

கனோ: பட்டப்பாழைசுணையினாத் திருத்தல்

# உலகாலை

ஜூன் 1994

உலக உலா 1994

ரிப்பிள்ட்டில்  
மொசல்



## உலக விவகாரங்கள்

### ஆசியா

காஷ்மீரில் குண்டு வெடிப்பு	07
கறுப்புக் கம்பள வரவேற்பு	09
தவநான் தாக்குதல்	12
ஜப்பானில் அரசியல் நில நடைக்கம்	14
போருக்குத் தயாராகியுள்ளது	16
இஸ்ரேலின் வெளியேற்றம்	18
இராணுவத் தளபாட ஊழல்	20
பட்டுப்பாதை	22
உறவுகளின் விரிசல்	25

### அவுஸ்ரேலியா

அந்தரங்கங்கள் வெளிவருகின்றன	27
-----------------------------	----

### அ மெரிக்கா

மெக்சிக்கோவின் புதிய வேட்பாளர்	30
தோழர்களின் வியாபாரம்	32
கடிகாரத்துக்காக எனது நாடு	34
நட்புரிமை ஒற்றர்கள்	36
இராணுவக் கல்லூரிகள் தேவையா?	39

### ஐரோப்பா

போர்க்கால நடவடிக்கைகள் அம்பலம்	41
ருஷ்யாவுடன் இணைவதா?	43

### ஆபிரிக்கா

எகிப்து தடு ரீடிக்கிறது	47
ருவாண்டாப் படுகொலைகள்	49
ஸஹிரப்பு எடுக்கும் நாடு	52

### சட்டம்

விரல் யுத்தம்

55

### மதம்

புத்த லீக்குவின் மதன லீலைகள்

59

### சுற்றுச்சூழல்

அருகிவரும் மீன்வளம்

61

### குற்றவியல்

தொடரும் விமானக் கடத்தல்

64

### விஞ்ஞானமும் தொழில் நுட்பமும்

தீற்று மூலங்கள் யாரிடம்

66

முழு உலகையும் இணைத்தல்

69

### விண்வெளி

வால் நட்சத்திர மோதல்

71

நாசாவில் ஒரு குஷ்யன்

76

### வினாயாட்டு

கனவுக் கண்ணியின் வெற்றி

78

### மனிதனியல் வரலாறு

இணத்தின் கடை

80

### பல்தினைப் பகுதி

செய்திச்சரம்

02

புதியன் அறிமுகம்

03

பார்வைகள்

06

விலை ரூபா 100/-

உலா: 11

**உலக உலா**  
**பஸ்துறைசார்**  
**மாத திதி**

## வியட்நாம்

சர்வதேச மேம்பாடு கேளான அமெரிக்கக் குழுவின் வருதை

வியட்நாமில் டாலர் பணிகள் ஆற்றிவந்த இந்த அமெரிக்க உதவி ஸ்தாபனம், அமெரிக்க-வியட்நாம் போருடன், தனது நாடு திரும்பியமை தெரிந்ததே. இப்போது, 19 வருடங்களுக்குப்பின், இக்குழு நீண்டும் வியட்நாம் திரும்பியுள்ளது. இரு நாடுகளுக்கிடையிலான உறவுகள் சீரடைவது, இதனாற் புலப்படுத்தின்றது. பெற்றோர் அற்ற பிள்ளைகளுக்கான பராமரிப்பு நிலையமொன்றையும், அறிவுவளர்ச்சி அற்ற சிறுவர்களுக்கான நிலைய மாண்றையும் இக்குழு டலாற் நகரில் ஆரம்பித்து, இந்த நாட்டில் தனது பணிகளைத் தொடங்கும்.

## மலேசிய வழிகாட்டி

அண்மையில், வியட்நாம் பொதுவுடைமைக் கட்சித் தலைவர் தோழுவாய் மலேசியாவுக்கு உத்தியோகபூர்வ விஜயம் ஒன்றை மேற்கொண்டுள்ளார். மலேசியாவின் பொருளாதார வளர்ச்சி யையும், தொழில் முன் னேற்றத்தையும் வியந்து பாராட்டிய அவர், தனது நாட்டுக்கும் இத்தகைய முன்னேற்றத்துக்கு உதவும்படி கேட்டுக் கொண்டார். கிராமிய வளர்ச்சிக்கும், வாகனத் தயாரிப்புக்கும், இலத்திரனையல் தொழில் நுட்பத்திற்கும், தாம் உதவத் தயாரென, மலேசியப் ரீதமாக மகாதீர் முகம்மது தெரிவித்துள்ளார்.

## பர்மாவின் தனிமை முடிவுறுகின்றது

ஸல் தசாப்தங்களாக வெளி உலகத் தொடர்பு இன்றீத் தனித் தீயக்கிய பர்மா, மீண்டும் பல நாடுகளுடன் உறவுகளைப் புதுப்பித்துள்ளது. 1988 இல் ஜனநாயக மாற்றங்களை வேண்டி நின்றோரை நசக்கிய நீண்ட இந்த நாட்டிய நிலையில், இந்த நீண்ட கூடிய நிலையில், இந்த நாட்டுக்காம் பர்மாவின் வெளியுறவுக் கொள்கைகளிற் பல மாற்றங்கள் தெரிகின்றன. வாவோஸ் ரீதமாக ஜெனரல் கம்ரேஷயப் பின்தொடர்ந்து, சிங்கப்பூர்ப் பிரீதமார் கோசோக் ரோங் உடன் மார்ச் மாதம் சிங்கப்பூருக்குச் சென்றுள்ளார். பர்மாவில் முதலிடு செய்ய, சிங்கப்பூர் உத்தேசித்துள்ளது. தனது விஜயத் தின்போது, ரீதமார் ரோங் இது பற்றிப் பேச்சுக்கள் நடத்தியுள்ளார்.

## கொரியா தாக்கப்போவதில்லை என்ற வாக்குறுதி

தாய்லாந்துக்கான வடகொரியத் தாதுவர் பாங்கொக் நகரிலிருந்து நின்வருமாறு கூறியுள்ளார்: “நாம் தென்-கொரியாவைத் தாக்கமாட்டோம்.” வடகொரியாவின் அனுஆயுதத் தீட்டம், தென்கொரியாத்து தாக்குதல் நடத்தும் நோக்குடன் விரிவாக்கப்படுவதாக, பரவலாக நம்பப்படுகின்றது. ஆனால், இது உண்மையல்லவென்று, அந்த நாட்டின் தாதுவர் கூறுகின்றார்.

## பாகிஸ்தான்

### நேசவிரோதக் குற்றச் சாட்டுக்கள்

1947-ம் ஆண்டு இந்திய-பாகிஸ்தான் பிரிவினைக் குப்பின், இந்தியாவில் இருந்து இடம் பெயர்ந்து பாகிஸ்தானிற் குடியேறிய உருதுமொழி பேசும் முஸ்லிம்கள், முகாஜீர்கள் என்று அழைக்கப்படுவர். இவர்கள் குடியேறிய கராச்சிப் பகுதியில், இவர்களுக்கும், அங்கு முன்னரே வாழ்ந்தோருக்கும் நெடுங்காலமாக மோதல்களும், தொடர்வன்முறை கஞ்சம் நடைபெற்று வருகின்றன. அண்மையில், மார்ச் மாதம் நடந்த கலவரங்களில் முவர் இறந்துள்ளனர். பசினெண்மர் படுகாயம் அடைந்துள்ளனர். இதன் நீண்ட முகாஜீர்களின் கட்சிப் பிரமுகர்கள் ஒன்பது பேருக்கு எதிராக, அரசுக்கெதிராக ஆயுதம் தூக்கிய தேசவிரோத நடவடிக்கைக்காக வழக்குத் தொடர, பாகிஸ்தான் அரசு தீர்மானித்துள்ளது. 1986 ஆம் ஆண்டுக்கும் இவ்வருடத்திற்குமிடையில், இந்த மோதல் களால் கராச்சியில் 2,000 உயிர்கள் பறிக்கப்பட்டுள்ளன.

## ஜப்பான்

### தேர்தல் வெற்றி

ஜப்பானின் கரையோப் பகுதியான இசிக்காவாத் தொகுதிக்கு நடந்த ஆளுநர் தேர்வில் தற்போது ஆட்சியில்

இருக்கும் கூட்டு அரசு சார்டீர் போட்டியிட்ட தானிமோட்டோ அவர்கள் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளார். மிகவும் குறைந்த வாக்குகளால், இவர்களிக்கட்சி வேட்பாளரைத் தோற்கட்டுத்துள்ளார். இவருடைய கூட்டு அரசுக்கு இந்த வெற்றி பெறும் ஊக்கமும், உற்சாகமும் அளித்துள்ளது. எதிர்க்கட்சிக்கு எதிரான கட்சிகளின் கூட்டு வலுப்பெற, இதனால் வாய்ப்பு உண்டாகியுள்ளது.

## பிலிப்பைன்ஸ்

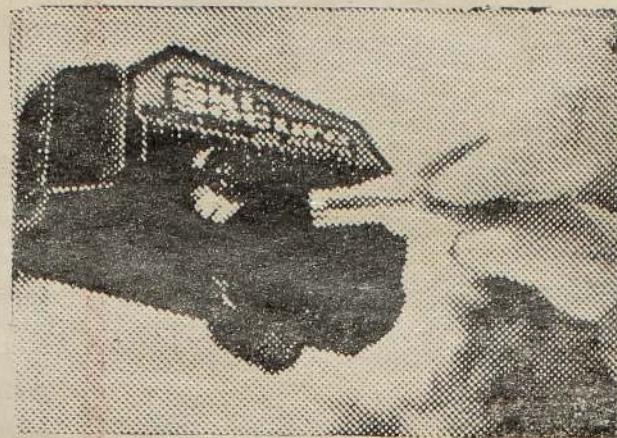
### பொதுமன்னிப்பு

பிலிப்பைன்ஸ் ஜாதி பதி ரீடல் றாமோஸ், பொது மன்னிப்புத் திட்டமொன்றை அறிவித்துள்ளார். அரசுக்கெதிராகப் போராடும் பிரிவினை வாதிகளுக்கும், பிரிவை வாதிகளுக்கு எதிராகப் போராடும் வேண்மையில், பல குற்றச் செயல்கள் புரிந்த காலங்களையினர், இராணுவத்தினர் அனைவருக்கும் இந்தப் பொது மன்னிப்பு வழக்கப்படவுள்ளது. இந்தப் பொது மன்னிப்புத் திட்டம், இந்த நாட்டுச் சட்டத்தின் கீழ் பதிவாகியதும் அழலுக்கு வரும். பிரிவினை வாதிகளுக்குப் பொது மன்னிப்புச் சட்டத்தைப் பயன்படுத்த, ஆறு மாதக் காலக் கெடுகொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

## அபாய் எச்சரிக்கைக் கருவிகள்



மது பனி ச் சறுக்கு  
உபகரணங்களான  
“ஸ்கீ” களையும்,



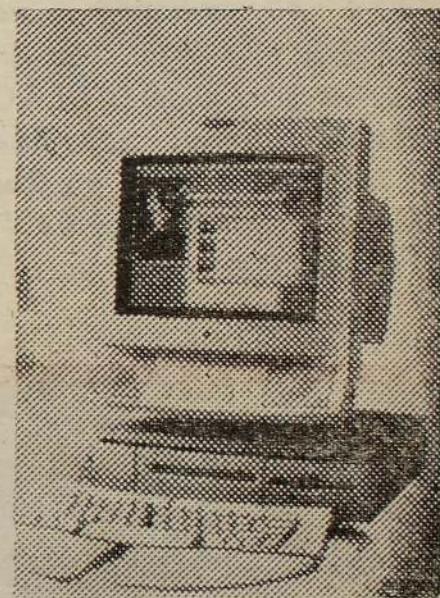
கோல்களையும் களவு கொடுக்காமல் இருக்க விரும்புபவர்களுக்காக, ஜக்கிய் இராச்சியத்தின் ஜோஸ்ரெக் நிறுவனம் ஓர் அபாய் எச்சரிக்கைக் கருவியை உருவாக்கி உள்ளது. இதன் பெயர், ஸ்கீ ‘செக்குயர்,’ ( Ski-Secure ). இரண்டு வாங்கிகள் ஒரு வாரிற் பொருத்தப்பட்டு, இக்கருவி வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வார், பனிக் சறுக்கு உபகரணங்களை எங்காவது விட்டுச் செல்லும் போது, அவற்றில் சுற்றிவிடப்படும். வாங்கிகளுள்ளனரு, உபகரணங்கள் அசைக்கப்படுவதைக் கண்காணிக்கின்றது. மற்றையது, சுற்றப்பட்டிருக்கும் வார் கழற்றப்படாமற கண்காணிக்கின்றது. உபகரணங்களை அசைக்க முயன்றாலோ, அல்லது இவ் வெச்சரிக்கைக்கருவி யைக் கழற்ற முயன்றாலோ, 100 டெசிபல் காதைக்கிழிக்கும் ஒலியொன்றை இக்கருவி உண்டாக்கும். ஆனால், உபகரணங்கள் தவறுதலாகத் தட்டுப்பட்டால், அலாரம் தன்னைத்தானே நிறுத்திக் கொள்ளும். இவ் வெச்சரிக்கைக்கருவி, சட்டைப் பைக்குள் போடக் கூடிய அளவுக்குச் சிறியது. அத்துடன், இது பனிச்சறுக்கு உபகரணங்களை ஒன்றாகப் பிணைத்து, தூக்கிச் செல்லவும் பயன்படுத்தக் கூடியது. விலை 30 டொலர்.

வீடுகளிற் பயன்படுத்தப்படும் திருடர் அபாய் எச்சரிக்கைக்கருவிகளில் உள்ள குறை

பாடு என்னவென்றால், திருடர் வசிப்பிடத்தினுள் உட்புகுந்தபின்னரே, அவை ஒலி எழுப்புகின்றன. இதனால், காவற்றுறையினர் வருவதற்கு முன்னரே, ஒரு சில பொருள்களை எடுத்துக் கொண்டு கள்வர் தப்பி விட முடிகிறது. இப்போது, “பட்வண் என்ற ( But-One ) பிரித்தானியக் கம்பனி, வீட்டைகள்வர் அனுக முன்னதாக அபாயக் குரல் ஒலி எழுப்பி, அவர்களைப் பயந்தோடச் செய்யக்கூடிய ஒழுங்கமைப் பொன்றை அறிமுகப்படுத்தியுள்ளது. இவ்வொழுங்கமைப்பானது, அசைவைக் கண்டுபிடிக்கும் கருவிகளை அடிப்படையாகக் கொண்டது. இக்கருவிகள் வளவைச் சுற்றிப் பொருத்தப்படும். இவை இடறப்படும் போது, 500 வோல்ட் மின் விளக்கு ஒன்றுதானாகவே செயற்பட்டு ஒளியைப் பாய்ச்சும். அத்துடன், சம்பவம் வீட்யோ விற் படம் பிடிக்கப்பட்டு விட்டதாகவும் காவற்றுறையினர் அழைக்கப்பட்டு விட்டதாகவும், ஒளிப்பதிவுசெய்யப்பட்ட குரல் ஒன்று ஒலி பெருக்கியில் அறிவிக்கும். “வொய்ஸ் அலோர்ட்” ( Voice Alert) எனும் இவ் வொழுங்கமைப்பை பொருத்திக் கொள்வது வெகு சுலபமென, இதன் உற்பத்தியாளர்கள் கூறுகின்றனர். விலை 450 டொலர்.

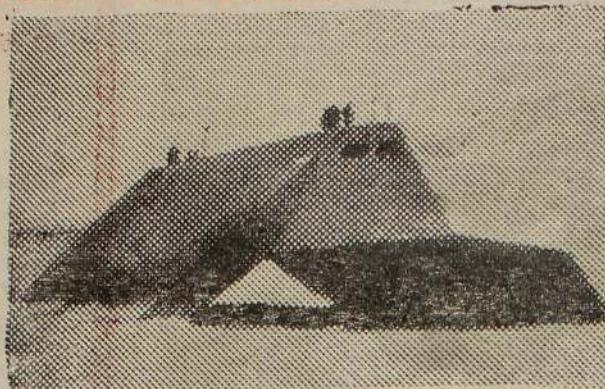
## கண்ணியின் தொழில் விரிவு

கண்ணிகளின் பலதொழிற் செயற்பாடு விரிந்துகொண்டே செல்கின்றது. தொழில் முன்னேற்றத்திற்கு உதாரணமான அப்பிள் (APPLE) நிறுவனம், மீண்டுமொரு புரட்சிகர முன்மாதிரியை உலகுக்களித்துள்ளது. “மக்கின் டொஷ் சென்றில் 660 ஏ.வி.” ( MACINTOSH CENTRIS 660 AV), (AUDIO VISION 14 DIS PLAY MONITOR) “ஓடியோ விஷன் 14 டிஸ்பிளோ மொனிற்றர்” ஆகிய, இரண்டு கருவிகளையும் கண்ணியுடன் இணைத்தால், பின்வரும் பலன் கிடைக்கின்றது. 660 ஏ.வி., முதல்



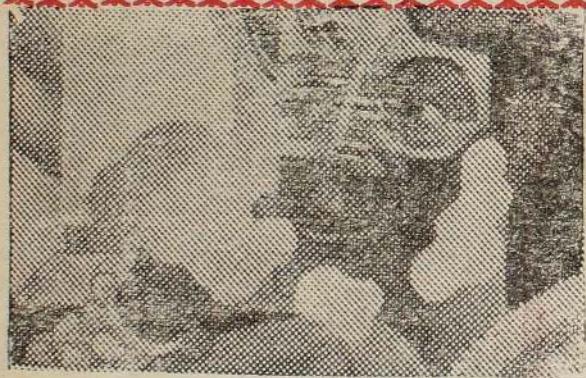
தரமான திரையரங்கிற் படம் பார்ப்பது போன்ற பிரமையுடன் திரைப்படங்களையும், ஓடியோ விஷன் 14, மிகவுந்துல்லியமான கச்சேரி மண்டபாலி நயத்துடன் இசையெய்ந்த தருகின்றன. இத்துடன், இக்கண்ணியில் ஃபாக்ஸ் அனுப்பலாம்; வரப்பெறலாம்; தொலைபேசியாகவும் பாலிக்கலாம். சொந்தக்காரனின் குரலை அடையாளங்காணும் தொழில் நுட்பம் இதிற் பொருத்தப்பட்டிருப்பதால், குரல் கட்டளையிடும் வசதியும் இதில் உண்டு, இந்த இரண்டு இணைப்புக்களின் மொத்த விலை 3,530 டொலர்.

**ராடர் (RADAR)**  
**கருவிகளுக்குப்**  
**புலப்படாத,**  
**அமெரிக்காவின்**  
**கப்பல்**



அகெரிக்கக் கடற்படையின் சான் ஃபிரான்சிஸ்கோ (SAN FRANCISCO) தளத்தில், ராடர் கருவிக்குப் புலப்படாத யுத்த விமானங்கள் போல், போர்க்கப்பல் தயார் நிலைக்கு வந்துள்ளது. இது, ஏவுகணை களாற் பின்தொடரமுடியாத தும், எதிரிகளின் நிலைகளிலுள்ள ராடர் சாதனங்களில் அகப்படாத துமாகும். இதன் பெயர்:- கறுப்பு நிழல் (BLACK SHADOW). இது, அமெரிக்கா வின் எஃப் (F) 117 ரக வேவு பார்க்கும் போர் விமானங்களின் தொழில்நுட்பத் திறனுடன்

செய்யப்பட்டுள்ளது. இது ஓர் ஆராய்ச்சிக் கப்பல் என்றே சொல்லவேண்டும். இதனுடைய பெறுபேறுகளை வைத்து, எதிர் காலத்தில் இத்தகைய கப்பல்கள் கட்டப்படும். கப்பல் களை மூழ்கடிக்கும் “எக்சோசெற்” (EXOCET) போன்ற ஏவுகணை களினால் இது போன்ற கப்பல்களைத் தயாரிக்க வேண்டியமை, அமெரிக்கக் கடற் படைக்கு மிகவும் அவசியம். முதற் பார்வைக்கு ஒரு கப்பல்போல் இல்லாதது, இதன் குறைபாடு என்று சொல்லப்படுகின்றது.



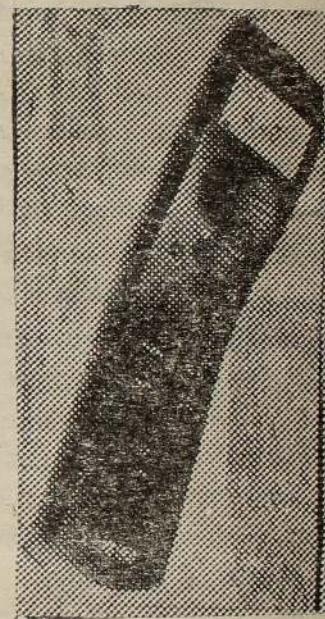
**பாற்கட்டி செய்யும் போது மிஞ்சம் கழிவுக்குப் புதிய உபயோகம்**

ஓர் இறாத்தல் சீஸ் (CHEESE) என்று ஆங்கிலத்தில் அழைக்கப்படும் பாற்கட்டியைச் செய்யும் போது, ஒன்பது இறாத்தல் நீர்ப் பதார்த்தம் கழிவுப் பொருளாகக் கிடைக்கின்றது. இதற்கு, ஆங்கிலத்தில் ‘வேய்’ (WHEY) என்ற பதம் பிரயோகிக்கப்படுகின்றது. இவ்வளவு காலமும், இது வீணே வீசப்பட்டு வந்துள்ளது. கொரண்ஸ் சர்வகலாசாலை

ஆய்வுக்கூடம், இதைப் பயன்படுத்தி, பின்வரும் பொருள்களை அதிலிருந்து தயாரித்துள்ளது. உண்ணக்கூடிய, முகச்சவரம் செய்யும் நுரை, உடையும் பொருள்களுக்குக் காப்பரணாகச் சிறிய உருண்டைகள், தோல் வியாதி மருந்துகள், சமையல் அறையிற் கை சுத்தப்படுத்தும் கழி போன்றவற்றுடன், இன்னும் பல பொருள்கள் செய்யப்படுமென்று தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

## குரஸ்மூலம் கட்டளை

தொலைக் காட்சிப் பெட்டி யில், விரும்பிய திரைப்படத்தை வீடியோமூலம் பார்ப்பதும், அதேபோல் விரும்பிய இசையை, ஒடியோ முறையில் கசெற்றிலோ, சீடி ஆகவோ கேட்பதும் தினசரி நடைமுறையில் வந்துவிட்டது. வீடியோக் கருவியையும், குறிப்பிட்ட தூரத்தில் இருந்து, இலக்க “றிமோற் கொன்ற நோல்” (REMOTE CONTROL) எனப்படும் தூரவிருந்து இயக்கியும் நடைமுறையில் உள்ளன,

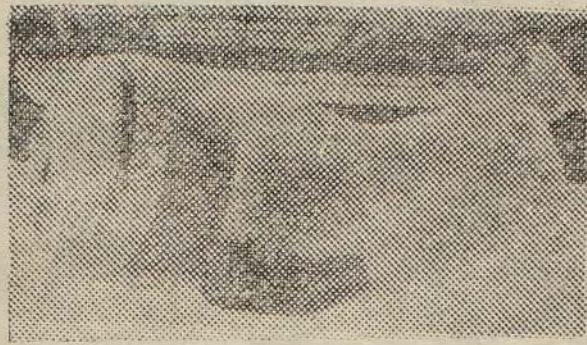


இந்த றிமோற் கொன்றநோல் கருவியை, உரிமையாளரின், அல்லது குடும்பத்திலுள்ள இன்னும் மூவரின் குரலுக்கு ஏற்ப, கட்டளை நிறைவேற்றும் பாணியில், முதன் முறையாகப் பிலிப்ஸ் (PHILLIPS) கொப்பனிதயாரித்துள்ளது. கட்டளைகள், மிகவும் சுருக்கமாகவும், ஒரே மாதிரிச் சொற்களாகவும் இருக்கல் அவசியம். றிமோற் கொன்றநோல் கருவியைக் குரல் உதவியின்றி, முன்பு போலச் சாதாரணமாகவும் இயக்கமுடியும்.

## கண்ணுக்குப் புலப்படாத காது கேளாதவர் களுக்கு உதவுங் கருவி

காது கேளாதவர்கட்டு இதோ ஒரு நற்செய்தி! பிலிப்ஸ் PHILLIPS), பன்னெடுங் காலமாக, காது கேளாதவர்களுக்கெனப் பல கருவிகளைத் தயாரித்துள்ளது. இதை அணிபவர்கள், காது கேளாதவர்களென்ற பரிகாசத்திற்குரியவர்களாவார்கள். எவ்வளவு மறைத்தாலும், இவை தம்மைக்காட்டிக் கொடுத்துவிடும். இப்போது, செவிப்பறைக்கு மிகவும் அருகாமையில்,

காதுக்குப்புறமாக அணியக் கூடிய கருவி யொன்றைப் பிலிப்ஸ் தயாரித்துள்ளது. மிகவும் சிறியதும், காதுக்கு உட்புறமாகவும் உள்ள இக்கருவி, கண்ணுக்குப் புலப்படாது. இரவிற் படுக்கும்போது, இதை வெளியே எடுத்து வைத்துவிடலாம். காலையில், மீண்டும் அணிந்து கொள்ளலாம். இதன் விலை டொலர் 1,500 தொடக்கம் 2,000 வரை.



## தொலைக் காட்சிப் பேச்சைப் பதியும் கருவி,

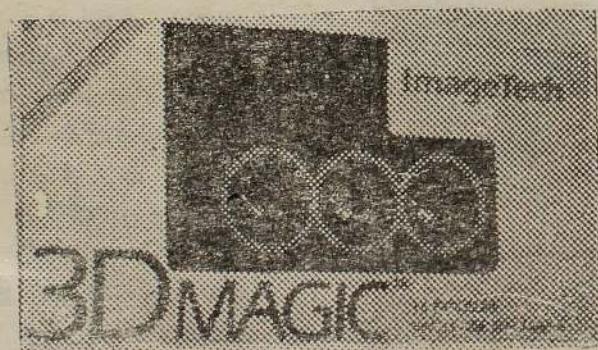
தொலைக்காட்சிப் பெட்டி, அல்லது வாணோலிப் பெட்டியுடன் இணைக்கப்படும் கடதாசியில் பேச்சுக்களைப் பிரதிபண்ணித் தரும் கருவி தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. உதாரணம்:- தொலைக்காட்சியில் ஒருவர் பேசிய பேச்சை உடனுக்குடன் காகிதத்திற் பதிந்து தேவைக்கேற்ற விதத்தில் இக்கருவி தந்துவிடும். தட்டச்சு இயந்திரத்தில் உள்ள திறன்கள் யாவும் இக்கருவியில் உள். இடைவெளி விடுதல், வெவ்வேறு பேச்சாளர்களின் நிகழ்ச்சிகளை வித்தியாசப் படுத்தல் முதலியன் இதில் அடங்கும். தொலைக் காட்சியிடன் இணைப்பதற்குரிய சகல சாதனங்களும் இதிலடங்கும். இதன் விலை 2,000 டொலர்.

## புரட்சிகரமான “வொல்வோ” கார்

மின்சாரத்திலும், எண்ணெயிலும் செயற்படும் மோட்டார்க் கார்களை, சவீடன் நாட்டு ‘வொல்வோ’ கார்க் கொட்டப்பனி தயாரித்துள்ளது. பிஸ்ரன் சிலின்டர் இத்தியாதி இதில் இல்லை. இது ரேர்பைன் முறையில் (Turbine) இயங்குகின்றது. பாரிய கடற் கப்பல்களிலும், விமானங்களிலும் இது பயன்படுத்தப்படுகின்றது. இதில் மின் கலன்கள் இணைக்கப்பட்டுள்ளன. இந்த வாகனம் மின்சாரத்தில் மாத்திரம் இயங்கும்போது 50 மைல் தூரம் ஓடும், மின்சாரம், எண்ணெய் இரண்டு மூலம் ஓன்று சேர்ந்து ஓடும்போது இந்த முழு அளவுக் கார் கலனுக்கு 45 மைல் செல்கின்றது. இதன் சிறப்பம்சம் புகை போக்கியால் புகை மிகுதியாக வெளிவராமையே. நூறு மைல் வேகத்திற்கு இதனால் ஓடமுடியும். இது இன்னும் விற்பனைக்கு விடப்படவில்லை. தற்சமயம் இது சவீடனில் தயாரிப்பில் உள்ளது.

## முப்பரிமாணப் படங்கள் எடுக்கும் விதம்

இரண்டு பரிமாணக் கடதாசியில், மூன்று பரிமாணப்படத்தைப் பதிவு செய்வதென்றால், அது ஓர் அதிசயம் என்று தான் சொல்லவேண்டும். முப்பரிமாணப்படங்கள் எடுப்பதற்கென்றே, ஒரு புகைப்படக்கருவி தயாராகிவிட்டது. இது ஒரு, முதன் முறைக் கண்டு பிடிப்பு. இந்தப்புகைப்படக்கருவியில் மூன்று கண்ணாடிகள் (லென்சுகள்) உள்ளன. டிரா



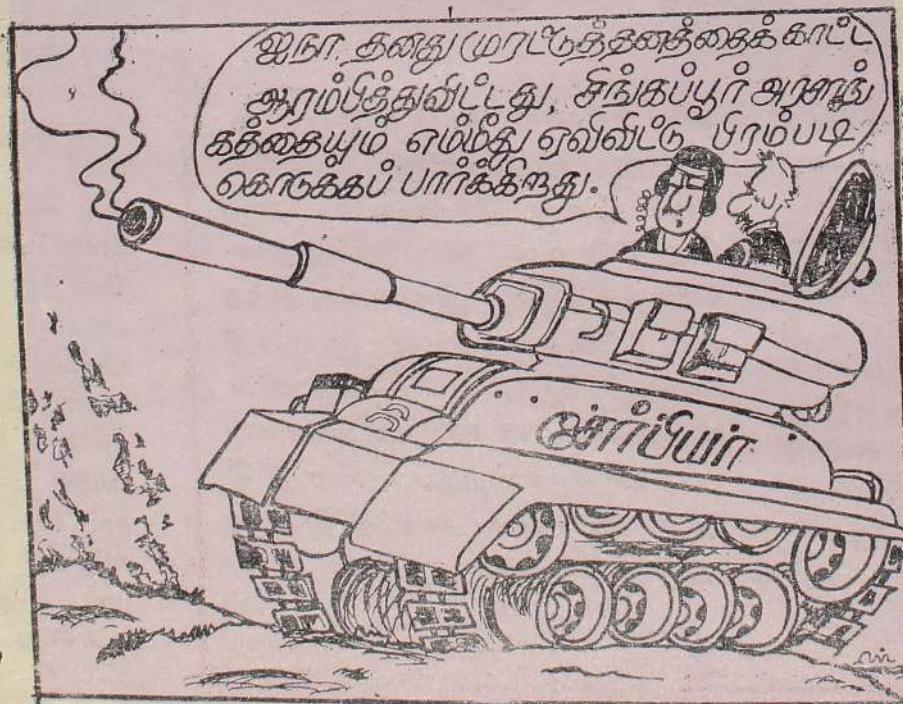
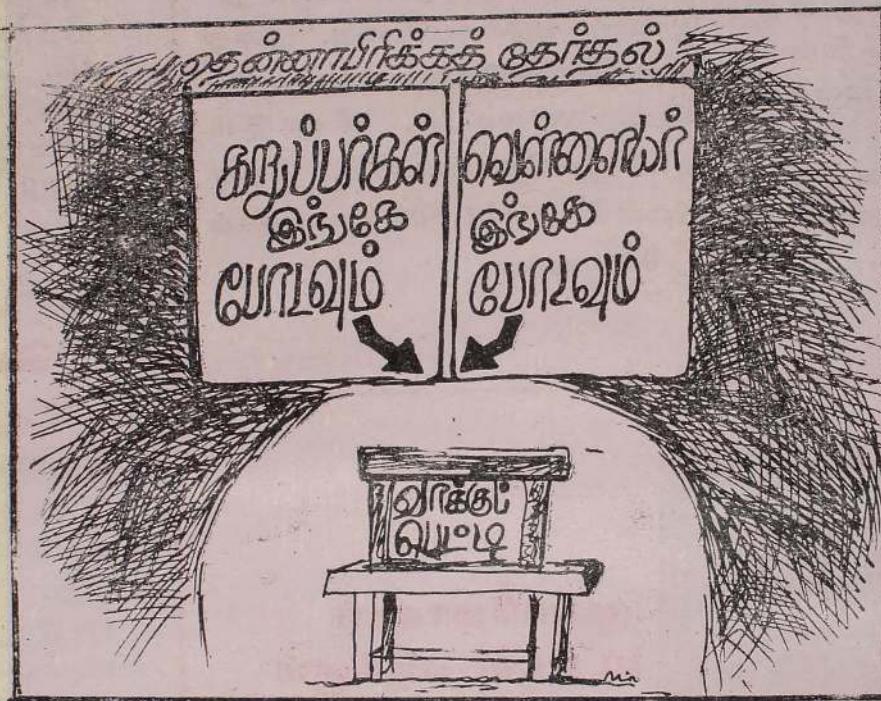
## காதில்

\* சிங்கப்பூர் முதிர்ந்த அமைச்சர் “லீ கு வாங்யு” அவர்கள், அமெரிக்காவை வச் சேர்ந்த “மைக் கேல்ஸிபே” என்ற மாணவனுக்கு, பிரம்புத் தண்டனை வழங்கி யீடு மைக் கேல்ஸிபே என்ற தொடர்பாகக் கருத்துத் தெரி விக்கையில்:-

“இது ஓர் அநாகரிகமான செயல் என்று அவர்கள் நினைப்பார்களாயின், தயவு செய்து சிங்கப்பூருக்கு அவர்கள் வரும் போது, அவர்களுடன் அவர்களது 17 - 18 வயது மகனைக் கூட்டிவர வேண்டாம்”. அவ்வாறு செய்ய முடியாதிருப்பின், உங்களது ஒன்னளை குருகு இப்படியான சம்பவங்களின் உண்மை விளக்கத்தைப் புகட்ட வேண்டும்.

\* “ஆக்கிரமிக்கப்பட்ட பொஸ்னியா முஸ்லிம் நகரான குருசேட்டிலிருந்து ஐ.நா உதவிப்படையினரால், தலைமைச் செயல் கத்திற்கு அனுப்பப்பட்ட செய்தியில்:-

“மரணத்தையே அதிர்ஷ்டமாகக் கொள்ளும் நகரத்திலிருந்து, எமது வாழ்த்துக்கள்” என்று தெரிவித்திருந்தனர்.



## விமுந்தவை

\* புகைப்பிடித்த லுக் கெதிரான் இயக்கத்தை எட்டு வருடங்களுக்கு முன் உருவாக்கிய கிழுபாத் தலைவர் ஃபிடல் கஷ் ரேநா அவர்கள்:-

“நான் ஓய்வு பெற்ற நின்பு, மீண்டும் சுருட்டுப்பிழப்பதை ஆரம்பிக்கக்கூடும்” என்று கூறினார்.

\* கோலன் குன்றுப் பிரதேசம், சிரியாவின் ஆக்கிரமிப்புக்குள்ளாகக் கூடாது என்ற தொரணையில்:-

“பாதுகாப்புக் காரணங்களுக்காக மக்கள் இடம் பெயர்வதை அனுமதி க்க முடியாது. ஆனால் சமாதானத்தை எட்டு முடியுமெனக் கருதி னால் மாத்திரம், இப்படியானதோர் இடப்பெயர்ச்சி நிகழலாம் என்று, இஸ்ரேலியப் பேரத்துமரியாக்கா டாகீன் கூறினார்.

\* “எனது கடமை களை எதிர்காலத்தில் தான் திறம்படச் செய்யுமடியும்” என்று, ஐப்பானியப்பிரதமர் “ஹாசோகாவா” தனது பதவியைத் துறந்து, அலுவலகத்தை விட்டு வெளியேறியதும், கூறினார்.

# இந்தியா: புலனாய்வுப் படைத்

குலைவாரின்  
உயிரைக்  
காவுகோண்ட  
குண்டு வெடிப்பு



புதுடெல்கியின்,  
புதிதாக  
நியமனமான  
புலனாய்வுப்  
படைத்தலைவர்  
காஷ்மீரிற்  
கொலையுண்டார்.

**கை** க்குண்டு வெடிப்புக் கரும், துப்பாக்கிச் சூடுகரும் காஷ்மீரிப் பிரிவினெவாதி களிடையே நாளாந்த நிகழ்ச்சிகளாகிவிட்டன. ஆனால், கடந்த மாதம் கோடைக் காலத்தில் தலைநகரிலே இடம் பெற்ற குண்டுவெடிப்பானது மூன்றாறையே உலுக்கி, பெரிய தொரு பயங்கர அதிர்ச்சிக்கு உள்ளாக்கிவிட்டது. பதாமி பாக்கின் இராணுவத் தளத்திலிருந்து பாரிய பலூன் வடிவ நெருப்புப் பந்தொன்று மேலெழுந்து இந்திய ஆயுத

விநியோகச் சாலையின் மீது வெடித்து, நிருவாகப் படைவீட்டை அழிவுக்குள்ளாக்கிறது. இந்தக் குண்டு வெடிப்பில், ஒரு டசினுக்கு மேற்பட்டோர் கொல்லப்பட்டனர். இவ்வாறு மரணத்தைத் தழுவிக் கொண்டவர்களில் முக்கியமானவர், அன்மையில் இராணுவப் புலனாய்வுப் படையின் தலைவராய் நியமனம் பெற்ற, 55 வயதான மேஜர் ஜனரல் யூஸ்ரெஸ் வில்லியம் பெர்னான் டெஸ் ஆவார்.

இக்குண்டுவெடிப்புத் தொடர்பான ஆதாரங்கள் யாவும் அழிவுண்டு விட்டதால், இது ஒரு விபத்தா? சதியா? என்பது இன்னுந்தெளிவாகவில்லை. பிரிவை வாதக் குழுக்கள் பலவும், தாமே இதற்குப் பொறுப்பு என்று உடனடியாக உரிமை கொண்டாடத் தொடங்கியுள்ளன. இவ்வாறு உரிமை கோரும் குழுக்களில், பானிஸ்தான் சார்பான ஐமியத் - உல் - முஜாஹி டின் குழுவும், இதனிலும் கூடிய நிதான முடைய இஸ்லாமியத் சகோதரத் துவக் குழுவும் உள்ளடங்கும்.

ஐம்முகாஷ்மீர்

ரப்பளவு

2, 22, 236 ச. கி. ழ

தலைநகர்

சீரி நகர் (கோடைகாலம்),

ஜமூ (மாரிகாலம்)

மொழி

உருது (ஆட்சி மொழி) காஷ்மீரி, டோஹ்ரி, பாஸ்டி, வடாக்கி, பஞ்சாபி

மக்கள் தொகை

77, 18, 700

எழுத்தறிவு

26.17%

சராசரி வருமானம்

3, 420 ரூபா

மிகுந்த பாதுகாப்பான ஆயுத விநியோகச்சாலையிலிருந்து குறித்த நேரத்தில் வெடிப்பதான் குண்டு (Time Bomb) ஒன்றை, தாம் களவாகக் கடத்திவரக் கூடியதாயிருந்தது என்றும், அது வேவெடிக்க வைக்கப்பட்டு அழிவைக் கொண்டுவந்ததாகவும், இந்த இரண்டு குழுக்களும் சாதிக்கின்றன.

பஞ்சாப்பைச் சேர்ந்த ‘காலிஸ் தான் கொமாண்டோக்கள்’ என்ற பிரிவினெவாதிகள், பாதிப்படையாத இந்தியப் படையைத் திகாரி ஒருவர், தாம் பெரிய வீரர் என்று காண்பிக்க வேண்டிய, படைத்தள மைதானத்தில் வைத்து இக்குண்டினை வெடிக்கச் செய்திருக்க வேண்டும் என்று கூறுகிறார்கள். ஆனால் படை அதிகாரிகளோ, சின ஆக்கமான கண்ணிலே வடிழன்றினைப் பரீட்சித்து, அதன் தொடர்ச்சியான விளைவுகளை அறிந்துகொள்ள அதிகாரி ஒருவர் முற்பட்டபொழுது, ஏற்பட்ட எதிர்பாராத விபத்தே இது என்கிறார்கள்.

இந்தப் பேரழிவுக்கு எதுதான் காரணமாய் இருப்பினும், இந்தியப் படையினரைப் பொறுத்தவரையில் பெர்னான்டெஸ் இன் இழப்பு, பேரதிர்ச்சி தரும் ஒன்று தான். இவர் 1962 இல் நடைபெற்ற இந்தோனேசியாச் சண்டையிலும், 1965, 1971 ஆம் ஆண்டுகளில் இடம்பெற்ற இந்திய-பாகிஸ்தான் போர்களிலும், பஞ்சாப்பில் பிரிவினெவாதிகளின் கிளர்ச்சியிலும், இலங்கையிலே தமிழ்ப் போராளிகளின் அரசு எதிர்ப்புப் போராட்டங்களிலும், இந்தியாவின் சார்பிலே தலையிட்டுப் பணியாற்றிய அநுபவசாலி. பயங்கரவாடத்தை எதிர்த்து நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வதில்

நிபுணர். காஷ்மீரில் இந்தியப் படையானது, கடந்த மாதம் ஜம்மு காஷ்மீர் விடுதலை முன்னணித் தலைவரான ஜவேட் அஃமட் மிர் என்பவரைப் பிடித்தது உட்பட, பல வெற்றிச் சாதனைகளைப் புரியும் சந்தர்ப்பத்திலே, தமக்குப் பழக்கப்பட்ட காஷ்மீருக்கு இரகசியமாகச் சென்றிருந்த வேளையில் பெர்னான்டெஸின் மரணம் நேர்ந்திருக்கிறது.

புது டெல்லியில் பிரதமர் பி. வி. நரசிம்மராவின் கொங்கிரஸ் கட்சி அரசானது, காஷ்மீரில் மீண்டும் தேர்தல் நடத்தாவது பற்றிப் பிரதேச அரசியற்கட்சி களுடன் பேச்சுவார்த்தை நடத்தி, அதேல் வெற்றி கண்டு வரும் வேளையில் பெர்னான்டெஸ் மரணமடைந்தமை, மேலும் கவலை தருவதோன்றே. எனினும், காஷ்மீரப் பிரிவினெவாதிகள் கடைசியிலே தனிமைப் படுத்தப்பட்டு விட்டனர். இந்திய அரசு, வெளிநாட்டு இராஜதந்திரிகளையும், சர்வதேசச் செஞ்சிலுவைக்குமுவையும் காஷ்மீரப் பள்ளத்தாக்குக்கு அழைத்துள்ளது. மனிதாபிமானச் சேவை நிறுவனங்கள், மருத்துவம், பிற சேவைகளில் ஈடுபட அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளன.

எவ்வாறெனினும், பதாமி பாக் குண்டு வெடிப்பு, அரசின் தன்னம் பிக்கையோடு கூடிய அமைதி நடவடிக்கைக்கு உகந்த பருவம் கனியவில்லை என்பதை வெளிப்படுத்தும் ஓர் அடையாளமேயாகும். ஒரு மாதத்திற்கு முன்பு தான், போராளிகள் மாகாண சட்ட சபையின் முன்னாள் சபாநாயகர் வாலி முகமட்டுவை, ஜம்மு நகரின் பள்ளிவாசலுக்கு வெளிப்புறத்தில் வைத்துப் படுகொலை செய்தார்கள். கடந்த இரு வாரங்களுக்கு முன்பு, ஜமியத்துல்மஹாஜிஹன் கிளர்ச்சியாளர் அரசுடைமைகளான வாகனங்களையும், கட்டடங்களையும் அழிப்பதில் ஈடுபட்டார்கள். சென்ற மாதத்தில் அரசுப்படையுடன் நடந்த போரில் 95 போராளிகள் மரணமடைந்தார்கள். கடந்த 4½ ஆண்டுகளில், 16, 000 உயிர்கள் பிரிவினெவாதத்தில் இழக்கப்பட்டுள்ளன. ஆனால், இந்தத்தொடர்க்கைக் கணிப்பு இறுதியானதல்ல.

ஐசு.ப் ஜஹீலன் (காஷ்மீர்) செய்தியறிக்கையை அடிப்படையாகக் கொண்டு, ஜீ.ப் ரா.சன் பென்பேர்தி எழுதியது.



### எரிபொருள் சேமிப்பு

குறைந்தளவு எரிபொருளில் கூடிய தூரம் செல்லக்கூடிய வாகன இயந்திரங்களைத் தயாரிப்பது விஞ்ஞானிகளின் நெடுங்காலக் கணவுகளில் ஒன்று. அத்துடன் வாகனங்கள் வெளியேற்றும் நச்சுப்புகையையும் இல்லாமற் செய்வதும் இன்னுமோர் இலட்சியம் என்று சொல்லலாம். ஐப்பானின் மோட்டார்க்கார் கொம் பனி-மஸ்டா-இக் கணவுகளை நன்வாக்கும் முதற்படியில் நிற்கின்

ரது. விஞ்ஞான மொழியில் ‘NOX’ எனப்படும் மாற்றீடை இது தயாரித்துள்ளது. எதிர்காலத்தில் இக்கருவி உலகம் முழுவதும் பரவும் வாய்ப்புண்டு. சூழல் மாசுபடுவதைத் தடுப்பதிலும், எரிபொருள் சேமிப்பிலும் இக்கண்டுபிடிப்பு பெரும் பங்கு வகிக்கும் என்பதில் ஜயமில்லை. மேலும் இதைத் தொடர்ந்து புதிய ரகமோட்டார் வாகன இயந்திரங்கள் செய்யப்படுவதற்கும் பெரும் வாய்ப்பு உண்டு.

# இராஜ தந்திரம்: கறுப்புக் கம்பள வரவேற்று

**ஒ**ரு மாதத்துக்கு முன்பு நொபின் றஃபெல் உடைய வானுர்தி புதுடெல்லி விமானத் தளத்தில் இறங்கிய வேளையிலிருந்து, அப் பெண்மணி தோலைக் கொப்பளிக்க வைக்கும் சூரியக் கதிர்கள் போன்ற வெம்மை மிகுந்த அரசியற் சூழலில் நடக்க நேரிட்டது. அவரின் வருகைக்குப் பல நாள்களின் முன்பே, 'இந்துஸ்தான் டெட்மஸ்' பத்திரிகை அவரை வேண்டாத விருந்தாளி யாகக் கொண்டு, அவருக்குக் கறுப்புத் தமிழ்கள் தத்தை விரிக்க, மற்றப் பத்திரிகைகளும் அதன் வழியைப் பின்பற்றின. நாளந்தம் அவரின் விஜயங்களை இரக்கமற்ற முறையிலே தாக்கியும், முதற்பக்கக் கேவிச் சித்திரங்களையும், இகழ் ச்சியான ஓளிப்படங்களையும் வெளியிட்டும் தங்கள் வெறுப்பைக் கக்கின. அவருடைய கருத்துக்களை, நடத்தைகளை, உடைகளைக் கூடக் கடுமையாகக் கண்டனம் செய்தன. சில பத்திரிகைகள், அவரின் வாய் அகலத் திறந்து, அதனால் அவர் ஒரு கோமாளிக் குரங்காய்த் தோற்றுவதுபோலச் சித்திரங்களை வெளியிட்டன.

கடந்த வாரம், மீண்டும் துன் பந்தரும் அகெளரவத்துக்கு அவர் உள்ளானபோதும், அது அவரின் சொந்த நடத்தையின் பயனாக ஏற்பட்டதன்று. பல ஆண்டுகளாய்

## பாகிஸ்தான்

தலைநகர்  
இஸ்லாமாபாத்  
பரம்பளவு

7, 96, 095 ச. கி. மீ

மக்கள் தொதை  
12.48 கோடி

மொழி

ஒருது (ஆட்சிமொழி), பஞ்சாபி,  
சிந்தி, புஷ்டி, பஹுச்சி

## எழுத்தறிவு

34%

தனிவருமானம்

380 டெலர்



எனக் கருதவும் இடமளிக்கும் அனுவாயுதம் தொடர்பான எவ்வித உடன்பாட்டிற்கும் வர ஆயத்தமாயில்லை. அனுவாயுத சக்தி படைத்தோர் என்ற வசியத்தாற் கட்டுண்டிருச்சும் இந்தியர், தங்களின் கணிப்பீட்டின் படி அதனைப் பயன்படுத்த வேண்டிய நிலை ஏற்படும்பொழுது, தமக்குப் போழிவு ஏற்பட்டுப் பழிவாங்கப்படும் நிலை ஏற்படப் போவதில்லை என்று நினைக்கிறார்கள். ஐ. அமெரிக்கப் புலனாய்வின் கணிப்பின்படி,

+++++

**இந்தியா**  
**பாகிஸ்தான்**  
**விரோதம்** —  
**ஆழமாகின்ற**  
**போதும்,**  
**அனுவாயுதப்**  
**போட்டியாளரான**

**அவை,**  
**அமெரிக்காவின்**

**“வேண்டாத**  
**தலையீட்டினை”**  
**வெறுக்கின்றன.**

+++++

இந்தியா

தலைநகர்

புதுஷ்லி

பாரப்பளவு

32, 87, 263 ச.கி.மீ

மக்கள் தொகை

87, 95, 00, 000

பொழி

ஹிஂதி (ஹலூவலக மொழி)

ஆங்கிலம் மற்றும் 18 அங்கீகரிக்கப்பட்ட மொழிகள்

எழுத்தறித்

52.11 லிடம்

கனி நூர் வருமானம்

350 டெலர்



ஹிரோஷிமாவில் பயன்படுத்தப்பட்ட (2 ஆம் உலக யுத்தத்தின் போது அமெரிக்காவால் ஐப்பானிய ஹிரோஷிமா, நாகசாசி நகரங்கள் மீது வீசப்பட்ட) குண்டின் அளவில் 12 அணுக்குண்டுகள் பாகிஸ்தான் வசமான்னன. இந்தியாவிடமோ 20-க்கு மேற்பட்ட எண்ணிக்கையில் உள்ளன. மூஸ் விமகள் பெரும்பான்மையாகவுள்ளதும், இந்திய அரசின் கீழ் உள்ள துமான வடக்குக் காஷ்மீரில் இடம் பெற்றுவரும் வன்முறைகள் காரணமாக அயல் நாடுகளான இந்தியாவும், பாகிஸ்தானும் சீர்கெட்டு வரும் தமது உறவின் இறுதி விளைவாக, ஒரு கட்டத்தில் அணுவாயுதங்களைப் பயன்படுத்த நேரலாம்.

ஆற்றல்வாய்ந்த முதன்மையான வர்த்தகப் பங்காளராய் ஜி. அமெரிக்கா இருந்து வருவதால், அந்நாடு பற்றியசாதகமும், பாதகமுமான கலப்புணர்வு இந்தியரிடையே நிலவுகின்றது. வர்த்தக உறவில், அவர்கள் அதன் மீது வைத்திருக்கும் அழுத்தமான நம்பிக்கை, அது தன்னை இந்தியாவின் மூத்த சகோதரன் என்று, தானே பாவனை செய்து கொண்டு இந்திய அரசியலிலே தன் தலையை நுழைத்துக் கொள்வதனால் இழக்

கப்படுகின்றது. இதனால், தமது சுயகெளரவத்துக்குப் பங்கம் விளைவதாக அவர்கள் நினைக்கிறார்கள். பாகிஸ்தான் அணுவாயுதப் பயன்பாட்டைக் கைவிடவோ, அதனைச் சர்வதேசப் பரிசோதனைக்கு அநுமதிக்கவோ மறுக்கிறது. அவ்வாறு நடவடிக்கை எடுப்பதானால், அதே நடவடிக்கை இந்தியா மீதும் எடுக்கப்படவேண்டும் என்று பாகிஸ்தான் வலியுறுத்துகிறது “பாகிஸ்தான் எந்த அரசாங்கமும், ஜி. அமெரிக்காவுக்கு இந்தப் பாரபட்சமான சலுகையை வழங்கிவிட்டுப் பிழைத்திருக்க முடியாது” என்று, பாகிஸ்தானின் சிரேஷ்ட அதிகாரி ஒருவர் கூறுகிறார்.

பரஸ்பரம் இருநாடுகளும் எதிரெதிராகக் கூறும் குற்றச்சாட்டுக்களாகிடா நெருப்பின் நடவிலே சிக்கிக்கொண்டு, சமரசம் செய்ய முன்வந்த ஜி. அமெரிக்கா தத்தினிக்கிறது. 47 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு பிளவுபடாதிருந்த பிரிடிஷ் இந்தியா, பிளவுபடக் காரணமாயிருந்த வரலாற்றை மறவாததுணைக்கண்டம், இன்று அந்தியமான ஒரு நாடு மேலாண்மைகொண்டு நியாயந் தீர்க்க வருவதைச் சந்தேகக்கண்களோடு

நோக்குவது இயல்பே. ‘முன்தடுப்பு இராஜதந்திரமே’ (Preventive Diplomacy) தமது குறிக்கோள்என்று, ஜி. அமெரிக்க அரசுக் கேயலாளரான வொறன் கிறிஸ்ரோபர் எவ்வளவுதான் வலியுறுத்தினாலும், அந்த முன்தடுப்பு தனக்கல்ல, மற்றதற்கே என்று இருபகுதிகளும் (இந்தியாவும், பாகிஸ்தானும்) வேண்டுகின்றன.

ராஃபேலை வரவேற்ற ஸ்நைப்பர் நெருப்புக்கு, ரல்போட் முகங்கொடுக்க வேண்டியதாய் இருக்கவில்லை என்பதில் எவ்வித ஐயத்திற்கும் இடமில்லை. புதுடெல்கியின் கொள்கை ஆய்வு நடவெத்தின் சிரேஷ்ட பகுப்பாய்வாளர் பாபனி சென் குப்தாவின் கருத்துப்படி ராஃபேல் முதலில் இந்தியாவிற்கு வருகை தந்தபொழுது, அந்த வருகையானது, “காத்திரமான பேச்சுவார் த்தைத்தகான குழநிலையை உருவாக்கியது.” ஆனால், அதே வேளையில், ஐக்கிய அமெரிக்கா (பென்ரகன்) எவ்வெள்ளுக்கு வழங்குவதற்கான பிரேரணையை முன்வைத்தது. இதனோடு, ரல்பொட்டும் இல்லாமா பாத்துக்குச் சென்றார். இவ்விருநிகழ்ச்சிகளும், அமெரிக்காவின் உள்நோக்கம் பற்றிய ஐயத்தை இந்தியாவிற்கு ஏற்படுத்தின.

வோஷிங்ரனில் புதியதொருசக்தி தொழிற்படுவது, மிக அண்மைக் காலத்திலேதான் வெளிச்சத்துக்கு வந்தது. குறிப்பிட்ட ஒரு சிறிதளவு அணுவாயுதத்திற்கைப்பெற்றிருப்பதற்கு, பாகிஸ்தான் வடகோரியா மற்றும் சில எல்லைவரையறைப்பட்ட அணுச்சக்தி, சார்புநாடுகளுக்கு ஜி. அமெரிக்கா இசைவு வழங்கியது என்பது சாத்தியமான உண்மையாகலாம். ரல்பொட்டினுடைய நோக்கம், இந்திசைவினை ஓர் ஒழுங்கிற கட்டுப்

படுத்தி வைத்திருப்பதே. மாற்றாக, இஸ்லாமாபாத்துக்கு 38எல்-16 போர் விமானங்கள் ஏற்கனவே விநியோகி க்கப்பட்டுவிட்டன. வெள்ளை மாளிகை, பாகி ஸ்தானின் அனுஆயுதச் செயல்திட்டம் செயலிழக்கப்படுவதைப் பரிசீலிக்க விரும்புகிறது. இந்திய உபகண்டத்தில் அனுவாயுத ஆய்வு முன்னேற்றத்தைத் தடுத்து நிறுத்தி வைப்பதும், அதன் நோக்கமாக இருந்து வருகிறது. பாகி ஸ்தான், ஜெட் விமானங்கள் என்ற தூண்டில் இரையினை ஏற்கத் தயங்கும் வேளையில், இந்தியாவோ தனது பகையாளியான பாகிஸ்தான் பக்கம் அமெரிக்கா சாய் வதாகக் கவலை கொள்கிறது.

ஒவ்வொரு நாடும் அதிகமாக, மிக அதிகமாக எதிர்பார்க்கிறது, ஐனாதிபதி பில் கிளி ன் ரனி ன் போக்கு, 1960 இன் தொடக்கத்தில் ஜோன் எஃப் கென்னடியின் போக்கை ஒத்ததாய், நல்லெண்ணம் நிலவிய காலத்தை இந்தியருக்கு நினைவுட்டுவதாய் இருக்க, ஜோர்ஜ் புஷ் உடைய பின்னவர் (அவர், பின்னர் பதவிக்கு வந்தவர்.) 1990 இல் நிறுத்தப்பட்ட ஆயுத விற்பனையை, பொருளாதார உதவியைப் புதுப்பிப்பவராய், பூட்டோ வின் வார்த்தையிற் சொல்வதானால், “அமெரிக்காவின் நேசரில் நேசராய்” அவரது போக்கு அமையும் எனப் பாகிஸ்தான் எதிர்பார்க்கிறது. ஆனால் கிளின்றன், பாகிஸ்தானுக்கு ஆயுதம் வழங்காமைக் கோட்பாட்டில் உறுதியாக இருந்து கொண்டே, அமெரிக்காவின் இந்தியத் தூதுவரை நியமிப்பதில், அவரின் பெயரைக் குறிப்பிடுவதிற் கூட ஈடுபடாது 14 மாதங்களைக் கடத்தி வந்திருக்கிறார்.

இந்தியத் தூதர்ப்பதவி, முன்னாள் கொங்கிரஸ்காரரும், ஐனநாயகக் கட்சியைச் சேர்ந்தவரும்

ஆசியவிவகாரங்களில் நிபுணருமான ஸ்மெபன் சோலாஸ் அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டிருக்க வேண்டும். ஆனால், பாதுகாப்புச் சோதனைக்கு அவரை உள்ளாக்கி, அதிலிருந்து இறுதியாக அவர் விடுபட்ட போதிலும், அவரின் பெயர்வாபஸ் பெறப்பட்டது. பாதுகாப்புக் கொள்கை வகுக்கும் அமைச்சின் இரண்டாம் செயலாளராய் உள்ளவரும், முன்பு எகிப்தில் தூதுவராய்ப் பணியாற்றியவருமான ஃபிராங்க் விஸ்நாரின் பெயரைக் கிளின்றன குறிப்பிடுவார் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. ஆனால், இந்திய அதிகாரிகள் முன்னவரின் நியமனத்திலும் பார்க்க, இவரின் நியமனத்திற் கூடிய அதிருப்தி கொண்டுள்ளார்கள். எவ்-16 களைப் பாகிஸ்தானுக்கு அனுப்பவேண்டும் என்ற பிரேரணையிற் சம்பந்தப்பட்டவர் என விஸ்நரை அடையாளங்கண்டமையே, இந்த அதிருப்திக்குக் காரணம்.

இந்தியா, இவ்விருவருக்கும் பதிலாக, வோ ஷிங்ரனி ஹுள்ளகர்னீஜி உலக சமாதான அறநிதிய இணை அதிகாரியான செலிக் ஹரி சனையே தூதுவராக ஏற்க விரும்புகிறது, ‘‘இந்தியா தன்னளில் உலக சக்தியாக விளங்குவதால், அது தன்னை இரண்டாந்தராநாடாகக் கருதுவதை விரும்பவில்லை’’ என்று ஏற்றுக் கொண்டவர் செலிக் ஹரிசன். கிளின்றனோ, தென்னாசியாவை முதலாந்தரத்தில் வைத்து நோக்குவதை விரும்பவில்லை. அவர், கடந்த ஆண்டு அமெரிக்கா இந்தியாவில் இட்டமுதலீடு 1.1 கோடி டொலர் எனப்பதையும், இந்த முதலீடு உலகநாடுகள் பலவற்றிலும் அது இடுள்ளதன் 0.3%. எனப்பதையும், ஐ.அமெரிக்காவின் மொத்த ஏற்றுமதியில் இந்தியா பெறுவது 0.6%. எனப்பதையும் கணக்கிற கொண்டு

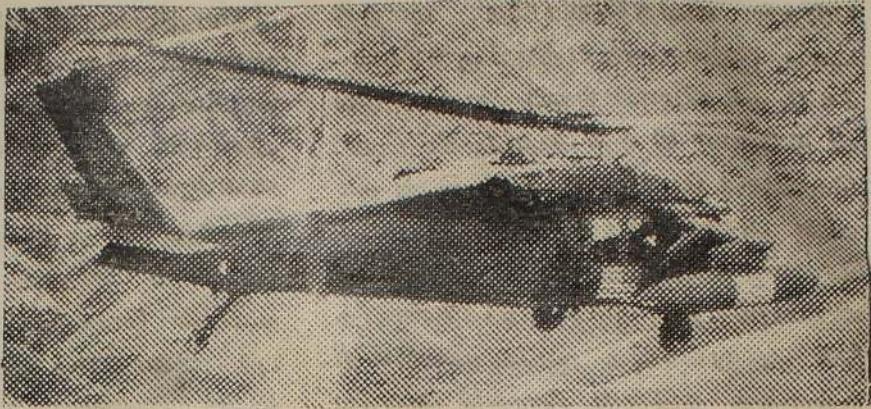
அதற்கு முக்கியத்துவம் வழங்கத் தயாராய் இல்லை. டுது டெல்கி தன்னை நிலைப்படுத்துவதிற் கஷ்டமான காலம் ஒன்றுக்கு முகங்கொடுக்க வேண்டியிருப்பதாகவும், இன்றைய தலைமை (ஐனாதிபதி) வெளிநாட்டுக் கொள்கையற்றதாய் உள்ளதாகவும், வெள்ளை மாளிகை அதிகாரி ஒருவர் வாதிக்கிறார்.

ரல்பொட்டைப் பொறுத்தவரை, காஷ்மீர்ப் பிரச்சனைக்குத் தீர்வுகாணக் கூடிய முன்னாயத்தமோ, அனுவாயுத இராஜதந்திரம் பற்றிய நிச்சயமான அடித்தளமோ அவரிடம் இல்லை. ஐ.அமெரிக்க மேற்கபையினர், பாகிஸ்தானுக்கு எவ்-16 களை விநியோகிப்பதைக் கடுமையாகக் கண்டிக்கிறார்கள். அனுவாயுத அபேட்சை கொண்டுள்ள இந்தாடுகளில் ஒன்றுக்கு, மேற்குறித்துத் தியை வழங்குவது பிழையான சைகை அடையாளம் என்பது அவர்களின் கருத்து. அனுவாயுதக் கொள்கையைக் கைவிடுதலாகிய கட்டுப்பாட்டினை இந்தியா ஏற்கமறுக்கிறது. சீனா அனுவாயுதத்தைக் கைவிடும்வரை, இந்தக் கட்டுப்பாட்டுக் கருத்து அர்த்தமற்றது என்பது அதன் முடிவு.

இந்திய-பாகிஸ்தான் உட்பகையானது, அடிப்படையிலே தீசை திருப்பும் ஒன்று என நம்பும் கர்னீஜி அறப்பாதுகாப்பு நிதியத்தின் சிரேஷ்ட இணை அதிகாரி பெனலா நியூபேக்: ‘‘தென்னாசியா ஆபத்தைத் தன்னுள்ளேயே கொண்டிருக்கும் ஒரு பிரதேசம். அமெரிக்காவின் திமர்த்தாக்குதலும், தடைகளும் எவ்விதப் பயனையும் விளைவிக்கப் போவதில்லை. நீண்டகாலமாக நிலவும் இந்தக் கருத்து, எதிர்வாதத்திற்கு உரியதன்று’’ என்கிறார்.

‘‘ரைம்,’’ ஏப்ரல் 11, 1994.

# அமெரிக்க யுத்த விமானங்கள், தமக்குச் சொந்தமான இரண்டு உலங்குவானார்திகளைத் தாக்கி அழித்துள்ளன.



நண்பனை நண்பன் தாக்கி அழித்தல்.  
மனிதன் விட்ட ரீதையும், அசாதாரண விதிகளும்  
விபத்தின் காரணங்கள்.

**து** நது நிலைமீது பந்தைச் செலுத்திவிட்டுத் தவிக்கும் உதைபந்தாட்ட வீரனின் நிலையில் இன்று அமெரிக்கா இருக்கின்றது. வளைகுடா யுத்தத் தின் பின் குர்திஷ் மக்களுக்கெனப் பாதுகாப்புப் பிரதேசமாகப் பிரகடனப்படுத்தப்பட்ட வடக்கு ஈராக்கை நோக்கிப் பறந்து கொண்டிருந்த இரண்டு அமெரிக்க உலங்கு வானூர்திகள் இரண்டு அமெரிக்க யுத்த விமானங்களாற் சுட்டு வீழ்த்தப்பட்டுள்ளன. ஏப்ரல் மாதம் 21 ஆம் திகதி அதிகாலை இச்சம்பவம் நடந்துள்ளது.

வழியை நோட்டமிடும் அமெரிக்க விமானப்படையின் அவாக்ஸ் (Awacs) விமானத்தின் றடார் திரையில் இந்த பிளாக் ஹோக் (Black Hawks) ரக இரண்டு உலங்கு வானூர்திகளும் தென்பட்டுள்ளன. அவாக்ஸ் விமானத்தில் இருந்த அதிகாரிகள் தமது படைக்குச் சொந்தமான இரண்டு எப் 15 சி (F-15C) யுத்த விமானங்களை வானூர்திகள் யாருக்குச் சொந்த மானவை என்பதை நேருங்கிப் பார்க்கும்படி கட்டளை இட்டுள்ளனர். வானூர்திகளுக்கு அன்மையில் இரு தடவை பறந்து பார்வையிட்ட விமானிகள் மிகவும் பாரதாரமான தவறிமீத்து விட்டனர். ஈராக் இராணுவம் பாவிக்கும் ஹிண்ட் (Hind) ரக ருஷ்யத் தயாரிப்பு உலங்கு வானூர்திகள் என்ற செய்தியை அவர்கள்

‘அவாக்’ அதி காரி கருக்கு அனுப்பியுள்ளனர். இச்செய்திக்கு உடன் மறு மொழியாக இரண்டு உலங்கு வானூர்திகளையும் சுட்டு வீழ்த்தும்படி அவாக் அதிகாரிகள் உத்தரவிட்டுள்ளனர். எப்-15 சி யுத்த விமானங்கள் இரண்டும் கால தாமத மின்றி இரண்டு உலங்கு வானூர்திகளையும் தமது எறிகணை மூலம் சுட்டுத் தரைக்கு வீழ்த்தி உள்ளன.

## நாராக்

தலைநகர்

பாக்தாத்

பரப்பளவு

4, 38, 446 ச. கி டி

மக்கள் கொகை

1, 93, 00, 000

(அரபுக்கள் 79 லீதம்)

(குர்திஷ் 16 லீதம்)

மொழி

அரபி (ஆட்சி மொழி) மற்றும்

குர்திஷ்

எழுத்தறிவு

60 லீதம்

நாணயம்

இராக்கி தீனார்

தனிநபர் வருமானம்

2,400 டொலர்

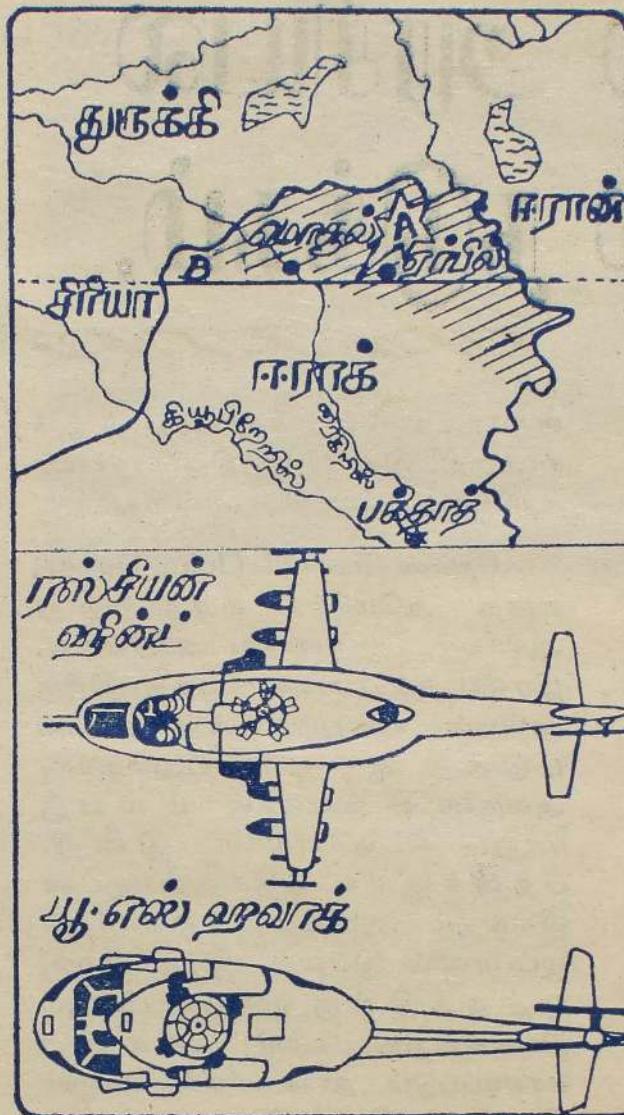
இந்தத் தாக்குதலில் இருபத்தி மொரு உயிர்கள் பலி ஆகியுள்ளன. 15 நட்பு நாட்டு அதிகாரிகளும் மிகுதி குர்திஷ் இனத்தவர்

களுமென அடையாளங் காணப்பட்டுள்ளனர். இதன் காரணமாக அமெரிக்கப் பாதுகாப்புச் செயலாளர் வில்லியம் பெரி (William Perry) தென்கொரியா, ஐப்பான் ஆகிய நாடுகளுக்கான தனது பயணத்தை ஒத்திப் போட்டுள்ளார். செய்தியாளர் சந்திப்பில் அவர் பின்வருமாறு விளக்கம் கூறியுள்ளார்: “விமான ஒட்டிகளின் பிழையும், வேறு நடைமுறைப் பிழைகளும் இதிற் கலந்திருக்கின்றன,” என. தான் இரண்டு வித விசாரணைகளுக்கு உத்தரவு கொடுத்துள்ளதாகவும் அவர் தெரிவித்துள்ளார். முதலாவது விசாரணை மேற்கூறிய சம்பவத்தைச் சுற்றி இருக்கும். இரண்டாவது விசாரணை ஈராக்கிலும், பொஸ்னியா விலும் எதிரிகளின் விமானங்களுக்குத் தடைவிதிக்கப்பட்ட பிரதேசங்களில் நட்பு விமானங்கள் சந்திக்கும்போது பின்பற்ற வேண்டிய நடைமுறை பற்றி இருக்கும். பத்திரிகையாளர்களின் கேள்விகளுக்குப் பதில் தாம்போது அவர் பின்வரும் முக்கியமான தகவலை வெளியரங்கப்படுத்தியுள்ளார். எதிரிகளின் விமானங்களைத் தாக்குமுன் எச்சரிக்கை கொடுப்பது பொஸ்னியாவில் அவசியம்; ஆனால் ஈராக்கில் எச்சரிக்கை கொடுக்கத் தேவையில்லை. இதுவே இந்த நிகழ்வுக்குக் காரணமாக அமைதுள்ளது.

யுத்த மோதற் கலங்களில் நண்பனை நண்பன் தாக்கும் சம்பவங்கள் நிறைய நடந்துள்ளன.

இதைத் தடுப்பதில் இராணுவ அனீகள் அதிகம் கவனம் செலுத்துகின்றன. பிரத்தியேக அடையாளங்கள், சமிக்ஞைகள் போன்றவை இத்தேவைக்காகத் தயாரிக்கப்பட்டு விநியோகிக்கப்படுகின்றன. வளைகுடா யுத்தத்தில் நட்பு நாடுகளுக்குப் பொதுவாக 148 இராணுவத்தினர் இறந்துள்ளனர். இதிற் காற் பங்கினர் நண்பனின் தாக்குதலுக்குப் பலியான தாகப் புள்ளி விபரங்கள் தெரிவிக்கின்றன. இதை மிக மிகக் குறைவு என்றே சொல்லவேண்டும்.

எப்-15 சி விமானங்களை இச்சம்பவத்தில் ஒட்டியவர்கள்; மேற்கூறிய உலங்கு வானூர்திகளுக்கு மேலாகவும், வாற் பகுதியோரமாகவும் விமானங்களைச் செலுத்திய படியால், “அமெரிக்க இராணுவத்திற்குச் சொந்தமான வானூர்தி” என்ற ஆங்கிலச் சொற்களையும், இலச்சினையையும் அவர்கள் பார்க்கும் சந்தர்ப்பம் கிடைக்கவில்லை. அத்துடன், அவர்கள் அடையாளங்காண்பதில் பெருந்தவறு செய்துவிட்டனர். ருஷ்யத் தயாரிப்பு வானூர்தி சிறிய செட்டைகளுடனும், கூர்மையான மூக்குடனும் காணப்படுகின்றது. அமெரிக்கத் தயாரிப்புக்கு, மேலதிகளிப்பாட்டு கொள்கலன்களை வெளிப்புறத்திற் பொருத்தும் வசதி உண்டு. அவ்வாறு பொருத்தியின்ஏறிகளை வரிசையுடன் செல்லும் ருஷ்ய உலங்குவானூர்திபோல் அதுதோற்றுவதாகவும் சொல்லப்படுகின்றது. இந்த விஞ்ஞான யுகத்தில் கண்ணாற் பார்த்து அடையாளங்காணுகின்ற நடைமுறை, நம்பிக்கை அற்றதொன்றாகும். அடையாளங்காண்பதில் நடந்த தவறுதான், இந்தத் துங்பகரமான சம்பவத்திற்குக் காரணமென்று, திட்டவட்டமாகக் கூறின்டலாம். அதே சமயத்தில், கண்ணிப் பொறி போன்றவற்றிடம் நண்பனா? எதிரியா? என்று இனங்காணும் பொறுப்பை ஓப்படைப்பதும் ஆபத்தானதென்று, நிபுணர்கள் கருதுகின்றனர். கண்ணுக்குப் புலப்படாத எதிரியைச் சுட்டு வீழ்த்தும் தொழில் நுட்பமும், செயல்முறைக்கு வருவதற்குக் காலதாமதம் ஆகலாம் என்று கூரிவிக்கப்படுகின்றது. ஆகவே, மனிதக்கண்



களுக்கு மாற்றீடாகக் கருவிகள் தயாரிக்கப்பட்டிருந்தாலும், செயல்முறையில் இன்னும் புதுத்தப்படவில்லை. புகுத்தப்படக் காலதாமதமாகும் என்பதே, இன்றயநிலை.

சந்தேகத்திற்கிடமான முறையில் வான் பரப்பிற் பறக்கும் விமானங்களை அடையாளங்காண்பதற்கு, பெரும்பாலான அமெரிக்க யுத்தவிமானங்களில் ஐ.எஃப், எஃப் என்ற சாதனம் பொருத்தப்பட்டுள்வது. இது, நண்பனா? எதிரியா? என்று வினவும்போது மறு விமானத்திற் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் இலத்திரனியற் கருவி தகுந்கபதிலிருக்கும். இச்சம்பவத்தில் கேள்வி கேட்கப்பட்டதா? பதில் கொடுக்கப்பட்டதா? போன்ற விபரங்கள் இன்னும் வெளிவரவில்லை. பாதுகாப்புச் செயலாளர் வில்லியம் பெரிதுக்கொண்டதுபோல, ஈராக்கான் பரப்பில் அமெரிக்க யுத்தவிமானங்கள் பிரத்தியேகத் தாக்குதல் விதிகளைக் கடைப்பிடிக்கின்றன. பொஸ்னியாவில் என்றால்,

விமானம் ஒன்றைத் தாக்கமுன், நிலத்தில் உள்ள கட்டுப்பாட்டு அதிகாரிகளுடன் தொடர்பு கொள்ளல் வேண்டும். ஆனால் ஈராக்கில் இது தேவையில்லை. வளியில் இருந்தவாறு தீர்மானம் செய்யலாம். பத்திரிகையாளர்களின் கேள்விகளுக்குப் பதில் கொடுத்த பெரி அவர்கள், இந்த முரண்பாடான விதி மாற்றப்படும் என்று தெரிவித்தார்.

குர்திஷ் இனத்தவர்களுக்கும், நட்பு நாடுகளுக்குமிடையிற் பாலமாக விளங்கிய தொடர்பு மையம், இந்த விபத்தால் அழிக்கப்பட்டுள்ளது. உலங்கு வானூர்திகளில் இருந்த அதிகாரிகள் அனைவரும், இந்த மைய அலுவலர்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. இந்த மையத்தின் தலைவர் அமெரிக்க இராணுவக் கேணல் மூல்கேரனும் இதிற் கொல்லப்பட்டனர். இங்கிலாந்து, பிரான்ஸ், துருக்கி, ஆகிய நாடுகளைச் சேர்ந்த உயர் இராணுவ அதிகாரிகளும் இதில் மரணநுள்ளனர். இந்தச் சம்பவத்தின்பின், குர்திஷ் பிரதேசத்தின் மீது சில தாக்குதல் நடவடிக்கைகளை சதாம் ஹல்லைச் சூரம்பித்து உள்ளார்.

அதேசமயத்தில், அமெரிக்கக் கொங்கிரஸ் சபையிற் சில கண்டனக் குரல்கள் கேட்க ஆரம்பித்துள்ளன. ஈராக்கில், அமெரிக்கர் தொடர்ந்தும் நிலை கொள்ள வேண்டியது அவசியந்தானா? என்ற கேள்வி எழுப்பப்பட்டுள்ளது. இது அபாயங்கள் நிறைந்த இடம். ஆகையால் அமெரிக்க மக்கள் பிரதிநிதிகள் கூடுதலான கண்காணிப்புச் செலுத்த வேண்டும் என்று, வெளியுறவுக் குழுத் தலைவர் லீ.ஹயில்ரன் தெரிவித்துள்ளார். பாரிய விபத்துக்களின் பின், கண்டனங்கள் எழுவதும், மாற்றங்கள் நிகழ்வதும் உலக இயல்பு...

“நியூஸ்லீக்,” 25 ஏப்ரல், 94

# ஜப்பானில் அரசியல் நில நடுக்கம்.

**பொ**

ருளாதாரம்  
எவ்வாறு இருப்பி  
னும், ஜப்பான்

அரசியல் தளம்பல் நிலையில் உள்ளது. சென்ற வருடம் நடந்த பொதுத் தேர்தலில், 38 வருடங்கள் ஆட்சி செய்த ஜனநாயகக் கட்சி (எல். டி. பி) தோல்வி கண்டுள்ளது. நிதி மோசடி, டரவலான ஊழல் போன்ற குற்றச்சாட்டுக்கள் இந்தக் கட்சி மீது சமத்தப்பட்டுள்ளன. அத்துடன், பின்னணியில் இருந்து கட்சியை இயக்கிய மூத்த தலைவர்கள் மீதும், இளைய வர்கள் வெறுப்புக் காட்டியுள்ளனர். கட்சி நடைமுறைகளையும், அரசிற் பதவி விகிப்போர்களையும், செல்வாக்கு மிகுந்த இத்தகைய ஜாம்பவான்கள் ஆட்டிப்படைத் துள்ளனர். அறுபது களிலும், எழுபது களிலும் காக்குயிதான்கா என்பவர் இவ்வாறு செயற்பட்டுள்ளார். இவருடைய அரசியற் சித்தாந்தம், பின்வரும் இரண்டு வரிகளில் அடக்கம். இளம் அரசியல்வாதிகளுக்குப் பணம் தேவைப்படும் போதெல்லாம், நிறைய உதவுங்கள். அவர்களுடைய அசைக்க முடியாத கட்சி விசுவாசத்தைபெற, ஒரே வழி இதுதான். இதை நடைமுறைப்படுத்துவதற்குத் தேவையான நிதியைத் திரட்ட, தொடர்ச்சியான பல ஊழல்களை எல். டி. பி அரசு செய்துள்ளது. தானாக்கா போன்ற இன்னுமொரு வர், அண்மைக்காலத்திற் பெரும் அவமானத்திற்கு ஆளாகிய வீன்கானே மாறு என்ற பழக்கத் அரசியல்வாதியாவார். பல வருடங்களாக, கட்சியில் இவர் வைத்ததே சட்டமாக இருந்துள்ளது.

எது. நிதி மோசடி குற்றச்சாட்டில், இவர்மீது நீதி விசாரணை தற்போது நடைபெறுகின்றது.

ஜோன் டோவர் (John Dower) என்ற அமெரிக்க வரலாற்று ஆசிரியர், ஜப்பானிய அரிசியலை, இரண்டாம் உலக யுத்தத்திற்கு முன்பும் பின்பும் என்று வகைப்படுத்தி ஆய்வு செய்துள்ளார். அவருடைய முடிவுகள் பின்வருமாறு:- கட்டுப்பாடுகள் இன்றி, பதவிக்குரிய அதிகாரங்களுடன் விளங்கும் அரசியல் தலைவர்கள் ஜப்பானில் இல்லை. இந்த நிலை, யுத்தத்திற்கு முன்பும் பின்பும் நிலவுகின்றது. உயர் பதவியிற் காணப்படும் தலைவர்கள் வெறும் பொம்மைகளே. நிர்வாக சேவையும், இராணுவமும் நாட்டின் தனிப்பெரும் சக்திகளாகக் கொண்டுள்ளன.

“இவ்வருடம் உட்பட, ஆறு வருடங்களில் ஆறு பிரதமர்கள் பதவி மாறியுள்ளனர்.”

ஜப்பான்

தலைநகர் டோக்கியோ பரப்பளவு 3, 77, 765 ச. கி, மீ மக்கள் தொகை 12, 45, 00 000 எழுத்தறிவு 99 லீதம்

நாணயம் யென் தனிநபர் வருமானம் 25, 430 டொலர் சொழி ஜப்பானிஸ்

காணப்படுகின்றன. யுத்தத்தின் பின் ஜப்பானை ஆட்சிசெய்த அமெரிக்கத் தளபதி மெக்ஆருதர் (Mac Arthur), இராணுவ ஆதிக கத்தை நிரந்தரமாகப் பின்னுக்குத் தளவியுள்ளார் ஆனால், நிர்வாகச் சேவையோ இன்றும் பலம் குன்றா நிலையில் இருக்கின்றது.

முற்போக்கு நாடுகளின் முதுகெலும்பு, அதன் நிர்வாக சேவையே என்பர். தேர்தல் மூலம் தொடர்வு செய்யப்பட்ட அரசியல் வாதிகள், தமது பதவியைக் காணப்பதிற் சிரத்தையாக இருப்பர். ஆனால், நாட்டின் நாளாந்திர இயக்கம் நிர்வாகச் சேவையின் கையில் இருக்கின்றது. எனினும், ஜப்பானைப் பொறுத்தளவில் நிர்வாக சேவையினரின் அதிகாரம் உச்சநிலைக்குப் போட்டுள்ளது. மக்கள் பிரதிநிதிகள் இரண்டாம் பட்சமே. ஜப்பானின் மிகச் சிறந்த பட்டதாரிகள் நிர்வாக சேவையில் இணைகின்றனர். இந்நாட்டின் முடிக்குரிய இளவரசர், தனது மனைவியாகத் தெரிவு செய்த இளம் பெண்ணும், அவருடைய தந்தையும் நிர்வாகச் சேவை உயர் அதிகாரிகள் என்பது, தற்செயல் விபத்தல்ல. அரசியல்வாதிகள் தங்கள் போட்டிகளையும், விளையாட்டுகளையும் நடத்திக்கொண்டுள்ளனர்.

திருக்க, கொள்கை வகுத்தல் தொடக்கம், நடைமுறைப்படுத்தல் வரை நிர்வாகச் சேவையினரே நடத்தி வருகின்றனர். இந்த அசாதாரண நிலை, அரசியல்வாதி களுக்கும், ஆட்சி அதிகாரத்திற்கும் உள்ள இடத்துரைத்தைப் பெரிதாக்கியுள்ளது. உறுதீயான தலைமைத்துவம் தோன்றாததற்கு, இது தகுந்த காரணமாய் அமைகின்றது. தலைநகர் ரோக்கியோவிலுள்ள நிர்வாக உயர்பீடத்தை மீறி, ஐப்பானியப் பிரதமர்கள் செயலாற்ற முடியாத நிலை பலகாலமாக நிலவுகின்றது. நிர்வாகச் சேவையினரை மட்டந் தட்டி, தமக்குரிய அதிகாரங்களை அரசியல்வாதிகள் பறித்தெடுப்பது எளிதானதோன்றாகத் தோன்ற வில்லை நிர்வாகச் சேவையினருக்கு அடுத்த படியாக, நாட்டின் தொழில்திபர்களும் பெரும் சக்தியாக விளங்குகின்றனர். இரண்டும் ஒரு மித்துச் செயற்படும்போது, அரசியல்வாதிகள் செய்வதறியாது தவிப்பது வெளிப்படை.

சென்றவருடம் விபறல் ஜனநாயகக் கட்சி கோல்வியற்ற பின், இதிலிருந்து வெளியேறிய இளம் அதிருப்தியாளர்களும், வேறு சிறிய கட்சிகளும், ஒரு கூட்டாட்சியை ஏற்படுத்தியுள்ளனர். இந்தக் கூட்டில், வடக்கொரிய அபாயத்தை எதிர்கொள்ள ஆயுதப் பலத்தைக் கூட்டவேண்டும் என்ற கட்சியுடன், எதுவரினும் ஐப்பான் நிராயுத பாணியாகவே இருக்க வேண்டும் என்ற கட்சிகளும் இருக்கின்றன. ஆகவே, உறுதியான வேலைத்திட்டத்தை இந்த அரசினால் அமுலாக்க முடிய வில்லை. பிரதமர், அமைச்சர்கள் ஆகியோருக்குக் கொள்கை வகுத்தல், அமுலாக்கல் போன்ற அதிகாரங்களைப் பெற்றுக் கொடுக்கவிருப்பம் இருப்பினும், இயலாமைக்கு இன்னும் சில காரணங்கள் உண்டு. எல்.டி.பி யின் தோல்விக்குப் பின், பிரதமராக இருந்த மொறிகிரோ கொசுக்காவா அரசியற் சீர்திருத்தச் சட்ட மொன்றைப் பதிவு செய்துள்ளார். இவர், எட்டு மாதங்கள் மாத்திரம் பிரதமராக இருந்துள்ளார். இவருக்குப் பின், இதே மனப்



புதிய  
மீதமாருக்கு  
வாழ்த்துக்களும்,  
தலையிடியும்.

பான்மையுள்ள இளைஞர் ரூசுற்றோமு ஹற்றா பிரதமராகப் பதவியேற்றுள்ளார். சென்றவருடம் வரை, இவர் எல்.டி.பி அங்கத்தவராக இருந்துள்ளார். இந்தக் கூட்டாட்சியால், அரசியற் சீர்திருத்தம் போன்ற முக்கியமான தொன்றையும் செய்து விட முடியாதென்று, அவருக்கு நன்றாகத் தெரியும். இவருடன் சேர்த்து, கடந்த ஆறு வருடங்களத்தில் ஐப்பானியப் பாராளுமன்றத்தில் ஆறு பிரதமர்கள் பதவிவகித்துள்ளனர். நால்வர் எல்.டி.பி கட்சியினர். மிகுதி இருவர், கூட்டு அரசைச் சேர்ந்தவர்கள்.

ரூசுற்றோமு, அன்மையிற் கொள்கைப் பிரகடனம் ஒன்றைச் செய்து உள்ளார். இது வரை காலமும் நடவாத ஒன்றெண, இதை வர்ணிக்கலாம். ஐப்பானின் பழையமைவாய்ந்த வரிச்சட்டங்களைத் திருத்தப் போவதாகவும், வடக்கொரியாவுக்கு எதிராக ஐ.நா கொண்டு வரும் தடைகளுக்கு வாக்களிக்கப்போவதாகவும் தெரிவித்துள்ளார். வரிச்சட்டத் திருத்தங்களைக் கொண்டு வரும்வரை பதவியில் இருப்பது, சந்தேகமாய் இருக்கின்றது. தொடக்கத்தில் இவருக்கு ஆதரவாக இயங்கிய சோசியல் ஜனநாயகக்கட்சி, இவருக்கு எதிரியாக மாறி எல்.டி.பி க்கு நண்பனாகி உண்டாது. இவருடைய ஆட்சி, குறைந்த தொகை அங்கத்தவர்களைக் கொண்ட தாகும். 511 அங்கத்தவர்கள் கொண்ட கீழ்ச் சபையில், இவருக்கு 182 அங்கத்தவர்களின் ஆதரவு மாத்திரம் உண்டு.

என்னும், இவருடைய கொள்கைப் பிரகடனத்தை வெறும் வாய்ப் பேச்சு என்று ஒதுக்கி விட முடியாது. ஒரு முன்மாதிரி முயற்சி என்ற பெருமை அதற்கு உண்டு.

இவர் தனது பதவியைக் காப்பாற்ற, ஒரு வழி உண்டு. எல்.டி.பி கட்சியில் இருக்கும் இளம் அங்கத்தவர்களைத் தன் பக்கம் வரச் செய்யலாம். ஆனால், இதை அவர் செய்தால், ஐப்பானின் பழையமைவாய்ந்த அரசியல் விளையாட்டை இவரும் தேடிக்கொண்டதாக முடியும். எதை வெறுத்து ஒதுக்கினாரோ, அதை, தானே செய்த நிலை ஏற்பட வாய்ப்புண்டு. அத்துடன், எல்.டி.பி. யும் சும்மா இருக்கப் போவதில்லை. 32 அங்கத்தவர்கள் கொண்ட கூட்டு ஆட்சியிற் பங்காளியான புகிய ஐப்பான் கட்சியைத் தம் பக்கம் எடுக்க, அவர்கள் தற்சமயம் பேரம் பேசுவதாகச் செய்துகள் கெரிவிக்கின்றன. பிரதமர் கொசுக்காவா அகன்ற பின், ஐப்பான் அரசியலிறபல நாள்களாகப் பெறங் குழப்பம் நடைபெற்றுள்ளது. மீண்டும் அந்த நிலை வராதென்பதற்கு, ஒரு வித உத்தரவாதமும் இல்லை.

‘‘நியஸ் லீக்’’ குக்கு ரோக்கியோ விலிருந்து

எழுதியவர் :- பிஸ் பொவேல்.  
‘‘(F) பார் ஈஸ்ரன் எக்கொனோ மிக் றிலியூ’’ வக்காக ரோக்கியோ விலிருந்து

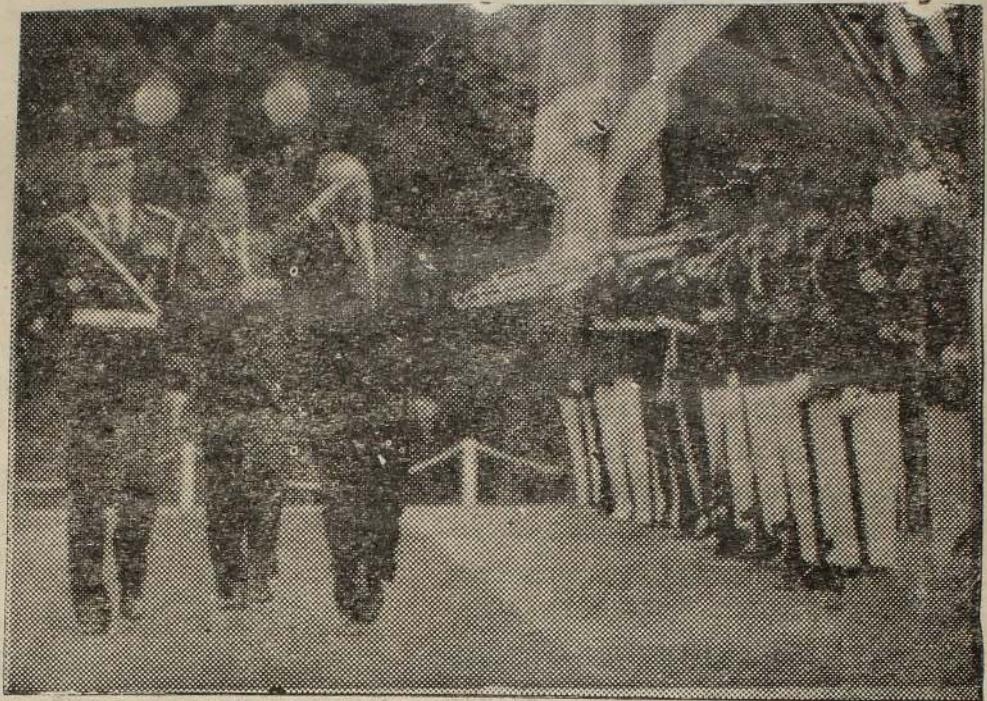
எழுதியவர் :- சாஸ்ஸ் ஸ்மித்.  
‘‘நியஸ் லீக்’’ மே 02, 1994.  
‘‘(F) பார் ஈஸ்ரேன் எக்கொனோ மிக் றிலியூ’’ மே, 12, 1994.

# வடகொரியா பணிய மறுக்கின்றது

## தென்கொரியா போருக்குத் தயாராகின்றது

இனம், மதம், மொழி, கலாசாரம் ஆகியவற்றைப் பொதுவாகக் கொண்ட இரு நாடுகள் இன்று மோதல் நிலையில் எதிரும், புதிருமாக நிற்கின்றன. இருநாட்டு எல்லையில் இவ்வாறான இராணுவக் குவிப்பு வேறு எங்கனும் காணோம். என்று ஆய்வாளர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். இந்தக் கட்டத்தில் வடகொரியாவின் பேச்சுக்களும், நடவடிக்கைகளும் தென்கொரியாவை மேலும் தனது இராணுவ பலத்தைக் கூட்டத் துண்டியுள்ளது. அண்மையில் வடகொரிய உயர் அதிகாரி ஒருவர் தென்கொரியத் தலைநகரை “நெருப்புக் கடலில்” மிதக்க விடத் தாம் தயார் என்று தெரிவித்துள்ளார். இன்னுமொருவர் ஐ.நா.உத்தேசித் திருக்கும் தடைகள் தமது நாட்டின் மீது செய்யப்படும் ‘போர்ப் பிரகடனம்’ என்றும் தெரிவித்துள்ளார். போர் ஆபத்தை எதிர்கொள்ளத் தென்கொரியா ஒசைப்படா மல் தயாராகி வருகின்றது. ஆனால் ஓர் உடன் மோதல் நிலையைத் ,தவிர்க்கத் தென்கொரியாவும் அமெரிக்காவும் மிகவும் அவதானமாக இருக்கின்றன. கறுப்புத் துணியைக் கண்ட காளை போல் வடகொரியத் தலைவர் கிம் இல் சங் திஹர்த் தாக்குதல் நடத்தலாம் என்று இந்த நாடுகள் அஞ்சுகின்றன. பேற்றியட் (Patriot) ரக ஏவுகணைகளைத் தென்கொரியாவுக்குக் கொண்டுவருமுன் அமெரிக்கப் பாதுகாப்புச் செயலாளர்: ‘இவை பாதுகாப்பு ஆயுத்தங்களே. யுத்தம் வரும் சாத்தியங்கள் இப்போதைக்கு ஒன்றும் தோன்றவில்லை’ என்று கூறியுள்ளார்.

தென்கொரியாவின் பாதுகாப்புக்குப் பொறுப்பேற்றுள்ள அமெரிக்கா தென்கொரியாவின் கப்பல்தளங்கள், விமான நிலையங்கள் ஆகியவற்றின் பாதுகாப்புக்காக 100 பேற்றியட் ரக ஏவுகணைகளைக் கொடுத்து உதவியுள்ளது. இவை வளைகுடா யுத்தத்தில் பாவிக்கப்பட்டுப் பின்பு திருத்தி



தென்கொரிய விஜயத்தின் போது இராணுவ அணிவகுப்பைப் பார்வையிடும் அமெரிக்கப் பாதுகாப்புச் செயலாளர் வில்லியம் பெரி அவர்கள்.

அமைக்கப்பட்டுள்ளன. ராங்கிகளை எதிர்த்து அழிக்கும் கருவிகள் பொருத்தப்பட்ட அப்பாச்சி ரக 18 அமெரிக்க உலங்கு வானுார்திகள் தென்கொரியாவுக்கு வந்துள்ளன. 500 போர் வீரர்கள் கொண்ட அமெரிக்கப் பற்றாவியனும் தென்கொரியாவுக்கு வந்து நிலைகொண்டுள்ளது. மேலும் பல பற்றாவியன்கள் இவ்வருடம் முடியுமுன் வர இருக்கின்றன. வளைகுடா யுத்தத்தில் விமானத் தாக்குதல் களுக்குப் பொறுப்பாக இயங்கிய அமெரிக்க முப்படைச் செயற்குழு வடகொரியா மீது நடத்தப்படக் கூடிய தாக்குதலுக்குத் திட்டம் தீட்டத் தொடங்கியுள்ளது. வடகொரியாவில் தாக்கப்படவேண்டிய கேந்திர முக்கியத்துவம் வாய்ந்த இடங்கள், அணுசக்தி நிலையங்கள், ஆகியவற்றை இக்குழு தெரிவுசெய்ய ஆரப் பித்து உள்ளது.

### தென்கொரியா

தலைநகர்	
சியோல்	
பாப்பு	98,859 ச. கி. மீ
மக்கள் தொகை	4,42,00,000
மொழி	
கொரியன்	
எழுத்தறிவு	
92 வீதம்	
நாணயம்	
வொன்	(ஒரு டெகாலர் 787 வொன்)
தனி நபர் வருமானம்	6,498 டெகாலர்

பதற்றத்தைத் தணிக்கும் முகமாகச் சர்வதேச அனுசக்திப் பரி சோதகர்களை யொங்பியோங் நிலையத்தைப் பார்வையிட வடகொரிய அனுமதி வழங்கியுள்ளது. ஆனால் வடகொரியாவில் உள்ள சகல உலைகளையும், நிலையங்களையும் பார்வையிட அனுமதி தருமாறு சர்வதேச அனுசக்தி அமைப்பு கண்டிப்பாகக் கூறிவிட்டது. இந்த அனுமதி கிடைக்காவிடின் ஐ. நா பொருளாதா, தத்தடைகளைக் கொண்டு வருவது நிச்சயம்.

தென்கொரிய இராணுவம் தனது பலத்தை முனைப்புடன் பெருக்குவதற்கு இருபெரும் காரணங்கள் உள்ளன. இப்பிரதேசத்தில் தன்னை ஒரு வல்லரசாக உயர்த்தும் நோக்கம் இவர்களுக்கு அண்மைக் காலத்தில் வந்துள்ளது. அடுத்தது வடகொரிய அபாயம் என்னாம். இதற்காகவே தென்கொரியா நீர்முழ்கிக் கப்பல்கள், போர்க்கப்பல்கள், அதிவேக யுத்த விமானங்கள் ஆகியவற்றைக் கொள்முதல் செய்துள்ளது. சென்னிகொரியாவுக்குச் சென்ற வாரம் விஜயஞ் செய்துள்ள அமெரிக்கப் பாதுகாப்புச் செயலாளர் வில்லியம் பெரி (William Perry) பீரங்கித் தாக்குதல்களை முறியடிக்கும் போர்க்கருவிகளையும் வாங்கும்படி சிபாரிசு செய்துள்ளார். இரவு நேரத் தாக்குதல் சம்பந்தமான சகல உபகரணங்களையும் வாங்கும்படியும் இவர் தென்கொரியாவைக் கேட்டுள்ளார். தனது முழு அனுநிலையங்களைப் பார்வையிட வடகொரியா அனுமதி வழங்கத் தவறின் தென்கொரியாவும், அமெரிக்காவும் எதிர்வரும் நவம்பர்மாதத்தில் இராணுவ ஒத்திகைகளைக் கூட்டாக நடத்தலாமென்றும் இவர் இச்சமயத்தில் தெரிவித்துள்ளார்.

தென்கொரிய இராணுவ ஒழுங்குகளில் சில குறைகள் இருப்பதாக அமெரிக்கா கூட்டிக்காட்டியுள்ளது. வடகொரியாவின் பீரங்கிக் குண்டுகளுக்கு இலக்காகத் தென்கொரிய இராணுவ அணிகளை நிறுத்தவேண்டாமென் அமெரிக்கா கேட்டுள்ளது. ஆனால்

இந்த அணிகளை அகற்றத் தென்கொரியா மறுத்துள்ளது. யுத்த விமானங்கள் நிறுத்துமிடப் பாதுகாப்புப் போதாதென்று அமெரிக்கா குறைகூறியுள்ளது. அத்துடன் அமெரிக்காவில் இருந்து தென்கொரியா வந்து சேரும் இராணுவத்தினருக்குச் செய்து கொடுக்கப்படும் சைதிகளும் போதாதென்று சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளன. கொரியத் தீபகற்பத்தைச் சுற்றிப் பல பாரிய கப்பல்களில்

தனது இராணுவ அணிகளை நிறுத்தி வைக்க அமெரிக்கா திட்டமிட்டுள்ளது. யுத்தம் ஆரம்பித்த வடன் இக்கப்பல்கள் தரையை நெருங்கித் தளபாடங்களையும், துருப்புக்களையும் இறக்குவது அவர்களின் விரிவான திட்டம் என அறியப்படுகின்றது.

ஆதாரம் நியஸ் ஈக் கே, 02, 1994

## திருவாளர் 'கைசுத்தம் எனப் புழ் வாய்ந்த தென் கொரியப் பிரதமர் பதவி விலகனார்

தென் கொரியாவில் ஐனா திபதிக்கும், பிரதம மந்திரிக்கு மிடையில் அதிகாரப் பங்கீடு சம்பந்தமாக நடந்த முரண்பாடுகளில் பிரதமர் பலியாகி உள்ளார். ஐம்பதுகளில் நடந்த கொரிய யுத்தத்தின் பின் தென் கொரிய ஐனாதிபதிப் பதவியை இராணுவத் தளபதிகளே பெரும்பாலும் வகித்துள்ளனர். தற்சமயம் ஐனாதிபதியாக இருக்கும் கிமயங் சாம் முதலாவது இராணுவத் தினர் அல்லாத குடிமகன் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. இவர் தென் கொரியப் பொது வாழ்வைத் தூய்மைப்படுத்த பல நடவடிக்கைகள் எடுத்துள்ளார். உயர் அதிகாரிகள் மத்தியில் புகுந்துள்ள லஞ்சங்களை இல்லாதொழிக்கலீ கோய்சாங் என்ற அதிகாரியே இவர் நியமனங்கு செய்துள்ளார். லீ கோய்சாங் அவர்கள் மிகவும் தூய்மையானவர். லஞ்சங் பேயை விரட்டி இவர் மிகவும் தீவிரமாகப் பாடுபட்டுப் பொது மக்களின் பாராட்டுதலைப் பெற்றுள்ளார். நாளைடுவில் இவருக்கு 'மிஸ்ரர் கிளீன்' (Mister Clean) திருவாளர் கைசுத்தம் என்ற காரணப் பெயர் ஏற்பட்டுள்ளது.

இவருடைய சேவையைப் பாராட்டி ஐனாதிபதி கிமயங் சாம், லீ கோய்சாங் அவர்களை நாட்டின் பிரதமராக நியமனங்கு செய்து உறுதி.

துள்ளார். இராணுவத்தினர் ஐனாதிபதியாக இருந்த காலந்தொட்டு தென் கொரியப் பிரதமர் அதிகாரங்களற்ற காட்சிப் பொருளாகவே விளங்குகின்றார். இந்த நிலையை மாற்ற வேண்டிய அவசியத்தை லீ கோய்சாங் சுட்டிக்காட்டியுள்ளார். இராணுவ ஆட்சிமுடிந்த பின் சீர்திருத்தங்களில் நாட்டங்கொண்ட ஐனாதிபதி ஏன் இராணுவ கால நிலையத்தொடர்களின்றார் என்று பிரதமர் கேட்டுள்ளார். நாட்டின் பாதுகாப்புச் சபையில் தனக்கும் முக்கிய இடம் வேண்டுமென அவர் கேட்டுள்ளார். சாதகமான பதில்கள் ஒன்றும் கிடைக்காத படியால் அதிகாரங்கள் அற்ற பதவி ஒன்றில் குந்தி இருப்பதை விரும்பாத பிரதமர் தனது பதவி விலகல் கடிதத்தை ஐனாதிபதியிடம் நீட்டியுள்ளார். இவருடைய பதவி விலகு உடனடியாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டு லீ யுங்கு என்பார் அவ்விடத்திற்கு நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். ஆனால் தென் கொரியாவின் அரசியல் வாதிகள் பலர் லீ கோய்சாங் அவர்களுடைய நிலைப்பாடு மிகவும் சரியானதென்று ஒத்துக் கொண்டுள்ளனர். காலப்போக்கில் தென் கொரியாவில் அதிகாரப் பங்கீடு நடக்கும் என்பது உறுதி.

# சமாதானத்துக்கெள ஒடு பிராந்த்தனை உண்டா?

**ப**ரிசுத்த பூமி எனப் புகழ் வாய்ந்த பாலஸ்தீனத்திலும் ஒரு சில பிரார்த்தனைகளுக்குப் பதில் கிடைப்பதில்லைப்போலும். உதாரணமாகப் பருக் கோல்ட்ஸ் ரெயினின் சமாதியில் செய்து கொண்டது. சாக்கடலின் மேற்குக் கரைக் குடியேற்றமாகிய கிர்யத் அர்பாவில் யாத்திரைக்குரிய புனித ஸ்தலமாகிவிட்டது அச்சமாதி. யுத்திலிரவாதப் பெற்றோர் தமிழ்னின்களை ஆங்குகொண்டு வருகிறார்கள். அயலிலுள்ள ஹெப்ரோனில் பள்ளிவாசலுக்குள் பிரார்த்தனையில் ஈடுபட்டிருந்த பாலஸ்தீனியரின் முதுகுகளைத் துணைத்து குண்டுகளை மறையாகப் பொழுந்த மாயனிதால்லவா சமாதி வைக்கப்பட்ட கோல்ட்ஸ்ரெயின். யாத்திரிகர்கள் சமாதியின் தலைப் புறம் உள்ள கல்லைத் தடவியறின் தமிழர்கள் முத்தமிழீகின்றனர். சமாதியருகில் நிற்கும் தாடிக்காரர் ஒருவர், “டொக்டர் கோல்ட்ஸ் ரெயின் ஒரு புனிதர்” என்று விளக்குகிறார். ஆனால் சமாதான முயற்சிகளைத் தவிட பொடியாக்க முயன்ற கோல்ட்ஸ் ரெயினின் எத்தனம் விணாகி விட்டது. யுத்தரும் அராயியரும் ஒத்துவாழ இஸ்ரேல் அரசும், பாலஸ்தீனிய விடுதலை இயக்கமும் ஹெப்ரோனில் எடுக்க வேண்டிய பாதுகாப்பு நடவடிக்கை பற்றிய முரண்பாடுகளை ஓரளவு சரிசெய்துள்ளன. காஸாப் பகுதியிலும் மேற்குக் கரையின் ஜெரிக்கோ நகரில் இருந்தும் இஸ்ரேலின் பிடியிலிருந்த மண்ணை விருந்து படைகள் விலக்கிக் கொள்ள வழி வகை பற்றி ஒரு முடிவுக்கு வரும் நெறியில் பேச்சுவார்த்தை களில் முன்னேற்றம் உண்டாயிற்று.



உணர்ச்சி மின்னோட்டம், ஒரு வாலிபன் இஸ்ரேலிய காவல் போக்கு வரவு வாகனத்துக்குக் கல் ஏறிகிறான்.

இஸ்ரேல்	
தலைநகர்	
ஜெருசலேம்	
பாப்பு	20,772 ச.கி.மீ
மக்கள் தொகை	51,00,000
மொழி	
ஹிப்ரு (ஆட்சி மொழி), அராபி எழுத்தறிவு	
92 வீதம் (யுதர்),	
70 வீதம் (அராபியர்)	
நாணயம்	
ஷெகெல்	(ஒரு டொலர் 278 ஷெகெல்)
தனி நபர் வருமானம்	10,920 டொலர்

படைவிலக்குதல் தொடர்க்கீ விட்டது. 27 ஆண்டுகள் வரை

காஸாப் பகுதியில் அடக்கமுறைக்கு என வைத்திருந்த கட்டமைப்பை இஸ்ரேல் படைகள் குலைத்தன. சில இராணுவ முகாங்கள் முற்றாக மறைந்து விட்டன. அராபி யுதர் அராபியரையும் கொல்லுதல் தொடர்ந்தது எனினும் கண்ணிகள், முட்கம்பி வேலிகள். தூக்கிப் போகக் கூடிய சிறைக் கிற்றறைகள் எல்லாம் எடுத்து செல்லப்படுகின்றன. பெரிய ஊர்தீகளில் கூடாரங்களும் அலுவலக தொடர்க்கட்டுக்களும் ஏற்றிச் செல்லப்பட்டன. இன்னும் 72 மணி நேரத்தில் காஸாப் பகுதியிலிருந்து இஸ்ரேலியர் விலகிச் செல்லல் நிறைவேறி விடும் என்கின்றனர். இஸ்ரேலிய படை அதிகாரிகள். பிரதமர் யிற்சாக் ராபீனுடைய கடைசி உத்தாவுக்குக் காத்திருக்கிறார்கள். “ஒப்பரேஷன் வானவில்” என்ற இறுதிப் படைவிலக்கல் நிகழ்ந்ததும் வரையறைக்கு

குப்பட்ட பாலஸ்தீனிய சுய ஆட்சி அங்கு நிகழும்.

தொடக்கத்தில் தீர்மானிக்கப் பட்டபடி சுய ஆட்சி ஏப்ரல் 13 இல் தொடங்கும் எனப் பாலஸ்தீனியர் நம்புகின்றனர். இன்னும் பல உயிர் நாடியான விபரங்கள் பேச்சு வார்த்தைகளால் தீர்க்கப்படல் வேண்டும். உதாரணம்; ஜெரிக்கோ வின் எல்லை, பாலஸ்தீனிய சட்ட சபைகளின் சட்ட ஆக்க அதிகாரம் போன்றவை. ஏப்ரல் நடைப்பகுதிக்கு முன் பாலஸ்தீனியப் பொலிஸார் முன் கூட்டுறையே வந்த காஸா, ஜெரிக்கோப் பகுதிகளில் பொறுப்பேற்கும் ஆரம்ப முயற்சிகளைச்

## இஸ்ரேல்: கைப்பற்றிய பிரதேசத்திலிருந்து வெளியேற்றம் தொடங்கிவிட்டது,

செய்வர், காஸா மக்கள் இஸ்ரேலிய படைகளீன் இறுதி ஆள் வரை விலக வேண்டுமென ஆவலுடன் காத்து இருக்கிறார்கள். யாசீர் அரபாத்தின் பிரதான பற்றாக்குழுவினரில் ஆறுபேரைத் தவறுதலாக இஸ்ரேலிய படை கட்டது, மேலும் அவர்களின் ஆவலை அதிகரிக்கச் செய்தது. ஹெப்ரோனில் அராபியரின் படையை குடியேறியோர் மூலம் வரும் கொடோங்களிலிருந்து காப்பாற்ற நோயே. டென்மார்க், இத்தாலி ஆகிய நாடுகளிலிருந்து இவ்வாறு தற்காலிக சர்வதேசப் ரீசன்னம் காரணமாக ஹெப்ரோனில் சமநிலை ஏற்படும் எனக் கருதப்படுகிறது. 110,000 கோபமிக்க பாலதீனியர்களுக்கு மத்தியில் 400 துப்பாக்கி ஏந்திய யூதர்கள் வாழ்கிறார்கள். அயல் நாட்டவர் விசேட உடைகளை அணிந்து பக்கத்தே பாதுகாப்புக்கு ஆயுதங்

களைத் தொக்கவிட்டபடி நகர்வலம் வந்துதம் அறிக்கையை ஒன்றினைந்த யூத—பாலஸ்தீனிய நிர்வாகக் குழுவிடம் சமர்ப்பித்து. அவர்களுக்கு முன்று மாத அதிகாரம் வழங்கப்பட்டுள்ளது. அதைப் புதுப்பித்தல் இரு இனத்தவரது சம்மதத்துடனேயே நிகழுமாற்,

ஹெப்ரோனின் பிரச்சனை களைத் தீர்க்க, நிலைத்திருக்கக் கூடிய தீர்வு ஒன்றைக் காண்பதே முன்னிடம் பெற்ற நோக்கமாகி வருகிறது. யூதர் கைப்பற்றிய பிரதேசங்களில் குடியிருப்பது மிகவும் உணர்ச்சியைத் தூண்டும் விடயமாகயால், இது வரை அது சமாதானப் பேச்சு நிரலில் சேர்க்கப்பட்டிலது. ஆனால் ஹெப்ரோன் யூதர் நிலைத்தன்மைவாய்ந்தது. காஸாவிலும் மேற்குக் கரையிலும் குடியேறிய 115,000 யூதர்கள் வேலீயிடப்பட்ட பாதுகாப்பான சமூகங்களாக வாழ்கிறார்கள். அவர்களைப் போலன்றி ஹெப்ரோன் யூதர் அராபியரின் நகரத்தில் அவர்கள் மத்தியில் வாழ்கிறார்கள். அரபாத் ஆதாரவாளரான நாடில் அபுஸ் நெந்த கூறுகிறார்: “புற்று நோயைப் போக்க அறுவைச் சீகிச்சை செய்தே ஆக வேண்டும் என.” பிரதமர் ராபின் இக்கட்டத்தில் தாம் ஹெப்ரோனில் குடியேறிய யூதரை வெளியேற்றும் யோசனையை எடுத்துக் கொள்ள வில்லை என்கிறார். அடுத்த கட்டத்தில் என்ன நடக்கும் என்று யாருமே சொல்ல முடியாது. சென்ற செப்ரம்பரில் எழுதிய ஒப்பந்தப்படி பாலஸ்தீனிய தன்னாட்சியுரிமை காஸா ஜெரிக்கோவிலிருந்து மேற்குக் கரையில் அராபிய குடியேற்றங்கள் உள்ள பிரதேசங்களுக்கு மத்திய சில மாதங்களுக்குள் விரிவாக்கப்படும். அதில் ஹெப்ரோனும் அடங்கும். யூதரோ 3,000 ஆண்டுகளுக்கு முன் தாலீது மன்னன் தன் சீம்மாசனத்தை நிறுவிய இடத்திலிருந்து விலகி அந்தக்கரைப் பாலஸ்தீனிய கட்டுப் பாட்டில் விடச் சம்மதிக்க மறுக்கிறார்கள்.

வலது சாரி த்தலைவர்கள் குடியேறிய யூதரை வெளியேற்ற அரசு முயன்றால் எப்படியாவது அதற்கு முட்டுக்கட்டபோடத் தீர்மானித்துள்ளனர். சீகோதா யூதருடன் போராடுவதைத் தவிர வேறு எல்லா வழிவகைகளையும் அவர்கள் மேற் கொள்ளக்கூடும். முன்று புகழ்பெற்ற ராபுமார் (யூத குரு) சர்க்கைக்குள்ளான பிரகடனம் ஒன்றை-போர்வீரர் யூதக் குடியேற்றக்காரரை அகற்றும் படி கட்டின இடப்பட்டாலும் அதற்குக் கீழ்ப்படியத் தேவையில்லை என்பதை வெளியிட்டார்கள். “பன்றி இறைச்சியைத் தின்னும் படி கூறினால் எவ்வளவுக்கு எதிர்ப்பார்களோ அவ்வளவுதீவிரமாக இக்கட்டளையையும் எதிர்க்க வேண்டும்” என்பது ராபுமாரின் முடிவு. ஆனால் வேறு முக்கிய ராபுமார் இதனை ஒப்புக் கொள்ளவில்லை. பிரதமர் ராபின் இப்படியான பிரகடனங்கள் இஸ்ரேலிய சமூகத்தின் அடித்தளத்தையே நொறுக்கி விடும் என்கிறார்.

கோல்ட்ஸ் ரெயினின் சமாதியில் இருக்கும் தாடிக்காரர் பிரதமரின் இக்கூற்றை மறுக்கிறார். “இஸ்ரேல் மன் ராபினுக்குச் சொந்தமானது அல்லவே. அது இஸ்ரேலிய கடவுளுக்குச் சொந்தமானது.” கடவுளின் போர்வீரராகத் தம்மைத் தாமே பிரகடனம் செய்யும் அராபியர், யூதர் இருபாலாரும் பாலஸ்தீனிய சுயநிரணய ஆட்சி தொடங்கும் பெரும் அழிவைச் செய்யும் சாத்தியக் கூறுகள் உள். ஆனால் வேறு பல இஸ்ரேலியரும், பாலஸ்தீனியரும் கங்கள் சொந்த நோக்கில் தேவை சித்தம்—சமாதானம் நடக்கட்டும் என்று பிரார்த்திக்கிறார்கள்.

ஹெப்ரோவிடமிருந்து ஜெஃப்ரி பார்கொல்ஸிப்பற்றும், காஸா பகுதியிலிருந்து கரோலீன் ஹோவியும் எழுதியது.



இந்தோனேசியா:

# இராணுவத்தினருடன் ஆலோசிக்காமல் அமைச்சர் வாங்கிய தளபாடங்கள்.

**மி**நிதும், பெரிதுமாகப் பெரும் தொகை தீவுகளை உள்ளடக்கிய நாடு இந்தோனேசியா. இதன் கடல் எல்லைகள் இந்து சமுத்திரத்தில் தொடங்கி பசுபிக் சமுத்திரத்தைச் சென்றடைகின்றன. அத்துடன் தென் சீனக் கடலிலும் அதற்கு உரிமைகள் உண்டு. அண்மையில் இக் கடலிலுள்ள ஸ்பிராற்லித் தீவுகளுக்கு உரிமை கோரி அங்கு ஓர் இராணுவ அணியையும் அது அனுப்பியுள்ளது. அத்துடன் காலத் திற்குக் காலம் இந்தோனேசியத் தீவுகளில் குழப்பங்களும் உள் நாட்டுப் போரும் நடைபெறுகின்றன. கிழக்கு ரீமோர் பிரச்சனை இதற்கோர் எடுத்துக் காட்டு. அத்துடன் இந்தோனேசியத் தீவுகளுக்குப் பொது வாச 165 பெரும் கப்பற்துறைகள் இருக்கின்றன. இங்கெல்லாம் இந்தோனேசிய கப்பற்படைகளுக்குச் சொந்தமான கப்பல் கள் வரிசைக் கிரமமாகச் சென்று வரவேண்டியுள்ளது. அத்துடன் தனது பொறுப் பிலுள்ள நீர்ப்பிரதேசத்தை இடைவிடாது கண்காணிக்க வேண்டிய அவசியமும் உண்டு. இவையெல்லாவற்றையும் கருத்திற் கொண்டு அண்மையில் இந்த நாடு தனது கப்பற்படையின் விரிவாக்கத்திட்டத்தைப்

நடை முறைப்படுத்தி வருகின்றது ஜேர்மனியின் மேற்கும் கிழக்கும் ஒன்றான பின் கிழக்கு ஜேர்மனியின் போர்க் கப்பல்கள், ரோந்துப் படகுகள் ஆகியவை மலை விற்பனைக்கு உலகச் சந்தையில் வந்துள்ளன இந்த வாய்ப்பைப்

இந்தோனேசியா

தலைநகர்

ஜகார்த்தா

பரப்பு

9, 04, 569 ச கி மீ

மக்கள் தொகை

15, 12, 66, 000

மொழி

மஹாசா, இந்தோனேசியன், டச்ச, ஆங்கிலம், ஜாவானீஸ் எழுத்தறிவு

85 லீதம்

நாணயம்

ரூபீயா (ஒரு டெலர் = 2,048 ரூபா)

தனிநபர் வருமானம்

570 டெலர்



இந்தோனேசியோவின் கடற்படை, அமைச்சர் ஹபீபீயுடன் மிகவும் அவதானமாக இருக்கிறது.

பயன்படுத்தி இந்தோனேசியா விற்பனைக்கு வந்த பெரும் பகுதி கடற்படைக் கப்பல்களையும், உபகரணங்களையும் வாங்கியுள்ளது. இந்த கொள்வனவுக்குப் பொறுப்பாக இருந்தவர் ஆராய்ச்சிதொழில் நுட்ப அமைச்சர் பி. ஜே. ஹபீபி (B. J. Habibie) என்பார் ஆவார். 1980 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம்

இவர் ஐனாதிபதி சுகார் தோவுக்கு மிகவும் வேண்டிய வராகவும், நெருங்கிய ஆலோசகராகவும் இருக்கின்றார். இக் காலந் தொட்டு இந்தோனேசியா வாங்கிய பாதுகாப்புத் தளபாடங்கள் இவரைக் கலந்தாலோசித்தே வாங்கப்பட்டுள்ளன.

அத்துடன் இந்த அமைச்சர் ஜோதிபதியுடனான தனது நட்பைப் பயன்படுத்தித் தொழில்வளம் சம்பந்தமான தனக்குச் சொந்தமான சொள்கையை அழுலாக்கியுள்ளார். இவருடைய கூற்றுப்படி நாட்டில் அதியுயர் தொழில்நுட்பம் வாய்ந்த தொழிற் சாலைகள் சில வற்றை வெற்றிரகரமாக நிறுவி நடத்தினால் வேறு தொழில்கள் யாவும் தாமாகவே முன்னேற்றம் அடையும். இந்தக் கொள்கையின் பிரகாரம் கப்பல் கட்டும் திருத்த வேலை செய்யும் பாரியதுறைமுகத் தொழிற் சாலையும், விமானங்களைத் தயாரிக்கும் நிறுவனமும், இந்தோனேசியாவில் ஸ்தாபிக்கப்பட்டுள்ளன. இவை இரண்டும் அரசு உடைமைகள். இவை தயாரிக்கும் சாதனங்கள் யாவும் நாட்டின் விமானப்படையும், கப்பற் படையும் வாங்க வேண்டிய கட்டாயம் ஏற்பட்டுள்ளது. இது போன்றவற்றை வெளியாரிடம் வாங்கினால் நாட்டின் சில அதிகாரிகள் ஆதாயம் பெற வாய்ப்புண்டு. உள்நாட்டுத் தயாரிப்புக்களை வாங்க வேண்டி உள்ளதால் உயர் நிலை அதிகாரிகள் வழிமையாகப் பெறும் வெட்டுக்கள் இல்லாதொழிக்கப்பட்டுள்ளன.

இப்போது இந்த அமைச்சர் இன்னுமோர் படி மேலுக்குச் சென்றுள்ளார். கடந்த இரண்டு அல்லது மூன்று வருடங்களாக முப்படைகளுக்குத் தேவையான ஆயுதங்கள் உட்பட சகலதையும் தனித்து நின்று இவர் கொள்முதல் செய்கின்றார். மேற்கூறிய கிழக்கு ஜேர்மன் போர்க் கப்பல்களையும் இவர் கடற்படை அதிகாரிகளைக் கேளாமலே வாங்கியுள்ளார். இந்தோனேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சராங்கப்பட்ட கப்பல்களின் விலையைக்கூட்டி தமக்குத் தெரியாதென்று தெரிவித்துள்ளது. இந்தக்கப்பல்கள் தமது நாட்டின் தேவைக்கேற்ப எவ்வாறு மாற்றியமைக்கப்பட்டுள்ளது போன்ற விபரங்களையும், தமக்குத் தெரியாதென்று பாதுகாப்பு அமைச்சர் தெரிவித்துள்ளது. இதே மாதிரி முப்படை அதிகாரிகளும் வேதனைப்படுகின்றனர்.

அவர்களுடைய வருத்தத்திற்கு வருவாய்க் குறைவும் ஒரு தகுந்தகாரணமாக இருக்கலாம். ஆனால் முப்படையாதொன்றிலாவது செயற்பட்ட அனுபவம் இல்லாத ஓர் அமைச்சர் படை அதிகாரிகளைக் கலந்தாலோசிக்காமல் கொள்வனவு செய்வது ஓர் அழுர்வநிகழ்ச்சி எனலாம். இதனால் முப்படைகளின் அதியார் அதிகாரிகளின் கடுஞ்சினத்திற்கு இவர் ஆளாகியுள்ளார்.

“படைகள் தமக்குத் தேவையானவற்றை வாங்குவது தான் நடைமுறை. இன்னுமொருவர் வாங்கியதை முழுமையாகப் பயன்படுத்துவது எளிதல்ல” என்கிறார் ஓர் ஆயுவாளர். படை அதிகாரிகளுக்கும், இந்த அமைச்சருக்குமிடையிலான வேறுபாடுகள் அண்மையில் புதிய உருவும் எடுத்துள்ளன.

## “உயர்நிலை அதிகாரிகளுக்கும் அமைச்சருக்கும் இடையில் கருத்துவேற்றுமை உண்டா?”

என. அவருடைய அரசியல் அபிலாசைகள் முப்படை அதிகாரிகளில் அரசியல் தொடர்புள்ளவர்களை ஒரு புறந்தள்ளி வைத்துள்ளது. 1990 இல் ஹெபி இந்தோனேசிய இஸ்லாமிய புத்தி ஜீவிகள் இணையத்தின் தலைவராக ஏற்றம் பெற்றது இவர் ஜனாதிபதிப் பதவியில் கண்வைத்திருப்பதைக் காட்டுகின்றது. இவருடைய நண்பர்சுகார்தோ இளைப்பாறியதும் அநேகமாக இவர் இப்பகவிக்கு உரிமை கோரலாம் என நம்பப்படுகின்றது. இதை முப்படை உயர்நிலை அதிகாரிகள் வரவேற்க மாட்டார்கள்.

கிழக்கு ஜேர்மனியிடமிருந்து வாங்கிய கப்பற் தொகுதியின் மொத்த விலை 12.7 மில்லியன் டொலர். ஆனால், திருத்த வேலைக்கும், மாற்றியமைக்கவும் 640 மில்லியன் டொலர் செலவு செய்யப்படுகின்றது. இவர் வாங்கிய கப்பல்களின் விபரம் பின்வருமாறு:-

14 துருப்புக்களை இறக்கும் கப்பல்கள், 16 போர்க் கப்பல்கள், 9 கடற்கண்ணி வெடி அகற்றும் கப்பல்கள். ஒவ்வொன்றின் சராசரி விலை 20 மில்லியன் டொலர் என ஆராணுவ ஆயுவாளர் ஒருவர் தெரிவிக்கின்றார். இது சந்தை விலையிலும் மிகக் குறைந்ததென அவர் சுட்டிக்காட்டுகின்றார். ஆனால், இந்த நாட்டுக் கடற்படையிடம், பிரிட்டிஷ், அமெரிக்கன், ஒல்லாந்து ஆகிய நாட்டுத் தயாரிப்புக்கள் ஏற்கனவே உள்ளன. ஜேர்மன் தயாரிப்பையும் ஒன்று கூட்டியவுடன் நடைமுறைப் பிரச்சனைகள் எழலாமெனப் பார்வையாளர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். இந்தோனேசியக் கடற்படைப் பொறியியலாளர்கள் புதிதாகப் பயிற்சி பெற வேண்டியுள்ளது. அத்துடன் உதிரிப்பாகப் பிரச்சனை எதிர்காலத்தில் நிச்சயமாக எழலாம்.

கிழக்கு ஜேர்மனியிடமிருந்து வாங்கப்பட்ட கப்பல்களில் எல்லஸ். ரி. (LST) எனப்படும் துருப்புக்களைத் தரை இறக்கும் கப்பல்கள் மிகவும் உபயோகமானவை எனப்படுகின்றது. இந்தோனேசியத் தலைநகரிலிருந்து வெகு தொலைவில் இருக்கும் தீவுகளின் பாதுகாப்பை இவை பலப்படுத்தும். இப்பிரதேசத்தில் தனது ஆதிக்கநிலையை உயர்த்த இவை உதவும் என்பதில் சந்தேகமில்லை. ஆனால், கிழக்கு இந்தோனேசியா கடற்படைத் தளபதி தொன்றோகுசுவந்தோ திருப்தி அடைந்தவராகக் காணப்படவில்லை. “எமது தேவைக்கேற்ப மாற்றியமைக்க ஹெபி எவ்வளவு செலவு செய்தார், என்ன விதமான மாற்றங்களைச் செய்துள்ளார் போன்ற விபரங்கள் எனக்குக் கிடைக்கவில்லை” என்கிறார் தொன்றோகுசுவந்தோ.

அட்மிரல் தரத்தில் உள்ள கடற் படை அதிகாரி அறியாமல் கப்பல் வாங்கும் அமைச்சர் ஓர் அழிரவ் அரசியல் வாதி என்றால் மிகையாகாது.

கரையோரப் பாதுகாப்புக் கென ஹெபிபி வாங்கிய மூன்று போயிங் 737—200 ரக விமானங்களும் இந்த வகையைச் சேர்ந்தவை. இந்தொன்சிய விமானப் படைக்கு இந்த விமானங்கள் நாட்டிற்கு வரும் வரை ஒன்றுமே தெரியாது. றாடர் கருவிகள் பொருத்தப்பட்ட இந்த விமானங்கள் வந்தபின்தான் விமானப்படைப் பயிற்சி ஒழுங்குக் கௌச் செய்துள்ளது. ஆனால் திடீ ரென் உலக அரங்கில் தொழில் நுட்ப மாற்றங்கள் மிக வேகமாக மாறியுள்ளதால் இந்த விமானங்கள் பிரயோசனமற்றதாகி விட்டன.

ஜனாதிபதி சுகார்தோ, பாதுகாப்பு அமைச்சர் மற்றும் ஆராய்ச்சி, தொழில் நுட்ப அமைச்சர் ஆசிய வற்றை மேற்படி விமானங்களை எவ்வாறு மாற்றி அமைக்கலாம் என விணவினார். டொலர் 72 மில்லியன் செலவில் சிறிய ரக அவாக் (AWAC) விமானம்போல் இதை திடீத்தி அமைக்க முடிய மெனப் பாதுகாப்பு அமைச்சுத் தெரிவித்துள்ளது. ஆராய்ச்சி, தொழில் நுட்ப அமைச்சுக்கொடுத்த கணக்கின்படி செலவு 140 மில்லியன் டொலர் வரை காட்டப்பட்டுள்ளது. ஆனால், தொகை கூட வென்றாலும் தொழில் நுட்பம் மிகக் குறைந்ததே. இரண்டு அமைச்சுக்களின் முரண்பாடுகளால் மூன்று விமானங்களும் சாதாரண கரையோரப் பாதுகாப்பில் தற்சமயம் ஈடுபடுகின்றன. இதன் காரணமாக அமைச்சர் ஹெபிபிஅவர்களுக்கும், விமானப்படை உயர் அதிகாரிகளுக்குமிடையில் முறைகள் நிலை நிலவுகின்றது.

(F)வார் ஸ்ரேன் எக்கனமிக் றிலியூப் # 7, 1994

# பாப் பாதை பழையதும் புதியதும்

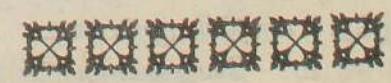
**U**ண்ணெடுங் காலமாக இருந்து கருப் பட்டுப்பாதை எனக் காரணப் போயர் பெற்ற வர்த்தகர்களின் நெடுஞ்சாலை ஐரோப்பாவையும், ஆசியாவையும் தரை மார்க்கமாகத் தொடுக்க உதவியுள்ளது. சீனாவில் எந்யயப் பட்ட பட்டுத்துணிவகைகள் இப்பாதையால் ஐரோப்பா மற்றும் மத்திய தரைக் கடற்பகுதி நாடுகளுக்கு எடுத்துச் செல்லப்பட்டுள்ளன. பட்டுப் பாதை எனப்

பெயர் வர இதுவே காரணம் அக்காலக் கடற்பிரயாணம் ஆபத்துக்கள் பல நிறைந்துள்ள முடியால் குறுகிய தூரத்திற்கே மேற்காண்டுள்ளபட்டுள்ளது. எவ்வித கடற்பிரயாணமாக இருப்பினும் அது தற்கொடும் தூரத்திலேயே நடத்தப்பட்டுள்ளன. கி.மு 628 இல் முகப்பது நபிகள் நாயகத்தின் தாதுவர்கள் அரேபியாவிலிருந்து சீனாவுக்கு ஒன்றியக் கரையோரமாகக் கடற்பிரயாணம் செய்துள்ளனர்.



உய்கூர் இனத்தவர்க்கஷ்கார் நகரில் பணம் மாற்றுந் தொழில் புரிகின்றனர்.

**பழைய பட்டுப் பாதையினை மீளத்திறப்பதன் மூலம், மத்திய ஆசிய குடியரசுகளுடன் பெருமளவிலான வானிக உறவுகளைச் சீனா மீண்டும் ஆரம்பித்துள்ளது.**



சீனச் சக்கரவர்த்தியின் அனுமதி யுடன் இவர்கள் கண்ணன் நகரில் கட்டிய மருதி உலகின் மிகப் பழையமொய்ந்த இல்லாமிய வணக்கஸ்தலமாகும். முன் இந்த நெடுஞ்சாலை ஈராக்கிள் பக்தாத் நகரில் ஆரம்பித்துப் பெரும் நிலப் பரப்பைக் கடந்து சீனாவின் க்ஷியான் நகரை வந்தடையும். இன்று இச்சாலை முன்னாள் சோவியத் குடியரசு துர்க்மினில் தான் நகர் அங்காபத்தில் ஆரம்பித்து மத்திய ஆசியாக் குடியரசு நாடு களுக்கு ஊடாகச் சென்று க்ஷியான் நகரை அடையும். பாதை சில இடங்களில் காலத்திற்கேற்ப மாறு பட்டாலும் அன்றும் இன்றும் சுமார் கந்த கஷ்கார் போன்ற பிரசித்த நகரங்களில் தங்கியே செல்கின்றது.

கி.பி. 13 ஆம் நூற்றாண்டில் வெனிஸ் நகரிலிருந்து புறப்பட்டுச் சீனாவை அடைந்த மார்க்கோ போரோ என்ற பிரயாணி மேற்கூறிய பழைய பாதையால் சென்றுள்ளார். தனது பிரயாணி நூலில் கஷ்கார் நகரை விபரித்துள்ளார். இன்றைய பட்டுப் பாதையுடன் பாகிஸ்தானின் இல்லாமாபாத் நகரிலிருந்து வரும் சாலையும் தொடுக்கின்றது. அன்று பட்டு வர்த்தகம் பிரசித்தம் பெற்றிருந்தாலும் வேறு பல பொருள்களும் கைமாறியுள்ளன. இன்று பட்டு என்ற பேச்சே இல்லை, இன்றைய வாணிபம் பெரும்பாலும் கொலைக்காட்சுப் பெட்டிகள், வீடியோ சாதனங்கள், சீனாவில் செய்யப்படும் மதுபானம் ஆகியவற்றில் நடைபெறுகின்றன. பழைய பட்டுப் பாதை வர்த்தகம் பண்டமாற்று முறையிலேயே நடைபெற்றுள்ளது. இன்றும் பண்டமாற்று நடைபெறுகின்றது. ஆனால் ஓரளவுக்குப் பணமும் தலைகாட்டத் தொடங்கி விட்டது. கஷ்கார் நகரில் பணம் மாற்றுவதே தம் தொழிலாகக் கொண்ட சிலரை இன்று ஈணக்கூடியதாக இருக்கின்றது. முன்பு வர்த்தகர்கள் ஒட்டகங்களில் தமது பொருள்

களை ஏற்றியவாறு கூட்டமாகப் பிரயாணம் செய்தனர். இன்று பெரும் பொது சுமக்கும் மோட்டார் வாகனங்கள் பொருள்களைக் கொண்டு செல்கின்றன.

பழம் பெரும் பட்டுப் பாதை மீண்டும் கிறக்கப்படுவதற்குச் சாவியத் ருஷ்யாவின் உடைவேகாரனம். மத்திய ஆசியாக் குடியரசுகளுக்கும் விஜயம் செய்துள்ளார். வியாபார வாய்ப்புக் களைக் கூட்டுவதே இவரின் நோக்கம். இதை அக்குடியரசுகள் வரவேற்றுள்ளன. சீனத் தலைநகர் நகரிலிருந்து துருக்கியின் தலைநகர் வரை ஒரு புகையிரத சேவையைத் தொடங்கும் திட்டத்தை வீபன்ஸ் இந்த விஜயத்தின் போது பிரஸ்தாபித்துள்ளார்.

சீனாவின் புகழ்பூத்த கஷ்கார் நகர் மீண்டும் தனது பழைய உன்னத நிலைக்குத் திரும்பியுள்ளது. அன்றும், இன்றும் இது பெரும் தங்குமிடமாகும். இங்கிருந்து சீனத் தயாரிப்புக் களான ஒலி, ஒளிச்சாதனங்கள், மிதிவண்டிகள், மலிவான மதுபானம் ஆகியவை மத்திய ஆசியாவுக்கு ஏற்றிச் செல்லப்படுகின்றன. ருஷ்யாவிலிருந்தும், மத்திய ஆசியக் குடியரசுகளிலிருந்தும் இராணுவங்களிலும் பொருள்களான கைக்கடிகாரங்கள், தூரநோக்கிகள், பட்பிடிப்புக் கருவிகள், இங்குகொண்டு வரப்படுகின்றன. பெரும்பாலும் இவை பண்டமாற்றுச் செய்யவே கொண்டு வரப்படுகின்றன. நுகர்ச்சிப் பொருள்களும் ஈகமாறுவதை இந்தப் பெரும் சந்தையில் காணக்கூடியதாக இருக்கின்றது. கஷ்கார் நகரைச் சந்தையில் இடைத் தரகார்களும் நல்லவருமானம் பெறுகிறார்கள். கஷ்கார் நகரைவிட்டு மேற்குத் திசையில் செல்லும் லோறிகள் படக்குப்புறமாகவுள்ள துருகார்ட்களை வாய்மூலம் தங்கள் பயணத்தைத் தொடர வேண்டியுள்ளது. இக்கணவாய் தியன்

### சீனா

#### தலைநகர்

சீஜிங் (சீகிங்)

#### பரப்பு

95, 61, 000 ச.கி.மீ.

#### மொழி

சீனமொழி மற்றும் வட்டாரமொழிகள்

#### எழுத்தறிவு

70 லீதம்

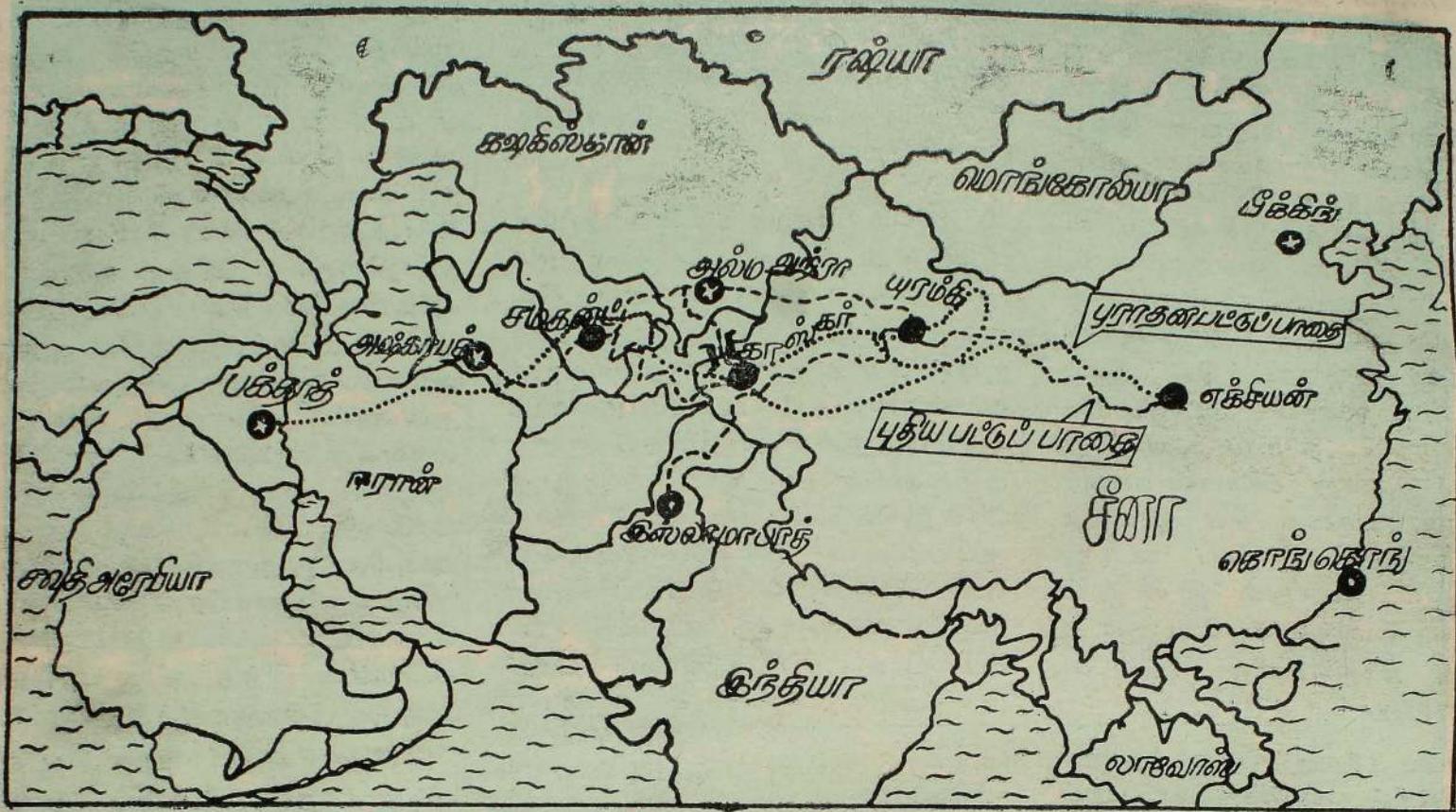
#### தனி நபர் வருமானம்

360 டெலார்

#### மக்கள் தொகை

118, 80, 00, 000

வதும் நிறைய நடைபெறுகின்றன. என்றாலும் பட்டுப் பாதை வியாபாரத்தால் 1993 ஆம் ஆண்டு 3·9 பில்லியன் டெலார் பெறுமதியான வர்த்தகம் நடந்துள்ளதாகச் சீன அரசு புள்ளி விபரம் வெளியிட்டுள்ளது. இது குறைந்த மதிப்பீடு என்று நப இடமுண்டு. மத்திய ஆசியாக் குடியரசுகளுடன் இத்தகைய வியாபாரம் நடப்பதை சீன பெரிதும் விரும்பி ஊக்குவிக்கின்றது. சீனாவின் வட்டமேற்குப் பகுதியில் பெரும்பாலும் முன்லிம்



### சீனாவின் புதிய, பழைய பட்டுப் பாதை

சான் மலைத் தொடரை ஊடறுத்துக் கொண்டு 3,700 மீற்றர் உயரத்தில் இருக்கின்றது. ஒக்ரோபர் மாதம் தொடங்கி ஏப்ரல் வரை இப்பிரதேசத்தில் பனியும் காற்றும் கலந்த கால நிலை நிலவும். இக்காலத்தில் பிரயாணம் மிகவும் ஆபத்துள்ளதாகும்.

சீன எல்லைக்கு அப்பால் கிரிக் கிஸ்தான் குடியரசு இருக்கின்றது. இந்த எல்லையில் கிரிக்கிஸ்தான் கங்கக் திணைக்களம் இருக்கின்றது. சீனாவிலிருந்து எடுத்து வரும் பொருள்கள் யாவும் லொறிகளிலிருந்து இறக்கப்பட்டு, சங்கப் பார் வைக்கு வைக்கப்பட்டல் வேண்டும். நடுங்கும் பனிக்குளில் இந்த வேலை நடக்கும். இறக்குவதும், ஏறவதும் பெருஞ் சிரமத் திற்கு மத்தியில் நடப்பதை நாம் அவதானிக்கலாம். வாகனத் தொடர் நாட்கணக்காக நிற்பதையும் பார்க்கக் கூடியதாக இருக்கின்றது. எப்படியோ இந்தப் பொருள்களை ஸ்லாம் துர்க்மெனிஸ்தான் நார் அஷ்காபத்வரை சென்றடைகின்றன.

பட்டுப்பாதையின் கிழக்கு முடிவு மழும் பெருமை வாய்ந்த க்சியான் நகரமாகும். இந்த நகரம் சீனாவின் வடமேற்கு மாகாண மான் க்ஷண்மீயாங் பிரதேசத்தில் காணப்படுகின்றது. கிட்டத்தட்ட இந்த மாகாணத்தில் வாழ்வோரில் அரைப் பங்கினர் உய்கூர் என்ற இனத்தவர்களாகும். இவர்கள் சீன மக்களிலிருந்து வித்தியாசப் பட்டவர்கள். சீனாவைப் பொறுத்த தளவில் இவர்கள் ஒரு சிறு பான்மை இனம் எனலாம். இந்த உய்கூர் இனத்தவர்கள் மத்திய ஆசியாவின் கசக்கஸ்தான், கிரிக்கிஸ்தான், உஸ்தெக்கிஸ்தான் குடியரசுகளிலும் வாழ் கிறார்கள். சீனாவின் வடமேற்கு மாகாணத்தில் 7½ மில்லியன் உய்கூர் இனத்தவர்களும் மேற்கூறிய மூன்று குடியரசுகளில் உள்ள ¾ மில்லியன் உய்கூர் இனத்தவர்களும் பட்டுப் பாதை திறக்கப்பட்டுள்ளதால் நெருங்கிவர ஆரம்பித்துள்ளனர். க்சின் ஜியாங் வாழ் உய்கூர் இனத்தவர்களுக்கு மட்டுப்படுத்தப்பட்ட தனியாட்சி வழங்கப்பட்டிருந்தாலும், மாநில அரசு சீன இனத்தவர்கள் கையில்

இருக்கின்றது. இதை உய்கூர் இனத்தவர்கள் வெறுக்கின்றனர். பட்டுப்பாதை மூலம் கிள்டக்கும் பொருளாதார மேம்பாடு அவர்களுடைய தேசிய அபிலாசைகளைத் தணிக்கவில்லை என்பது தான் உண்மை நிலை. ஆகவே சீன அரசு எதிர்பார்ப்பது போல் அதிருப்தி மறையாமல் கூடியே உள்ளது. க்சின் ஜியாங் மாகாணத்தில் திட்டம் அன்மையில் நடந்த குண்டுவெடிப்புக்களின் பின்னணியில் உய்கூர் இனத்தவர்கள் இருப்பதாக நம்பப்படுகின்றது. இதன் பின் சீனா கூடுதலான துருப்புக்களை இந்த மாகாணத்திற்கு அனுப்பியுள்ளது.

அதே சமயத்தில் மத்திய ஆசியாக் குடியரசுகள் வெளிப்படையாகத் தெரிவிக்காவிட்டாலும் உய்கூர் இனத்தவர்களின் தேசிய எழுச்சிக்கு ஆதரவுதரத் தயங்குகின்றனர். முதலாவதாகச் சீனாவின் பகையை அவர்கள் விரும்பவில்லை. தமது வளத்தைப் பெருக்கச் சீனாவின் வர்த்தகத்தை வரவேற்கின்றனர். சீனாவும் இந்தக் குடியரசுகளுக்கு வர்த்தகத்தைவிகளைச் செய்யத் தயாராக

இருக்கின்றது. அண்மையில் வீபென்ங் இக் குடியரசுகளுக்கு விஜும் செய்யும் போது பெரும் சீலமுதலீட்டாளர்களையும் தன்னுடன் கூட்டிச் சென்றுள்ளார். ஆதிகாலச் சீனப் பேரரசர்கள் தம் மைச் சுற்றியுள்ள நாடு களைச் சீனாவின் செவ்வத்தாலும் கலா

சார உயர்வாலும் வசீகரித்து வந்துள்ளனர். இதற்குப் பழைய பட்டுப்பாதை பெரிதும் உதவியுள்ளது. இன்றும் இப்பாதை இதைச் செய்யலாம். மத்திய ஆசியாக் குடியரசுகள் ருஷ் யாவி லும் பார்க்க சீனாவைக் குறைவாகவே வெறுக்கின்றன. அத்துடன் உய்கூர்

போன்ற இனங்களின் எழுச்சியால் இஸ்லாமிய அடிப்படை வாதம் என்ற பெரும் பூதம் தமது நாடுகளுக்குள் வரலாம் என இக்குடியரசுகள் அஞ்சகின்றன. இதுவே புதிய பட்டுப்பாதையைச் சுற்றிய தள நிலைமை.

நியூஸ் லீக் மே, 02, 1994

# கம்போடியா தாய்லாந்து உறவுகளில் மீண்டும் விரிசல்

**அ**ண்மையில் கம்போடியா இராநுவம் பாயிலின் (Pailin) பிரதேசத்தில் நிலைகொண்டுள்ள கமருச் போராளிகள் மீதுகடுந்தாக்குதல் நடத்தி அப்பிரதேசத்தைக் கைப்பற்றியுள்ளது. தாக்குதல் தொடங்கியவுடன் போராளிகளின் குடும்பத்தினரும், அனுதாபிகளும் அண்டைநாடு தாய்லாந்துக்கு ஒடிசிட்டனர். இரு நாடுகளுக்கும் இடையில் 800 கிலோ மீற்றர் பொது எல்லை உண்டு. வியட்நாம் கம்போடியாவை ஆண்ட 1979-1991 காலப் பகுதியில் பெரும்பாலான கம்போடிய அகதி கள் இவ்வெல்லை மூலம் தாய்லாந்தில் புகலிடம் அடைந்துள்ளனர். அத்துடன் வியட்நாமியருக்கு எதிராகப் போராடிய கமருச் கெரில்லாக்கள் தாய்லாந்தில் சுதந்திரமாக உலாவியுள்ளனர். தாய்லாந்தின் ஆயுதச் சந்தையிலும், தாய்லாந்து இராநுவத்திடமும்

இப்பகள் தமக்குத் தேவையான ஆயுதங்களைக் கொள்வனவு செய்துள்ளனர். இந்த வர்த்தகத்தில் தாய்லாந்து வியாபாரிகளும், இராநுவத்தினரும் கொள்ளள இலாபம் பெற்றுள்ளனர். இன்று வியட்நாமியர் கம்போடியாவை விட்டு அகன்றாலும் கமருச் போராளிகள் கம்போடிய அரசுக் கெதிராகப் போராடி வருகின்றனர். உலக நாடுகளும், கம்போடிய அரசும் கமருச் கெரில்லாக்களுக்கு உதவுவேண்டாமெனத் தாய்லாந்தைக் கேட்டுக் கொண்டுள்ளன. தாய்லாந்து தாம் தொடர்ந்து உதவப் போவதில்லை என்று கூறினாலும் மறைமுகமாக ஆயுத வர்த்தகம் தொடர்கின்றது.



அண்மையில் நடந்த பாயிலின் புத்தக்கின் கீன் 25,000 அகதிகள் தாய்லாந்தில் புகலிடம் தேடியுள்ளனர். கம்போடிய - தாய்லாந்து அரசுகள் அகதிகள் சம்பந்தமாக ஒரு பொதுக் கொள்கைக்கு இணக்கியுள்ளன. அதாவது தாய்அரசு எடுக்கும் அகதிகள் பற்றிய ஏந்த முடிவும் முதலில் கம்போடியாவுடன்

## கம்போடியா

தலைநகர்  
நொம்பென்

### பரப்பு

1, 81, 035 சக்டி  
மக்கள் தொகை

88 00, 000

மொழி

கெமர், பிரஞ்சு

எழுத்தறிவு

50 லீட்டம்

சமயம்

தெரவாடா புத்தம்

நண்யம்

ரியல் (Riel) (ஒரு டொலர் = 1,953 ரியல்)

தனி நூர் வருமானம்  
150 டொலர்

ஆலோசித்த ரீஸ்பே நடைமுறைப் படுத்த வேண்டும். ஆனால் தாய்அரசு தீவர் என இதை மீறி விட்டது. மேற்கூறிய பாயிலின் பிரதேசத்திலிருந்து இடம் பெயர்ந்த 25,000 அகதிகளையும் கட்டுக்கட்டமாக கம்போடியாவுக்குள் கமருச் போராளிகளின் கட்டுப்பாட்டில் உள்ள பகுதிகளுக்குச் சீர்ப்பீ அனுப்ப அது தொடங்கியுள்ளது. பாரதாரமான வினைவகளை ஏற்படுத்தும் இந்த ஒரு பட்ச நடவடிக்கை கம்போடிய அரசைப் பெரும் அதிர்ச்சி அடையச் செய்துள்ளது. கமருச் போராளிகளுக்கு ஆயுதம் கொடுப்பதற்குச் சம்மான செயலென்று இதை ஒரு கம்போடிய அதிகாரி வர்ணித்துள்ளார். கம்போடியத் தலைநகரில் தங்கியிருக்கும் ஐ.நா அதிகாரிகள்

தாய்லாந்தின் இந்த நடவடிக்கை மூலம் கண்டத்துள்ளனர். அத்துடன் கெரில்லாக்கருக்குத் தொடர்ச்சியாகச் செய்யப்படும் ஆயுத உதவி பற்றிய ஆதாரங்களும் தமிழ்மூலம் உண்டு எனத் தெரிவித்துள்ளனர்.

கம்போடிய வெளிவிவகார அமைச்சர் நொரெந்தோம் சீறிவுத் தீர்த்திகள் திருப்பீரி அனுப்பப்படும் தகவலைப் பெற்றவுடன், “இது ஒரு மனித உரிமை மீறல் பிரச்சனை, தாய்லாந்து பெருந் தவறு இழைத்துவிட்டது” என்றார். முன்பு செய்த ஒழுங்குகளின்படி அவர் அதேத் நாள் தாய்லாந்தின் தலைநகருக்குச் சென்றுளின் ‘திருப்பீரி அனுப்புவதற்குக் காரணமென்ன என்பதை நான் ஆராய வேண்டும்’ என்றுசுற்றே பணிந்து வந்துள்ளார். ஒரு மேற்குலக இராஜதந்தீரி தாய்லாந்து தவறு செய்யவில்லை என்றார்; காரணம்: தற்காலிகப் புக

லீடும் தருவதாகவே தாய்லாந்து அன்றையில் ஒத்துக்கொண்டுள்ளது. கூடிய விரைவில் அவர்களைத் திருப்பீரி அனுப்புவதாகவே தாய் அரசு வெளியரங்கப்படுத்தி யுள்ளது. பலாத்காரமாக அகதிகள் திருப்பப்பட்டதற்குச் சான்றுகள் இல்லை. ஆனால் தாம் உள்ளுக்குள் தள்ளிலிட்டதாக ஓர் இராணுவ அதிகாரி தன்னை இனக்காட்டாமல் கூறியுள்ளார். அத்துடன் கெரில்லாக்களின் குடும்பத்தினரையும், அனுதாபிகளையும் அரசு படைகள் உள்ள பிரதேசத்திற்குள் தள்ளுவதைத் தாம் தவிர்த்துக்கொண்ட தாகவும் அந்த அதிகாரி தெரிவித்துள்ளார்.

தாய் அரசு பெருந் தவறு இன்னுமொரு விதத்தில் இழைத்துவிட்டதாக நடந்தை நாடுகள் தெரிவிக்கின்றன. ஐ.நா அதிகாரிகளையும், இருபக்கத்துடன் தொடர்பு இல்லாத நாடுகளின்

பிரதீர்த்திகளையும் கம்போடிய அதிகாரிகளைத்துப் பார்வையிட அவர்கள் அனுமதி மறுத்துள்ளனர். இதற்குப் பதிலளிக்கும் விதத்தில் தாய்லாந்துப் பிரதமர் சுவான் லீக்பை சின்வருமாறு: “எந்து இராணுவம் செய்ததைச் சரியென ஏற்றுக்கொள்கிறேன். ஐ.நாவையோ வேறு எந்த நாட்டையோ கலந்து ஆலோசிக்க வேண்டிய கட்டாயம் எமக்கு இல்லை” என்று கூறியுள்ளார். தொடர்ந்து பேசும்போது சுவான் லீக்பை 1979 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் கம்போடிய அகதிகளைத் தாம் பராமரி த்துள்ளதாக வும், இனிவரும் அதிகாரிகளைத் தாம் தற்காலிக அகதிகளாகவே கருதுவதாகவும் தெரிவித்துள்ளார்.

(F)பார் ஈஸ்ரேன்ஸ்கனமிக் றிவியு.

ஏப்பிரல் 7, 1994.

## உயரப் பறப்பவை

### மக்கள் வாயைப் பிளந்தனர்; காசு குதை சொல்லியது!

சிங்கப்பூர் நாட்டு வான்படையின் பிளாக் கைநெற் ஸ்மானங்கள், தமது வான் சாகசங்களால் மக்களைப் பரவசப்படுத்தின. ஆனால், கூடுதற்பரப்பான நிகழ்வுகள், நிலத்தில் அதாவது, ஆசிய விமானங்கள் கண்காட்சியில் தான் நடந்தன. இக்கண்காட்சி, ஒவ்வொரு வருடமும் வருடத்தில் இரு தடவை நடைபெறுவது வழக்கம். இம்முறை வானுரை உற்பத்தி, இயந்திரப் பாகத் தயாரிப்பு, ஆயுதத் தயாரிப்பு ஆகிய துறைகளைச் சேர்ந்த 900-க்கு மேற்பட்ட கம்பனிகள் கண்காட்சிக்கு வத்திரிக்கு நடந்தன. ஜோகோர் நாட்டின் சுல்தான், இந்தோனேசியாவின் ஆராய்ச்சி, தொழில் நுட்ப இராஜாங்க அமைச்சர் பி.ஜெ.ஹபீபி போன்ற பல மிக முக்கிய பிரமுகர்களும் வந்திருந்தனர். ஐகர்த்தாவன் அமைச்சர் ஹபீபி, உயர் தொழில்

நுட்ப இலக்குக் கொண்டவர். இவர் I.P.T.N. என்ற வானுரைத் தயாரிப்புக் கம்பனி யின் தலைவரும் ஆவார். இக்கம்பனி கண்காட்சியில் வைத்து, ஐரோப்பாவின் எயர் பஸ் நிறுவனத்துடன் ஓர் ஒப்பந்தத்தைச் செய்துள்ளது. கண்காட்சியை, சிங்கப்பூரின் பிரிகேடியர் ஜெனரல் லீ சின் ஹாங் திறந்து வைத்தார். சிங்கப்பூரின் உபாயிரதம் மந்திரி: “இப்பிடதே சம், உலகில் மிக வேகமாக வளர்ந்து வரும் வானுரை, வானுரை உபகரணச் சந்தையாகி விட்டது” என்று தெரிவித்தார். ஆசியாவின் விமானப்பயணிகளின் எண்ணிக்கை, வருடத்திற்கு 8 லீதுப்படி அதிகரித்துச் சென்று, 2006 ஆம் ஆண்டாவில் ஐரோப்பாவையும் (5.1 லீதும்) ஐக்கிய அமெரிக்காவையும் தான்டிவிடும் என்று எதிர்வு கூறுகின்றது.

# அந்தரங்கங்களை இழுக விடும் அமைச்சு

**அ**வஸ்ரேலியாவின் இரகசியப் புலனாய்வு முகவர்கள் (ASIS) மலேசியாவின் நாடாளுமன்ற எதிர்க்கட்சி உறுப்பினர்களுக்குப் பெருமளவில் வஞ்சம் வழங்கியதாகச் சிட்டி செய்தித் தாள் ஒன்றிற் செய்தி வெளியான பொழுது வெளிநாட்டு அமைச்சர் கரெத் இவான்ஸ் அதனை மறுத்து அறிக்கை விடுத் துள்ளார். ‘என்னதான் விஷமத் தனமும், வழிபாடும் கொண்டதாயினும்’ இந்தச் செய்திக் கதை பற்றி அவர் எவ்வித விளக்கமும் அளிக்க வில்லை. சுயமாகத் தொழில் புரியும் பெயர் வெளிப் படுத்தாத ஆசிஸ் முகவர்கள் இருவர் ஒரு மாதத்துக்குப் பின்பு பொதுத் தொலைக்காட்சி ஒன்றிலே தோன்றி மேலும் சில இரகசியங்களை வெளிப்படுத்தாதிருந்திருப்பின் இந்த விவகாரம் தானாகவே மறக்கப்பட்டு மறைந்துபோயிருக்கும். குறிப்பிட்ட ஆசிஸ் முகவும் பிலிப்பைன்ஸ் ஐனாதிபதி கொரோசன் அக்கிணோவுக்கு எதிராக இராணுவ அதிகாரிகள் மேற்கொள்ளும் சதிக்கு ஆதரவளிக்கும் வகையில் அவர்களுக்குப் பெருமளவு கொடுப்பனவைச் செய்ததாக இவர்கள் வெளிப்படுத்திய இரகசியமும் இவற்றுள் ஒன்றாகும். பிரித்தானியர் சார்பில் ஹோங்குகாஸ்கின் பிரதான நிலப்பகுதியிலுள்ள சீன நிறுவனங்களிடமிருந்து வர்த்தகத் தகவல்களைப் பெறுவதற்கென அவற்றின் அலுவலகங்களில் இரகசியம் கேட்குங்கருவிகளைப் பதித்து வைத்துள்ளதாகவும் இவ்விருவரும் தெரிவித்தனர்.



**அவஸ்ரேலிய உளவாளிகள், தமது உளவினிரகசியங்கள் பகிரங்கமாகி வருவதாற் சங்கடப்படுகிறார்கள்.**

**வழங்குதலானது மலேசியாவின் எதிர்க்கட்சி உறுப்பினர் விசாரணை உத்தியோக மட்ட விசாரணை ஒன்று நடத்துவதாகத் தெரிவித்தார். இந்த விசாரணைக்கும் நியூ சவுத் தலைமையிற் செயற்பட்டது. இக்குழு ஆசிஸ் ஆளணியினரின் குறைகளையும், முறை**

உலகின் மிக அந்தரங்கமான புலனாய்வு முகவங்களுள் ஒன்று எனப் பெயர் பெற்ற ஆசிஸ் முகவத்தின் இரகசியங்கள் சடுதியில் எங்கும் வெளியாகி விட்டன. இதன் நடவடிக்கைகளால் அவுள் திரேவியாவின் அயலவரான ஆசியநாடுகளோடு அது கொண்டிருந்த உறவுகள் பாதிப்புக்கு உள்ளாக வாம் மலேசியப் பிரதமர் போல் கீற்றிங் தமது எதிரிணையாளரான மகாதிர் முகமட் கடந்க நவம்பரில் இடம் பெற்ற ஆசிய பசிபிக் பொருளாதார ஒத்துழைப்பு உச்சி

மாநாட்டுக் கருத்தரங்கிலே கலந்து கொள்ள மறுத்ததை வைத்து முகமட்டை “ஓமுங்குக்குக் கட்டுப்படாதவர்” என்று விமர்சிக்க நேர்ந்ததை ஆசிஸ் முகவத்தின் தூண்டுதலின் முதலங்கம் என்னாம். இவ்விருவருக்குமிடையே ஏற்பட்ட இந்த முறை நிலை தொடர்ந்து வந்த அறிக்கைகளாலும் சீர்ப்படுத்தப்படவில்லை. குறித்த வஞ்சம்

யீடுகளையும் பரிசீலனை செய்வதற்கென்று நியமிக்கப்பட்டதாகும். அவஸ்திரேலியப் புலனாய்வுச் சேவையை ஒழுங்கமைக்கவும், வரையறை செய்யவும், சீர்ப்படுத்தவுமான வழி வகைகளை ஆராய்ந்து தீர்மானிப்பது இக்குழுவின் மற்றொரு நோக்கமாகும். எதிர்காலத்தில் இப்படியாக இரகசியங்களை ஒழுகி விடும் நிலை ஏற்படாது என்று இவான்ஸ் நம்பினார். “அவ்வாறு நிகழுமானால் தேசத்தின் பாதுகாப்புக் கருதி உறுதியானதும், உடனடியானதுமான நடவடிக்கை எடுக்கப்படும்.” மேலும் “நெருக்கமாகவும், மிக அந்தரங்கமாகவும் செயற்படவேண்டிய இத்தகைய நிறுவனங்கள் ஒழுங்காக மீன்மதிப்பீடு செய்யப்பட வேண்டியவையாகும்” என்றும் அவர் தொடர்ந்து கூறினார்.

கன்பெரா (அவஸ்ரேலியத் தலைநகர்) இவ்விசாரணையின் மூலம் வஞ்சம் பெறப்பட்ட உண்மையை வெளிப்படுத்துவதற்குத் தமது அரசாங்கம் பூரண ஒத்துழைப்புத் தர விரும்புவதாக மலேசிய உள்ளாட்டுத் துணை அமைச்சர் மெகட் யூனைட் மெகட் கூறியுள்ளார். மலேசியக் காவல்துறைத் தலைவர் அப்துல் ஹல்மின்நூர் வஞ்சச் செய்தியினை வெளிப்படுத்திய அவஸ்திரேலியச் செய்தித்தாள் நிருவாகிகளைக் குறுக்க விசாரணை செய்யவும், அதேபோல் வஞ்சக் குற்றப்புகாரர் வெளியிட்ட முன்னைய முகவர்களைச் சந்திக்கவும் தமது பிரதிநிதிகளை அனுப்பத் தாம் விரும்புவதாகச் சொன்னார். “கன்பெரா ரெம்ஸ்”பத்திரிகை தனக்குக் கிடைத்த செய்தியின் மூலாதாரத் தினை வெளிப்படுத்த மறுத்து விட்டது. “சன்டே ரெலிகிராப்”பத்திரிகைப் பிரதம ஆசிரியர் கோலாலம்பூருடன் (மலேசியத் தலைநகர்) ஒத்துழைக்கத் தயார் எனக் கூறியுள்ளார்.

அவஸ்ரேலியப் புலனாய்வுக் குழுவின் தற்போதைய விசாரணையே, 1983 இற்குப் பின் மேற்கொள்ளப்படும் முதலாவது

விசாரணையாகும். அந்த ஆண்டிலே (1983) புலனாய்வுப் பயிற்சியிகவும் மோசமான பிழையான வழியிற் சென்று முடிந்தது. முகவர்கள் மெல்போனிலிருந்த உணவு விடுதி ஒன்றினுள் ஆயுததாரிகளாக நுழைந்து அங்கிருந்த விருந்தினர்களை மிரட்டிக் கதவுகளை அடித்துடைத்துப் பெருங் குழப்பம் விளைவாக ஆசிஸ் பணிப்பாளர் ஜோன்றியன் பதவியிலிருந்து விலகுமாறு நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டார். மூன்று தசாப்தங்களுக்கு மேலாக இயங்கி வந்த இம் முகவத்தின் முத்திரை பொதுமக்களின் முன்பு இவ்வாறு 1983 இற் கிழிந்து போயிற்று.

1952 மே 13 அன்று ஆசிஸ் நிறுவப்பட்டது. “Moq” என்ற குறியீடு மூலம் அது அழைக்கப்பட்டது. இதன் முதற் பணிப்பாளரான அல்பிறட் புறாக்ஸ் சட்டயாப்பிற்கு அழைவாகவன்றி நிறைவேற்று நிலை அலுவலர் என்ற ரீதியிலே தமது நியமனத்தைப் பெற்றார். அமெரிக்காவின் சி.ஐ.எபோன்றில்லாது ஓன்றும் இம்முகவம் சட்ட யாப்புப் பதிவைப் பெற்றிருக்கவில்லை.

எனவே ஆசிஸ், அவஸ்ரேலியநாடாளுமன்றத்தின் கடடுப்பாட்டினுள் அடங்காத ஒன்றாகவே இயங்கிவருகிறது. தேசிய நிதியநிக்கையில், தூதன் செலவு விபரமும் உள்ளடக்கப்படுவதில்லை. 20 மில்லியன் டொலர் செலவினத்தை வெளிவ்வகார அமைச்சின் செலவினத்திலிருந்து உபமானியமாகவே ஆசிஸ் பெற்று வருகிறது. மெல்போனில் இயங்கி வந்த இம் முகவம், 1977 இலேயே கன்பெராவுக்கு மாற்றப்பட்டது. இது வெளிவிவகார வர்த்தகத் தினைக்களத்தின் நிழலில் இருந்தபோதிலும், கன்பெராவின் தொலைபேசிப் பதிவுப் புத்தகத்தில் இதன் பெயர் பதிவு பெறாமல் இருப்பதும் குறிப்பிடத் தக்கதாகும்.

அமெரிக்க, ஐரோப்பியப் புலனாய்வு முகவங்களோடு ஒப்பிடுகையில், ஆசிஸ் மிகச் சிறியதொரு முகவந்தான். இதில் 35 முகவர்

## அவஸ்ரேலியா

தலைநகர்

கன்பெரா

பரப்பு

76. 82. 300 ச.கி.கி

மக்கள் தொகை

1. 76. 00. 000

மொழி

ஆங்கிலம்

எழுத்தறிவு

99 வீதம்

சமயம்

கிறித்தவம் (12A)

நாணயம்

டொலர்

(ஒரு அமெரிக்க டொலர் 1. 42)

தனிநாட்டு வருமானம்

16. 350 டொலர்

கள் உள்ளனர். சராசரியாக, ஒவ்வொராண்டும் ஐந்துபேர் புதிதாகச் சேர்த்துக் கொள்ளப்படுவார்கள். பயிற்சி மிகவுங் கடுமையானது. வெளிநாட்டு மொழிகளைச் சரளமாய்ப் பேச, எழுதத் தெரிந்திருப்பது, பெறுமதிமிக்க உயர் திறனாகக் கணிக்கப்படும். ஆசிஸ் ஆளணியினர், இராஜதந்திரிகள் என்ற போர்வையில் அடிக்கடி புகுந்து கொள்வார்கள். இந்தப் போர்வையானது, இராஜதந்திரிகளுக்குச் சில வேளைகளிற் சங்கடமாகி விடுவதும் உண்டு.

போட்டியும், பகைமையும் அவ்வப்போது பிரச்சினைகளை உரவாக்கி விடுவதுண்டு. ஒரு சந்தர்ப்பத்தில், பாலஸ்தீனிய வீடுதலை இயக்கத்தின் மீது உளவு பார்த்து வந்த இரு முகவர்களின் முகத்திரையை இராஜதந்திரி ஒருவர் கிழித்து விட்டார். அவ்விருவரும் உயிர் பிழைத்துத் தப்பி வந்தமை அவர்களின் அதிர்ஷ்டத்தினாலே தான். இன்னொரு சந்தர்ப்பத்தில், இராஜதந்திரியான இளைஞர் ஒரு வருக்கு - இன்று அவர் மிக உயர்ந்த பதவியில் இருக்கிறார். அவர் பதவி ஏற்றுச் சென்ற நாட்டில் இயங்கி வந்த புலனாய்வுத் துறைத் தலை

வரிடம் ஒரு செய்தியினை வாய் மூலமாகச் சொல்லுமாறும், அந்தச் செய்தியை அந் நோக்கத்திற்காக மனனஞ் செய்து செய்யவேண்டும் என்றும் பணிக்கப்பட்டது. அந்த இளைஞரோ, செய்தியை மனனஞ் செய்யச் சோம்பற்பட்டு, எழுத்து வடிவிற் குறித்துச் சென்று, குறித்து தலைவரின் அலுவலக மேசையிற் போட்டுவிட்டார். அந்த வேளையில் அந்த அலுவலகத்தில் அந் நாட்டு சிரேஷ்ட இரகசியக் காவல் துறை அதிகாரி இருந்தார்.

குறிப்பிடத்தக்க சில விதிவிலக்குகளைத்தவிர, ஆசிஸ் முகவத்தின் செயற்பாடுகள் ஆசியாவிற்குள் மட்டுப்படுத்தப்பட்டவையாகும். அன்மைக் காலத்தில் ஆசிஸ், தனது மூல வளங்களை ஆசியப் பிரதேசங்களிற் கள வேலைக்கெனப் பயன்படுத்தி, புதிய இரு கிளைகளை அங்கு உருவாக்கியுள்ளது. இதன் மூலம், முகவத்தின் செயற்பாடு ஆற்றல் கூடியதாக வா. ஐகார்த்தாவில் மூன்று முகவர்களும், பெய்ஜின்கிலும், டெல்கியிலும் தலா இருவரும், மணிலா, ரோக்கியோ, சிங்கப்பூர், பாங்கொக், ரைப்பே ஆகிய இடங்களில் ஒவ்வொருவரும், புலனாய்வுப் பணியில் ஈடுபட்டிருப்பதாக நம்பப்படுகிறது.

பெரும்பாலும் புலனாய்வு முகவங்களின் வெற்றிகளிலும் பார்க்க, தோல்லிகளே அதிகமாக வெளியில் தெரிவது வழக்கமாக இருந்து வருகின்றது. ஆசிஸ், இந்தோனேசியாவிற் புலனாய்வு செய்து, இரு சாதனைகளைப் படைத்தமை குறிப்பிடத்தக்கதாகும். 1972 இல் கடல்மாநாட்டுச் சட்டம் தொடர்பாக ஐகார்த்தா, திட்டர்தியில் அமைத்த விரிவான ஆவணங்களை வசப்படுத்தியமை ஒரு சாதனை. இந்தோனேசியாவின் விமானப் படையிடமிருந்து, சோவியத் விமானமான MiG - 21 இனது முழுமையான பயிற்சிக் கையேட்டினைப் பெற்றாக கொண்டமை மற்றச் சாதனை. ஐக்கிய அமெரிக்க இராணுவப் படையினாலே கைப்பற்ற முடியா திருந்த சோமாவியாவின் புரட்சிப்படைத் தலைவரான முக

மது ஐட்ட் ஜி, இவான்ஸ் சந்திக்க ஒழுங்கு செய்த முயற்சியின் பெரும்பகுதி ஆசிஸ் முகவரையே சாரும் என்று தெரிய வருகிறது.

ஆசிஸ் முகவர் சேவையின் மிகப் பெரிய சங்கடச் சூழ நிலைகள், அதன் முன்னாள் முகவர்களாலோ, அவர்களின் மனைவிமாராலோ வெளிப்படுத்தப்பட்டிருக்கின்றன. கீழ்க்கு ரைமோர் கிளர்ச்சிக் குழுவாகிய ஃபி ரெட் லினி னதைவரான ஜோஸ் ராமோஸ் ஹோற்றாவுடன் நெருங்கிய தொடர்பு கொண்டிருந்தவர் என்று சொல்லப்பட்ட முன்னாள் முகவர் ஆன பெண்மணி ஒருவர், வெளிநாட்டுப் பாதுகாப்புச் சேவையினர் மேற்கொண்ட அரசியற் சதிக்கொலை ஒன்றில் தாம் சம்பந்தப்பட நேர்ந்தமையை, வானொலிச் செவ்வி ஒன்றில் எடுத்துரைத்தார். மற்றொரு சந்தர்ப்பத்தில், முகவர் ஒருவரின் மனைவி, எவ்வாறு மற்றொரு நாட்டின் முகவரின் மனைவியோடு தகாத முறையில் உறவுவைத்திருந்ததாக, தாம் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டார் என்பதை விரித்துரைத்தார்.

அவுஸ்ரேலிய அரசு, தனது புலனாய்வு முகவத்தோடு நெருக்கமில்லாதது போல எட்டிநின்றபடியே, அதன் மூலம் சில நற்பயன்களை அடைந்திருக்கிறது. மலேசியநாடாளுமன்ற அரசியல் வாதிகளுக்கு வங்கம் கொடுக்கப்பட்டது தலைக்குத் தெரியாது என்று, அதுவன்மையாக மறுத்து வருகிறது. நாடாளுமன்றம், முகவத்தின்நாளந்தச் செயற்பாடுகள் பற்றி அறிவிக்கப்படுவதில்லை என்பது உண்மைதான். ஆனால், ஆசிஸ் அயலவர்களிடையிற் பழகுவதும், அவர்களின் நலன்களுக்கு எதிராகத்தொழிற்படுவதும், அவஸ்திரேலியாவின் பிரதேச உறவுகளைப் பாதித்து, அதற்குச் சங்கடம் விளைவிப்பதாகவே உள்ளன. சாதாரண அவஸ்ரேலியரிடையே, ஆசிஸ் புலனாய்வு முகவத்தின் படிமமானது கறைப்பட்டே காட்சித்தருவதையும் மறுக்கவியலாது.

“ ஏசியா லீக் ”, மார்ச் 23, 1994

## இன்னும் உயிர் துடிப்பு உள்ளது

குடகொரியாவின் கொம்யூனிஸ்ட் கட்சியின் மத்திய குழுஉறுப்பினரான கீம் யொங்கம் தான், அனைத்துவகுத் தொடர்பு வேலைகளுக்குப் பொறுப்பாக இருந்தார். அவர், காரணம் அறியாறியாத ஏதோ ஒரு வகையில், அதிகாரத்தில் இருந்து கழித்துவைக்கப்பட்டுவிட்டார் என்று, சென்ற டிசம்பர் மாதம் முதல் பேசப்பட்டது. ஆனால், அவர் உண்மையில் பொயாங்யாஸ் லீர்தேசத்திற் கூறுசூறுப்பாகச் செயற்பட்டுக் கொண்டு உள்ளார். சென்ற ஏப்ரல் மாதத்தில், ஐனாதிபதி கீம் - இல் - சுங் அமெரிக்கசீ, என், என் தொலைக்காட்சிக் குப் பேட்டு கொடுத்ததும், ஆதன்கீன்பு ஐப்பானின் என். எச். கே. தொலைக்காட்சியில் தோன்றியதும், எல்லாம் அவரால் ஒழுங்கு பண்ணப்பட்டவையாக. பயிற்சி பெற்ற அந்தக் கீம், இன்னும் கட்சியின் மத்திய குழுவில் உள்ளார் என்பது தெரியாது உள்ளது.

# மெக்சிக்கோ நாட்டின் புதிய ஜனாதிபதி வேட்பாளர் செடில்லோ



செடில்லோ பேசிக்கொண்டிருக்கிறார். கட்சியின் கொள்கைகள் மாற்கூடாது; நாட்டில் உறுதிப்பாடும், தொடர்ச்சியும் நிலவேண்டும் என்பது, இவருடைய நிலைப்பாடு.

## கோ

லோசியோ கூட்டுக் கொல்லப்பட்ட ஆறாவது நாள், புதிய வேட்பாளராகச் செடில்லோ தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளார். கோலோசியோ இறக்கும் வரை, செடில்லோ அவருடைய தேர்தல் அலுவல்களுக்குப் பொறுப்பாகக் கடமையாற்றியுள்ளார். 42 வயதுடைய செடில்லோ, அமெரிக்காவின் யேல் பல்கலைக்கழகத்திற் பயிற்சி பெற்ற பொருளாதார நிபுணராவார். தன்னுடைய முதலாவது தேர்தல், உரையில் தான் கொலோசியோவின் பணியைத் தொடரப் போவதாக வாக்களித்துள்ளார். “புதிதாகத் தொடங்குவதற்கு ஒன்றுமில்லை” என்று, அவர் ஆணித்தரமாகக் கூறியுள்ளார். நாட்டில் உறுதிப்பாடும், தொடர்ச்சியும் நிலவேண்டுமென்பதை, அவர் தனது பேச்சிற் பல தடவை வலியுறுத்தியுள்ளார்.

கொலைகாரனுக்கு உடந்தையாகச் செயற்பட்ட இன்னுமொரு வன் மெக்சிக்கோ பொலிசாரினாற் கைது செய்யப்பட்டுள்ளான். கோலோசியோவைக் கொல்வதற்கு, ஆளுங்கட்சியின் பெரிய மனிதர் கன் குழுச்சி செய்ததாக நாட்டில்

வதந்திகள் பரவியுள்ளன. இதனால், ஒரு கொந்தளிப்பு நிலை உருவாகியுள்ளது. இதைத் தணிக்கும் முகமாக, ஜனாதிபதி சலினாஸ் கோர்தாரி இவ்வளவு வேகமாகச் செடில்லோவை வேட்பாளராகத் தெரிவு செய்துள்ளார், அத்துடன், இவர் சலினாஸ் கோர்தாரியின் கொள்கைகளில் நம்பிக்கையும், அக்கொள்கைகளை அமுலாக்க வேண்டும் என்ற ஆர்வமும் உடையவர்.

செடில்லோ தெரிவு செய்யப்படுமுன், பி.ஆர்.ஐ கட்சிப் பிரமுகர்களுக்கிடையில் ஒரு மோதல் நிலை உருவாகியமை உண்மையான சங்கதி. தங்களுக்குப் பிடித்தமான வேட்பாளர்களைச் சிபாரிசு செய்வதிற் பலர் குறியாக இருந்தனர். தீவிர வலதுசாரிகள், சட்டம் ஒழுங்கு என்ற போர்வையில், இறுக்கமான சர்வாதிகார ஆட்சியை நிறுவக் கூடிய வேட்பாளரை முன்வைத்தனர். தனது பிரத்தியேக அதிகாரத்தைப் பிரயோகித்து, சலினாஸ் கோர்தாரி, கட்சி அண்மைக்காலத்தில் எடுத்த தீர்மானங்களை ஆதரிக்கும் செடில்லோவைத் தெரிவு செய்துள்ளார். இதற்கு முன், எந்தவொரு தேர்தலிலும்

## மெக்சிக்கோ

தலைநாடர்	
மெக்சிக்கோ நகர்	
பரப்பாளவு	19, 72, 547 ச. கி. மீ.
மக்கள் தொகை	83, 35, 000
மொழி	
ஸ்பானிஷ், அமெரித்தியான் மொழிகள்	
எழுத்தறிவு	92 லீடர்
சமயம்	
கிறித்தவம்	
நாணயம்	
பெஸேர (ஒரு டெராலர் = 310)	
தனிநபர் வருமானம்	
2,390 டெராலர்	

வேட்பாளராக நில்லாதவர் செடில்லோ. இவருடைய தந்தை ஒரு மின்சார ஊழியர். ஆகவே, இவருடைய பின்னணி வசதியற்ற தாகும். உபகாரச் சம்பளம் பெற்று அமெரிக்கா சென்ற செடில்லோ, பொருளாதாரத்திற் கலா நிதி ப

பட்டம் பெற்றுள்ளார். நாடு திரும்பியபின், மத்திய வங்கியில் உயர் பதவி இவருக்குக் கொடுக்கப் பட்டுள்ளது, பணவிக்கத்தைத் தனிப்பதில், இவருடைய முயற்சி கள் வெற்றி கண்டுள்ளன, கட்சியின் பார்வை இவர்மீது பட்டிருக்கின்றது. இதன்பின், இவர் சில காலம் கல்வி அமைச்சராகக் கடமையாற்றியுள்ளார். மெக்சிக்கோவின் முறைப்படி, தேர்தலைச் சந்திக்காமலேயே, இவர் பதவியை வகிக்க முடிந்துள்ளது.

கொலோசியோ கொலை விசாரணையைக் கவனிப்பதற்காக, மைக்கல் மொன்றோய் என்ற அதிகாரி பொறுப்பாக நியமிக்கப் பட்டுள்ளார். இவருடைய முதற்கடமை, இக்கொலை பலரின் கைங்கரியமா? என்று புலனாய்வு செய்வதே. கொலை செய்தவன் மாரியோ ஆபுர்ரோ மார்ரினேஸ்; சில காலம் அமெரிக்கா வின் கல்போர்னியாவில் வசித்துள்ளான். இதனால், அமெரிக்கா எம்.பி.ஐ நிறுவனமும் உதவிக்கு அழைக்கப் பட்டுள்ளது. கன்சேஸ் வெனிகாஸ் (வயது 56) என்ற இளைப்பாறிய பாதுகாப்பு அதிகாரி, கொலையில் தொடர்பு உள்ளவன் என்ற சந்தேகத்திற் கைது செய்யப்பட்டுள்ளான். கொலை நடப்பதற்குச் சில நிமிடங்களுக்குமுன், கொலை காரனுடன் இவன் பேசிக்கொண்டு நின்றதாகப் பலர் சாட்சியம் கூறியுள்ளார். மேலும், கொலை காரனுக்கும் இவனுக்கும் நெருங்கிய தொடர்பு உண்டென, கொலை காரனின் காதலி சாட்சியிற் கூறியுள்ளார்.

உள்நாட்டு அமைச்சில் வேலை செய்யும் சன்சேஸ் ஓர்டேகா என்பவனும், தீவிர விசாரணைக்கு உட்படுத்தப்பட்டுள்ளான். இவன், இன்னும் கைது செய்யப்படவில்லை. பி.ஆர்.ஐ கட்சிக்கும், கொலைக்கும் தொடர்பு உண்டு என்ற மக்களின் சந்தேகம் ஊர்ஜி தம் ஆகிவிட்டால், செடில்லோ வெற்றி அடைவது. மிகவும் சந்தேகமே.

“ஏரம்,” ஏப்ரல் 11, 94.

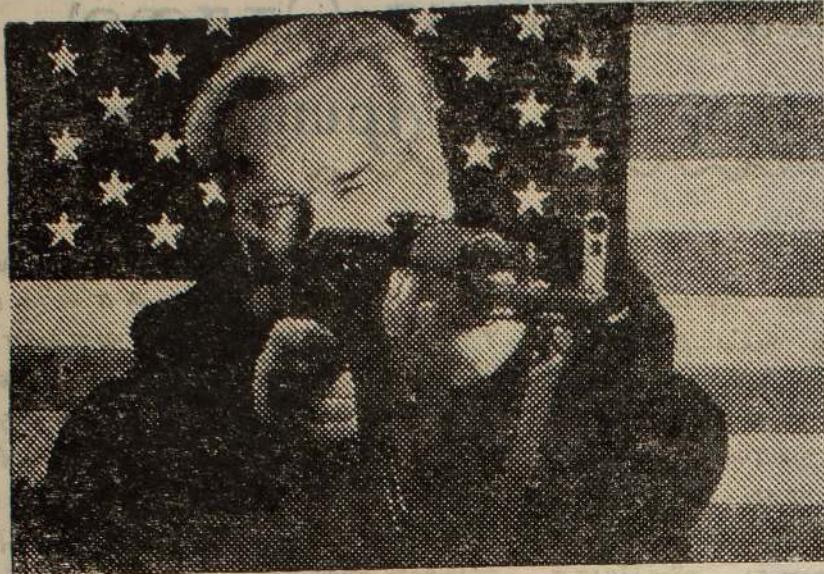
## கொலோசியோ கொலை ஒரு கூட்டு முயற்சியா?

**எ**னாதிபதி வேட்பாளர், மக்கள் கூட்டத்திற்குள் புகுந்து கைகுலுக்குதல், தழுவுதல், பரவசமட்டதல் போன்ற தேர்தற்கால நடிப்பில் ஈடுபட்டிருக்கும்போது, ஒரு படப்பிடிப்புப் பிரியன் அமைதியாக யாவற்றையும் தனது வீடியோக் கருவியிற் பதிவு செய்து கொண்டான். கொலையும், அவனுடைய கறுப்பு வெள்ளைப் படத்திற் பதிவாகியுள்ளது. இந்தப் படச்சுருள்தான், இன்று கொலைப் புலனாய்வுக்குப் பெரும் ஆதாரமாக விளங்குகின்றது. மெக்சிக்கோ நாட்டிலுள்ள எல்லாத் தொலைக்காட்சி நிலையங்களும் இப்படத்தைக் காட்டியுள்ளன. அத்துடன், காவல் துறையினர் இந்தப் படத்தை ஒவ்வொரு அங்குலமாக நிறுத்தி அவதானித்தபோது, சில திடுக்கிடும் செய்திகள் வெளிவருகின்றன.

கொலைகாரன், கொலோசியோவை நெருங்குவதற்கு வசதியாக, பிறி தொருவன் சனக் கூட்டத்திற்கிடையிற் பாதையுண்டாக்கிக் கொடுப்பதை, இப்படம் நன்றாகக் காட்டுகின்றது. இந்த வழி ஏற்படுத்திக் கொடுத்தவன், சனக்கூட்டத்தைக் கட்டுப்படுத்துவதற்காக, கட்சி அமர்த்திய ஊழியன் என்றும் தெரிய வந்துள்ளது இதை ஆதாரமாக வைத்து, நாட்டின் பிரபல தினசரிப் பத்திரிகை “எல் யூனிவர்சல்” பின்வருமாறு தலைப்புச் செய்தி வெளியிட்டுள்ளது:- “கொலோசியோ படுகொலை, ஒரு கூட்டு முயற்சி.” பத்திரிகைகளின் தலையீடு, புலனாய்வுக்கு வேகங்கொடுத்து உள்ளது. வழியேற்படுத்தியவன் கைதுசெய்யப்பட்டதுடன், இளைப்பாறிய காவல் துறையினன் என்றும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

அதே சமயத்தில் இக்கொலை, கட்சிக்குள் இவ்வளவு காலமும் வெளிவராதிருந்த தீவிர வலதுசாரி முற்போக்குவாதிகளுக்கிடையிலான மோதல்களையும் முன்னணிக்குக் கொண்டுவந்துள்ளது. அரசியல், சமுதாய, பொருளாதாச கலதுறைகளையும் தனது இரும்புப்பிடியில் வைத்திருந்த கட்சி, இன்று உட்பூசல்களாலும், சந்தேகங்களாலும் தடுமாறுகின்றது. ஆகஸ்ட் மாதம் தேர்தல்கள் நடக்குமுன், இன்னும் பல பூகம்பங்கள் வரலாமென்று, கட்சி அஞ்சகின்றது. அமைதியை நிலைநாட்டுவதற்கு முதற்படியாக, கொலோசியோ கொலை சந்தேகத்திற்கிடமான தென்பது, துப்புத் துலக்கப்படவேண்டியது மிகவும் அவசியமே. ஆனால், கொலைகாரனைவிட இன்னுமொருவன் கைது செய்யப்பட்டாலும், பரவலான சதித்திட்டத்திற்குத் தேவையான ஆதாரம் இதுவரை கிடைக்கவில்லை. அன்மையில் எடுக்கப்பட்ட மக்கள் கருத்துக் கணிப்பில், பின்வரும் அபிப்பிராயங்கள் வெளிவந்துள்ளன:- கொலை விசாரணை செய்வதற்காக நியமிக்கப்பட்ட மைக்கேக் கல் மொன்றேஸ், பி.ஆர்.ஐ கட்சியுடன் தொடர்புடையவர். இவரிடமிருந்து, நேரமையான விசாரணையை எதிர்பார்க்க முடியாது. அரசு ஒருபோதும் உண்மையை வெளிவரவிடப் போவதில்லை. தீவிர வலதுசாரிகளே இந்தக் கொலையின் பின்னணியிற் செயற்பட்டிருக்கிறார்கள். முன்னாள் அமெரிக்க ஐனாதிபதி கெனடியின் கொலைபோல, இங்கும் ஒரு மர்மமாகவே இருதிவரை இருக்கும்.





லாஸ் துப்பாக்கி ஆண்டு விழாவில், ஏ. கே. 47  
துப்பாக்கி ரக்தத் வடிவமைத்துக் கொடுத்த கலாஞ்  
னிகோவ், துப்பாக்கி சடக் குறி வைக்கிறார்.

— எழுதியவர் —  
கறோல் பொகேட்

**கோ** வியத் இராணு வத்  
தின் மிகப் பெரிய  
பாரங்குமக்கும் விமா  
னம் ஏ. என். 124 ஓஹியோ மாநிலத்திலுள்ள கொலம்பஸ் நகரில் அழுர்வமாக இறங்கியது. சென்றடிசெம்பர் 23 இல் நடந்தேறிய வரலாற்றில் ஒரு புதுமை அந்த நிகழ்ச்சி. சுங்க அதிகாரிகள் அதன் களஞ்சிய அறையிற் கண்டவை, அதிலுப் பியப்பான பொருள்கள். 18, 750 ஓரளவு தன்னியக்கத் துப்பாக்கிகள், சோவியத் படை வீரர் தாங்கிச் செல்லும் (10 சுற்று சுடவல்ல) எஸ். கே. எஸ். றைஃபிள்கள் ஆகியவை இருந்தன. ஒரு காலாட்படைப் பிரிவுக்குப் போதிய அளவு ஆயுதங்கள். விமான நிலைய அதிகாரிகள் பெரு வியப்பில் மூழ்கினாலும், துப்பாக்கி, மது இறக்குமதிக் கட்டுப்பாட்டு அதிகாரிகளின் இறக்குமதி அநுமதிச் சீட்டுக்கள் அனைத்தும் சரியாகவே இருந்தன. ஆயிரக்கணக்கான வாடிக்கையாளர், நாடு முழுவதும் ஆவலுடன் காத்திருந்தனர்.

இந் நாளில், துப்பாக்கிக் கைத் தொழில் வியாபாரம் பெருக வாபத் தோடு நடக்கின்றது. முன்னே

# தோழர்கள் பெரிய வியாபாரம் செய்கிறார்கள்.

நாள் பொதுவுடைமை நாடுகளிடமிருந்தும், சினாவிலிருந்தும் ம விவாக அமெரிக்காவுக்குள் அவை இறக்கப்படுகின்றன. ஆறு மாதங்களுக்குள், ருஷ்யாவிலிருந்து இறக்குமதி அதிகரித்து வருகிறது, சினத்துவக்குகள் ஏற்கனவே சந்தையிற் பெருமளவு குவிந்துள்ளன. 1992 இல் அமெரிக்கா 97,000 சினத்துவக்குகளை (பெரும்பாலும் ருஷ்யாவிடம் பிரதி செய்த மாதிரிகள்) இறக்கியது. 1993 இல் ஒன்பது இலட்சம், முன்னேய ஆண்டிலும்

10 மடங்கு இறக்குமதியாயிற்று: எஸ். கே. எஸ். றைஃபிள்கள் விலை 70 டொலர்; மிக மலிவு. அதே வகையான அமெரிக்கக் கருவி 600 டொலர் ஆகும். இப்போது தேவை அதிகரித்து விட்ட தால், விலை களும் இரண்டு மூன்று மடங்கு ஆகி விட்டன. வழங்குவோர், கேள்வியைச் சமாளிக்க இயலவில்லை. குஷ்ய, ஹங்கேரியத் துப்பாக்கிகளை இறக்குமதி செய்யும் கம்பனி முதலாளி ஒருவர், தாம் சீவியத்தில் இப்படியான இலாபந்தரும் வாணி பத்தில் ஈடுபட்டது கிடையாது என்கிறார்.

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

**துப்பாக்கிகளை  
முன்னே நாள்  
பொதுவுடைமை  
வாதிகளிடமிருந்து  
வாங்குவது என்பது,  
பெரும் பைத்தியமாகி  
விட்டது.**

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

அதிகாரிகள் விடுத்துள்ளனர். 1992 இல் சீனர் விற்ற தோட்டா மருந்து வகை, 55 மில்லியன் முறை சுடப் போதுமானவை. ஒரு தோட்டா, அமெரிக்க நாணயத்தில் 10 சதம். அமெரிக்கத் தோட்டா விலையில் மூன்றில் ஒரு பங்கு மட்டுமே.

18,750 றைஃபிள் விற்பனையால், அரை மில்லியன் டெடாலர் இலாபம் கிடைக்கும். சீனத் துப்பாக்கி விற்பனையில் முன் நிற்கும் கம்பனியொன்று, 1992 இல் 24 மில்லியன் டெடாலர் சம்பாதித்தது. இப்போது, அது இரட்டித் திருக்கும். அதன் 1993 விலைப் பட்டியற் கைநூலின் முகப்புப் படத்தில் ருஷ்ய றைஃபிள் காணப்படுகிறது. பின் அட்டையில், இரண்டு கலை மான்கள் தாங்கும் விருது மொழி, “ உலகில் சமாதானம் ஒங்குக. ” (எல்லாருக்கும் இலாபம் பெருகுக.) (வேட்டையாடுதல், விளையாட்டுக் கள் வரிசையிற் சேரும்.)

ஜனவரி மாத நடுப் பகுதியில் டாலில் நிகழ்ந்த சுடுதல், வேட்டை, வெளிக்கள் விலையாட்டுக்கள் வர்த்தக ஆண்டு விழா வில் இறக்குமதியாளர்கள் பெரும் வணிகம் செய்தனர். சிறு வணிகர்,

மொத்த வியாபாரிகளைக் கெஞ்சித் திரிந்தனர். மைக்கேல் கலாஷ் ஸி கோவ், உலகில் மிக அதிகமாக உபயோகிக்கும் (எதிர்த்துத் தாக்கும்) றைஃபிள் ஆக்கிய பெருமைக்கு ரியவர். தாம், இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு முன் தேசிய றைஃபிள் சங்கத்தில் அங்கத்தவரானார் என்று, அச்சங்கத்திற்குரிய கழுத்துப் பட்டியைப் பெருமையுடன் காட்டினார். அவர் கூறும் விளக்கம்:- ருஷ்யத் துப்பாக்கிகள் இங்கு பிரபலமாகக் காரணம், சுடும் கருவி களில் அமெரிக்கருக்குள்ள தீராக் காதல் தான்.

அரசாங்கம், சுடும் கருவிகளைக் கட்டுப்படுத்தும் நோக்கம் உடையது என்ற செய்தியால் உந்தப்பட்டு, பலர் அவற்றை வாங்க முந்துகின்றனர். துப்பாக்கி, மருந்து சஞ்சிகை ஒன்றின் ஆசிரியர், பழைய காலத்தில் ரோமாபுரிச் செல்வர் “ வெகுவியஸ் ” மலைச்சார லில் இன்பக் கேளிக்கைகளில் திளைத் தமையோடு ஒப்பிடலாம், இவ்வாண்டு துப்பாக்கி வாங்குவோர் ஆண்டுவிழாவிற் குழுமியிருந்தோரின் உல்லாசத்தை என வருணித்தார். உள்ளூர் (வேட்டைத்) துப்

பாக்கி உற்பத்தி செய்யும் நிறுவனம் ஒன்று, இலாபம் குன்றிக்கலைக்கப்படும் நிலையிலிருந்தாலும், அது விளையாட்டுக்குரிய துப்பாக்கிகள் செய்யும் கட்டளையைப் பெரும் அளவிற் பெற்றுள்ளது. ஆயினும் இப்படி மலிவாகச் சந்தையில் விற்பவற்றோடு அது போட்டியிட முடியாது. இறக்குமதியைக் கட்டுப்படுத்தும்படி கேட்பது, அரசாங்கம் தனது பசைபிடித்த விரல்களைத் துப்பாக்கி உற்பத்திக் கைத்தொழிலில் விட வழி செய்வதாகும். இறக்குமதியாளர் மிக ஓற்றுமையாகத் தொழில் செய்கின்றனர். போட்டியின் கஷ்டங்களுக்கு முகங்கொடுக்க அவர்கள் சம்மதம். அரசாங்கக் கட்டுப்பாடுகளை அவர்கள் சகிக்க மாட்டார்கள். 1991 இல் அமெரிக்கா இறக்குமதியை செய்த றைஃபிள்களிலும், மும்மடங்கு உற்பத்தி செய்தது. 1992 இல் இறக்குமதி செய்தவற்றிலும், அரைவாசி அதிகம் உற்யத்தியாக்கியது சீனர் துப்பாக்கிகளைக் கொண்டு வந்து குவிக்காமல், சப்பாத்துக்களை மலிவாகக் கொண்டு வந்து சந்தைப்படுத்தினாலும், இதைவிடப் பெரிய ஓலம் எழும்.

## கிழுபா:

### கஸ்ரோவின் சூதுக்களம், காசுக்காரரைக் கவர்கிறது

பொருளாதாரமும் சீர்குலைந்து, அரசுத் திறைசேரியும் வெளிநாட்டுச் செலாவனிப் பற்றாக்குறையால் அவதிப்பட்டுக் கொண்டு இருக்கையில், கிழுபாவின் அரசாங்கம் பக்கடையை உருட்டுத் தொடங்கி விட்டது. அந்த நாட்டின் பயணிகள் கப்பல்களில் ஒன்றான சந்தியாகோடு கிழுபாவில் தூதாட்டக்களம் ஒன்று தொடங்கப்பட்டுள்ளது. கைநிறையக் காசுகொண்ட வெளிநாட்டுப் பயணிகளைக் கவரவே,

அப்படிச்செய்யப்பட்டு உள்ளது. கிழுபாநாட்டிற் தூதாட்டம் சட்டப்படித்தடை செய்யப்பட்டதோரு செயலாக்கயால், அந்த மிதக்கும் தூதாட்டக்களம் நாட்டின் கடல் எல்லையிலிருந்து 12 மைல் அப்பாற் சென்று பீன்புதான் வினையாட்டு ஆரம்பிக்கப்படவேண்டும் என்று விதியிருந்தாலும், அதிற் செல்லும் ரோயாணிகள் போகும் இடம் இதுவென்று இல்லாமல் செல்லும் அந்தக் கப்பல், துறைமுகத்தை விட்டு நகரத் தொடங்கிய உடனேயே பண விளையாட்டுக்களும் ஆரம்பித்து விடும். அத்துடன், அந்தக் கப்பலிற் செல்லும் கடலோடிப் பந்தயக்காரர்களும் கிழுபாகளாகவே உள்ளனராம்.

## ஒரு நோலெக்ஸ் கடிகாரத்துக்குக் கைம்மாறாக, எனது நாடு.

கடந்த வாரம் சி. ஐ. ஏ. ஊழியரான் அல்லறிச் ஹஸென் அமிஸ் உம், அவரது மனைவி மறியா டெல் நோசாறியோ காஸஸ் அமிஸ் உம் கைது செய்யப்பட்டுச் சோவியத் யூனியனுக்காக உளவு பார்த்ததாகக் குற்றஞ் சாட்டப்பட்டனர். அவர்கள் 1.5 மில்லியன் டொலரைக் கூலியாகப் பெற்று அதை ஒரு “ஜாகுவார்” கார், 540, 000 டொலர் வீடு போன்ற ஆடம்பரங்களிற் செலவு செய்தனர் என்று குற்றஞ் சாட்டப்பட்டமை பலருக்கு ஆச்சரியத்தைக் கொடுக்கவில்லை. ஏனெனில் ஏறக் குறையப் 10 ஆண்டுகளாகவே அமெரிக்காவில் ஆடம்பரச் செலவு செய்வது துரோகி களுக்கு ஒரு வழக்கமாக இருந்து வருகிறது.

உளவாளி	கூலி	செலவு செய்தது
எட்வ(ர)ட் எல்.ஹவா(ர)ட், 1985 இல் சோவியத் யூனியனுக்காக உளவு பார்த்ததாகக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டார்.	150, 000 டொலர். சில (சோவியத் சுருட்டுக்களும்).	தங்க நாணயங்கள், வெள்ளிக் கட்டிகள்.ஒரு நோலெக்ஸ் கடிகாரம், ஒரு சிவப்பு ஜீப் ஆகியவை.
நோனாஸ்ட் டப்ளியூ. பெல்ரன் 1985 இல் சோவியத் யூனியனுக்காக உளவு பார்த்ததாகக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டார்.	35, 000 டொலர். பிரயாணச் செலவு களுடன்.	கடன்களை அடைக்கத் தனது கூலியைத் தங்கக் கட்டிகளாகத் தரும்படி இவர் கேட்டிருந்தார்.
ஜோனதன் ஜே போலா(ர)ட், 1985 இல் இஸ்ரேலிற்காக உளவுபார்த்ததாகக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டார்.	டொலர் 45, 000 இலிருந்து 50, 000 இற்குள்.	ஐரோப் பாவுக்கு இருமுறை பிரயாணம். மனவிக்கு வைரமும், நீலமாணிக்கமும் பதித்த மோதிரம்.
ஜோன். ஏ. வோக்கர் ஜமனியர் 1 மில்லியன் 1985 இல் சோவியத் யூனியனுக்காக உளவு பார்த்ததாகக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டார்.	டொலர் 45, 000 இலிருந்து 50, 000 இற்குள்.	ஒரு படகு வீடு, ஒரு விமானம், இருகார்கள் (கிறிஸ்வார், ஓலட்ஸ்மோபெல்,) வடக்கோலினாவிலும், தென் கரோலினாவிலும் நிலம்.
ஜெறி விற்வேர்த், 1985 இல் பல்வேறுபட்ட தகவல்களை ஜோன். ஏ. வோக்கர் ஜமனியருக்கு வழங்கியதாகக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டார்.	332, 000 டொலர்.	தங்க நாணயங்கள், இருமோட்டார் சைக்கிள்கள், வாடகைக்கு எடுக்கப்பட்ட ரோல்ஸ்ரோய்ஸ் ஆடம்பரக் கார்கள், 10, 000டொலர் பெறுமதியான தங்க வெள்ளிக் கட்டிகள், விலையுயர்ந்த மகளிர் உள்ளாடைகள்.

லறிலு ராய் சின் 180, 000  
1985 இல் சீனாவுக்காக டொலர்  
உளவு பார்த்ததாகக் குற்றஞ்  
சாட்டப்பட்டார்.

றிச்சட். டபிள்யூ. மி(ல்)லர், 65, 000  
1984 இல் சோவியத் யூனி டொலர்  
யனுக்காக உளவு பார்த்த  
தாகக் குற்றஞ்  
சாட்டப்பட்டார்.

நூற்றாயிரம் டொலர் பெறு  
மதியான 29 வாடகைக்கு  
விடப்படக்கூடிய சொத்துக்  
கள். லாஸ் வேகாஸ் நகர  
கசினோக்களில் சூதாட்டக்  
கடனை அடைக்க 96 000  
டொலர்.

ஒரு சோடி இத்தாலியச்  
சப்பாத்துக்கள், ஒரு ஜாக்  
சிங் உடை, 675 டொலர்  
பெறுமதியான நீரூட்புகாத  
கோட்டைன்று வங்கு ரோத்து  
நிலைமையைப் போக்க.

“ரைம்” மார்ச் 7, 1994.

## நீதி:- அது பிரம்பைத் தவித்து விடுவதில்லை

வேண்டுமென்றே தகாத செயல் புரிந்த குற்றச்சாட்டை ஒப்புக் கொண்ட 18 வயதான மைக்கல் பே சிங்கப்பூர் நீதிமன்றம் அவருக்கு விதித்தகையைத் தண்டனைக்காகக் காத்திருந்த வேணையில் இது தொடர்பாக அமெரிக்காவில் ஏற்பட்ட. கருத்துக்கள் அவருக்கு அவ்வளவு ஆறுதல் ஏற்படுத்தியிருக்க முடியாது. சிங்கப்பூரிற் சாதாரணமாக வழங்கப்படும் இந்தக் கர்ண கொடுரமான நீதி இவ்வட்டங்களின் குற்றங்கள் அதிகரித்துள்ள ஐக்கிய அமெரிக்காவில் மனதிறைவான போற்றுதலைப் பெற்றுள்ளது. இந்த வழக்குத் தொடர்பான செய்தி சென்ற வாரம் “நியூஸ் வீக்” சஞ்சிகையிற் பிரசாரமானதைத் தொடர்ந்து தண்டனைக்கு ஆதாவான கடிதங்கள் குவியத் தொடங்கியுள்ளன, பே என்ற இளைஞரின் சொந்த நகரான ஒஹியோவின் “த டேய்றன் டெய்லி நியூஸ்” என்ற தினசரியும் இப்படியான கடிதங்களைப் பெற்று வருகிறதாம்.

சென்ற வாரம் அமெரிக்க ஐனாதிபதி பில் கிளின்றனின் கோரிக்கையும், மனித உரிமைக் குழுக்களின் எதிர்ப்புக் கூட எதுவித மாற்றத்தையும் ஏற்படுத்தவில்லை. பே இன் கருணை மனு சிங்கப்பூர் உயர் நீதிமன்றத்தினால் நிராகரிக்கப்பட்டுள்ளது. அவருக்கு இப்போதுள்ள ஒரே நம்பிக்கை, தனக்குக் கருணை காட்டுமொறு ஐனாதிபதி ஒங்கெபங் சீயோஸ்குக்கு மேன் முறையிடு செய்வதுதான். அது தவறினால் அவர் நிர்வாணமாகப்பட்டு மாத்தாலான தூணோடு கட்டப்பட்ட பின் அறைக்குக் கீழே பிரம்புத் தடியொன்றால் 6 கையைத்துக்காளாவார். இது

நால் உண்டாகும் புண் ஆறுவதற்கு 2 வாரங்கள் செல்லும்.

பே போன்ற முதற் குற்றமிழழத்தவர்களுக்கும் கூட, சிங்கப்பூர் கடுமையான தண்டனைகளையே வழங்குகிறது. பே 1992 ஆம் ஆண்டிலிருந்து சிங்கப்பூரிலே வாழ்ந்து வருகிறார். இன்று அமெரிக்காவிலே தொற்றுநோய் போலப் பரவி வரும் சட்டத்திற்கு முரண்பட்ட செயல்களைத் தமது நாட்டில் அறவே இல்லாதொழிப்பதே சிங்கப்பூரின் நோக்கமாகும். சில மேட்டார் வாகனங்களுக்கு வர்ணம் தெளித்ததும் சில வாகனங்களுக்கு முட்டை எறிந்ததும் தான் பே செய்த குற்றமாகும். மேலை நாடுகளில் இவ்வாரான குற்றங்களை உதாசினாக செய்வதைச் சிங்கப்பூர் மக்களுக்குச் சமீக்ஞையாகக் காட்டத் தமது மகனை உதாரணமாக்கியிருக்கிறது அந்த அரசு என்கின்றனர் பே இன் பெற்றோர். இதை மறுத்துள்ள சிங்கப்பூர் அதிகாரிகள் 1984 ஆம் ஆண்டிலிருந்து இவ்வகையான குற்றங்களுக்காக 92 சிங்கப்பூர் குடுமக்களுக்குக் கையை வழங்கப்பட்டுள்ளது என்று கூறியுள்ளார்கள். சென்ற வாரம் வரை பினையில் நின்ற பே தண்டனை விதிக்கப்பட்ட நாளிலிருந்து அந்த மாதம் முழுவதும் மன அழுத்தங்காரணமாக மருத்துவமனையிற் சேர்க்கப்பட்டிருந்தாகச் செய்திகள் கூறுகின்றன. “இப்படி என் தனக்கு நடக்கிறது? என்று என் மகனுக்குப் புரிந்து கொள்ள முடியவில்லை” என்கிறார் அவரது தாயார்.

“நியூஸ்வீக்” ஏப்ரல் 11, 1994.

# நட்புரிமையுள்ள ஹெற்றார்கள்

அமெரிக்கா, தனது உயர் தொழில்நுட்ப இரகசியங்களைக் காக்க முயல்கிறது.

கலோபோர்ணீய, சக்ரமென்றோ  
நகரிலிருந்து எழுகியது:  
— ஜோன் பே(1)த்தெல்சன் —

**ஈ**ன்: பிரான்சிஸ்கோ குடா ஷக்குத் தெற்கிலிருந்து தொடங்கி, சான் ஜோ ஸேயை நோக்கிப் பரந்து கிடக்கின் றது, கலோபோர்ணீய சிலிக்கன் பள்ளத்தாக்கு. மைற்கணக்கான நின்டு கிடக்கும் நேரிய வீதிகளும், அயல் வளாகங்களை ஒத்த கைத்தொழிற் சோலைகளும், ஆங்காங்கு ஆபா ணத்தில் இரத்தினம் பதித்தாற்போல அழுகுடன் திருக்கின்றன. அதைப் பள்ளத்தாக்கு என்று சொல்வதி ழும், மெல்லென விரிந்து கிடக்கும் ஒரு வெளனப்பெருக்குச் சமவெளி என வருணிக்கலாம். கடந்த 30 ஆண்டுகளாக, புது முயற்சி தொட வகும் நனி சிறந்த விவேகிகளின் அடர்ந்த குடியிருப்புப் பிரதேசம் ஆக வளர்ந்து வருகிறது.

நாட்டின் ஏந்தப் பகுதியிலும் பார்க்க, இதுவே அமெரிக்க வர்த்தகம், பாதுகாப்பு ஆகிய இரண்டையும் உலகின் முதல் தரத்தில் வைத்திருக்கும் உயர் தொழில்நுட்பக் கோட்டை எனச் சகலரும் நம்பினார். ஆனால், பள்ளத்தாக்கிலுள்ள ஆயிரக்கணக்கான கம்பனிகள், இலத்தி ரனியல், உயிர்த்தொழில்நுட்பவியல் துறைகளில் விசேட கண்டுபிடிப்பு களைச் செய்துவரும் இரகசியத்தை, ஊடுருவி அறிந்துவிட முயல்வோருக்கும் அதிகவாய்ப்பான வேட்டைத் தளமாக இப்பகுதி காணப்படுகிறது.

அவர்களது வெற்றியால், நாடு எத் தனையோ பத்துமில்லியன் டெலர் களை இழக்க நேரிடும்.

சமஷ்டிப் புலனாய்வுக் கழுக த் தைச் சேர்ந்த முகவர் ஒருவர் - சிலிக்கன் பள்ளத்தாக்கில் தமது ஆய்வுமையத்தை வைத்திருப் பவர் - கூறுகிறார்: - “நாம், 173 உலகநாடுகளை உற்று நோக்கி ஆய்வு செய்தோம்; 57 நாடுகள் எங்கு மாறாக, முன்னேறிய தொழில்நுட்ப அறிவில் மேம்படுவத

னர், ‘‘எமது சிலிக்கன் பள்ளத்தாக்கில் திருட்டுத்தனமாக துழுந்து, தொழில்நுட்பங்களைக் கள வாட முனைந்துள்ளனர்,

தொழில்நுட்பக் களவு பற்றிய அறிக்கைகள் பரந்த அளவிற் கிடைப் பதால் தூண்டப்பட்டு, சட்ட நிர்வாக அதிகாரிகள் இப்படியான திருட்டுக்களைத் தடுக்கப் பெரிதும் முயன்றுள்ளனர். ஜனாதிபதி பில் கிளின்றனவின் உத்தரவை அடைத்து, அபர்கள் சட்டத்தின் காங்களை இறுக்கி, தடைமுகவரகங்கள் திற மையுடன் பணிசெய்யவும், தேவையான இடங்களில் புதிய சட்டங்களை இயற்றவும் முயன்றுள்ளனர். ஒற்றுவேலைகளில் ஈடுபடுவோரை வலைபோட்டுப் பிடிக்கும் முயற்சிகளும், அவதாரமின்மையால் திற மையை இழுந்துவிடக்கூடாது எனக் கம்பனி நிர்வாகிகளுக்கு எச்சரிக்கை



நகர்களில் கிடைக்கும் உயர் தொழில்நுட்ப முயற்சி செய்கின்றன எனக் கண்டுள்ளோம். 100 நாடுகள் வரை, நாம் கண்டறிந்த உண்மைகளைப் பெற்றுக் கொள்வதற்காக, தமது மொத்தத் தேசிய உற்பத்தி யின் ஒரு பகுதியைச் செலவிடுகின்றன. அமெரிக்கச் சட்ட நிர்வாக அதிகாரிகளின் கருத்துப்படி, ஆசிய அரசாங்கங்களும், பல்தேசிய அமைப்புக்களும், விசேடமாக ஜப்பான், தாயவான், தென்கொரியா, நாட்டு

செய்வதும் அகிகரித்துள்ளன. அமெரிக்கா, இப்படியான கைத்தொழில் ஒற்றாடல் அறித்துக் கடுமையாக இருந்ததில்லை. அமெரிக்கக் கம்பனி கள் சில, கைக்கூலிக்கு இடமளித்து இப்படி இரகசியங்கள் வெளியேறக் காரணமாயிருந்தமை, சென்ற காலத்தில் அவதாரிக்கப்பட்டது. மத்திய புலனாய்வுத்துறை முகவரகத்தின் (சி. ஐ. ஏ.) இயக்குநர் ஜேம்ஸ் வூல்ஸ்லி சிக்காக்கோ நகரில்

(கம்பனி) நிர்வாகிகள் மத்தியிற் பேசும்போது கூறினார்:- “அவர் நல்ல ஆள் என்று, எவ்வரையும் நம் நிலை வேண்டாம்” என. சி.ஸர், தம் தீற்மையால் வென்று எடுக்கமுடியாத ஒப்பந்த வேலைகளை, கம்பனிக் குள் கைக்கூடலி கொடுத்து எடுத்து விடுகிறார்கள். அப்படியான உள்வாளிகளைக் குறித்து, சி.ஐ.ஏ, எச்சரிக்கையாயிருக்கும்.

இப்படி “நட்புரிமையுடன்”, ஒற்றாடுவோரில், இஸ்ரேலியரும், பிரெஞ்சுக்காரரும் உள்ளர். சான்:பிரான் சீஸ்கோவில், அமெரிக்க அரசாங்க பொனிஸ் மா அதிபராகப் பணிபுரியும் மைக்கேல் ஜே. யாமா குச்சி சொல்கிறார்:- “ஆயினும், நாம் கடுமையாகப் பயப்படவேண்டிய து, பசுமீக் கழுத்திரத்தின் விளிம்பில் வூள்ள நாடுகளைக் குறித்தே.” எந்த நாடு என, அவர் பெயர் குறித்திலர்; எனினும், வேறு அரசு அதிகாரிகள் ஜப்பானியருக்கு முதலாம் இடமும், தாய்வானிய, தென் கொரியருக்கு அடுத்த இடமும் கொடுக்கின்றனர்.

அமெரிக்கச் சட்ட(மா) அதிபராக, கலிபோர்ணிய வடமாவட்டத்திற் பணிபுரியும் யாமாகுச்சி ஹின் கணிப்பின் படி, சிலிக்கன் பள்ளத்தாக்குக் கம்பனிகள் ஆண்டு ஒன்றுக்கு 1 மில்லியன் டொலரேனும், (கண்ணி) மென் உற்பத்தி நுட்பத்திருடின் மூலம், இழந்து வருகின்றன. அனைத்து வகுக்கும் குழுவோ, எல்லாச் சர்வதேசக் கைத்தொழில் திருட்டு மூலம், அமெரிக்கா ஆண்டுதோறும் 40 முதல் 50 மில்லியன் டொலர் வரை இழந்து வருகின்றது. இது, தற்போதைய அமெரிக்க வர்த்தகக் குறையையிட்டு 40 வீதம் ஆகும்.

ஆகவே, அமெரிக்கச் சட்ட மா அதிபர் ஜனெற்றெனோவும். சமஷ்டிப் புலனாய்வுக் கழுக இயக்குநர் ஹாயிஃப்ரீஹ் என்பவரும், சட்ட நிர்வாக அதிகாரிகளை நேரடியாகச் சந்தித்து, புதிய கொள்கை மாற்றுத்தின்படி, உயர் தொழில் நுட்பத்திருட்டு தேசியப் பாதுகாப்புக்

கும், பொருளாதாரப் போட்டிக்கும் குந்தகம் விளைவிக்கும் என்பதை மனத்திற் பதித்து, நடைஷடிக்கை எடுப்பதன் அவசியத்தை வலியுறுத்தினர். சென்ற ஆண்டு ஜனவையில் (யாமா குச்சியின் கூற்றுப்படி) :“பிரீஹ், 20 அமெரிக்கச் சட்டத்தாணி களைச் சந்தித்து, புதிய கைத்தொழிற் களை எதிர்ப்புக் கொள்கைபற்றி விளக்கினார். சிலிக்கன் பள்ளத்தாக்கு டாலாஸ், பொஸ்ரன், வோஷிங்ரன் ஆகியன, கைத்தொழில் ஒற்றாடல் அதிகம் நிகழ்க்கூடிய இடங்களாகக் குறிக்கப்பட்டன.

சமஷ்டிப் புலனாய்வுக்கழுகும் குறிப்பிட்டு, இன்னவிதமான உந்துசக்கிகள் இடமாற்றும் பெற்றுள்ளன எனத் தெரிவிக்காவிட்டாலும், எடுவேட் ஜி அப்பெல்-கழுகத்தின் சான்:பிரான்:சீஸ்கோ காரியாலயத்தின் உதவி விசேட முகவர் - முதன்மைக்கு ரிபவற்றை வரிசைப்படுத்தியுள்ளார். ச.பு.க. வெளிப்படையாக எவ்வளவு பேர் அடங்கியிருப்பர் என்று சொல்லாவிட்டாலும், கணிசமான அளவு மூலவளங்களின் அதை விடுதலை (இடப்பெயர்ச்சி) நிகழ்ந்துள்ளது. அதிமுக்கியமான தொழில்நுட்பம், கைத்தொழில் ஒற்றாடல் போன்ற செயற்பாடுகளால் இழுக்கப்படும் போதும், கைத்தொழிலில் முதன்மையான செய்திகளை வணிக அறநெறிக்கு மாறாகக் கையாடும் போதும், இக்காரியாலயம் வெறுமென பார்த்துக்கொண்டிருக்க முடியாது. தீவிரத்துப்பு நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளவேண்டும்.

ச.பு.கழுகத்தின் தேசியக் கேந்திரிய அச்சுறுத்தற் பட்டியலில், தேசிய பாதுகாப்புப் பிரச்சனைகளில் தலையாயவற்றை வரண்முறைப் படுத்தியுள்ளார். அதில், முன்னர் சோவியத் தீவிரியமும், அதன்பின் சென்ற நாடுகளும் மட்டுமே குறிக்கப்பட்டன. இப்பொழுது அது, மீண்டும் புதுப்பிக்கப்படுவதை. “எங்கேயிருந்து அச்சுறுத்தற்பிற்கும், எந்த நாடு அவைழியிற் செயற்பட்டாலும், அதை நாம் பட்டியலிற் சேர்த்துள்ளோம்” என்கிறது புலனாய்வுக்கழுகும். இப்புதிய பட்டியலில், நட-

நாடுகளும் இப்போது இடம்பெறுகின்றன. இப்பொழுது பட்டியலில், அதிமுக்கிய தொழில் நுட்பங்களைத் திருவேலு முன்னிடம் பெறுகிறது. அமெரிக்காவுக்கே முற்றும் உரிமையான பொருளாதாரச் செய்தியும், தொழில் நுட்பமும் இவ்வரிசையில் அமையும்.

புதிய மூலவளங்களைச் சேர்த்துச் சட்டங்களை மாற்றினாலும், அரசாங்க விசாரணையாளர் ஒரு கடினமான பணியை எதிர்கொள்ளுகின்றனர். சட்ட வல்லுநர்களும், சட்ட நிர்வாக அதிகாரிகளும், கம்பனிகள் தமது இடத்திலிருந்து தொழில் நுட்பம் திருடப்பட்டதை, அறிவிக்க முன்வருவதில்லை என்று கூறுகிறார்கள்.

“இலட்சிய உலகம் எனினும், நாம் காண்பதிலும் சர்று அதிக திருட்டு நிகழ்ச்சிகள் நடந்திருக்கலாம்” என்கிறார், கலிபோர்ணியாவின் வணிக இரகசியச் சட்டத்தில் உச்சத்திற்மை வாய்ந்த வரான ஜேம்ஸ் பூலி. “கைத்தொழில் ஒற்றாடல் என்பது, மிகக் குறைந்த அளவு (காவல்துறைக்கு) அறிவிக்கப்படும் குற்றங்களுள் ஒன்று. முடிலில், போட்டியாளர் அறி விக்கக்கூடாது; இரண்டாவது, பங்குதாரர்கள் அறியலாகாது” என்று கருதுகிறார்கள்.

பூலியின் கருத்துப்படி, பீரச்சனை மேலும் சிக்கலாவதற்குக் காரணம், கைத்தொழில் ஒற்றாடற் சட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்தும் முகவரங்களால் விசாரிக்கவும், வழக்குத் தொடுக்கவும் செய்வது மிகக் கடினம் ஆனது என்ற பரந்த நம்பிக்கையே. வணிக இரகசியங்களைக் களவாடும் கம்பனிகளும், அரசாங்கங்களும், விசேடமாக நட்பு நாட்டுநராயின், வழக்கே பதிவு செய்யப்பட மாட்டாது.

ச.பு.கழுகத்தைச் சேர்ந்த அப்பெல், பிடிபடுபவைகளிலும் பார்க்க, எத்தனையோ மடங்கு களவுகள் நடக்கின்றன என்பதை ஒப்புக் கொள்கீழார். “குற்றவியற் சட்டப்படி வழக்

குத் தொடுக்கப்பட்டவைகளை மட்டும் வைத்துக்கொண்டு, நாம் அங்கு நடைபெறும் கொள்ளைகளை மதிப்பிட முடியாது' என்கிறார். சிலிக் கன் பள்ளத்தாக்கிலுள்ள கம்பனி கள், குற்றவியற் பிரச்சனைகளை அதிகாரிகளின் பார்வைக்குக் கொண்டுவருவதில்லை. ஒரு காரணம், உள்ளீட்டுக் கள்வரே இரகசியங்களை (தாம் கம்பனிச் சேவையிலிருந்து கொண்டு) அயல்நாட்டு அரசாங்கங்களுக்கோ, கம்பனை களுக்கோ விற்று விடுகிறார்கள். சிலிக்கன் பள்ளதாக்கும், வெறு உயர்தொழில்நுட்பப் பிரதேசங்களும், குறுகிய காலச் சேவையாற்றும் புதுமைகாண் தொழில் ஆரம்பிப்போர் பலர் நிறைந்தனவாயிருக்கின்றன. அவர்கள், தொழில் இரகசியங்களைக் களவாடி, மிகப்பெருந்தொகை கொடுப்போருக்குத் தந்து விடுகின்றனர். அவர்கள், கடல் கடந்தவராயினும் பாதகமில்லை என்ற அளவுக்கு, சுயலாபநோக்கு முற்றிலிட்டது.

பெரும்பாலானவை மறைக்கப்பட்டாலும், அம்பலத்துக்கு வந்தவை, பிரச்சனை எவ்வளவு அபாயகரமானது என்பதைச் சுட்டுகின்றன. உதாரணமாக:- ஓர் அமெரிக்க விஞ்ஞானி, 1986 - 1991 இல் நான்கு ஜப்பானியக் கம்பனிகளிடமிருந்து ஆறு இலட்சம் டொலர் பெற்றுக் கொண்டு, கேந்திரியப் பாதுகாப்பு முன்னெடுப்பு (நடச்சிரப்பே பார்) இரகசியங்களை வழங்கினார் என்று குற்றஞ் சமத்தப்பட்டார். 1992 இல் ச. பு. குமக முகவர்கள் ஹிர்ராச்சி அமெரிக்க (கம்பனி) நிர்வாகிகள், 5 1/2 இலட்சம் டொலர் கைக்கூலி கொடுத்து, ஐ. பி. எம். கம்பனி கண்டு பிடித்த 5380 பிரதானக் கட்டமைப்புக் கணனி பற்றிய தொழில்நுட்ப இரகசியத்தை வாங்க முயன்ற போது, கையும் மெய்யுமாகப் பிடிப்பட்டார்கள். ஹிர்ராச்சி ஒரு ஜப்பானிய பல்தேசிய நிறுவனம் - அமெரிக்கச் சமஷ்டி நிதி மன்றத்தில் 10,000 டொலர் குற்றம் விதிக்கப்பட்டது.

ஜனாரல் எலெக்ட்ரிக் கம்பனி, தென்கொரிய முகவர் களுக்குச் செயற்கை வை உற்பத்தித் தொழில் நுட்பத்தை யாரோ வெளியிட்டதால், ஆண்டுதோறும் 500 மில்லியன் டொலர் நட்டும் அடைகின்றது. அமெரிக்கத் தென் கடேராலினா மாநிலத்தில் இலத்தீரனியற் கம்பனி மனேஜர் ஒருவர், 1,30,000 டொலர் கைக்கூலிக்கு எக்ஸ்-கதிர்க் கருவிகளுக்கு வேண்டிய விசேட, சீலிம் சுருள்கள் பற்றிய இரகசியங்களை விற்றதால், அமெரிக்காவுக்குப் பல மில்லியன் டொலர் நட்டலும், ஜப்பானிய 'மிற்சுலீவி' கம்பனிக்கு இலாபமும் ஆண்டுதோறும் ஏற்படுகின்றது.

சில ஆண்டுகளுக்கு முன்னரே அரசாங்கக் கொள்கை மாற்றம் தொடங்கினாலும், சமீபத்தில் கைத் தொழில் ஒற்றாடலுக்கு எதிர் ஒற்று நடவடிக்கைகள், ஜனாதிபதி கிளின் ரனின் தேர்தலுடன்தான் கடுமையாயிற்று. தமது சிக்காகோ உரையில், ம. பு. கு. இயக்குநர் மூல்சி கூறினார்:- ஜனாதிபதி, அமெரிக்க வர்த்தக நிறுவனங்களும் அமெரிக்கத் தொழிலாளரும் சமமான களத்தில் (வினையாட்டுப் போட்டியை) நடத்த வசதியளிக்க ஆவலாயிருக்கிறார். இன்னது என்று சுட்டிச் சொல்லாமல், இந்த இலட்சியத்தை அடைய நாம் ஆவன செய்வோம். அதை விசேட உற்சாகத்துடன் செய்வோம் என்று மட்டுமே சொல்லி வைக்க விரும்புகிறேன்".

"முந்திய ஜனாதிபதிகளின் நிர்வாகங்களின் கீழ் போதைவஸ்து பற்றியே முழுக்கவனமும் செலுத்தப் பட்டது; அவை தீமையானவை; தடுக்கப்படவேண்டியவை. ஆனால், சட்ட நடைமுறைப்படுத்தல் இயந்திரம் முழுவதையும் அதற்கு மட்டும் பயன்படுத்தி, வரவுசெலவு ஒதுக்கீடு முழுவதையும் அதற்கே செலவிடுவது, மற்றொரு நல்ல நடவடிக்கைக்கு வாய்ப்பு இல்லாமல் செய்துவிடும்" என்கிறார் யாமாகுச்சி.

ஜனாதிபதி புஸ் நிர்வாகம் முடிவுற்றபோது, ச. பு. குமகமும், அமெரிக்கச் சுக்கச் சேவையும் சேர்ந்து, போதைப் பொருள் எதிர்ப்பு நடவ

டிக்கையுடன், வெள்ளை வேட்டிக் கள்வரையும், உயர் தொழில்நுட்பக் களவுகளையும் பிடிக்க, எதிர்காடல் நடவடிக்கை களுக்கும் முக்கியத்துவம் அளித்தனர். ம. பு. மு. புலனாய்வு நிபுணர்கள், குஷ்ய உளவாளிகளைப் பின் தொடர்ந்து, எதிர் நடவடிக்கை எடுப்பதில் செலவீட்டு தம் திறமைகளை, இப்பொழுது வேறுவகையிற் காட்டி, தமக்கு நிதி ஒதுக்கீடு செய்வது சரியே என நிருபிக்க ஆவலுற்றிருந்தனர்,

இம்முயற்சியைச் சில கோணங்களிலிருந்து எதிர்க்கிறவர்களும் உளர் ம. பு. மு., முன்னர் வர்த்தக ஒற்றாடலில் எடுப்பது கிடையாது. மத்திய அரசின் சட்டப்படி, அமெரிக்காவில் தொழில் செய்யும் வெளிநாட்டுக் கம்பனிகளுக்குள் ஒர்று நடவடிக்கைகளை அது வைத்துக் கொள்ளக் கூடாது. அன்றியும், கைத்தொழில் ஒற்றாடலைப் புலனாய்வு முகவரகங்களுடன் இணைக்கும்போது, வேறோர் ஆபத்தும் வரலாம்; அவை அமெரிக்கக் கம்பனிகளை உளவாளிகளிடமிருந்து பாதுகாப்பதுடன் நின்றுவிடாமல், அவற்றுக்கு உதவிசெய்வதற்காக, அயல்நாட்டு நிறுவனங்களின் இரகசியங்களைத் திருடவும் முனையக்கூடும்,

விமர்சகர்கள் கூறுகிறார்கள்:- வர்த்தக நிறுவனங்களும், சட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்துவோரும், உளவாளிகள் இல்லாத இடங்களிலும் அவர்கள் இருப்பதாக, அடிக்கடி கற்பண செய்வது முக்கீடு, மேலும், குற்ற எதிர்ப்புப் போரில் எடுப்ப வோரும், உளவாளிகளும் இப்பிரச்சனையை ஒரு சாக்காகச் சொல்லி, தம் முகவரகங்களுக்குத் தொடர்ந்து நிதி ஒதுக்கீடு செய்வதையே குறிக்கொள்ளக் கொண்டுள்ளனர் என்ற குற்றச்சாட்டையும், விமர்சகர்கள் முன் வைக்கிறார்கள்.

"(F) பார் ஈஸ்ரேன் எக்கொ னொமிக் றிவியூ"

பெப்ரவரி, 17, 1994

# யாருக்குத் தேவை இராணுவக் கல்லூரிகள்?

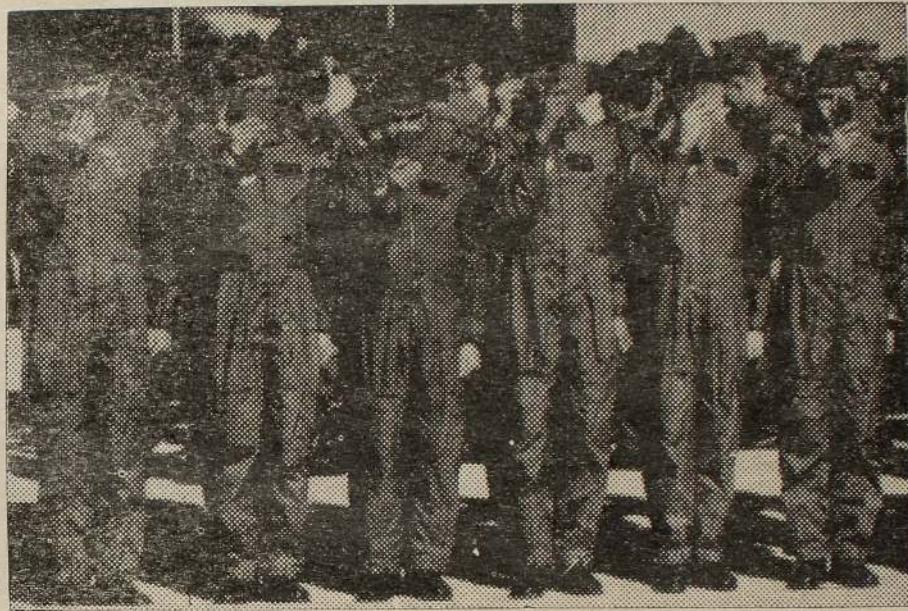
— எழுதியவர் —  
மார்க் தோமஸன்



ராணுவ அதிகாரி களுக் கிடையே அவர்கள் ring knockers என்று வருணிக்கப்படுபவர்கள். ஏனெனில் அவர்கள் ஏதாவதொரு அமெரிக்க இராணுவக் கல்லூரியிலிருந்து பட்டம் பெற்று வெளியேறும்போது சம்பாதித்த பெரிய பொன் தரத்திலான வளையங்களை அவர்கள் பெருமையோடு அணிவதால் பல தலைமுறைகளாக வளையம், அதை அணிபவர் உயர் தரத்தில் உள்ள வர் என்பதை அடையாளங் காட்டும். இப்போ அது அவ்வாறு ஸ்ல. ring knockers படைவீரர் மத்தியில் தமது பிடியைத் தளர்த்திக்கொண்டிருக்கிறார்கள். அட்மிரல் ஜேரெமி பூடா (Gerry Boorda) இம் மாதம் கடற்படை நடவடிக்கை களுக்குப் பொறுப்பேற்கும் போது கூட்டுப்படைத் தளபதிகளில் ஆறில் ஐந்து பேர் இராணுவக் கல்லூரியைச் சாராதவர்கள். அவர்கள் உறுப்பினராகப் பதிந்து படிப்படியாக உயர்ந்தவராகவோ. அல்லது பயிற்சி நிகழ்வுகளில் அதிகாரிகளாகப் பணி புரிந்தவர்களாகவோ ஆவர்.

அதி உயர் இராணுவ அதிகாரி களிடையே உள்ள அற்ப பிரதிநிதித்துவம், அமெரிக்க இராணுவக் கல்லூரிகளின் செல்வாக்கின் சடுதியான சரிவு எனலாம். கல்லூரிகள் திறனாய்வாளர்களின் முற்றுகைக்குட்பட்டு அவைகள் அதிக செலவுக்குரியன என்றும், அவை வெகுவிரைவில் அடிப்படையில் மாற்றப்படவேண்டும் என்றும் நம்புகிறார்.

கடின சோதனை அல்லது காலத்துக்கொவ்வாத அபார சாதனை, "எல்லாக் கல்லூரிகளும் கீழ் நோக்கான சரிவால் கஷ்டப்படுகின்றன. பனிப்போருக்குப் பிந்திய காலத்துக்கேற்ற பாடவிதானத்தை அபி விருத்தி பண்ணப் பிரயத்தனப்படுகின்றன. அவ்வாறு செய்யும்பொது அவைகள் எதற்காகப் பிரிக்கப்பட்டார்களோ அதை இழக்கிறார்கள்.



Chundikali Branch Library

**உறுப்பினராகப் பதிதலில்  
கீழ்நோக்கமான சரிவும், இழந்த  
கௌரவமும் அமெரிக்க  
வரியிறுப்பாளர்களுக்கேற்பட்ட  
1 பில்லியன் செலவு பற்றி  
கேள்விகள் எழுப்புகின்றன.**

+++++

கள்.(Annapolis) அனாப் போவிசில் அமைந்துள்ள கடற்படைக் கல்லூரி ஒரு பெரிய நம்பிக்கைத் துரோக அவதாரி லிருந்து மீளக்கஷ்டப்பட்டுக் கொண்டிருக்கிறது. அது இம்மாதம் மிகப் பொருத்தமான பின்வரும் தலைப்பில் விவாதிக்க ஏற்பாடு செய்துள்ளது. “பாதுகாப்புப்படைப் பயிற்சிக் கல்லூரிகள் தலைமைத்துவத்துக்குக்

நியுயோர்க்கிலுள்ள இராணுவுக் கல்லூரி மாணவர் ஒருவர் பின்வருமாறு ஒப்புக் கொண்டார். “நெகிழ்வற்ற யுத்த சம்பந்தமான கலை, விஞ்ஞானம் போதிக்கிற கோயிலாக அவை இப்போதில்லை.” “போர் சார்ந்த சூழ்நிலையை எதிர்பார்த்தேன்” என்று சடேற் Yasan Squire யேசன் ஸ்கயர் நோர் வாக்கிலிருந்து வந்த புதியவர் ஒரு

வர் சொல்கிறார்: அவர் மேலும் சொன்னார்; வெஸ்ற் போயின்ற (West Point) இராணுவக் கல்லூரி அநேகர் எதிர்பார்ப்பதைவிடச் சிவிலியன் கல்லூரிகளுக்கு நெருக்கமாகவுள்ளது" என்று.

இம்முன்று வளாகங்களுக்கான செலவு I பில்லியன். "அவைகளில் செலவிடப்படுந் தொகை பெறுமதி மிக்கதல்ல" என்கிறார் (Lawrence Korb) லோற்றில் கோப் முன்னை நாள் பென்ராகன் அதிகாரி. இதை நியாயப்படுத்துவது கடினமாகும். அதிகாரிகளுக்கு உள்ள வாய்ப்புக்களைக் கணக்கிடும் போது போர்ப்பன்பவரும், மேலும் சில திறனாய் வாளர்களும் இராணுவக் கல்லூரிகள் பலநோக்குடைய, பட்டப்பின் படிப்புக் கல்லூரிகளாக இங்கிலாந்து, பிரான்ஸ் நாடுகளில் இருப்பது போல, இங்கே தலைமைப் பீட நியமனத்துக்கு முன் ஒரு வருட பயிற்சியைப் பெற வசதியாக இருக்கவேண்டுமென்று ஆலோசனை கூறுகிறார்கள்.

இராணுவக் கல்லூரிகளுக்கும், சிவிலியன் கல்லூரிகளுக்கும் இடையேயான வேறுபாடு தெளிவற்ற நிலையில் அவைகளைப் பிரிப்பது இராணுவ சட்டத் தொகுப்பின் மதிப்பினாலே. ஆனால், அதுவும் தாக்கத்துக்குள்ளானது. மிக அன்மையில் அனாபோவிலின் வரலாற்றில் இடம்பெற்ற மிகப் பெரிய ஏமாற்று அவதாறு சாரணமாக மார்ச் 31 இல் ஒரு விசேட கடற்படைக் குழு கடற்படைச் செயலர் 71 அங்கத்தவர்களைக் கொண்ட வகுப்பொன்றில் 1992 இல் நடந்த என்ஜினியரிங் சோதனையில் மோசடி செய்தமைக்காகத் தண்டிக்க வேண்டுமென்று சிபார்சு செய்தது. இதில் 29 பேரை வெளியேற்ற வேண்டும். குழுவின் நடவடிக்கையை நிறுத்தக் கோரி 40 நடுத்தர நிலையிலுள்ள கடற்படை வீரரால் தொடரப்பட்ட வழக்கு, அட்மிரல் தரத்திலுள்ள வர்களுட்பட அநேக கல்லூரி ஆதாரவாளர்களை அவமதிப்புக்கு உள்ளாக்கியது. வழக்காளிகளால் தெளிவு படுத்துமாறு அழுத்தங்

கொடுக்கப்பட்டமையால், அரசியற் சாசன உரிமை மீறப்பட்டது என வாதாடினார்கள். "அவர்களுடைய வழக்குத் தொந்தரவு செய்கிறது" என்கிறார் நாலுபட்டி அதிகாரி.

இராணுவக் கல்லூரி பற்றிய தும்பொதுவாக இராணுவம் பற்றிய அக்கறை சாந்தமடையும் தருணத்தில் அவதாறு கிளம்பியிருக்கிறது. பனிப்போர் முடிந்த பிறகு மூன்று இராணுவக் கல்லூரிகளில்

விரும்பும் தமது தொகுதி மக்களின் தொகை கடந்த வருடம் அரை வாசியாகக் குறைந்தது" என்று. "அது என்னைக் கவலையுறச் செய்கிறது. ஏனெனில் இராணுவத்தைத் தமது முழுநேரத் தொழிலாகக் கொள்ளத் தரமான ஆட்கள் விரும்பமாட்டார்கள் என்பதைக் காட்டுகிறது."

ஓருவேளை அவர்கள் Reserve Officers Training Corps (ROTC) அல்லது Officer Candidate School (OCS) ஊடாக அதிகாரிகளாக வருவார்கள். ROTC யும் OCS உம் மாணவர்களுக்குக் கூடுதல் சுதந்திரம் கொடுப்பதுடன் அரசுக்குப் புதிதாகச் சேர்பவர்களுக்கான செலவு மிகக் குறைவு. 550 -க்கும் மேற்பட்ட ROTC கல்லூரிகளில் வழமையான கற்றலோடு போர்சார்ந்த கல்வியும் பயிலலாம். OCS பாடசாலைகள் பட்டதாரிகளை எடுத்துப் போர்சார் கல்வியைக் கொடுக்கிறார்கள். மிக அண்மை வருடங்களில் ROTC அநேக புதிய அதிகாரிகளை உருவாக்கக் காரணமாயிருந்தன. இராணுவக் கல்லூரிகளும் OCS உம் மிகுதியைப் பங்கிட்டுக் கொண்டன. இப்போ இராணுவக் கல்லூரிகளின் பங்கு 10 லீதம் வளருகிறது. பத்து வருடங்களுக்கு முன் இருந்ததிலும் பார்க்க இப்போ 15 லீதத்துக்கு மேல். அது அவ்வாறு இருப்பது போர்சார்ந்த எல்லாமே சுருங்குகிறது என்பதால்.

ரைம், ஏப்ரல் 18, 1994.

லும் விண்ணப்பங்கள் கொடுப்பது பின்தங்கு நிலையில் உள்ளது. கொலராடோவின் விமானப்படைப்பயிற்சிக் கல்லூரிக்கான விண்ணப்பங்கள் 1988 இல் 16,000 ஆக இருந்தது. இப்போ 8,800 ஆகக் குறைந்துள்ளது.

பிரதி நிதிகள் சபையின் நிதி ஒதுக்கீட்டு உபசபையின் பாதுகாப்புக் குழுவின் தலைவராக விளங்கும் பெஞ்சில் வெளியாவைச் சேர்ந்த மூர்த்தா- சொல்கிறார்; "இராணுவக் கல்லூரியிற் சேர, கொங்கிரசின் அனுமதியைப் பெற



“ பொருள் ” உலக வாழ்க்கைக்கு அனைவரும்  
விரும்பும் பொருளாதாரத் தேவை.

ஆம் !!

யாழ்/பனை தென்னை வள அபிவிருத்திக்  
கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் தரங்குற்றா  
உற்பத்திப் பொருள்களைப் பெற்று  
நீங்களும் பயன் பெறலாம்.



\* பல்பொருள் அங்காடி \*

நாவலர் வீதி,  
நாவாந்துறை.

ஓ ஓ ஓ ஓ ஓ ஓ ஓ

\* பல்பொருள் அங்காடி \*

சிறாம்பியடி,  
யாழ்ப்பாணம்.

யாழ்ப்பாணம் பனை தென்னை வள<sup>1</sup>  
அபிவிருத்திக் கூட்டுறவுச் சங்கம்

இல. 330, காங்கேசன்துறை வீதி, யாழ்ப்பாணம்.

# சிறப்பு

- ஆலோசனை
- சிகிச்சை
- பரிசோதனை



குடாநாட்டில் பிரபஸ்யம் மிக்க

மகேசன் வைத்தீய  
சிகிச்சை நிலையம்



சகல விதமான மருத்துவ

ஆலோசனைகளுக்கும், பரிசோதனைகளுக்கும்  
சிகிச்சை பெற்றுக்கொள்ள

மகேசன்  
வைத்தீய சிகிச்சை நிலையம்

அம்பலவாணர் வீதி - உவீல் கிழக்கு - சுன்னாகம்

அவர் சொல்வதில் ஒரு உண்மை உண்டு. ஆனால் அது அவருக்கு வெற்றி தருவதன் ரூ. நெகிழிவேயற்றதும், வோல்ட்ஹீம் மீது வளவிரிப்பதுமான 204 பக்கங்கள் கொண்ட புலனாய்வு அறிக்கை அவரின் மீது போர்க்குற்றங்களை உள்ளூரச் சுமத்துவதாயிருப்பினும், வோவிங்ரன் நியாயவாதி டேவிட் விளாடெக் அதனைப் பாரதூரமாகக் கொள்ள வில்லை. “பெருந்தொகையான சந்தர்ப்ப சாட்சிகள் உள்ளனவாம். ஆனால் தமது சொந்த ஹோதா வில் வோல்ட்ஹீம் எவர் மீதும் தண்டனையை விதித்தாகவோ, துப்பாக்கி விசையை அழுத்தியதா கவோ சாட்சியம் இல்லை”. இந்தக் காரணத்தினாலேயே, புலனாய்வறிக்கை வெளியாவதை வோல்ட்ஹீம் வரவேற்பதோடு, “ஆதாரமற்ற குற்றச்சாட்டுகள், நிருபணம் அற்றவை” என்று விளக்கவும் முற்படுகிறார். மிகவும் சிரமப்பட்டுக் குற்றச் சாட்டுக்களை அவர் மறுத்தபோதும், அம்மறுப்புக்கு... முழுக்கதையையும் ஓட்டுமொத்தமாக மறுப்பனவாயில்லை.

“வோல்ட்ஹீம் தமது கைகளை எந்த அளவிற்கு அழுக்குப்படுத்தி யுள்ளார் என்பதை, நான் நிறுவவேண்டிய தேவை இல்லை. அறிக்கையின் பிரகாரம், குறித்த நடவடிக்கையில் அவர் நேரடியாகத் தம்மை இணைத்துக் கொண்டிருந்தார் என்பது தெளிவாகியிருக்கிறது குற்றத்திற் சம்பந்தப்படுபவர், துப்பாக்கி விசையை அழுத்தித் தான் ஆகவேண்டும் என்பதில்லை” என்று, நீதித் திணைக்களத்தைச் சேர்ந்தவரும், அறிக்கையின் பிரதான சூத்திரதாரியுமான நியல் ஷர் கூறுகிறார்.

பகிரங்கப்படுத்தப்பட்டுள்ள குற்றச்சாட்டுகளுள் ஒன்றாக, மேற்குப் பொஸ்னியாவில் நாஜிகளின் படையணியை நிற்கு உணவு, போக்குவரத்து என்பவற்றிற்குப் பொறுப்பாளராய் 1942 கோடைக்காலத்திலே பணியாற்றிய வோல்ட்ஹீம், தமது கடமைக்கு அப்பால், நாஜிகள் கைது

## அவஸ்திரியா (ஆஸ்திரியா)

**தலைநகர்**

**வியன்னா**

**பரம்பு**

83, 853 ச. கி, மீ

**மக்கள் தொகை**

78, 00, 000

**மொழி**

**ஜேர்மன்**

**எழுத்தறியு**

98 லீதம்

**நாணயகி**

ஷில்லிங் (ஒரு டொலர் =

11 50 ஷில்லிங்

**தனிநபர் வருமானம்**

17, 360 டொலர்

செய்த ஆட்கள் மீது மேற்கொண்ட கொடுமைகளிலும் சம்பந்தப்பட்டிருந்தார் என்பதை நியல் ஷர் வலியுறுத்துகின்றார். இதில் எவ்வித நயத்திற்கும் இடமில்லை என்பதும், அவர் நிலைப்பாடு. இன்று பொஸ்னியாவின் பகுதியாயுள்ளதும், கொசாரா மலைப்பிரதேசத்தின் வடக்கில் அமைந்ததுமான “பஞ்ஜலுக்கா” என்ற இடத்திற் பெண்களும், குழந்தைகளும் உள்ளிட்ட 3,000 மக்கள் கைப்பற்றப்பட்டுக் கொடுமை புரியப்பட்டதை, வோல்ட்ஹீமே ஏற்றுக் கொள்கிறார் என்கிறார் நியல் ஷர்.

ஒவ்வொரு குற்றச்சாட்டுக்கும் எதிராக, வோல்ட்ஹீம் ஒரேவகையான மறுப்பே தெரிவிக்கிறார். பிழையான இடத்தில், பிழையான காலப்பகுதியில் அவர் இருந்திருக்கலாம். ஆனால், தாம் பிழை செய்தவர் அல்லர் என்பதே, அவர்வாதம். ஐம்லை 27, 28 1942இல், பஞ்ஜலுக்காவில் அவர் பணிபுரிந்ததையே உண்மையே. நகரத்தில் யூதர்கள் சுற்றி வளைக்கப்பட்ட செய்தி தமக்கு நினைவில்லை என்கிறார் அவர். கிறீசில், 1944 இன்கோடைப்பருவத்திற் கைதாக்கப்பட்ட நேசநாடுகளின் படையி

னரை, “அமைதிப்படுத்தல் என்ற பெயரால், அவர்களிடமிருந்து இரகசியங்களைக் கறப்பதில், ஹட்லரின் கட்டளையை நிறைவேற்ற முற்பட்டார்” என்ற குற்றச் சாட்டை முன்வைத்தபொழுது, 1989 இல் பிரித்தானியப் பாதுகாப்பு அமைச்சின் அறிக்கையை எடுத்துக்காட்டிய வோல்ட்ஹீம், அதன்படி தான் எவ்விதக் குற்றத்துக்கும் உட்படாதவர் என்கிறார். “நிருவாக அதிகாரி ஒருவர், தமது சொந்த அறிவினால் குற்றம் இழைக்க முற்பட்டால் மட்டுமே, அவர் அக்குற்றத்திற்குப் பொறுப்பாவார். தமது மேலெதிகாரி (கொமாண்டர்) யின் கட்டளையை நிறைவேற்றுவதற்காக, அவர் அந்தக் குற்றத்தில் ஈடுபட நேர்ந்தால், அவர் குற்றவாளி எனக் கொள்ளப்படார்” என்பதே, அவர் எடுத்துக்காட்டும் பிரித்தானிய அறிக்கை. அது, 1947 இல் நிகழ்ந்த நூற்றுபேசு விசாரணை மேற்கொள்ள எடுத்துக்காட்டாய்க்கொண்டுள்ளது. மேலும் அதே ஆதாரத்தின் மற்றொரு பகுதியில், “குறிப்பிட்ட அதிகாரி, இறுதித் தண்டனைத் தீர்ப்பில் ஓர் இணைப்புச் சங்கிலி மட்டுமே” என்றும், பிரித்தானிய நீதித் திணைக்களம் வலியுறுத்துகிறது.

பால்கன் பிரதேசத்திற் போரின் போது நிறுத்தப்பட்ட 40, 000 ஜேர்மன் படையணியினர் மீது, ஐ அமெரிக்கா தொகுதிவாரியான குற்றத்தைச் சுமத்திக் குற்றவாளிகளாக்கியதை வோல்ட்ஹீம் அறிந்திருந்தாலும், அக்காலப்பகுதியில் பால்கனில் தாம் பணிபுரிந்ததைத் தவிர்க்க முற்படுகின்றார். “புய வின் விழிகளில் என்ற தலைப்பில், ஆங்கில மொழி யில் (In the Eye of the storm 1988 இல் வெளியான நூலை நினைவு கூர்ந்த வண்ணமே, அவர் இந்தத் தவிர்ப்பை வலியுறுத்துகிறார். அது ஒரு தவறென்றா) லும், தாம் கண்டனவும், செய்தனவும் குந்ற உணர்வின் பாற்பட்டன அல்ல என்பதும், அவர் வாதம்.

அவர் சொல்லதில் ஓர் உண்மை உண்டு. ஆனால் அது அவருக்கு வெற்றி தருவதன் ரூ. நெகிழிவேயற்றதும், வோல்ட்ஹீம் மீது வஸலவிரிப்பதுமான 204 பக்கங்கள் கொண்ட புலனாய்வு அறிக்கை. அவரின் மீது போர்க் குற்றங்களை உள்ளூரச் சுமத்துவு தாயிருப்பினும், வோல்ட்ஹீம் நியாயவாதி டேவிட் விளாடெக் அதனைப் பாரதூரமாகக் கொள்ள வில்லை. “பெருந்தொகையான சந்தர்ப்ப சாட்சிகள் உள்ளனவாம். ஆனால் தமது சொந்த ஹோதா வில் வோல்ட்ஹீம் எவர் மீதும் தண்டனையை விதித்ததாகவோ, துப்பாக்கி விசையை அழுத்தியதா கவோ சாட்சியம் இல்லை”. இந்தக் காரணத்தினாலேயே, புலனாய்வறிக்கை வெளியாவதை வோல்ட்ஹீம் வரவேற்பதோடு, “ஆதாரமற்ற குற்றச்சாட்டுகள், நிருபணம் அற்றவை” என்று விளக்கவும் முற்படுகிறார். மிகவும் சிரமப்பட்டுக் குற்றச் சாட்டுக்களை அவர் மறுத்தபோதும், அம்மறுப்புக்கு முழுக்கதையையும் ஒட்டுமொத்தமாக மறுப்பனவாயில்லை.

“வோல்ட்ஹீம் தமது கைகளை எந்த அளவிற்கு அழுக்குப்படுத்தி யுள்ளார் என்பதை, நான் நிறுவ வேண்டிய தேவை இல்லை. அறிக்கையின் பிரகாரம், குறித்த நடவடிக்கையில் அவர் நேரடியாகத் தம்மை இணைத்துக் கொண்டிருந்தார் என்பது தெளிவாகியிருக்கிறது குற்றத்திற் சம்பந்தப்படுவர், துப்பாக்கி விசையை அழுத்தித் தான் ஆகவேண்டும் என்பதில்லை” என்று, நீதித் திணைக்களத்தைச் சேர்ந்தவரும், அறிக்கையின் பிரதான சூத்திரதாரியுமான நியல் ஷீர் கூருகிறார்.

பகிரங்கப்படுத்தப்பட்டுள்ள குற்றச்சாட்டுகளுள் ஒன்றாக, மேற்குப் பொள்ளியாவில் நாஜிகளின் படையணியை என்றிற்கு உணவு, போக்குவரத்து என்பவற்றிற்குப் பொறுப்பாளராய் 1942 கோடைக்காலத்திலே பணியாற்றிய வோல்ட்ஹீம், தமது கடமைக்கு அப்பால், நாஜிகள் கைது

அவுஸ்திரியா (ஆஸ்திரியா)	
தலைநகர்	
வீயன்னா	
பரப்பு	
83, 853 ச. கி, மீ	
மக்கள் தொகை	
78, 00, 000	
மொழி	
ஜேர்மன்	
எழுத்தறிஷு	
98 வீதம்	
நாணயம்	
ஷில்லிங் (ஒரு டொலர் = 11.50 ஷில்லிங்)	
தனிநபர் வருமானம்	
17, 360 டொலர்	

செய்த ஆட்கள் மீது மேற்கொண்ட கொடுமைகளிலும் சம்பந்தப்பட்டிருந்தார் என்பதை நியல் ஷீர் வலியுறுத்துகின்றார். இதில் எவ்வித நயத்திற்கும் இடமில்லை என்பதும், அவர் நிலைப்பாடு. இன்று பொள்ளியாவின் பகுதியாயுள்ளதும், கொசாரா மலைப்பிரதேசத்தின் வடக்கில் அமைந்ததுமான “பஞ்ஜலுக்கா” என்ற இடத்திற் பெண்களும், குழந்தைகளும் உள்ளிட்ட 3,000 மக்கள் கைப்பற்றப்பட்டுக் கொடுமை புரியப்பட்டதை, வோல்ட்ஹீமே ஏற்றுக் கொள்கிறார் என்கிறார் நியல் ஷீர்.

ஒவ்வொரு குற்றச்சாட்டுக்கும் எதிராக, வோல்ட்ஹீம் ஒரேவகையான மறுப்பே தெரிவிக்கிறார். பிழையான இடத்தில், பிழையான காலப்பகுதியில் அவர் இருந்திருக்கலாம். ஆனால், தாம் பிழை செய்தவர் அல்லர் என்பதே, அவர்வாதம். ஐந்தெல 27, 28 1942இல், பஞ்ஜலுக்காவில் அவர் பணிபுரிந்ததை உண்மையே. நகரத்தில் யூதர்கள் சுற்றி வளைக்கப்பட்ட செய்தி தமக்கு நினைவில்லை என்கிறார் அவர். கிறீசில், 1944 இன்கோடைப்பருவத்திற் கைதாக்கப்பட்ட நேசநாடுகளின் படையி

னரை, “அமைதிப்படுத்தல் என்ற பெயரால், அவர்களிடமிருந்து இரகசியங்களைக் கறப்பதில், ஹூட்லரின் கட்டளையை நிறைவேற்ற முற்பட்டார்” என்ற குற்றச் சாட்டை முன்வைத்தபொழுது, 1989 இல் பிரித்தானியப் பாதுகாப்பு அமைச்சின் அறிக்கையை எடுத்துக்காட்டிய வோல்ட்ஹீம், அதன்படி தான் எவ்விதக் குற்றத்துக்கும் உட்படாதவர் என்கிறார். “நிருவாக அதிகாரி ஒருவர், தமது சொந்த அறிவினால் குற்றம் இழைக்க முற்பட்டால் மட்டுமே, அவர் அக்குற்றத்திற்குப் பொறுப்பாவார். தமது மேலதிகாரி (கொமாண்டர்) யின் கட்டளையை நிறைவேற்றுவதற்காக, அவர் அந்தக் குற்றத்தில் ஈடுபட நேர்ந்தால், அவர் குற்றவாளி எனக் கொள்ளப்படார்” என்பதே, அவர் எடுத்துக்காட்டும் பிரித்தானிய அறிக்கை. அது, 1947 இல் நிகழ்ந்த நூற்றுப்பேர் விசாரணை மேற்கொள்ள எடுத்துக்காட்டாய்க் கொண்டுள்ளது. மேலும் அதே ஆதாரத்தின் மற்றொரு பகுதியில், ‘‘குறிப்பிட்ட அதிகாரி, இறுதித் தண்டனைத் தீர்ப்பில் ஓர் இணைப்புச் சங்கிலி மட்டுமே’’ என்றும், பிரித்தானிய நீதித் திணைக்களம் வலியுறுத்துகிறது.

பால்கள் பிரதேசத்திற் போரின் போது நிறுத்தப்பட்ட 40, 000 ஜேர்மன் படையணியினர் மீது, ஜ அமெரிக்கா தொகுதிவாரியான குற்றத்தைச் சுமத்திக் குற்றவாளிகளாக்கியதை வோல்ட்ஹீம் அறிந்திருந்தாலும், அக்காலப்பகுதியில் பால்களில் தாம் பணிபுரிந்ததைத் தவிர்க்க முற்படுகின்றார். ‘‘புயவின் விழிகளில் என்ற தலைப்பில், ஆங்கில மொழியில் (In the Eye of the storm 1988 இல் வெளியான நூலை நினைவு கூர்ந்த வண்ணமே, அவர் இந்தத் தவிர்ப்பை வலியுறுத்துகிறார். அது ஒரு தவறென்றாலும், தாம் கண்டனவும், செய்தனவும் குற்ற உணர்வின் பாற்பட்டன அல்ல என்பதும், அவர் வாதம்.

உண்மையில், வோல்ட் ஹீம் எந்தக் குற்றச் சாட்டினையும் ஏற்பதாயில்லால். “ஸ்கின்ட்லரின் பட்டியல்” (Schindler's list) என்ற திரைப்படத்தை அவர் பார்க்க வில்லையா? என்று வினாவிய போது, தமது மேசை லாச்சியைத் திறந்து, அந்தத் திரைப்படத்தின் கதையமைப்புக்கு ஆதாரமாயிருந்த ஜேர்மனிய நாலை அவர் எடுத்துக் காட்டுகிறார். “தனிமைப்படுத்திச்

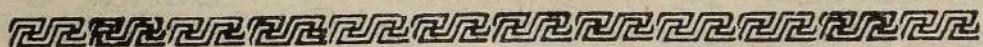
சித்திரவதை செய்த முகாமின் கொலையாளிக்கும், யூதருக்கு உதவிசெய்ய முனைந்த ஜேர்மனி யனுக்கு மள்ள வித்தியாசத்தை இந்த நூல் சித்திரிக்கின்றது’ என்கிறார். “உதவிசெய்ய முற்பட்ட வர்களும் இருந்தார்கள்; தாழும் அவர்களில் ஒருவர் என்று, வோல்ட்ஹீம் கருதுகிறாரா? நான், ஒரு வீரன் அல்லன் என்பது நிச்சயம். நான், எனது தலையைத்

தியாகம் செய்யவில்லை. ஆனால், வருந்தியவர்களுக்கு என்னளாவில் செய்யக்கூடிய, மிக மேலான உதவியைப் புரிந்தேன்’.

வோல்ட்ஹீலிருந்து  
ஜேப் ஹீற்ரன் அனுப்பிய  
செய்திகளைத் தொகுத்தெழுதிக்  
கட்டுரைவடிவம் தந்தவர்:-  
ஜேப் எஸ். கிராஃப்.

# உயிர்வான்

## மீண்டும் இணைவதா?

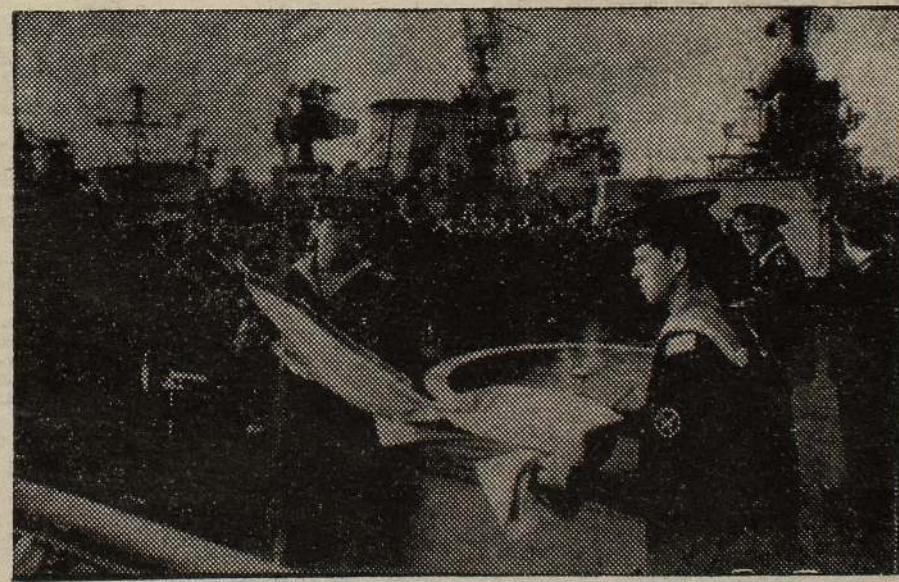


— எழுதியது —

டோறின்டா எலியற்

வினாக்கள் விடைகள்

**UDT** ரச மாதத்திலும், வெயிலுள்ள எனில், நாள் நாள் நாள்களில், யோல்ராவின் நீர்ப்பெருக்கற்ற கடற்கரை விளிம்பிற் காதல் ஜோடிகளும், குடிகாரரும், ருஷ்ய விடுமுறை நாட்கழிப்போரும், கருங்கடலிலிருந்து வீசும் வெப்பமான காற்றைச் சுவாசிப்பதற்காகப் பெருந் தொகையிற் கூடியிருப்பர். இங்கு தான் ஸ்ராவின், ரூஸ்வெல்ற், சேர்ச்சில் ஆகிய உலகத் தலைவர்கள் 1945 இல் கூடி 2 ஆம் உலகப் போரின் பிற்கால உலகின் தலைவிதியை நிர்ணயித்தனர். அவ்வுல்லாசப் புரியிலே பாதி கோஞ்சீத்தீவிலும், பாதி நினினியராவிலும் அமைந்துள்ளது. ருஷ்யப் புரட்சிக்கு முந்திய கட்டடங்கள், பொழுது போக்கு விளையாட்டு மண்டபங்கள் கரையோரம் முழுவதும் இருக்கின்றன. தலையிற் சுமந்து திரியும்



கருங்கடலில் அதிகரிக்காத குருதி வெப்பம் உள்ள துறைகுங்கள் இருப்பதால், ருஷ்யரும், உக்ரேயினியரும், தாத்தாரியச் சிறுபான்மையினரும் கிறீமியக்குடாநாட்டில் உரிமை கோருகின்றனர்.

வாழ்க்கைத் தரங் குறைந்து விட்டது ஒரு வயிற்றுக்கு அரசு தரும் ஒய்வுதியம், சுமார் 10 டொலர் மட்டுமே; ஒரு புதிய குளிர்ச்சட்டை வாங்கவும் போதாது இத்தொகை ஒய்வுபெற்ற தொழிற் சாலை ஊழியப் பெண் ஒருத்தி (59 வயது) கடற்கரையில் அமர்ந்தபடி சொல் கிறார்:- ‘இங்கே, எங்குமே சிலிக்க வழியில்லை. நான் ரூஷ் யா விற் பிறந்தேன். ரூஷ் யாவிலேயே சிலிக்க விரும்புகிறேன்!

இவ்வுல்லாசப் பயணப் பகுதியை, பழைய ரூஷ் யத் தலைவர் நிகிற்றா குருஷ்சேவ் 1954 இல் உக்ரேயின் குடியரசுக்கு, ஒரு கோப்பை மது அருந்திய பின் கொடுத்த போது, கிறீமியாவிற் குடியிருந்தவருட் பெரும்பாலார் ரூஷ் ய இனத்தவர் என்பதனால், அதிகம் பிரச்சனை இருக்கவில்லை. அப்போது அங்கு வசித்த உக்ரேயினிய, தாத்தாரிய இனங்களைச் சேர்ந்த சிறுபான்மையினர் பற்றியும், யாரும் கவலைப்படவில்லை. இவர்களை ‘ஸார்’ மன்னர்கள் காலத்திற் பல கொடுமைகளுக்கு உள்ளாக்கினர் என்ற கசப்பு உணர்வு, இவர்கள் நெஞ்சங்களிற் பதிந்து கிடந்தது. இப்போது ரூஷ் யாவும், உக்ரேயினும் இரு வேறு நாடுகளாகி விட்டமையால், சிறுபான்மை, பெரும்பான்மைப் பூசல் முளை கொள்ளத் தொடங்கி விட்டது. கிறீமியாவின் சனத்தொகை 2.7 மில்லியன். அதில், 70 வீதம் ரூஷ் ய இனத்தவர். அவர்கள், மீண்டும் ரூஷ் யாவுடன் இணைவதையே விரும்புகின்றனர். அங்குள்ள உக்ரேயினிய, தாத்தாரிய இனத்தவர்கள், சிறுபான்மையினரின் உரிமைகள் பற்றிக் கவலை கொள்கின்றனர். வருங்கால இனத்தகராறுகளுக்கு, மூல உணர்வுகள் கிளுவப்படுகின்றன. ‘இங்கு ஏதாயினும் நடக்கு மானால், இங்கு ஒரு யூகோஸ்ஸாவியா தோன்ற, இடம் ஏற்படும் (இனவெறி, உள்நாட்டுப் போரில் முடியும்’) என்கிறார், முன்னை நாள் ரூஷ் யச் சர்வாதி காரத்துக்கு மாறாகப் பாடுபட்ட சேர். ஜி. கீர்கோரியான்றஸ். கிறீமிய அரசாங்கத்திற் சேரும்படி,

## உக்ரேயின்

### தலைவர்

வியோனிட் சிறாவசுக்

### உள்நாட்டு மொத்த உற்பத்தி அளவு தலை

5, 180 அமெரிக்க டொலர்

### சுதா சொகை

51.9 மில்லியன் (சோவியத் தீவிரியத்தின் சனத் தொகையில்

2.7 வீதம்)

### இனப் பிரிவு

உக்ரேயீனியர் 73 வீதம்,

ரூஷ்யர் 22 வீதம்

### ஏற்றுமதிகள்

நிலக்கரி, சினி, இரசாயனங்கள்

### என்ற ஆண்டு

கிறாவசுக்கபாரானுமன்றம் முக்கிய விடயங்களிலே தன்னைப் பின்பற்றாத பலமற்ற நிலையில் இருக்கிறார்.

### கண்ணோட்டம்

உக்ரேயின் தனது அனு ஆயத்க்கையை குப்பைக் கைவிட்டு அவற்றை அழிக்கத் தீர்மானித்திருப்பது அந்த நாடு ரூஷ் யாவுடன் கொண்டுள்ள உரசல் நிலையைக் குறைக்க மேற்கூட்டிய நிதி உதவி கிடைக்கலாம்.

சமீபத்தில் அழைப்புப் பெற்றும், அவர் ரேர் மறுத்து விட்டார்.

புதிய ரூஷ் யத் தேசியவாதம், கிறீமிய ஜனாதிபதி யூரி மெஷ்கோவையும் தாக்குகிறது. அவர் ரூஷ் ய இனத்தவர். பெரும்பான்மையான வாக்குகள் பெறுவதற்காக, தமது பிரதேசம் மீண்டும் ரூஷ் யாவுடன் இணையப் பாடுபடுவதாக வாக்குறுதியளித்தே, தேர்தலில் வெற்றி பெற்றார். சென்ற ஏப்ரல் மூன்றாம் திகதி ஞாயிற்றுக்கிழமை, (யானையும் கட்டுப்படுத்தாத) குடியொப்பம் ஒன்றை நடத்தியபோது, கிறீமியா, உக்ரேயினிலிருந்து விலகிச் சுதந்திரம் பெற்றிருக்கின்றது. இதனால், மெஷ்கோவ், ராபினூடன் இணைந்த நாணயமாற்றுவலயம் ஒன்றை ஏற்படுத்த வேண்டும் என்ற பல மாணவாதத்தை முன்வைக்கிறார். பெரும்பாலான கிறீமியர்களுக்கு, உக்ரேயினின் அரசியற் தலைவர்கள் பொருளா தாரச் சீர்திருத்தங்களைத் தங்கள் சொந்த நலத்துக்கு மட்டும் ஏற்றபடி, திருப்பி விடுவ

கொதிப்படைவது நிச்சயம். ரூஷ் யக்கடுந் தேசியவாதம் அவர்களுக்கு வேம்பாயிருக்கு முடியும். உக்ரேயின் ஜனாதிபதி லியோனிட்க்ராவன்சுக், இக்குடியொப்பம் சட்ட விரோதமானது என அறிவித்தார் (அவர்குடியொப்பத்தின் முடிவுபற்றி என்ன நிலை எடுப்பார்? என்பது தெரியவில்லை.) கிழக்கு உக்ரேயினிலும், ரூஷ் யர் பெரும்பாலாயிருக்கும் பிரதேசத்திலும், குடியொப்பம் பெறும் முயற்சி, அங்கும் இன வெறியைக் கிளப்பலாம் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

புதிய ரூஷ் யத் தேசியவாதம் வேருண்றக் காரணம், பொருளாதாரக்கஷ்டமே; இனி, ஒருமைப்பாடு சிறிய இடத்தையே பெறுகிறது. மூன்றாண்டுகளுக்கு முன், கிறீமியர் 54 வீத மக்கள் சோவியத் தீவிரியத்திலிருந்து விலகிச் சுதந்திரம் பெற வாக்களித்தனர். அப்போது, மொல்கோவின் பிடித்தளர்ந்தாலே, சுபீட்ச வாழ்வு பெறலாம் என்ற எண்ணம் இருந்தது. ஆனால், க்ராவசுக் உக்ரேயினிற் கணிசமான மாற்றங்களை ஏற்படுத்தக் கூடிய பொருளாதாரச் சீர்திருத்தங்களைப் புதிதாக இயற்றத் தவறி விட்டார். புதிய உள்ளுர் நாணயமான கர்போவனெற்ஸ், இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு முன் ஒரு டொலருக்கு 100 என்ற விகிதத்தில் இருந்தது. இன்று 38,000 க்கு ஒரு டொலர் என்ற அளவுக்கு மதிப்புக்குறைந்து விட்டது. மாதந்தோறும் பணவீக்கம் 80 வீதம் ஆகிறது. கடந்த ஓர் ஆண்டில், கைத்தொழில் உற்பத்தி 50 வீதம் வீழ்ச்சியடைந்துள்ளது. ஒப்பீட்டு முறையிற்பார் தால், ரூஷ் ய ராபிள், டொலர் முதலிய கடின நாணயம் போலவே உறுதி உள்ளதாக இருக்கின்றது. இதனால், மெஷ்கோவ், ராபினூடன் இணைந்த நாணயமாற்றுவலயம் ஒன்றை ஏற்படுத்த வேண்டும் என்ற பல மாணவாதத்தை முன்வைக்கிறார். பெரும்பாலான கிறீமியர்களுக்கு, உக்ரேயினின் அரசியற் தலைவர்கள் பொருளா தாரச் சீர்திருத்தங்களைத் தங்கள் சொந்த நலத்துக்கு மட்டும் ஏற்றபடி, திருப்பி விடுவ

தைக் கண்டு அருவெறுக்கின்றனர். சோவியத்யுகச் சுகாதார நிலையங்களைக் கட்டுப்படுத்தி யபங்குகளுள்ள கம்பனிகளாக்கி விட, ருஷ்ய ஆதரவுள்ளவர்த்தக நிலையங்களின் உதவியைப் பெறுகிறார்கள். “ஜனாதிபதி, உண்மையான தனி யுடையைக்குந் திட்டங்கள், எதையும் வகுக்கக் காணோம்” என்கிறார். சேர்ஜீஷாவைனிக்கோவ் என்ற ருஷ்ய ஆதரவாளரான அரசியல்வாதி, “அவர், ருஷ்யாவிலும் உக்ரேயினிலும், கிறீமியாவிலும் உள்ள சக்தி வாய்ந்த பெரிய மனி தரைப் பகைக்க விரும்பவில்லை.”

அரசியல் எதிரிகள், மொஸ் கோவே இரகசியமாகக் கிறீமியாவிற் பிரிவினைவாதத்தை வளர்க்கிறது என ஐயறுகின்றனர். இம்பெக்ஸ் 55 என்று பெயர் தரித்த கம்பனி ஒன்று. மெஷ்கோவுக்கு நிதியுதவி அளிக்கிறது; அது ருஷ்யாவுடன் வியாபாரம் செய்கிறது. மெஷ்கோவ், முன்னெநாள் எல்லைக் காவற்படையில் அதிகாரியாயிருந்தவர். தமது படையில், தான்மட்டுமே தன்னியக்க ஆயுதங்களைக் கொண்டு சரியாகக் குறிசூடும் அதிதிறமைசாலி என்று பெருமைப்படுபவர். அவருக்கு ருஷ்ய உளவுத்துறை (கே. ஜி. பி) யுடன் தொடர்பு இருந்தது என்றும், அதனால் ருஷ்யாவிலுள்ள நம்பகமற்ற பாதுகாப்பு, சானிகநலன்களுடன் இன்னும் தொடர்புடையவர் என்றும் நம்புகின்றனர். மெஷ்கோவின் புதிய பிரதமர் ஒரு ருஷ்யப் பொதுமகன்.

கிறீமியாவில் இருபகுதியினரும் ஆவலுடன் பெற முயல்வது, பழைய சோவியற் ஝ன்றியத்தின் கருங்கடற்கப்பற்படை: செவஸ்த போல் துறைமுகத்தினைத் தளமாக உடையது. உக்ரேயின் சுதந்திரம் பெற்றது முதல், கீவ், மொஸ்கோ ஆகிய இரண்டு அரசாங்கங்களும் அதன் உரிமை தமக்கே என்கின்றன. சென்ற ஆண்டு ருஷ்யத் தேசியப் பாராளுமன்றம், கடற்படையும், செவஸ்த போல் துறை முகமும் தனக்கே என்றது. ருஷ்ய ஜனாதிபதி யெல்சின், பாராளுமன்றத்தின் உரிமைக் குரலைக் கண்டித்தார்

எனினும், அவருக்கும், கிராவ்ஸ்க்கும் அங்கு துருப்பிடித்துக் கொண்டிருக்கும் கப்பல்கள் குறித்து, ஒரு மித்த முடிவுக்கு வர இயலவில்லை. உக்ரேயினியத் தரைப்படையணி கள பல, கிறீமியாவில் நிலைபெற்றுள்ளன.

ருஷ்யா, கருங்கடலுக்குட் பிரவேசிக்கும் உரிமை, தனது பாதுகாப்பு வணிகத் தேவைகளுக்கு உயிர் நாடியானது என உரிமைபாராட்டுவதை, சிறுபான்மை இனங்கள் மறுக்கின்றன. “கஸ்க்ஸ்ரான், வட (துருவம்) சமுத்திரத்துக்குப் போக வாய்ப்பு இல்லை” என்கிறார், தாத்தாரியச் சிறுபான்மை இனத்தவரான முஸ்தாப் ஜெ மிலோக் குலு. “அவர்களுக்கு, ஏன் தாழ் வுச் சிக்கல் இருக்க வேண்டும்? மொஸ்கோகடும்பிடி பிடிக்கப், பின் நிற்கிறது. ருஷ்யர், உக்ரேயினில் பிரச்சனையைக் கிளப்ப விரும்பவில்லை.” என்கிறார், தளபதி ஸ்யுங்கோல். “கிறீமிய இஸ்வெஸ்தியா”, பத்திரிகை ஆசிரியர்; “ருஷ் யர், தமது பொருளாதாரம் உக்ரேயினிய மயமாகிவிடும் என்று பயப்படுகிறார்கள். அவர்கள் உக்ரேயின் என்ற ட்ராக்டருக்குப் பின்னே இழுத்துச் செல்லப்படும் பெட்டிபோல இருக்கவிரும்பவில்லை”, என்கிறார். கிறீமியாவிலுள்ள ருஷ்யத் தீவிரத் தேசியவாதிகள், ஜெல்சின் அரசாங்கம் தமக்குப் போதிய ஆதரவு வழங்க என அங்கலாய்க்கிறார்கள். விளாடிமிர் விரினோவஸ்கி, ருஷ்யக் கட்சியின் தலைவரான ஷாவைனிக்கோவுச்சு ஒரு கடிதம் அனுப்பி, தம உள்ளார்ந்த ஆதரவைக் காட்டி எனார். ஆனால், பண உதவி செய்யவில்லை.

கிறீமியாவில் சிறுபான்மையினர் பிரச்சனை வளர்ந்து கொண்டு போகும். 260,000 தாத்தாரியர்மத்திய ஆசியாவிலிருந்து, சமீப ஆண்டுகளில் கிறீமியாவுக்குத் திரும்பி விட்டனர். கிறீமிய வரலாற்றின் மிக்க இருட்காலத்தில், சர்வாதிகாரி ஸ்ராவின் 4 லட்சம் தாத்தாரியரை, ஜேர்மனியருக்கு

ஆதரவு வழங்கிய தற்காக நாடுகடத்தினர். மெஷ்கோவ், அவர்களுக்கு உள்ளுரப் பாராளுமன்றத்தில் ஒரு சிறு, வீதப் பிரதிநிதித்துவம் வழங்குவதற்கு எதிராக, ஆணித்தரமான நியாயங்களை எடுத்து வரத்துவுள்ளார். அதனால், தாத்தாரியர் துசெல்வாக்கை மேலும் இழந்துவிட்டார். “ஓர் அரசின் பிரச்சனைகளை, வெறும் இயந்திரப் பெரும்பான்மைகொண்டு தீர்த்துவிடலாம் என்று நினைப்பது பிழை” என்கிறார், ஜெ மிலோக் குலு. அவர்கள் மார்ச் இறுதியில் நிகழ்ந்த குடியோப்பத்தில் வாக்களிக்க வேண்டாம் என தாத்தாரியரைக் கேட்டுக் கொண்டார்.

## போராட ஆயத்தம்

தாத்தாரியரும், பிற சிறுபான்மையின் உக்ரேயினியரும் சேர்ந்து, அரசியல் வசதிக்காக, தம்முள் ஓர் இணைப்பை ஏற்படுத்தியுள்ளனர். தாத்தாரியர், தாம் சமீபத்தில் வென்றெடுத்த கிறீமிய உரிமைகளுக்கு, ருஷ்யர் அச்சுறுத்தல் ஏற்படுத்துகின்றனர் என நினைக்கிறார்கள். உக்ரேயினியர், தாத்தாரியர் தாம் சமீபத்திற் பெற்ற தேசிய சுதந்திரத்தைப் பாதுகாக்க உதவுவர் எனக்கருதுகின்றனர். “நாம் இங்கிருப்பது, உக்ரேயினியருக்குரிய நிலப்பரப்பைப் பாதுகாக்கவே” என்கிறார், இகோர் பானக் உக்ரேயினியக்குடியரசுக் கட்சியின் கிறீமியப்பகுதித் தலைவர். “எந்த உக்ரேயினியத் தேசபக்தனும், தன் நாட்டு உரிமைக்காகப் போராடும் மனு உயர்வைப் பெற்றுள்ளான்.” தாத்தாரியரை மீளக் குடியேற்றும் விடயத்தில், உக்ரேயின் நிதியுதவியளித்துவுள்ளது, அதன் மூலம், மொஸ்கோவின் பேராசைக்கு எதிரான நட்புறவுக்கு ஏற்றது. கீவ் (அரசு), கிறீமிய அரசாங்கத்தைப் பகைத்து, தாத்தாரிய உரிமையை அதிகம்வற்புறுத்தப் பின் நிற்கிறது. மீண்டு வந்து குடியமரும் தாத்தாரியர் அமைத்துள்ள கிராமம் ஒன்றுக்கு, இரண்டு பெயர்கள் உள்.

பொறாமை கொண்ட ருஷ் யர் அதனை, “தாமே அபகரி தது” என்ற பொருள்படும் “சாமோளைக் வற்ஸ்” என்று அழைக்கின்றனர். அவர் கணிப்பில்படி, (நாடு கடத் தப்பட்டு, பே யத் திரும்பிய) தாத் தாரியர் அம்மண்ணை, தம் மிட மிருந்து அபகரித்துக் கொண்டனர். தத்தாரியரோ, அதனை “சுய அபிவிருத்தி” என்று பொருள்படும் “சாமோரஸ்விற்யீ” என்கின்றனர். 26 வயதுள்ள எமில் அப் துரக் மனோவ், ஓர் இரசாயனவியற் பட்ட தாரி. அவருக்கு அரசாங்கம் வதி, விட உத்தரவுச் சீட்டு வழங்காமையால், உத்தியோகம் பெற இயல

வில்லை. “ஒவ்வொருவரும், தனக் கென் ஒரு நிலம் வைத்திருக்க வேண்டும்” என்கிறார் அவர். அவரது குடும்பம் பல ஆண்டுகளுக்கு முன் மற்றத் தாத்தாரியருடன் இங்கிருந்து நாடு கடத்தப்பட்டுச் சென்றது. உல்பைக்கில்தானிலிருந்தும், இனப் பூசலால் மீண்டும் வெளியேற்றப்பட்டது. இப்போது பல குடும்பங்கள், மீண்டும் தம் தாயகமான கிறீமியாவுக்கு வந்து, பழைய சொந்த வீட்டில் வசிக்கின்றன. புதிய இல்லங்களை அமைப்போர் இப்போது குடியேறும் பள்ளத் தாக்கில், மின்சார, நீர் வசதிகள் இல்லை. “யாரேனும் புத்தி

சொன்னால், (வழிகாட்டினால்) நான் என் மண்ணுக்காகப் போராடுவேன்” என்கிறார், அந்த இரசாரனவியற் பட்டதாரி. ஜெமி லோக்னு, தாத்தாரிய உரிமைகளைப் பாதுகாக்க, சமாதான வழியிற் போராடுமாறு கோருகிறார். கிறீமியா மீண்டும் மொஸ்கோவுடன் இணையுமானால், அவை பறிபோகலாம். ஆபத்து என்னவென்றால், இன விறுவிறுப்பு தூண்டப்பட்டால், அதி எளிதில் அடங்கி விட மாட்டாது.

“நியுஸ் வீக்,” ஏப்ரல், 4, 1994.

## தென்கொரியா:

## கடும் விமர்சனங்களின் தொடக்கம்

தென்கொரிய ஜனாதிபதி கீஸ் யம் காம் பதவீயேற்ற நாள், அரசாங்கத்திலிருந்த கொல்::ப் (GOLF) ரீரியர்களுக்கு ஒரு நல்ல நாள்கள். சொல்::ப் விளையாட்டு, சமீபத்திய சில வருடங்களாகத் தென் கொரியாவில் அதிக மானவர்களால் விளையாடப்படும் விளையாட்டாக இருந்து வருகிறது. ஒரு வருடத்திற்கு முன் ஜனாதிபதி கீஸ், தனது நிர்வாக அலுவலர்களையும், அரசாங்கத்தின் ஏனைய உறுப்பினர்களையும் கொல்::ப் விளையாடுவதைத் தவிர்த்துக் கொள்ளுமாறு, மறையுக்கமாக வற்புறுத்தினார். இதன் அடிப்படை என்ன? கொல்::ப் மைதான த்தில் செலவழிக்கப்பட்ட ஒரு நாள், நாட்டின் பொருளாதாரத்தை மேம்படுத்தும் வேறு முயற்சிகளிற் செலவழிக்கப்படவாம் என்பதே, கீம்ஹின் கருத்து, எனினும் அதிகாரிகளும், வர்த்தகர்களும் ஒன்றாக விளையாடுவது, பார்ப்பதற்கு அழுகாக இருக்காது. ஏனைன்றால், வஞ்சம் கொடுப்பதன்மூலம். செல்வாக்கைப் பயன்படுத்துவதன் மூலமாகவும் காரியங்களைச் செய்விக்க, கொல்::ப் மைதானங்களை

கள் மிக வாய்ப்பான இடங்கள் என்பதே, இவ்வுத்தரவின் மூலம் வழங்கப்பட்ட செய்தி என்று, தென் கொரியாவிற் பொதுவான அரீப் ரீராயம். தனது ஆட்சியின் இரண்டாவது வருடத்தைத் தொடங்கும்போது, கொல்::ப் க்கு எதிரான தனது நிலைப்பாட்டைத் தளர்த்திக் கொள்வார் என, ஜனாதிபதியின் உத்தியோகபூர்வ மற்ற இவ்வுத்தரவை எதிர்த்து வந்த கொல்::ப் ரீரியர்கள் எதிர்பார்த்தனர். ஆனால் அவர்களுடைய எதிர்ப்பு, அவரது நிலைப்பாட்டை மேலும் இறுகச் செய்துள்ளதாகக் கூறப்படுகிறது. தாம், இன்னமும் “சுய கட்டுப்பாட்டை” எதிர்பார்ப்பதாக, கடந்த வரும் கீஸ் ஒரு சுற்று நிருபம் அனுப்பினார். இப்போது, இப்பீரச்சனை அரசியல்ரித்யாக கீம்ஹிற்குப் பின்னடையை ஏற்படுத்தும் அச்சுறுத்தல் உள்ளது. விமர்சகர்கள் இவ்வுத்தரவைக் கடுமையாகக் குறைக்குறியதுடன், கீம்ஹின் ஆட்சியை, பொது மக்கள்மீது ஏகாதிபத்தியம் செலுத்தும் ஆட்சி யென வர்ணித்துள்ளனர்.

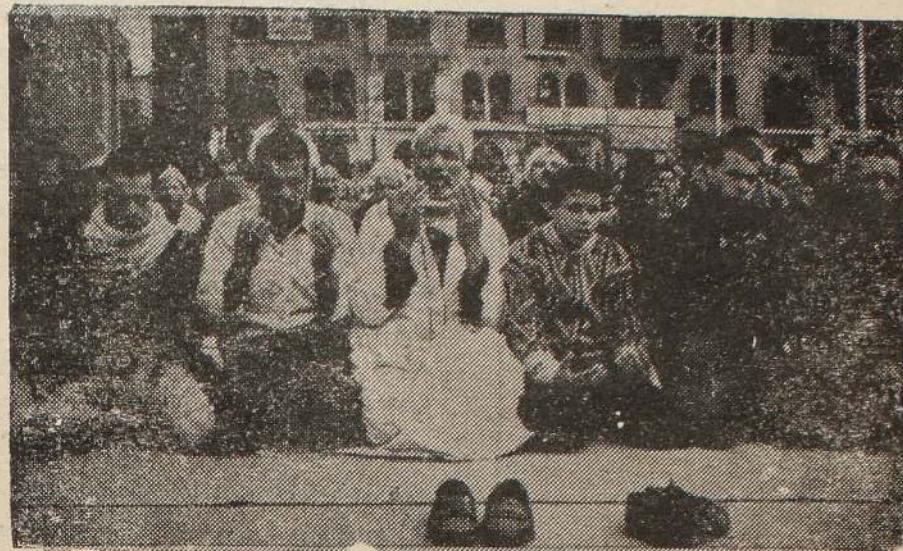
எகிப்து:-

# எகிப்து குடு பிடி க்கிறது

எழுதியவர்:

கைரோவிலிருந்து  
டியன் ஃபிளேர் —

**எ** தீரணீக் கைகலப்பு, சிலகால மாக நிகழ்ந்து கொண்டு தான் இருந்தது. கைரோத் தலைநகரிலிருந்து 350 கி.மீ. தொலைவிலுள்ள சிட்டிபா என்ற கிராமத்தில், காவற்றுறை ஊர்தி மீது துப்பாக்கி தாங்கியோர் மறைந்திருந்து தாக்கியதில், காவற்றுறையினர் ஏழ பேர் காயமுற்றனர்; ஜவர் இறந்தனர். எகிப்திய ஜனாதிபதி ஹூாஸ்ஸி முபாறுக் கோபமுற்று, பாரிய அளவில் பதிலடி கொடுக்கப் பணித்தார். முபாறுக்கின் பேச்சாளர் முகமது அப்துல் மோனீம், “பயங்கரவாதிகள் சிவப்புக் கோட்டைத் தாண்டிவிட்டனர். நாங்கள், இறுதி முடிவு மட்டும் அவர்களை எதிர்த்து அழிப்போம்” என்று துணரத்தார். இஸ்லாமிய அடிப்படைவாதத்துக்குப் பெயர் பேரன் சீரடேசமான அஸ்ஸூயிற் கருப்பு வயல்களிலும், குன்றுகளிலும் மறைந்திருந்து தீவிரவாதிகளைக் கண்டுமிடித்து அழிப்பதற்காக, அரசு படைகளின் உலகு வானுரதிகள் வரை ஸ்பந்தன. கைரோவிலிருந்து வர்த்த 3,000 கொமான் டெராக்களின் துணையுடன், காவல் துறையினர் அவ்விடங்களில் தேடுதல் வேட்டையில் ஈடுபட்டு, ஒரு சவக்காலையில் நிகழ்ந்த துப்பாக்கிச் சமரில் 6



மேற்கொண்டு வரும் காலத்தின் போது

## முஸ்லிம் தீவிர வாதிகள் இமசைக் கிளர்ச்சியை விரிவாக்குகிறார்கள்; அரசாங்கமுங் கடும்

### நடவடிக்கையை மேற்கொள்கிறது.

மேற்கொண்டு வரும் காலத்தின் போது

தீவிரவாதிகளைக் கொன்றனர். சந்தேகத்தின் பேரில், சிலரைக் கைது செய்தனர்.

இதுவரை நிகழ்ந்திராத அளவு கொடும் பயங்கரவாதமும், எதிர்த்தாக்குதலும் எகிப்தில் ஒரு குவதை அவதானித்தோர், அந்நாடும் அல்ஜீரியாவைப் போல் ஆகிவிடுமோ? என்று அஞ்சகின்றனர். கடந்த ஈராண்டுக்காலத்தில், இங்கு அடிப்படைவாதிகளுக்கும், அரசு படையினருக்கும் இடையில் எழுந்த மோதல்களில் 4,000 பேர் கொல்லப்பட்டனர். சென்ற ஆண்டு செப்ரே மூன்றிலை மேற்கொண்டு 31 அயல் நாட்டினர் படுகொலை செய்யப் பட்டனர்; பலரும், கழுத்து வெட்டப் பட்டே இறந்தனர். எகிப்தில் இப்போது நிகழ்ந்து வரும் ஹீம்சை, அல்ஜீரிய அளவுக்குப் பெருச் சீல்லை எனினும், சம்பவங்கள் கூடுக்கொண்டே வருகின்றன. 1992 இற்குப்பின், 330 எகிப்தியர்

(காவல் துறையினரும், தீவிரவாதிகளும்) படுகொலை செய்யப் பட்டனர். 31 பேர் காயமுற்றனர். அதனால், நாட்டின் முக்கிய வருவாய் ஆகிய சுற்றுலாத்துறை வருயானம், 1992 இல் 2.1 மில்லியன் டெலரிலிருந்து, சென்ற ஆண்டு 1.3 மில்லியனாய்க் குறைந்தது.

எகிப்தின் ஹீம்சை நெறிக்கும், அல்ஜீரிய ஹீம்சை நெறிக்கும் சின்னை ஒன்றே. தீவிர சமூக, பொருளாதாரப் பிரச்சனைகள், ஏழைகளுக்கும், செல்வர்களுக்கும் இடையே இடைவெளி அதிகரிப்பு, அரசாங்க ஊழல் பற்றிய பொது மக்களின் அதிருப்தி, அத்காரவர்க்க உத்தியோகத்தின் தாமத குணம் என்பன. எனினும், இரண்டு நாடுகளிலும் தெளிவாகத் தெரியும் வேறுபாடுகளும் உள். அல்ஜீரியரைப் போலன்றி, எகிப்தியர் பார்வோன் மன்னர் காலம் முதல், வலிமைக்க மத்திய அரசின் ஆட்சிக்குப் பழக்கப்பட்டுப் போன வர்கள். கடந்த 50 வருடங்களாக, மதப் பற்றற்ற அரசு, சமயத் தீவிரவாதிகளின் சவால்களைக் காலத்துக்குக் காலம் எதிர்த்து நின்று சமாளிக்கப் பழகிவிட்டது. எகிப்தில் படையணிகள் அரசியலில் ஈடுபடுவதில்லை. இப்போது இராணுவம் அடிப்படைவாதிகளை எதிர்த்துப் போராடவில்லை. கைரோப் பல்கலைக்கழகத்தின் அரசியல், கெந்திரியக் கல்லூரியத்தின் இயக்குநர் அலி. தெஸ்ஸேராக்கி கூறுகிறார்: “தீவிர

## எகிப்து

தலைநகர்	
கைரோ	
பரபு	
9, 97, 677 ச.கி.மீ	
மக்கள் தொகை	
5, 47, 79, 000	
மொழி	
அரபி, ஆங்கிலம்	
எழுத்தறிவு	
44 வீதம்	
நன்மை	
எகிப்து பவுன்டு	
தனி நபர் வருமானம்	
700 டொஸர்	

வாதிகள், பாதுகாப்புப்படையினருக்குத் துண்பம் கொடுத்தும், வெளிநாட்டுப்பணம் நாட்டினுள் வராமல் தடுத்தும் விடலாம். ஆனால், அவர்கள் அரசாங்கத்தைக் கவிழ்க்க முடியாது. அரசு, வலியகாம் உடையது" என்று.

மேற்கு வகும், இப்படி இருப்பதையே விரும்புகிறது. அமெரிக்க 'பென்ரகன்' அதிகாரி ஒருவர் கூறுகிறார்: "அராபிய உலகின், உயர் வலுமிக்கு குரல் எகிப்தி நுடையதே. அது, அமெரிக்காவுக்கு முக்கிய நட்பு நாடு" என. கைரோ, வோஷிங்ரனின் மத்திய கிழக்குக் கொள்கை வகுப்பதில், அதிமுக்கிய இடம் பெற்று உள்ளது. முபாறக் அரசு, அடிப்படைவாத அவையினாற் கூழப்பட்டால், இஸ்ரேல்—அராபிய சமாதானமுயற்சி பாழாகி விடும். மேலும், மொஹாக்கோ முதல், சாலூதி அரேபியா வரையுள்ள மீதவாத அரசாங்கங்கள் அனைத்தும் அச்சுறுத்தப்படலாம்.

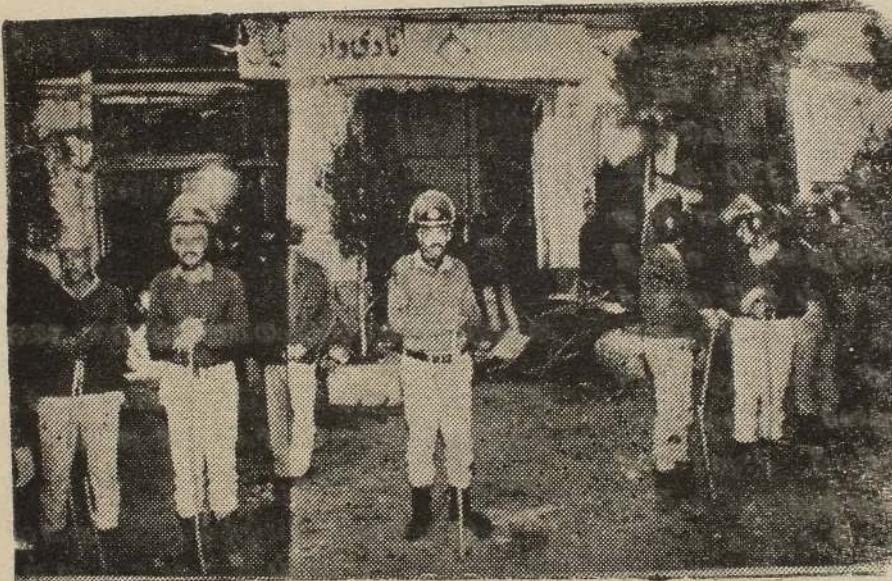
இப்போதைக்கு, தீவிரவாதிகளை அடக்கி வைப்பதில் முபாறக் வெற்றி பெறலாம் எனினும், அவர்தம் கையிலுள்ள நேரத்தை முழுநாசப் பயன்படுத்தலில்லை என்று சீல எகிப்தியர் கருதுகின்றனர், எப்ரஸ் முதலாம் வாரத்தில் ஜனாதிபதி எகிப்தின் மத்சார்பற்ற அரசியற் கட்சிகளைச் சந்தித்து, பயங்கர வாதத்துக்கு எதிராக, அனைத்துக் கட்சிகளின் ஜக்கிய முன்னணியை

ஏற்படுத்த முயல்வார். இதிலே, இஸ்லாமிய அடிப்படைவாதிகளைப் புறக்கணித்துள்ளார். பிரதானமாக, மூஸ்லிம் சகோதரத்துவம் என்ற குழுவை விலக்கியதை, இஸ்லாமிய, மக்சார்பற்ற அறிவு ஜீவிகள் இருபாலாரும் கண்டித்தனர். அவர்கள் கருத்துப்படி, இக்கட்சிகள் மகாநாடு அரசாங்கத்தின் ஆதரவு அத்திவாரத்தை விரிவாக்கி, ஜனநாயகத்தை வளர்க்கும்.

சுதந்திர இஸ்லாமியவாதியான பாமிரோவேயத்தீ கூறுகிறார்: "ஓரச்சனை, அரசாங்கத்துக்கும் இஸ்லாமியக் குழுக்களுக்கு மிடையில் இல்லை; அரசாங்கத்துக்கும், அதிகாரத்தீ விருக்கும் மத்சார்பற்றோர், இஸ்லாமியவாதிகளுடைய வட்டத்தில் இருந்து விலக்கப்பட்டோருக்கு மிடையில் கான்" என உடன்படு

அந்தியப்படுத்தப்பட்ட இளைஞர்கள் இழந்துவிட்டனர். வீரக்தி பெருகி விட்டது.

அடிப்படைவாதிகளின் சவாலுக்குப் பதில் ஒன்று, முபாறக்கின் காலதியில் உள்ளது. கைரோவின் சீன்தங்கிய பகுதியான சீனாவில் 2.5 மில்லியன் நகரச் சேரிவாசிகள் குடியிருக்கிறார்கள். அப்பகுதியின் ஆளுநர் பதவி ஏற்ற அப்தெல் றஹிம் ஷெ ஹெந்றா, சென்ற ஆண்டு முதல் வீதிகளைத் திருத்தி ஓரங்கட்டி, கீழே அழுக்கு நிர்த்தாம்புகள் அமைத்து, சுகாதார நிலையங்கள் பாடசாலைகள் கட்டிவருகிறார். "இவையெல்லாம், ஓரச்சனையைத் தீர்த்துவிட மாட்டா; மக்களது உள்ளக்கொதிப் பின் வெப்பத்தைக் குறைக்கும் நடவடிக்கையே" என்கிறார் அவர்.



கிறார், அபீவிருத்தி ஆய்வு மைய இயக்குநர் சாத் எல்தின் இப்ராஹிம் "அரசியல் வழியில் முடிவைத் தேர்ந்தெடுக்கும் உரிமை அற்றுவிட்டால், அது ஆபத்தில் முடியும்" என்கிறார்.

வெளிநாட்டு, உள்நாட்டு அவதானிகள் கூற்றுப்படி, ஜனநாயகத்தின் அடிப்படையை விரிவாக்குவதுடன், அரசாங்கம் பொருளாதாரச் சீர்திருத்தத்தையும், தனியார் மயப்படுத்துதலையும், துரிதமுறச் செய்யவேண்டும். இவையே, அபீவிருத்திக்கு அவசியமானவை. வேலைகள் பெருகாத படியால், முபாறக்கின் தலைமையில் இருந்த நம்பிக்கையை,

அவசியம். முன்னாள் முஸ்லிம் தீவிரவாதிகளின் புகலிடமாயிருந்த இம்பாபாவினாடாக வீறு நடைபொடும் அவர், தமது தீட்டங்கள் சேவைகளைப் பெருக்கும்படி, தமிழ்த் தமசர்ப்புக்கப்படும் விண்ணப்பபங்களைக் கண்டு மகிழ்கிறார்.

"இதிலிருந்து, அரசாங்கத்தின் மீது மக்கள் இன்னும் நம்பிக்கை இழந்து விடவில்லை என்பது தெரிகிறதல்லவா?" என்கிறார், ஷேஹார்ரா. ஆம் இன்னும் இழந்து விடவில்லைத் தான்!

"ரைம்" எப்ரல், 4, 1994. கைரோவிலிருந்தும், வோஷிங்ரனிலிருந்தும் தகவல் அனுப்பியநிருபர்கள் அமெரினாட்வான், ஆன் எம். கைமொன்ஸ்.

சுகமான எதிர்காலத்தை நோக்கி நீங்கள் வீறுநடை போடுங்கள்!

தமிழரின் பாரம்பரியம்

சுதுமலையில்

சித்த வைத்தியம்



தூய்மையான... எளிமையான  
வைத்திய முறைகள், மற்றும்  
வைத்திய ஆலோசனைகள்.

சிறுபிள்ளைகளுக்கான  
கிரந்தி எண்ணேய்.

வன மூலிகைகளைக்  
கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட  
வளர்ந்தோருக்கான  
எண்ணேய் வகைகள்,  
தைவங்கள்.

போன்றவற்றிற்கும்



சுதுமலை சித்த ஆயுர்வேத  
மருத்துவ மனை

குறிப்பு:-

நான்கள் உடுக்கின் தேவைகளைக்  
ஏத்திற் கொண்டே விற்பனை  
செய்கின்றோம் .....

- ★ தரமான ஆங்கில மருந்து வகைகள்
- ★ சுவையுந், தரமும் மிக்க பிஸ்கட்டுக்கள்
- ★ உற்சாகம் ஊட்டும் டொனிக் வகைகள்
- ★ நிறையுணவு நிகர், பால்மா வகைகள்

மெடி எயிட்ஸ் மருந்தகம்



மெடி எயிட்ஸ் மருந்தகம்

644, பருத்தித்துறை வீதி, நல்லூர், யாழ்ப்பாணம்.

# “கறுப்பனைக் கறுப்பன் அழிக்கும் போது தடுத்து நிறுத்த யாருமில்லை.”

இ

ருண்ட கண்டம்’ என்று மேற்குலக வரலாற்று ஆசீரியர்களால் வர்ணிக்கப் பட்ட ஆபிரிக்கா 1880 ஆம் ஆண்டளவிற் பெரும்பாலும் ஜோரோப்பிய நாடுகளால் பாகப் பீரி வினை செய்யப்பட்டு, அவற்றால் ஏகபோக உரிமை ஆக்கப்பட்டுள்ளது. ஆபிரிக்காவில் காணப்பட்ட கனியங்கள், தாதுப்பொருள்கள் யாவும் இங்கிலாந்து மற்றும் ஜோரோப்பிய தொழிற் புரட்சியின் பின் எழுந்த தொழிற்சாலைகளுக்குத் தீணி ஆக்கப்பட்டுள்ளன. இந்த ஆட்சியாளர்கள் தமது நிர்வாக வசதிக்கேற்ப எல்லைகளை அமைத்து ஆபிரிக்க இனங்களின் நெடுங்கால விருப்பு வெறுப்புக்களை மதியாது நடந்துள்ளனர். பிரித்தானும் தந்தீரத்தின் காரணமாக இனங்களுக்கிடையிலான குரோதங்களை அவர்கள் ஊக்குவித்த சந்தர்ப்பங்களும் உண்டு. ஆபிரிக்காவின் ஜோரோப்பிய ஆட்சி ஒரு நெடிய தலைமுறையில் முடிவுக்கு வந்துள்ளது. 1960 ஆம் ஆண்டில் மாத்திரம் (அதாவது 80 வருடங்களின் பின்) 16 நாடுகளும் 85 மில்லியன் மக்களும் விடுதலை அடைந்துள்ளன. 1951-ல் தொடங்கி 1956-ல் முடியுங் காலப்பகுதியில் சகாராப் பாலைவனத்திற்கு வடக்கே உள்ள அரபு மொழி பேசும் நாடுகள் யாவும் விடுதலை ஆகியுள்ளன. பின்பு 1957 இல் தொடங்கி 1963 இல் முடியுங் காலப்பகுதியில் சகாராப் பாலைவனத்திற்குத் தெற்குப் பகுதியில் உள்ள மத்திய ஆபிரிக்கா நாடுகள் விடுதலை ஆகியுள்ளன. கிட்டத்தட்ட இந்தியா அளவு நிலப் பரப்பும் அப்போது 14 மீல் லியன் மக்களையும் கொண்ட பெல்ஜியம் நாடு முடித்து வைத்திருந்த கொங்கோ (Congo) இந்த விடுதலை அலையைத் தடுத்து நிறுத்தும்

என்று வெள்ளை இனவாத ஜோப் பியர்கள் நம்பியிருந்தனர். இதற்காக கொங்கோவின் ஒரு பகுதியாகிய காதங்காவை (Katanga) தன் நாடாக்கவும் திட்டம் இட்டனர். தங்கள் சுயநலத்திற்காக குசேசாம் லீ (Tshombe) போன்ற ஆபிரிக்கத் தலைவர்கள் இப்பொறியில் வீழ்ந்தனர்.

நடு நாள்களாகப் பெல்ஜியம் (Belgium) நாட்டின் ஆட்சி ஆபிரிக்காவில் தொடரும் என எதிர்பார்த்தவர்கள் ஏயாந்தனர். இந்தச் சீறிய ஜோரோப்பிய நாடு இப் பெரிய ரீதே சத்தைத் தனது கட்டுப்பாட்டில் வைத்திருக்க முடியாமல் 1960 இல் ஆபிரிக்காவை வீட்டு வெளியேறியுள்ளது. ஆகவே, கொங்கோ இவ்வருடம் விடுதலை ஆகிற்று என்னாம். பெல்ஜியம் நாட்டால் கொங்கோவுடன் இணைக்கப்பட்டு “நம்பிக்கை நாடுகளாக” (Trust Territories) ஆட்சி செய்யப்பட்ட ருவாண்டாவும், புராண்டிக்கும் பொதுவான அங்கமாகும். கொங்கோவின் மேற்குப் பகுதியில் உள்ள போகொங்கோ (Bokongo) இன்தத் வர்கள் அண்டை நாடுகளில் வாழும் இந்த இனத்தவர்களை ஒன்று கூடிப் புதியதோர் நாட்டை உண்டுபடுத்தப்

Burundi ) 1962 ஆம் ஆண்டு தன் ஆட்சி பெற்றுள்ளன.

கொங்கோவோடு ஒப்புடைப் போது இவை மிகச் சீறிய நாடுகள். 1962 இல் இந்த நாடுகள் ஒவ்வொன்றிலும் 2½ மில்லியன் மக்கள் வாழ்ந்துள்ளனர். இந்த இரு குட்டிநாடுகளையும் மத்திய ஆபிரிக்காவின் இரட்டையர்கள் (Twins of Central Africa) என அரசியல் ஆய்வாளர்கள் நயம்பட உரைப்பார்கள்.

இக் கட்டுரையைப் பொறுத்த வீலீல் இனங்களுக்கிடையிலான தொன்மையான முரண்பாடுகளும், காலத்திற்குக் காலம் நடந்த பெருந்தொகைப் படுகொலைகளும் பரந்த கொங்கோவுக்கும் சீறிய ருவாண்டா, புராண்டிக்கும் பொதுவான அங்கமாகும். கொங்கோவின் மேற்குப் பகுதியில் உள்ள போகொங்கோ (Bokongo) இன்தத் வர்கள் அண்டை நாடுகளில் வாழும் இந்த இனத்தவர்களை ஒன்று கூடிப் புதியதோர் நாட்டை உண்டுபடுத்தப்

மத்திய ஆபிரிக்க நாடான ருவாண்டாவில் இனப்போர் வெடித்ததைத் தொடர்ந்து பல இலட்சம் மக்கள் கொல்லப் பட்டுள்ளனர். இன்னும் பல இலட்சக்கணக்கான மக்கள் ஏதிலிகளாக அண்டை நாடுகளுக்கு ஓடிக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

போராட்டுக் கொண்டிருந்தனர். போர்த்துக்கீசர் ஆண்ட அங்கோலா, கலெந்டா போன்ற நாடுகளில் உள்ள தம் இனத்தவர்களுக்கு இவர்கள் இந்த நோக்குடன் பிரிவதற்கு ஆக்கமும், ஊக்கமும் கொடுத்து வந்துள்ளனர். கொங்கோவின் ஹாலுயா, மற்றும் பலுபா (Lulua, Baluba) இனத்தவர்களும் நிதிய போராட்டத்தில் ஈடுபட்டு வருகின்றனர். இதே மாதிரி நான்கு நூற்றாண்டுகளுக்கு மேலாக குவாண்டாவிலும், புருண்டியிலும் வாழும் ஹுட்டு (Hutu) மற்றும் குட்சி (Tutsi) இனங்களுக்கிடையில் போரும், படுகொலைகளும் நடைபெறுகின்றன. ஹுட்டு இனத்தவர்கள் தான் இருநாடுகளிலும் பெரும்பான்மையாக இருக்கின்றனர். ஆட்சியும் இருநாடுகளிலும் இவர்கள் கையில் தான் இருக்கின்றது. இந்த வகையிலான படுகொலைகள் பன்னைடுங் காலமாக நடைபெற்றாலும் அண்மையில் தான் உலகின் மக்கள் தொடர்புச் சாதனங்கள் தகவல் தர ஆரம்பித்துள்ளன. ஒரு சில வெள்ளை இனத்தவர்கள் கொல்லப்பட்டது தஞ்சாவரமாக இருக்கலாம்.

இவ்வாறான இன மோதல் களை முடிவுக்குக் கொண்டுவரப் பெற்றியம் ஏதேனும் நடவடிக்கை எடுத்தாக வரலாற்றுச் சான்றுகள் ஒன்றும் கிடையா. முரண்பாடுகளை வளர்த்ததற்குச் சான்றாகக் கதாங்காவைக் காட்டலாம். காலனித்துவ ஆட்சியாளர்கள் இனங்களை மோத விட்டுப் பலங்குன்றிய நிலையில் வைத்துத் தமது மேலாடுக்கத்தை உறுதிப்படுத்தியுள்ளனர். இனங்களின் சமாதினத்திற்கும், தனித்துவத்திற்கும் மதிப்புக்கொடுக்காத வெள்ளையர்களிடம் நடைநிலையை நாம் எதிர்பார்க்க முடியாது. தொடர்ந்து ஆட்சி செய்ய முடியாத நிலையில் வெளியேறும் வெள்ளையர்கள் சிறுபான்மை இனங்களின் விடுதலைக்கு வழி செய்யாமலே விலகுகின்றனர். பெரும்பான்மை இனத்தவர் கையில் ஆட்சியை ஒப்படைக்குப்போது, சிறுபான்மை இனத்தவர்கள் தொடர்ந்தும் தமிழ்நாடுமே ஆட்சி செய்யாத இழுத்தைக்கூட்டுத் தன்னிடம் கொண்டிருந்தனர். இன்று மத்திய ஆபிரிக்கின்றனர். இன்று மத்திய ஆபிரிக்கின்றனர்.

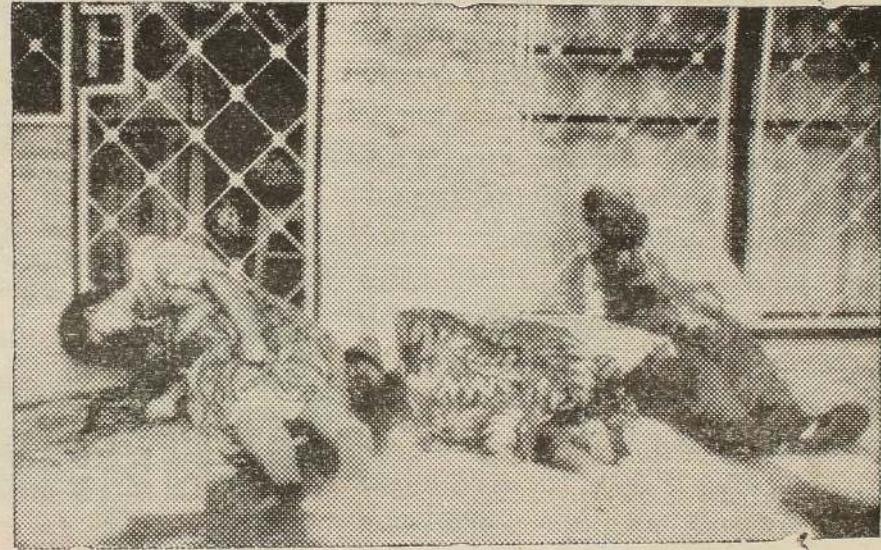
<b>ருவாண்டா</b>
<b>தலைநகர்</b>
கோலி
<b>பரப்பு</b>
26,338 ச. கி. மி.
<b>மக்கள் தொகை</b>
75,00,000
<b>மொழி</b>
கிரென்சு, கினியார் வாண்டா, சுவாகிலி
<b>எழுத்தறிவு</b>
50 வீதம்
<b>சமயம்</b>
பழங்குடி, இஸ்லாம், கிறித்தவம் நான்மயம்
ருவாண்டா பிராங்க(ஒரு டொலர் — 144 ருவாண்டா பிராங்க)
<b>தனிநபர் வருமானம்</b>
310 டொலர்

அவசியம். அது வரை காலமும் மோதல்களும், படுகொலைகளும் நடந்த வண்ணம் இருக்கும்.

புருண்டி, ருவாண்டா ஆகிய இரு நாடுகளிலும் குட்சி இனத்தவர்களே சிறுபான்மையினர். வேண்டாப் பெண்டூர் போல நாட்டில் ராட்சி முதற்கொண்டு சுலை அனர்த்தங்களுக்கும் இவர்கள் மேல் பழி சுமத்திப் படுகொலை செய்வது ஹுட்டு இனத்தவர் வழக்கம். விடுதலை வேண்டி நிற்கும் குட்சி இனப் போராளிகள் ருவாண்டா தேசாலி மானிகள் முன்னை (Rwandan Patriotic Front) என்ற அமைப்பை நிறுவியுள்ளனர். இவர்கள் நடத்துவது ஆயுதந் தரித்த போராட்டம்.

இந்த வருடம் ஏப்ரல் மாதத்தில் நடந்த கலவரங்களுக்கும், படுகொலைகளுக்கும் உடனடிக் காரணம் பின்வருமாறு: ருவாண்டா

ருவாண்டாத் தலைநகரின் தெருக்களில் தூர்நாற்றம் வீசம் இறந்த மனித உடல்கள்



காவில் நடக்கும் கொந்தளிப்புகளுக்கு இத்த நிலையே மூலகாரணம். சிறுபான்மை இனங்கள் தொடர்ந்தும் தமது விடுதலைக்குப் போராட்சிக் கொண்டிருக்க வேண்டியது அவசியமாகின்றது.

எரித்திரியா போன்ற நாடுகளின் காலங் கடந்த உடயம் இந்தப் பின்னணியில் நடந்த வரலாற்றுச் சம்பவமாகும். வெள்ளையர்கள் தமது நிர்வாக சௌகரியத்திற்காக இனங்களின் ஒன்றுபட்ட வாழ்வையும் இயற்கையான எல்லைகளையும் மதியாது அமைத்த 'ஏடைவேலிகள்' மறு சீரமைக்க வேண்டியது

நாட்டு ஜனாதிபதி ஜவனால் கலீ அறிமானாவும் (Juvenal Habyarimana) புருண்டி நாட்டு ஜனாதிபதி சிப்ரீனியன் நித்தரீய மிராவும் (Cyprien Ntaryamira) அண்டை நாடான ரன்சானியாவில் குட்சி இனத்தலைவர்களுடன் சமாதானப் பேச்சக்கள் நடத்தி விட்டுச் சிறிய வீமானம் ஒன்றில் ருவாண்டா நாட்டுக் கிகாலி வீமான நிலையத்தோக்கி வந்து கொண்டிருந்தனர். அச்சமயம் தரையிலிருந்து வானை நோக்கி ஏவப்பட்ட ஏவுகளை ஒன்று வீமானத்தைத் தாக்கியுள்ளது. ஹுட்டு இனத்தைச் சேர்ந்த இரு ஜனாதி

பதிகளும், எட்டு ஆலோசகர்களும், விமானப் பணியாளர்களும் இதில் இறந்துள்ளனர். பழி ரூட்சி இனத்த வர்கள் மீது சுமத்தப்பட்டுப் படு கொலைகள் மீண்டும் ஆரங்பமாகின. ருவாண்டா நாட்டு இராணுவம் ஹாட்டு இனத்தவர்கள் கையில் இருக்கின்றது படுகொலைகளுக்கு இந்த இராணுவமே பொறுப்பேற்க வேண்டியுள்ளது. ரூட்சி இனத்தவர்களின் விடுதிகளையும், அவர்கள் புகலிடம் தேடிய பொது இடங்களையும், மதஸ்தா பனங்களையும் இவர்கள் தாக்கி ரூட்சி இனத்தவர்களைக் கொன்று குலித்து உள்ளனர். ஹாட்டு இனப் பொது மக்களும், அகப்பட்ட ஆயுதங்களைக் கையில் எடுத்துக் கொண்டு கொலை, கொள்ளள, தீவைத்தல் போன்றவற்றில் தாம் இராணுவத்திலும், தாங் குறைந்தவர்கள் அல்ல என நிருமித்துள்ளனர். சென்ற வருடம் புருண்டியிலும், ஒக்ரோபர் மாதத்தில் இப்போதைய ஜனாதிபதிக்கு எதிராக எடுக்கப்பட்ட பதவிக்கவிழப்பு முயற்சி ஒன்று தோல்லிகண்டின் பழி ரூட்சி இனத்தவர்கள் மீது சுமத்தப்பட்டு 50,000 மக்கள் கொல்லப்பட்டுள்ளனர். இப்போது ருவாண்டாவில் நடந்த படுகொலைகளில் இலட்சக் கணக்கான மக்கள் கொல்லப்பட்டுள்ளனர். தன்சானியாப் பேச்சுக்களில் ஆயுதப் போராட்டத்தைத் தற்காலிகமாக நிறுத்த ஒத்துக்கொண்ட ரூட்சி இனப்போராளினர் மீண்டும் ஆயுதப் போராட்டத்தை ஆரம்பித்துள்ளனர்.

ஜனாதிபதிகள் இருவரும் ஏறிவந்த விமானத்தகர்ப்புக்கு ஹாட்டு இன இராணுவமே பொறுப்பு என இப்போது தெரியவந்துள்ளது. காரணம்: ரூட்சி இனத்தவர்களுடன் நடத்தப்பட்ட சமாதானப் பேச்சுக்களை அவர்கள் விரும்பவில்லை. இத்தகைய அங்கிகாரம் இராணுவத்தினருக்கு ஏற்படுத்தையதல்ல. ஆனால், வழுமைபோல அழிவுற்றவர்கள் ரூட்சி இனத்தவர்களே.

சோமா லியாவில் கையைப் பொசுக்கிக் கொண்ட அமெரிக்க ஜனாதிபதி கிளின்ரன் ருவாண்டாவில் அகப்பட்டுக் கொண்ட 250 அமெரிக்கர்களை வெளியேற்றுவது டன் தனது நடவடிக்கையை நிறுத்திக் கொண்டுள்ளார். இதற்காக அவர் 330 கடற்படை வீரர்கள் கொண்ட அணியை அனுப்பி வைத்துள்ளார். அமெரிக்காவைப் பின் பற்றிப் பிரான்சும் 280 விமானப்படை வீரர்களை. தமது நாட்டுக் குடிமக்களை வெளியேற்றும் பணிக்காக அனுப்பிவைத்துள்ளது. இதேமாதிரிப் பெல்ஜியம், இத்தாலி போன்ற நாடுகள் சீறிய அணிகளை அனுப்பித் தமது நாட்டவர்களைப் பத்திரமாக வெளியேற்றியுள்ளனர். புருண்டி, ருவாண்டாவுடன் ஒப்புக் கையில் ஓர் அமைதிப் பிரதேசமாக இருக்கின்றது. ரூட்சி இன அகதிகளும், வெளிநாட்டவர்களும், மருத்துவ உதவி செய்வோர்களும் புருண்டிக்குச் செல்கின்றனர்.

அண்மைக் காலத்தில் 1956 தொடக்கம், இந்த இரு குட்டி நாடுகளில் மாற்மாறிப் படுகொலைகள் நடந்த வண்ணம் இருக்கின்றன. 1994 ஆம் ஆண்டுவரை 4 இலட்சத்திற்கு மேற்பட்ட மக்கள் இறந்துள்ளனர். 10 வருடங்களில் 3,000 மக்கள் அயர்லாந்தில் இறந்துள்ளனர். இதைப் பெரிதும் படுத்திய செய்திச் சாதனங்கள் மத்திய ஆரீக்காப் படுகொலைகள் பற்றிப் பாராமுகமாக இருந்துள்ளன. ஐநா 2,500 வீரர்கள் கொண்ட அமைதிப்படை ஒன்றைக் கண்டா நாட்டுப் பிரிகெடியர் ஜெனரல் தலைமையில் சென்ற வருடம் அனுப்பி வைத்துள்ளது. இப்போதைய படுகொலைகளின் போது அவர்கள் தமது முகாங்களில் பதுங்கி இருந்து விட்டனர். ஐநா பாதுகாப்புச்சபை அமைதிப்படையை ஆயுதப்படையாக மாற்றும் பிரேரணையை நிராகரித்துள்ளது. அமைதிப்படையின் தலைவர் தனது படை ருவாண்டாவில் தங்கியிருப்பதால்

யாதெரு பயனும் இல்லையெனத் தெரிவித்துள்ளார். இதற்கிடையில் ரூட்சி இனப் போராளிகள் ருவாண்டாவின் தலைநகரை நோக்கி மிக முன்னேறி வருகின்றார். தலைநகரின் பல பகுதிகளை அவர்கள் தமது கட்டுப்பாட்டுக்குள் கொண்டு வந்துள்ளனர். அவர்கள் இதைக் கைப்பற்றியவுடன் மத்திய ஆரீக்காமண் மீண்டும் சிப்புப் பிறமாக மாறும் என்பதில் ஜயமில்லை.

ஆதாரம்: நியூஸ் வீக், ரைம்.  
தொகுப்பு: உலக உலா.

## பிரான்சில் குழந்தைகளின் சாணச்சிலைக்கு வாசனைகள்

சின்னஞ்சிறு குழந்தைகளுக்குப் பாவிக்கத்தக்க சிறுநீரை உறிஞ்சிக் கொண்ட பின்பு கழற்றி ஏறியும் பஞ்சவைத்துச் செய்யப்பட்ட சாணைச் சிலைகள் எங்கும் பழக்கத்தில் உள்ளன. பணம் உள்ளவர்களின் பயன்பாட்டுக் காக ஆனால் பிரான்சில் இப்பொழுது அதற்கும் நறுமணம் ஊட்டப்படுவதற்குப் பற்பல மணம் உடைய பன்னீர்க் குப்பிகள் சந்தைக்கு வந்துள்ளன. ஒரு குப்பியின் விலை 10 டெடாலர் வரை செல்கிறது. அதனால் இனிமேல் பாலகர்களின் அப்பாவும், அம்மாவும் தங்கள் குழந்தைகளின் நனைந்த சாணைச் சிலையை மட்டும் அல்ல, மேலதிகமாகக் காசையும் வீசிவிடப் போகிறார்கள்.

# தேர்தலுக்குத் தென்னாபிரிக்காவின் ஆயத்தநிலை



**மும்போக்கிலே தளர்ச்சி ஏற்பட்டதைத் தொடர்ந்து தென்னாபிரிக்க மக்கள் தமது நாட்டு வரலாற்றினை எழுத ஆயத்தமாகிறார்கள். காவற் பொறுப்புக் கைமாறுவதன் மூலம் ஆட்சி, பெரும்பான்மையான மக்களின் கைகளுக்கு வருவது, நிலமாறு காலத்தை உணர்த்துகிறது.**

அது புரட்சிச் சதிக்குற்றம். சிவிய காலக் கடூஸியச் சிறையும், மேலதிகமாக ஐந்தாண்டுச் சிறையும் அதற்கான தண்டனைகள். 1964 இல் நெல்சன் மண்டேலா, நொபன் தீவிலுள்ள சிறைச்சாலையிலே 'இக்குற்றத்துக்காக அடைக்கப்பட்டார். இந்தத் தீவு அத்திலாந்திக் சமுத்திரத்தில் கேப்ரவுனை அடுத்துள்ளது. மிகவும் குளிரான சுவாத்திய நிலை கொண்டது. பல ஆண்டுகளாக மண்டேலா சிறைச்சாலையில்

கண்ணக் கற் சுரங்கமொன்றிலே கல்லுடைக்கும் கடூஸியத்தில் ஈடுபடுத்தப்பட்டார். அவர் தம் முடைய இளம் மனைவியான வின்னியை அருமையாகவே சந்திக்கலாம். அந்தச் சிறிய நேரச் சந்திப்பில் ஒருவரை ஒருவர் தொடக்கூட அனுமதியில்லை. வாழ்க்கையையே முற்றாக இழந்து விட்ட ஒருவனின் உணர்ச்சிதான் எனக்கு உண்டாகிறது என்று அவர் தம் மனைவிக்கு எழுதிய கடிதத்திலே குறிப்பிட்டிருந்தார். ஆனால் அவர் தமது நம்பிக்கையை இழந்து சோர்வடைந்து விடவில்லை. சிறைச்சாலையிலே சட்டம், வரலாறு, பொருளாதாரம் ஆகியவற்றைச் சுலபமாகவே கற்ற மண்டேலா தமது சக கைதிகளுக்கும் கற்பிப்பதிலும் ஈடுபட்டதால் அவரின் சிறைச்சாலை இருந்ததீவு மண்டேலா பல்கலைக் கழகம் என்று அழைக்கப்பட்டது. கடிதங்கள் வாயிலாகவும், இரகசிய

**" மறக்க முடியாத வேளை இது. வாக்காளர்கள் டிறான்ஸ்கேயில் வரிசையில் நிற்கிறார்கள் "**

- மண்டேலா

## மறுபிறப்பு எடுக்கும் நாடு

சந்திப்புக்களின் வாயிலாகவும் வெள்ளை இன் அதிகாரிகளோடு தொடர்பு கொண்ட மண்டேலா கறுப்பர்களும், வெள்ளையர்களும் ஒன்றாக வாழக்கூடிய தென்னாபிரிக்காவை உருவாக்க முடியுமான்பதை அறிய முயன்றார். 75 வயதான அவரின் கனவு ஏப்ரல் மாதமானவிலேதான் நனவாகிச் செயலுருக் கொள்ளத் தொடர்க்கியது. இன் ஒதுக்காளரிடமிருந்து பெரும்பான்மையினருக்கு ஆட்சி மாறுவதற்கான தேர்தல் முதன் முதலாக இடம்பெற்று வாக்களிப்பு ஆரம்பமான நாளிலே அவர் சொன்னார்: " முன்பு கழிந்து போன நாள்களைப்போன்றதல்ல இன்று மலர்ந்துள்ள நாள். "

மண்டேலாவின் 30 மில்லியன் சகமக்களுக்கு முதன்முதலாக முழுமையான குடியுரிமை பெறுவதற்குமைந்த அந்நாளின் மகிழ்ச்சி கரைகடந்து பெருகியது. அக்காலவரை இரண்டாந்தரப்

பிரசைகளிலும் ஈடாக நடத்தப் பட்டவர்கள் உரிமை மறுக்கப்பட்ட வர்கள் அவர்கள். வெள்ளை யருக்குச் சமமாக அவர்களின் அருகருகே நின்றவண்ணம் வரிசையிற் சென்று வாக்களிப்பதென்பது அவர்களைப் பொறுத்தவரை மிகவும் ஆச்சரியமானதோர் அனுபவம்தான். “இன்று நான் முன்னாலும் இரண்டாம் குலம் உயர்ந்து விட்டேன். வாக்களித்ததன் பின்புதான் இந்த வளர்ச்சி” என்று கறுத்த இன்றைத் தேர்ந்த அதிமேற்றிராணியார் மெல்மண்டுட்டு பகிடியாகச் சொன்னார். 48 வயதான செங்கல் அடுக்கும் தொழிலாளி யூவியஸ் மொலாவா, “காதலில் ஆழ்வது போன்ற நிகரில்லாத அருபவம் இது” என்றார். பண்ணைத் தொழிலாளி களான சில பெண்களை வாக்களிப் பதற்கென அழைத்து வந்த அவர்மேலும் சொன்னார்: “என்வாழ்நாளில் மிகச் சிறந்த நாள் இது என்று எனது இதயம் கூறுகின்றது. நான் எப்பொழுதும் என்னோடு கொண்டு சென்ற அனுமதி சிட்டை இனி எடுத்துச் சொல்ல வேண்டியதில்லை. இந்த நாட்டில் விரும்பிய எந்த இடத்திற்கும் செல்லலாம். நான் சுதந்திரமான வன். வெள்ளை இன்றைத் தெரியவும் இது ஒரு புது தினம் தான். மிகவும் குழப்பமடைந்த நிலையில் ஆபிரிக்க வெள்ளையர் ஒருவர்,” எல்லாம் மிக வேகமாக நடக்கின்றன, என்றார். போவில்லி நகரைச் சேர்ந்த இவர், “பெரும்பாலான கறுப்பர்கள் வாக்களிக்கக்கூடிய தயார் நிலையில் இல்லை. முழு நாடுமே சிதறிப் பிரியப் போகிறது”, என்றும் கூறினார். “ஆனால் பெரும்பாலான வெள்ளையர் முனு முனுத்துக் கொண்டோ இதற்கு மாறான ஏற்புநிலையிலே நிகழ்வை வரவேற்கவே செய்கிறார்கள். கறுப்பர்கள் தங்களுக்கு நாங்கள் தேவை என்று உணர்கிறார்கள். எங்களுக்கும் அவர்கள் தேவைப்படுகிறார்கள்” என்கிறார் முன்னாள் உளவியல் விரிவுரை

யாளர் கொம்பிறிற் குறோப்னார். டச்சு, பிரஞ்சு, ஜேர்மன் நாட்டிலிருந்து எங்கு வந்து நீண்டகாலமாக வாழ்ந்து தென்னாபிரிக்காராகி விட்டவர்களுக்கு வேறு போக்கிடம் இல்லை என்பதாலும் அவர்கள் இந்த மாறு நிலைக்குத் தங்களைத் தயார்ப் படுத்திக் கொண்டிருக்கிறார்கள்.

இதே வேளை தென்னாபிரிக்கா கறுத்த இனத்தவர்களின் தலைவர்கள் சிலரோ தேர்தலைத் தொடக்கத்திலிருந்தே பகிஷ்கரித்து வந்தார்கள். இவர்களில் முதன்மையானவர் குலுக்களின் தலைவரான மாங்கோசுது புத்தலேசியாவார். ஆனால் அன்மையில் இவர் தமது பகிஷ்காரத்தைக் கைவிட்டுள்ளார். இதற்கான காரணம் பலருக்கு ஒர் அற்புத நிகழ்வாகவே தோன்றுகின்றது. புத்தலேசியா இது இறைவனின் தலையீட்டினாலேயே நிகழ்ந்ததாக நம்புகிறார். ஆனால் இவரின் திடீர் மனமாற்றத்திற்கான காரணங்களை விட வேறு கென்யாவின் மத்தியஸ்தர் ஒருவரின் தந்திரங்கள்; மற்றது அவரின் தமது தலைமைத்துவம் புறக்கணிப்புக்கு உள்ளாவதை உணர்த்தியிருக்கும். இரண்டிலொன்றாக இருக்கலாம் என்பதே பலரின் நம்பிக்கை.

எது எவ்வாறாயினும் புத்தலேசி தேர்தல் இடம்பெறுவதற்கு ஒரு வாரம் இருக்கையில் தாம் அதைப் பகிஷ்கரித்து போவதில்லை என்று அறிவித்திருக்கிறார். முன்று மாதங்களாக இடம்பெற்ற இந்தப் பகிஷ்கரிப்பானது இரத்த ஆற்றினை ஒடவிடும் நிலைக்கு வளர்ந்து உள்நாட்டுப்போர் இடம்பெறும் என்ற அச்சறுத்தலுக்கு இடமளித்தது. பகிஷ்கரிப்பதை தத்தவிருப்புச் சந்தையின் முதலீடு நூறு புள்ளிகளுக்கு அதிகரித்தது. டொலர் பெறுமதி யோடு தென்னாபிரிக்கா நாட்டின் நாணயமான நாண்ட் போட்டியிடுமளிநிற்கு வலுவடைந்தது. இந்த அளவிற்கு அறிவித்தல்கள் வாணையில் நிலையங்களின் கொண்டார்கள்.

## தென்னாபிரிக்கா:

**தலைநகர்**

சீரிட்டோரியா (திர்வாகம்)

கேட்டரவுன் (அரசு)

**பிரபு**

12, 21, 037 ச.கி.சி

**மக்கள் தொகை**

3, 98, 00, 000

**மொழி**

ஆபிரிக்க மொழிகள், ஆங்கிலம் எழுத்தறிவு

99 லீதம் (வெள்ளையர்)

69 லீதம் (ஆசியர்)

62 லீதம் (கலப்ரீனத்தவர்)

50 லீதம் (ஆபிரிக்கர்)

**சமயம்**

கிறித்தவம்

**நாணயம்**

ராண்ட்

(ஒரு டொலர் - 3.15 ராண்ட்

**நனிநபர் வருபாளம்**

2771 டொலர்

மூலமாக ஓலிபரப்பப்பட்ட வேளையில் மகிழ்ச்சி நிறைந்த சந்தையாளர்கள் அவர்கள் விட வேண்டும் மொய்த்துக் கொண்டார்கள்.

எதிர்நோக்கும் சவால்களுக்கு முகங்கொடுக்கவேண்டிய நிலையிலும் தென் ஆபிரிக்காவின் பொருளாதார நிலையில் உற்சாகந்தருவனவாகவே உள்ளன. தென்னாபிரிக்கத் தலைவரான எப்டாபிள்யூகிளார்க் கொண்டார்களின் சிறுபான்மை அரசே முன்வந்து ஆட்சி அதிகாரத்தைக் கீழ்மை முடிவில் கையளிக்கவிருப்பது எந்த அரசும் கடைப்பிடிக்காத ஒன்றாகும். முன்று நாள் நடைபெறவிருக்கும் தேர்தலில் அது செவ்வாயன்று ஆரம்பமாகிறது நாட்டில் 16 மில்லியன் கறுப்பினத்தவர்கள் தமது தலைவர்களைத் தாமே தெரிந்தெடுக்கப் போகிறார்கள். இனதுக்குக் கூட போராட்டத்தில் கிடைக்கவிருக்கும் அதி உச்சவெற்றி இதுவாகும். எதிர்காலத்தில் நடக்கப்போவதைப்பற்றிக்

கறுப்பினத்தவர் சிலரும் வெள்ளையினத்தவர் சிலரும் நம் பி க்கையின் தோடு வெளிப்படுத்தும் பிழையான கருத்துக்கள் பெரும்பான்மை மக்களை எவ்வகையிலும் பாதிக்கப் போவதில்லை. நெல்சன் மண்டேலாவின் ஆபிரிக்க தேசிய காங்கிரஸையே அவர்கள் தெரிந்தெடுக்கப் போகும் உண்மையினை இவர்களின் கருத்துக்களால் மூடி மறைத்துவிடுவது இயலாத்காரியம்.

புத்தலேசியின் பகிஷ்கரிப்பு வன்செயல்களுக்கு இடமளித்துத் தேர்தலில் சட்டபூர்வமாக வெற்றியடையப் போகின்றவர்களைப் பாதிப்பதோடு ஜனநாயகத்தையும் முடங்கப்பண்ணி அதைகருவிலேயே சிடைத்ததுவிடப் போகிறது என்று மிகைபட எதிர்பார்த்தது உண்மைதான். அரசியல் வன்முறைகள் முடிவு பெறாத போதிலும் அரசியல் விளையாட்டில் ஈடுபட்டுள்ள அனைவரும் ஒரு கூடாரத்துள் ஓன்று கூடியிருப்பது புத்தலேசிக்கு அதிர்ச்சி தந்தாலும், இந்தக் கூட்டினைப்பே எதிர்காலத்தில் நம்பிக்கை கொள்ளவும் இடமளிக்கின்றது.

வாக்களிப்போர், தேசியபாராளுமன்ற உறுப்பினர்களாக 400 பேர்களைப் புதியனவாக உருவாக்கப்பட்டுள்ள ஒன்பது மாகாணங்களிலிருந்து தேர்ந்தெடுக்கவுள்ளார்கள். கடந்த நவம்பரில் அமைக்கப்பட்ட இடைக்கால யாப்புக்குப் பதிலாக நிரந்தரமான யாப்பு ஒன்றை உருவாக்குவதே இந்த 400 அங்கத்தவர்களுடைய முதன்மையான பணியாக அமையும். புதிய யாப்புக்கிணங்க 1999 வரை பதவி கைப்பதற்கான ஜனாதிபதி தெரியப்படுவார், மண்டேலாவோடு இருஜனாதிபதிகளும் தெரியப்படுவார். இவர்களில் ஒருவராகப் பெரும்பாலும் கிளார்க் இடம் பெறலாம். தேர்க்கற்களத்தில் குதித்திருக்கும் கட்சிகளின் தொகை 27. இந்தக் கட்சிகளிலே ஆபிரிக்க காங்கிரஸிலிருந்து வலது சாரிசு சுகந்திரமுன்னணியீறாக உள்ள வற்றில் வலதுசாரி முன்னணிக்குத்

தலைமை தாங்குபவர் ஜெலரல் கொன்ஸ்ரான்ட் என்னும் ஆபிரிக்க வெள்ளையர்.

## நச்கப் பிரச்சாரம்

தேர்தலில் பங்கு கொள்வோ ரில் மிக அதிகமான ஆச்சரியத்துக்குரியவர் புத்தலேசியே. அவருடைய சொந்தமாகாணமான நேட்டாவில் மார்ச் தொடக்கம் ஏப்ரல் வரை நாளொன்றுக்குப் 10 பேர் படுகொலையாயினர். இந்தத் தசாப்தத்தில் இடம்பெற்ற குருதிச்சண்டையிலே மிகமோசமானது இதுதான். இங்காகா சுதந்திரக்கட்சி ஆதரவாளர்களான சூலுக்கள், ஆபிரிக்க தேசியகாங்கிரஸ் சேர்ந்த தமசகோதரகுலுக்களைக் கொன்று குவிக்கத்துண்டப்பட்ட கொடுஞ்சண்டைதான் இது. சுதந்திரமானதும், நீதியானதுமான தேர்தலை நடத்த முடியாததாய் ஆக்கும் வகையில் இங்காதா வெறியர்கள் வாக்காளர்மீது பயன்படுத்திய வன்முறைப்பலவந்தங்களால் இறந்த அப்பாவிமக்கள் தொகையே மிக அதிகமானதாகும். மார்ச் 28 இல் இங்காதா உறுப்பினர்கள் நடத்திய ஊர்வலத்தின் போது அவர்கள் ஆபிரிக்கத் தேசியகாங்கிரஸினருக்கு எதிராக நடத்தியதுப்பாக்கிச் சூட்டில் 53 பேர்களால்லப்பட்டனர். இந்த ஊர்வலம் ஜோகன்ஸ்பேக்கில் இடம்பெற்றது. இரண்டு நாள்களின்பின் கிளார்க் நேட்டாவில் அவசரகால நிலையைப் பிரகடனஞ்செய்ததோடு, 2, 500 தென்னாபிரிக்கப் படையினரை அங்கு அனுப்பிவைத்தார். ஆனால் அவர்களால் அங்கு இடம்பெற்ற குருதிச்சண்டக்கு முடிவுகொண்டுவரமுடியாது போய்விட்டது.

கடந்தமாதம் வரை நல்லதொரு முடிவைத் தேடி அடைவது சிரமமாகவே இருந்தது. இறுதியில் இடைக்கால யாப்பினை அமைத்துக்கொண்ட வேளையில் மண்டேலாவும், கிளார்க்கும் புத்தலேசியைத் தமது வழிக்குக்கொண்டு வர முயன்று கொண்டிருந்தார்கள். ஆனால் புத்தலேசியோ தமது

மருமகனான ஸ்ட்வில் ஸ்வெல்லிதினி அரசை ஆட்சியுரிமைக்குக் கொணர்ந்து, சமஷ்டி முறையான ஆட்சி ஒன்றை நேட்டாலுக்குப் பெற்றுத் தன் அதிகாரத்தினை நிலை நிறுத்த என்னி அவர்களுடைய அழைப்பினைப் புறக்கணித்தார். தமது அதிகாரப் பரம்பலோடு குவாசலு நேட்டாலைக்கூடிய தனியாட்சிக்குள் கொணர்வதே அவரின் முதன்மையான இலக்காக இருந்தது. எனினும் ஏப்ரல் 8 இல் கிளார்க்கும் மண்டேலாவும், புத்தலேசியும் ஸ்குடுக்கா என்னும் இடத்திலுள்ள குறுகர் தேசியப் பூங்காவில் சந்தித்தனர். ஆனால் எந்த ஒரு முடிவுக்கும் அவர்கள் வராது வெளியேறினர். இவர்களிடையே ஓர் உடன்படிக்கையை ஏற்படுத்த ஹென்றி கிசல்கரும், கறிஸ்டன் பிரபுவும் எடுத்த முயற்சிகளும் தோல்வியைத்தழுவின.

கடந்தவார உடன்பாடானது புத்தலேசிக்குச் சில சலுகைகளை வழங்கியுள்ளது. தலைவர்கள் ஸ்வெல்லிதினி அரசரின் ஆட்சியுரிமையை யாப்பின் மூலம் அங்கீகரித்துள்ளார்கள். ஆனால் அவரின் தனியாட்சியுரிமைபற்றி யாப்பில் எதுவும் சேர்க்கப்படவில்லை. அவ்வாறிருந்தும் புத்தலேசிக்கடைசியாகப் பகிஷ்கரிப்பைக் கைவிட்டதன் காரணம் என்ன? மண்டேலா அவருக்கு மந்திரிசபையிலே பிரதானமான இடம் வழங்குவதாக வாக்களித்திருக்கக்கூடும் என்று சிலர் கருதுகின்றனர். துணை ஜனாதிபதியாக வருவதற்குக்கூட வாய்ப்பை அளிப்பதாகக் கூறியிருக்கலாம் என்பது சிலரின் கருத்து. ஆனால் கிளார்க்கும் தென்னாபிரிக்க தேசியகாங்கிரஸின் செயலாளர் நாயகமான சிறில்லாம் போசாவும் அத்தகைய இரகசிய உடன்பாடு உண்டு என்பதை மறுத்துள்ளனர். பலகட்சிகள் கூட்டினைந்து அமைக்கியிருக்கும் அரசில் தாம் சேர்ப்போவதில்லை என்றார்புத்தலேசி.

இலை யாவிலும் முதன்மையான காரணம் என்று கொள்ளக் கூடியது புத்தலேசி தம் பக்கம்

தோல்வி ஏற்படும் என்பதால் தமது மனதை மாற்றிக் கொண்டார் என்பதே. வாக்கெடுப்பில் தங்கள் எதிர்பார்ப்புக்கள் தோல்வியில் முடியும், என்பதையும் புதிய தென்னாபிரிக்காவில் தமது செல்வாக்குப் பறிபோகும் என்பதையும் அவரும், அவரால் போவிக்கப்படும் குவா சூலுக்களும் உணர்ந்துள்ளார்கள். இது கால வரையில் இவருடைய ஆதரவின் அடித்தளமாக இருந்தவர்கள். அன்மைக் காலங்களில் இன்காதாத் தலைவர்களும் பகிஷ்கரிப்பை ஒரு முடிவுக்குக் கொண்டு வருவதை விரும்பிக் கிளர்ச்சி செய்து வந்தார்கள். “புத்தலேசி தமது அரசியலின் அடித்தளத்தை இழந்துவிட்டார். தமது கட்சி அங்கத்துவத்தையும், அந்தஸ்தையும் கடந்த நாற்பது ஆண்டுகளாகக் காத்து வந்தவர், இன்று அவற்றை இந்துகும் நிலையில் உள்ளார் என்று டேர்பனில் பலகட்சிச் சனாயக நிறுவனத்தின் பணிப்பாளரான ஜோ மட்டுமா சூறியுள்ளார். அரசியல் வணாந்திரத்திற்கு அவர் நாடுகடத்தப்பட வேண்டிய நிலைக்குத் தள்ளப்படக்கூடிய வராகி விட்டார்.” ஆபிரிக்கத் தேசியக் காங்கிரஸ் ஆடசி நிருவாக மில்லாத நேட்டால் அமைவதைத் தவிர்க்க, முனைகையில் இன்காதா ஆதரவாளர்களான கெரில்லாக்கள் அந்த எண்ணத்துக்குக் குந்தகம் விளைக்கும் வகையில் போர்நடத்தினர்.

புத்தலேசி பகிஷ்கரிப்பைக் கைவிட்டுள்ளதாகப் பிரகடனப்படுத்தினாலும், அவர் அந்த அறிக்கையில் கையெழுத்திட்ட 48 மணித்தியாலங்களில் எட்டுப்போர் கொல்லப்பட்டுள்ளதாகக் குவாசலு காவல்துறை அறிவித்திருக்கிறது. ரொகோசா பட்டினத்தில் இன்னும் இன்காதாக்களுக்கும் ஆபிரிக்கத் தேசிய காங்கிரசாருக்கு மிடையே போர்கிளர்ந்து தழுந்த வண்ணமேயுள்ளது. இந்நிலை அரசாங்கத்தின் அமைதி பேணும் திறமையின் மீது ஐயத்தையும் கிளப்புவதாயிருக்கிறது.

ரொகோசாவில் சண்டைதொடங்கியதும் அவசரம் அவசரமாகத் திரட்டப்பட்ட தேசிய அமைதிகாக்கும் படையினர் கூடும் கொண்டாலும் இன்றுள்ள நிலைமையில் 55 வீத வாக்குகள் ஆபிரிக்கத் தேசிய காங்கிரசக்குக் கிடைக்குமென்பது

ஆ, தே, கா இன் ஆயுதம் ஏந்திய பிரிவினரும் தென்னாபிரிக்கப்பாது காப்புப் படையிடமிருந்து பிரதேசக் காவற் பொறுப்பினை ஏற்றுக் கொண்டனர். அவர்கள் பெற்ற வரை அங்கு அமைதியைப் பேணும் முயற்சியில் ஈடுபட்டார்கள். இரண்டு நாள்களாக காட்டுத்தனமான துப்பாக்கிச் சூடுகளை நிகழ்த்திய தன்பயனாகச் சூலுவிடுதி வாசிகள் ஒருட்சினுக்கு மேல் கொல்லப்பட்டு இருக்கலாம்.

புத்தலேசி பகிஷ்கரிப்பை நிறுத்திய போதிலும் தென்னாபிரிக்காவின் மேல் ஆதிக்கரான வெள்ளை இனத்தவர் ஆயிரக்கணக்கில் திரண்டு காக்கிச் சட்டைகள் அணிந்தவர்களாய்க் கிளர்ச்சியில் ஈடுபட்டபோது அவர்கள் பாதுகாப்புப் படையினரால் ஒடுக்கப்பட்டார்கள். இன்று ஆட்பழக்கமில்லாத சுதந்திர பொப்கட்ஸ்தவானாவின் தலைநகரமான மபதோ, 24 மணித்தியாலமாக ஆக்கிரமிக்கப்பட்டிருந்தது. அவ்வேளையிலிருந்து மிதவாத வலது சாரிச் சுதந்திரமுன்னணியின் தலைவரான ஜெனரல் வியோலன் தீவிரத்தன்மை வாய்ந்த மாறுதல்வேண்டாக் கட்சியுடனும், வேறு சிறு சிறு கட்சிகளுடனும் நேசுறவுக்காக எடுத்துக்கொண்ட முயற்சி பிசுபிசுத்துப் போய்விட்டது. கடந்த வாரம் தீவிரவாதிகள் தேர்தல்களைக் குழப்புவதாக உறுதி மேற்கொண்டுள்ளார்கள். ஒரேஞ் சுதந்திர அரசின் பட்டினமான விலோ ஜெனரல் குறைநிலை துப்பாக்கிக் கோபுரங்களை அமைத்துக் கொண்டுள்ள பிரதேச தலைவர்கள், கறுப்பினத்தவர்கள் வாக்களிப்பில் ஈடுபட்டால் அவர்களைக் கொல்லவதாகப் பயமுறுத்தினர். ஆனால் நேட்டாலில் இடம்பெற்றுள்ள தேர்தலுக்கான முன் ஆயத்தங்கள் கிளர்ச்சிப் பேரவைகளை அடக்கி விடுவனவாய் உள்ளன. இவ்வளவுதான் மற்றைய கட்சிகள் வாக்குகளைப் பிரித்துக் கொண்டாலும் இன்றுள்ள நிலைமையில் 55 வீத வாக்குகள் ஆபிரிக்கத் தேசிய காங்கிரசக்குக் கிடைக்குமென்பது

உறுதியாகி விட்டது. ஆட்சியை அமைக்க இந்த வீதாசாரம் போதியதுகான். ஆனால் இது யாப்பினைத் திருத்தி அமைப்பதற்கான பெரும்பான்மையைக் கொண்டதாயில்லை

புத்தலேசி அபாயகரமான கொள்கை எந்த அளவிற்கு அவருடைய சொந்த ஆளுமையின் மூலம் செல்வாக்குடையதாய் விளங்குமென்பது தெளிவாயில்லை. அவருடைய உணர்ச்சி பூர்வமான தனியாட்சியுரிமைக் கோரிக்கை மில்லியன் கணக்கான சூலுக்களின் விசாசத்திலேயே இறுகப்பிலணந்துள்ளது. பெருந்தொகையான தமது ஆதரவாளர்களைத் தம் பக்கந் திரட்டி வைத்துள்ள மையைக் கருத்திற் கொண்டால் அவர் புதிய தென்னாபிரிக்காவின் பாரதாரமான சக்தியாய் விளங்குவார் என்பது உண்மைதான். ஆனால் அவரின் பகிஷ்கரிப்பானது அபாயகரமான முறையில் எதிர்பாராத விளைவு ஏற்படுத்தி விட்டது. இதனால் தனது சொந்த ஆதிக்கத்தை உறுதி செய்ய விழையும் கடுமையாக உறுதி வாய்ந்தவரும், தற்பெருமை மிக்கவருமான அவர் நாட்டின் சீரழிவை உருவாக்கித் தமது படிமத்தை உறுதிசெய்ய முற்படலாம். தேர்தலின்பின்பு தமது தனியாட்சிக் கோரிக்கைகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படாத பட்சத்தில் அவர் பலாத்காரத்தைக் கைவிட மறுப்பார் என்பது நிச்சயம். “ஜனநாயகவாதி எவரும் எந்தக் கட்சி வெற்றி அடைகின்றதோ அந்த வெற்றியை அங்கிகரிக்கவே செய்வார். ஆனால் அந்த அங்கீகாரம் போரை நிறுத்திவிடாது. அவர்கள் சூறிப்பிட்ட ஒரு பகுதியினர் மீது ஒரு முறையை வைத்து வந்தமாகத் தினிக்கு முடியாது” என்று கூறும் புத்தலேசி இன்று பின்வாங்கியிருக்கலாம். ஆனால் மீண்டும் அந்தச்சிங்கம் கர்ச்சிக்கத் தொடங்கும் என்றே தோன்றுகிறது.

ஜோகவா ஹமர் எழுதிய  
கட்டுரையிலிருந்து:

தொகுப்பு: உலக உலா

## சீனாவின் நீதித்துறையில் முக்கிய திருப்பங்கள்

# வீரல் யழைதும்

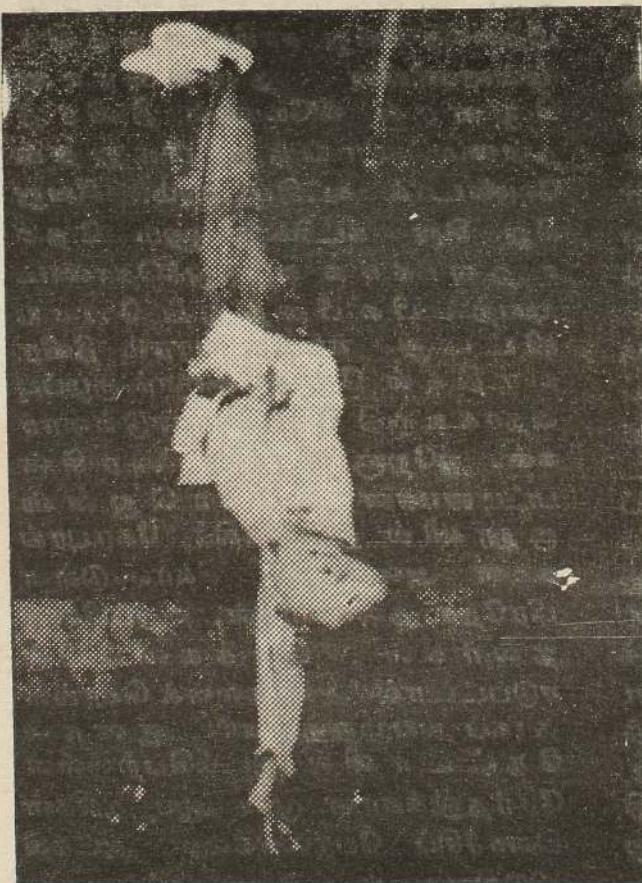


நாவில், என்பது களில் “அங்கூ” எனப்படும் அந்த நாட்டுப்பாரம்பரியப் போர்ப்பமிற்சியும், வீர விளையாட்டுக்களும் புத்துயிர் பெற்றுள்ளன. ஹமணான்மாகாணத்தின்ஷாலைன் பொத்த கோயிலில், இக் கால கட்டத்தில் வாழ்ந்த பொத்த மதத்துறவி வைதென்ன் இந்த மறுமலர்ச்சிக்கு வித்திட்டதாகக் சொல்லப்படுகின்றது. வரலாறு காணாத காலத்தில் குங்கூ, காலத்தே போன்ற தனிநபர் சமர் முறைகள் உண்ணத் நிலை அடையத் துறவி களும் உதவியதாக, ஆய்வாளர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். அடர்ந்த காடுகளில் தவ வாழ்க்கையில் ஈடுபடும் போது, வரும் ஆபத்துக்களைத் தடுப்பதற்காகவே அவர்கள் இக்கலையைப் பயின்றதாகவும், பிற ருக்குப் போதித்துள்ளதாகவும் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

மேற்குறித்த ஷாலைன் கோயில் 1,500 வருடங்களாகப் பொத்த மதத்தின் சென்பிரிவையும், ஷரி ஓலின் ரக குங்கூ வையும் பாதுகாத்து வளர்த்தாகவும் சீன வரலாறு கூறுகின்றது. மேற்குறித்த எண்பதுகளில் சீன அரசும் இராணுவமும், தாம் அந்திய நாடுகளாற்கூற்றி வளைக்கப்பட்டு, ஆபத்தை நோக்குவதாக எண்ணின இதைத் தடுக்க, மக்கள் அனைவரும் குங்கூ பயிற்சி எடுக்க வேண்டுமென்று இவர்கள் தீர்மானித்தார்கள். இச் சமயத்தில், தனது சீடர்களுக்கு இப்பயிற்சியை வழங்கி வந்த துறவி வைதென்று, எல்லோரது கவனத்

தையும் ஈர்ந்துள்ளார். இவரை, தற்காலச் சீனாவின் மிகப் பிரபலமான குங்கூ குரு என வர்ணிப்பது மிகையாகாது.

இரண்டு கைவிரல்களில் தலைகீழாக நிற்கும் இவருடைய சாதனை, நாடளாவிய ரீதியிற் பெரும் புகழ் பெற்ற தாகும். 1979 ஆம் ஆண்டு, சீன மொழிச் சஞ்சிகை ஒன்று இவருடைய இந்த



1979 இல் வெளிவந்த சஞ்சிகையில், துறவி இரண்டு வீரல்களில் தலைகீழாக நிற்கும் நிலையிற் புகைப்படம் பிரசரிக்கப்பட்டுள்ளது.

ஷாலைன்

கோயிலில் வாழ்ந்த  
துறவி வைதென்று

செய்ததாகச்  
சொல்லப்படும்  
குங்கூ

விளையாட்டுக்கள்  
உண்மைதானா?

நிலையைப் படம் பிடித்து அட்டைப் படமாகப் பிரசரித்துள்ளது. இதே வருடம், இவருடைய சாதனைகள் ஆவண ரீதியான திரைப் படமாகவும் எடுக்கப்பட்டுள்ளது. இவர் தனது இரண்டு விரல்களையைப் படம் பிடித்து அட்டைப் படமாகப் பிரசரித்துள்ளது. இவர் தொடக்கம் செய்துவருவதாக, இவருடைய சீடர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். சில சீடர்களின் அபிப்பிராயத்தில், இவர் ‘குயிகொங்’ எனப்படும் முச்சுப் பயிற்சி செய்வதால் உணவும் நீரும் இல்லாமல் வாழும் வவ்வை பெற்றவராகவும் சொல்லப்படுகின்றது.

நிலையை 1960 ஆம் ஆண்டு தொடக்கம் செய்துவருவதாக, இவருடைய சீடர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். சில சீடர்களின் அபிப்பிராயத்தில், இவர் ‘குயிகொங்’ எனப்படும் முச்சுப் பயிற்சி செய்வதால் உணவும் நீரும் இல்லாமல் வாழும் வவ்வை பெற்றவராகவும் சொல்லப்படுகின்றது.

இத்தகைய பேரும் புகழும், இவருக்கு அரசியல் அரங்கிலும் இடம் பிடித்துக்கொடுத்துள்ளது. சீன மக்கள் அரசியற் கலந்துரையாடற்கழகத்திலும், சீன பொத்த சங்கத்திலும் இவர் முக்கிய உறுப்பினராகக் கணிக்கப்படுகின்றார். இவருடைய பிரதம சீடனராஃபான் யின்கிலியான், சீன இராணுவத்திற்கு குங்கூ போர்க்கலைப் பயிற்சியாளராகவும் நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். இவையாவும், சீன நாட்டில் அன்று பரவிய வைதென்று காய்ச்சலின் வெளிப்பாடு

# மாண்போன பௌத்த மதத்துறவி தோற்றுவித்த போர்க் கலைகள் நீதிமன்றத்தில் வாதப்பிரதி வாதங்களுக்கு உள்ளாகியுள்ளன.

என்று, இப்போது தெரிய வருகின்றது. 1989 ஆம் ஆண்டிலேயில் இத்துறவி புற்றுநோயின் காரணமாக நன்றாக வயது போன காலத்தில் இறந்துள்ளார். இவருடைய மரணம், அவ் வருடத்தின் பரப்பான உள்நாட்டுச் செய்திகளில் ஒன்றாகும்.

இத்துறவியின் புகழை ஆரம்பக்காலத்தில் பத்திரிகை வாயிலாகப் பரப்புவதிற் பெரும் பங்கு எடுத்த வர், ‘‘சிச்சலான் டெயிலி பத்திரிகையாளர் ஜிங்யோங்சியாங் என்பவர் என்று ஒத்துக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது. கட்டுரைகள், புகைப்படங்கள் போன்றவை மூலமாக, இவர் வாசகர்களுக்கு இத்துறவியை அறிமுகந் செய்து வைத்துள்ளார். ஆனால், சில காலத்தின் பின், இத்துறவியைப் பற்றிய உயர்ந்தகணிப்பை இவர் மாற்றிக் கொள்ள நேர்ந்துள்ளமை, மிகவும் முக்கியமான விடயமாகும்.

சீனப் பத்திரிகைகள் பற்றிய தொரு சிறு குறிப்புத் தரவேண்டியது, இவ்விடத்தில் மிகவும் அவசியம். இந்த நாட்டுப் பத்திரிகைகள் இருவகைப்படும். உயர் அரசுபதவி வகிப்போர் படிப்பதற்கெனப் பிரசரமாகும் பத்திரிகைகளும், பெருந் தொகையிற் பிரசரமாகிப் பொதுமக்களாற் படிக்கப்படும் தினசரிகளும் என்று நாம் இனங்காணலாம். உயர் குழாம் படிக்கும் பத்திரிகை, கீழ்

மட்டத் தினருக்குக் கிடைக்கும் வாய்ப்பு இல்லை. இவை இரகசியமானவை; அரசின் உள்நாட்டு, வெளிநாட்டுக் கொள்கைகள் வகுப்பதற்கு உதவுபவை. மக்கள் பத்திரிகைகள், தனிக்கைச் சட்டத்திற்கு உட்பட்டவை. அரசின் கொள்கைகளுக்கு முரணான செய்திகள் அச்சேறுவதற்கு, பெரும்பாலும் சந்தர்ப்பம் கிடையாது.

1988 ஆம் ஆண்டின் பிற்பகுதியில், மேற்குறித்த பத்திரிகையாளர் ஜிங்யோங் சியாங், தான்போற்றிப் புகழ்ந்த துறவியின் நேரமையைச் சந்தேகிக்கத் தொடங்கியுள்ளார். இதன் காரணமாக, இவருடைய ‘‘இரண்டு விரல் வித்தை’’ ஓர் அப்பட்டமான ஏமாற்று என்று, ஆட்சியாளரின் பத்திரிகைக்குக் கடிதம் மூலம் தகவல் கொடுத்துள்ளார். இக் கடிதம் அப்பத்திரிகையிற் பிரசரமாகியுள்ளது. மேல்மட்டத்திற்குரிய பக்திரிகையில் வந்த செய்தி, ஹமணான் மாகாணத்தில் மிக அதகமாக விற்பனையாகும் தினசரி ஒன்றிற்கு எப்படியோ எட்டியுள்ளது. அப்பத்திரிகையும், உடனடியாக ‘‘மாஸ்ரர் ஹைபெடென்ஸ் ஒரு பெரிய ஏமாற்றுக்காரன்’’ என்ற கொட்டை எழுத்துத் தலையங்கத்துடன், பரபரப்பான செய்தியாக வெளியிட்டுள்ளது.

இதைப் படித்த ஹைபெடென்ஸ் கின் சிஷ்ய கோடிகள் கடுஞ்சினங்கொண்டனர். பத்திரிகையாளர் ஜிங்யோங்சியாங்கிற்குப் பல கொலை மிரட்டல்கள் விடப்பட்டன. பத்திரிகையாளர் தாக்கப்படுவார் என்று பலரின் எதிர்ப்பு ஏமாற்றத்தில் முடிந்தது. அவரை நையப் புடைப்பதற்குப் பதிலாக, துறவியின் பிரதம சீடன் ஃபான் யின் கலியான் நீதிமன்றத்தில் மானநட்ட வழக்கொன்றைத் தாக்கல் செய்துள்ளார். சீனாவின் சிவில் சட்டம் ஆரம்ப நிலையில் உள்ளது, மேற்கோள்காட்ட, பழைய தீர்ப்புக்களோ, இத்தகைய வழக்குகளை நடத்திய அருபவ மோ இங்கு இல்லை. வழக்குத் தாக்கல் செய்

யப்பட்ட அதிசயத்தைவிட, இன்னுமொன்று உண்டு. யாருடைய மானம் பறிபோய்விட்டதென்று கூறப்பட்டதோ, அவர் இவ்வழக்குக் கொடுக்குமுன்பே இறந்து விட்டார். அத்துடன் சட்டப்படி, தாக்கி எழுதப்பட்ட இரகசியக்கடிதம் பிரசரிக்கப்பட்ட பத்திரிகையைப் படிக்க அவரால் முடியாது. ஏன்றால் அவர் அது உயர் அரசுக் குழாத்தைச் சேர்ந்தவரல்லர். சீனாவின் தற்கால வரலாற்றில், பத்திரிகைகள் சம்பந்தமான வழக்கொன்று தாக்கல் செய்யப்பட்டமை இதுவே முதல் தடவை. அதுவும், ஆட்சிக்குப் பொறுப்பான வர்கள் மாத்திரம் படிக்கும் பத்திரிகையில் வந்த செய்தி நீதிமன்றம் வரை வந்துள்ளமை பெரும் அதிசயமே.

ஆட்சியாளர்கள் வழக்கைத் தடுத்திருக்கலாம். அவர்களுக்கு அதிகாரம் உண்டு. நீதிமன்றத்திற்கு வழக்கை விசாரிக்க உரித்தை விட்டுக் கொடுத்தமை மர்மமாகவே உள்ளது. சீனாவில் நீதிமன்றங்களில் நிலை உயருகின்றதா? மேற்கு நாடுகள் போன்று, இங்கு நீதித்துறை தனித்துவத்தைப் பேண முடிகிறதா? போன்ற கேள்விகள் கேட்க இடமுண்டு. ஜிங்யோங் சியாங்கின் கடிதத்திற் காணப்பட்டவை உண்மைக்குப் புறம்பானவை; ஆதாரமற்றவை என்பதே, வழக்காளியின் வாதம். ஹைபெடென்ஸ்கும், அவருடைய பிரதம சீடர்களும், தாம் பெரும் வித்தைக்காரர்கள் என்று காரணங்காட்டிப் பணமோசடி செய்துள்ளார். இரண்டு வகவிரல்நிலை உண்மையல்ல; இதை நடுநிலையாளர் ஒருவரும் ஏற்கவில்லை. ஃபான்யிங்கிலியான் இராணுவத்திற்குப் பயிற்சி கொடுக்கவில்லை. இவ்வாறான தகவல்கள் அக்கடி தத்திற் காணப்படுகின்றன. இவை பொய்யானபடியால், வழக்காளி வேதனைப்பட்டுள்ளார். இதற்குப் பரிகாரமாக, நீதிமன்றம் எதிர்ஜிங்யோங்சியாங்கிடமிருந்து நட்டப்பணம் வாங்கித் தரல் வேண்டும். இதுவே வழக்கின் சாரம். பத்திரிகையாளர் ஜிங்யோங்சியாங்கின் தனது பதிவில், மேல்மட்டத்திற்

குரிய பத்திரிகைச் செய்தியை அடிப்படையாகக் கொண்டு வழக்குத் தாக்கல் செய்வது, நாட்டின் பாதுகாப்புச் சட்டத்தை மீறுவதாகும் என்று கூறி வழக்கைத் தள்ளிவைக்க வேண்டுமென வேண்டியுள்ளார்.

ஆனால், இரண்டுவருடக்கால தாமதத்தின் பின், சிச்கவான் மாகாணத் தலைநகர் சென்டூ நீதிரத்தில் வழக்கு, விசாரணைக்கு எடுக்கப்பட்டுள்ளது. பத்திரிகையாளர் ஜிங்யோங்சியாங், துறவி செய்த இரண்டு விரல்கள் தலைகீழ் நிலை, ஒர் ஏமாற்று வித்தை என்று காட்டும் படங்களைச் சமர்ப்பித்தார். இரண்டு கால்களிலும் கயிறு கட்டப்பட்டு, மேலே தொடுக்கப்பட்டுள்ளன என்று அவர் நிருபித்தார். வழக்காளி இதை ஒப்புக்கொண்டு, மேற்படிப்படங்கள் துறவி

யின் எழுபதாவது வயதில் எடுக்கப்பட்டதென்றும், அவர் விழுந்து முறியாமல் இருக்கவே கயிறு கொடுக்கப்பட்டது என்றும் கூறி னார். கிழவயதுக்கு முன்பெல்லாம், தனது குருக்கியின்றி உதவியின்றி, இரண்டுவிரல்களிலே நிற்கும் வழக்கம் உள்ளவர் என்றும் கூறினார். இதற்கு அவர் தகுந்த ஆதாரங்களைச் சமர்ப்பிக்கவில்லை. மேலும் பல சாட்சியங்களை, இருபகுதியினரும், நீதிமன்றத்தில் நெறிப்படுத்தினார். வழக்கறிஞர்களும், தமது கட்சிக்காரர் சார்பில் நெடிய உரைகள் நிகழ்த்தினார்.

1993 ஆம் ஆண்டு மே மாதம் நீதிமன்றம் தீர்ப்பு வழங்கியுள்ளது. பத்திரிகையாளர் 460 அமெரிக்கன் டொலருக்கு சமமான சீனப்

பணத்தை வழக்காளிக்குக் கொடுக்கவேண்டுமென்றும், பத்திரிகையாளர் தனது தவறுக்கு வருந்தி, பத்திரிகைகள் மூலமாக மன்னிப் கோரவேண்டும் என்பதே தீர்ப்பு. இதன் அடிப்படை என்ன வென்றால், ஏதோ ஒரு காலத்தில் இந்தத் துறவி கயிறின் உதவி இன்றி, தலைகீழாக நின்றிருக்கிறார் என்பதே. மேற்கூலகச் சட்ட வல்லுநர்கள், இந்த வழக்கை ஒரு மைற்கல் என்று வர்ணிக்கின்றனர் நீதிபதியின் தீர்ப்பின் நியாயத்திற்காக அல்ல; இந்த வழக்கு, விசாரணைக்கு எடுக்கப்பட்டு விட்டதே என்ற ஒரு காரணத்திற்காக.

“(F) பார் ஈஸ்ரேன் எக்கொனோமிக்ரியீஸ்,” பெப்ரவரி, 10, 1994.

## தரையிறங்கும் விமானங்களுக்கு செய்மதி உதவி

முடுபனி நிறைந்த பனித்திரை அற்ற நேரங்களில் விமானங்களைத் தரையிறக்குவதற்கு விமான மோட்டிகளுக்கு இதுவரை காலமும் ராடரும், தரைக் கட்டுப்பாட்டு நிலையத்திலிருந்து கிடைக்கும் உத்தரவுகளுமே உதவி வந்துள்ளன. இன்னும் சில வருடங்களில் செய்மதியும், அதனுடன் தொடர்புடைய இறங்குதுறைக்கருவிகளுமே இதைச் செய்யுமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. அமெரிக்கா பூமியைச் சுற்றிவரும்மதி ஒன்றை ஏவியுள்ளது. புவியிலுள்ள நிலைகளைத் துல்லியமாகக் காட்டுவதே இந்தச் செய்மதியின்பிரதான கடமை. விமான இறங்குதுறையில் அமைக்கப்பட்டிருக்கும் செய்கருவிகளும், இந்தச் செய்மதியும் ஒன்றிணைந்து செயலாற்றும்போது விமானங்கள் மிகவும் பாதுகாப்பாக இறங்கவும் ஏறவும்முடியும். தற்போதைய ஒழுங்குகளின்படி இது இயலாத காரியம். சில அடிகளாற் குறி பிசக்க்கூடும் என்று பொறியியலாளர்கள் வரப்போகும் ஒழுங்குகளை வியந்து பாராட்டியுள்ளனர்.

## பின்தொடரும் குளிர்சாதனம்

விடுதிகளிலும், அலுவலகங்களிலும் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் ‘ஏ. சி’ எனப்படும் குளிருடிகள் மற்கஷிற்றா நஷனல் கொப்பனி யால் மிகவும் முற்போக்கான முறையில் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன. இந்த ஏ. சி க்கருவியிற் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் கணனி தனது சுற்றாடலில் மனிதர்கள் எங்கிருக்கிறார்கள்? என்பதைக் கணக்கெடுத்து அந்த மனிதர்களிற் படக்கூடியவாறு குளிர்காற்றை அணுப்பும் வல்லமை உடையதென்று அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. பொருத்தப்பட்டிருக்கும் அறையின் சீதோஷ்ண நிலையையும், அறையின் சுவர்களின் நிலையையும் அது தனதுகணிப்பில் வைத்திருக்குமென்றும் அறிவுறுத்தப்படுகின்றது. இது ஒரு ஐப்பானியத் தயாரிப்பு. இப்போது இது ஐப்பானில் மாத்திரம் சந்தைப்படுத்தப் படுகின்றது.

என்னதான் சொன்னாலும் வேப்பமர நிழவில் உள்ள சுகம் குளிர்மை இதில் வருமோ என்று அப்புகேட்கிறார்.

# புத்த மத குருமாரின் மதன காம லீலைகள்

**தூ** ய்லாந்தில் புத்த மதம் நன்கு வேறுந்றியுள் எது என்றாலும் சில மத குருமாரின் தூர்நடத்தையால் மக்களின் விசவாசம் ஆட்டங் காண ஆரம்பித்துள்ளது. சென்ற மார்ச் மாதம் இந்த நாட்டின் அதிஉயர் நீதிமன்றம் 70 வயதினரான புத்த மதப் பீடாதிபதி மஞ்சள் உடை அனியத் தகுதியற்றவர் எனத் தீர்மானித்துள்ளது. இந்த நபர் ஒரு பெண்ணுடன் தகாத உறவு வைத் திருந்தமையும் நீதிமன்றம் ஏற்றுக் கொண்டுள்ளது. அத்துடன் அவர் பொய் வாக்குமூலம் அளித்துள்ள தாக நீதிமன்றம் ஐயந்திரிபற நம்பியதுடன் மூன்று வருடச் சிறைத் தண்டனையும் அவருக்கு வழங்கியுள்ளது. மேற்கூறியது தனிப்பட்ட ஒரு நிகழ்ச்சியல்ல.

தாய்லாந்தின் புகழ்பூத்த மிகவும் மதிப்புக் குரிய காலன்சென்ற புத்ததாச பிக்குவின் இரு சீடர்கள் பிறா யந்திரா அம்மா ஹா பிக்குவும், பிறா பயோம் பிக்குவும் பகிரங்கமாக மோதிக் கொள்ள ஆரம்பித்த நாட் தொட்டு இந்த மதம் சிரிப்புக்கிடமாகியுள்ளது. பிறா யந்திரா என்று சுருக்கமாக அழைக்கப்படும் இவருக்கு வயது 43. மதத்திற்குத் தன்னை அர்ப்பணிக்க முன்பு இவர் உல்லாசப் பயணிகளின் வழிகாட்டியாகக் கடமையாற்றியுள்ளார். இத்தொடர்பால் பின்பு மதத்தின் பேரால் உலகின் பல பாகங்களுக்கும் பிரயாணங்கு செய்துள்ளார். இவர் ஒரு நலீன உலக மத போதகர். வானொலியையும், தொலைக்காட்சியையும் மதப் பிரச்சாரத்திற் காகப் பயன்படுத்தத் தயங்காத வர். வங்கிக் கணக்குகள், கடன்

வசதிகள் போன்றவற்றையெல்லாம் தாராளமாகப் பயன்படுத்துபவர். தனது கவிதைகள் அடங்கிய எழுத்துத் தொகுதியை அன்மையில் வெளியிட்டுள்ளார். இதில் பெரும் புத்த இலக்கியப் படைப்பாளி ரவி பவிலாயி என்பவரின் கவிதைகள் சிலவற்றை உண்மைக்குப் புறம்பாகத் தன்னுடையவை என்று உரிமை கொண்டாடுகிறார்.

என்று கூறி வருகின்றார். இவர் ஒரு பொப் இசைப் பிரியர் என்பது இவரைப் பற்றிய அதிசயமான செய்தி. அத்துடன் மேடையில் பொப் இசைப் பாடகராகவும் இவர் தோன்றியுள்ளார். இவர் தனது போதனைகளில் சீரிய வாழ்க்கைக்கும், நன்னடத்தைக்கும் முதல் இடங்கொடுத்துப் பேசுகின்றார். ஆனால் பிறா யந்திராவோ முத்திக்கு வழி வெறுமை என்று தனக்கே உரிய பாணியிற் பேசி வருகின்றார். இதன் விளக்கத்தை அவர் இதுவரையும் வெளிவிடவில்லை.

இவர்களுடைய மோதல்கள் இப்போது உச்சக் கட்டத்தை அடைந்துள்ளது. நாடளாவியர்தியில் மேலிருந்து கீழ்வரை இருவருக்கும் நிறைய விசிறிகள் உண்டு. ஒருவருடைய ஆதரவாளர்களை மற்றவர் கவர்வதில்



தனது பெண் ஆதரவாளர்களுடன் பிறா யந்திரா கீக்கு

மறுபக்கத்தில் 45 வயதினரான பிறா பயோம் பிக்கு ஒரு ஏழைக் குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவர். தாய்லாந்து எல்லைக்கப்பாற பிரயாணங்கு செய்து அறியாதவர். பிறா யந்திரா தனக்கு அமானுஷ்ய சக்திகள் உண்டு என்று காட்டிக்கொள்பவர். ஆனால் பிறா பயோம் பிக்கு, தனது ஏழைப் பின்னணியை வலியுறுத்தித் தான் ஒரு சாதாரணன்

இப்போது இருவரும் குறியாக உள்ளனர். பிறா யந்திராவின் ஆதரவாளர்கள் எல்லோரும் என்னிடம் வந்துவிட்டார்கள் என்று பிறா பயோம் தெரிவித்துள்ளார். என்னுடன் தொடர்பு கொள்பவர்களைல்லாரும் நல்வாழ்வையே மிகவும் விரும்புகிறார்கள் என்றும் அவர் தெரிவித்துள்ளார். பிறா யந்திரா பிக்குவைத் தரந் தாழ்த்

தும் முயற்சியாகவே அவர் இவ்வாறு கூறி வருகின்றார்.

புத்த பிக்குகள் ஆண்-பெண் உடலுறவைத் தவிர்க்கவேண்டுமென்பது இம் மதத்தின் அடிப்படை விதி. இதை மீறியதாக இரு பிக்குகளும் ஒருவரை ஒருவர் பகிரங்கமாகக் குற்றஞ் சுமத்த ஆரம்பித்துள்ளனர். காமரசம் சொட்டும் பேச்சுக்களில் பிறா யந்திராவும் ஒரு பெண்ணும் ஈடுபட்டிருக்கும்போது பதிவு செய்யப்பட்ட ஓலிப்பதிவு நாடா வொன்று தனக்குக் கிடைத்துள்ள தாகப் பிறா பயோம் கூறுகின்றார். அதே போல் தன்னிடமும் பிறா பயோம் சம்பந்தமான நாடாவொன்று இருப்பதாகப் பிறா யந்திராவும் பதில் தாக்குதல் நடத்தி உள்ளார். பிறா யந்திரா சொல்கிறார்:- “நான் அவருக்காக இரக்கப்படுகிறேன். கொஞ்சம் அறிவு உள்ளவர்கள் உண்மை, பொய்யை அறிந்து கொள்ளலாம்.” தனது பங்கிற்குப் பிறா பயோம் பின்வரும் பத்தரிகைச் செய்தியை விடுத்துள்ளார்:- தான் பகிரங்கப் படுத்தியுள்ள நாடாவைப் பற்றி மேலும் தகவல் தருவோருக்குத் தான் 4,000 டிடாலர் தருவதாகவும், தான் பிறா யந்திரா பற்றி நடத்தவிருக்கும் புலனாய்வுக்கு உதவுவோருக்கு மோட்சம் கிடைக்கும் என்பதுமே அச் செய்தி.

இது பிறா யந்திரா ஆதரவாளர்களுக்குக் கோபாவேச மூட்டியுள்ளது. பிறா யந்திராவின் பக்த கோடிகள் பெரும்பாலும் பெண்களே. முன்னாள் தாய்லாந்துப் பிரதமர் சூவன் கவானி மனைவிதொடக்கம் கல்லூரி மாணவிகள் கிராமப்புறத்து விவசாயப் பெண்கள் வரை பல்லாயிரக் கணக்கான பெண்கள் இவரைப் பூசிக்கின்றனர். பிறா பயோம் பிக்குதங்கியிருக்கும் புத்த கோவிலைத் தாக்கி அழிக்கப் போவதாகவும், தீயிடப் போவதாகவும் இவர்கள் பகிரங்க அறிவித்தல் கொடுத்துள்ளனர்.

இது இவ்வாறிருக்க கம்போடியா நாட்டுப் புத்த பிக்குணி, டென்மார்க் நாட்டு மேடைப் பாடகி, ஜேர்மன் நாட்டு மனையியற் பட்டதாரி கிய மூவர் தாம் பிறா யந்திராவுடன் உடலுறவில் ஈடுபட்டதாகச் சாட்சியங் கூற முன் வந்துள்ளனர். கைவித்தா மொன்சின்டா என்கின்ற (வயது 88) முன்று பிள்ளைகளின் தாய், தற்போது புத்த பிக்குணி. பிறா யந்திராவும், தானும் உல்லாசக் கப்பலொன்றின் மேல் தட்டில் கட்டிப் புரண்டதாகச் சொல்கிறார். இவர்தாய்லாந்தின் புத்தசங்க முதல்வருக்கு இந்த முறைப்பாட்டைச் செய்துள்ளார். “இவள் புத்த சுவாதீனம் அற்றவள்; நேராக நகரம் போவாள்” என்கிறார் பிறா யந்திரா. புத்த சங்க முதல்வர் நடத்தவிருக்கும் விசாரணையைத் தடுக்கு முகமாக 1,000-இற்கு மேற்பட்ட தாய்லாந்துப் பெண்கள் இவர் தங்கியிருக்கும் புத்த கோயிலுக்கு அணிவகுத்துச் சென்றுள்ளனர். முதல்வர் என்ன நடவடிக்கை எடுக்கவிருக்கிறார் என்று தெரியவில்லை.

டென்மார்க் நாட்டுப் பாடகி பிறா யந்திரா மதப் பிரச்சாரத்திற்காக ஐரோப்பா வந்திருந்த

போது தன்னுடன் கிரமமாக உடலுறவு வைத்திருந்ததாகச் சொல்கிறார். அடுத்த ஜேர்மன் பெண்சொல்லுவதோ வித்தியாசமான கதை. பிறா யந்திரா தன்னைப்பல தடவை மதபோதனைக்கு என்று அழைத்துப் பலாத்காரம் செய்ததாகவும் இப்படி முன்று நான்கு தடவை நடந்துவிட்டதாகவும் அவர் சொல்கிறார். இறுதியாக யூ கோஸ்சிலா வி யா விற்பிறந்த தாய்லாந்துச் சிறுமிழுருத்திதான் பிறா யந்திராவின் மகள் என்று கூறுகின்றாள் இதற்கும் மேற்கூறிய சகல குற்றச்சாட்டுகளுக்கும் பிறா யந்திரா மறுப்புக்கூறுயுள்ளார். மேற்கூறிய சிறுமியின் குற்றச்சாட்டை மறுத்த அவர்தான் இரத்தப் பரிசோதனைக்கு உட்படவும் தயாராக இருப்பதாகத் தெரிவித்துள்ளார்.

புத்த மதத்தின் கோட்பாடுகளிற் பெரும் நம்பிக்கை வைத்திருக்கும் தாய்லாந்து நாட்டுப் புத்த ஜீவிகள் மனமுடைந்து போயுள்ளனர். இந்தக் கெட்ட மனிதர்கள் மோதிக்கொள்ளுவதால் மதமல்லவா நட்டமடைகிறது என்று அவர்கள் பிரலாபிக்கின்றனர்.

“ஏசியா லீக்” ஏப்ரல், 06, 1994.

## இளைப்பாற்றுநாள் நீடிப்பு

இந்தோனேசியாவில், இவ்வாண்டு ஜன்மாதத்திற் கட்டாய இளைப்பாற்று வயதான 55 ஜூலையும் இராணுவத் தளபதி ஜெனரல் பைசல் டன்ஜாங்கின் பதவிக்காலம் இன்னும் இரண்டு வருடங்களால் நிதிக்கப்பட உள்ளதாகும். அதனால், ஜனாதிபதி சுகாற்ரோவின் மைத்துணர்வை ஜெனரல் வீஸ்மோயோ அறிஸ்முனான்டருக்கும், இராணுவத் தளபதியாகும் வாய்ப்பு, கடைசியீர்க்கிடைக்க இடம் ஏற்படுமாக் கட்டபொழுது இராணுவப் பிரதம உத்தியோகத்தாக இருக்கும் அவர், 1995 பெப்ரவரி மீதில் 55 வயதை அடைய உள்ளார் என்பதால், அவருக்கும் 55 வயது இளைப்பாற்றில் இருந்து விடுபட இடங்கிடைக்கும் என்று கூறப்படுகிறது.

“தித்திக்கும் தேன்பாகு  
ஆமாம் சூல்லிடங்கா எத்தனை இன்பம்”

## கல்யாணி கிறீம் ஹவுஸ்

- ★ குளிர் களி
- ★ அன்னாசிப் பானம்
- ★ திராட்சைப் பானம்
- ★ குளிர் சர்பத்
- ★ விசேஷ குளிர் களி

சிற்றுண்டி வகைகள், தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட கனிகளிலிருந்து  
தயாராகின்றன

## கல்யாணியின் பானங்கள்

வெயிலுக்கு நிழல்  
தாகத்திற்கு



கல்யாணியின்  
குளிர் பானங்கள்



## கல்யாணி கிறீம் ஹவுஸ்

இல. 73, சந்தோசம் சாலை

-

யாழ்ப்பாணம்

உடல் நலம் காப்போம்

நிறைவாக வரும்வோம்!

## “சம்பந்தர் மெடி க்கல் கிளினிக்”

நீரிழிவு, மனநோய், இரத்த  
அழுத்தம், சருமனோய்,  
ஆஸ்துமா,  
மற்றும் தொத நோய்கள்  
எதுவானாலும் சரி.



சகலவிதமான  
வைத்திய  
ஆலோசனைகளுக்கும்  
சிகிச்சைகளுக்கும்



## ‘சம்பந்தர் மெடி க்கல் கிளினிக்’

22. இராமையா செட்டியார் ஒழுங்கை  
யாழ்ப்பாணம்.

# கடல்களில் மீன்வளம் அருகுகின்றது

— எழுதியவர் —

மைக்கல் டெ லெமோனிக்

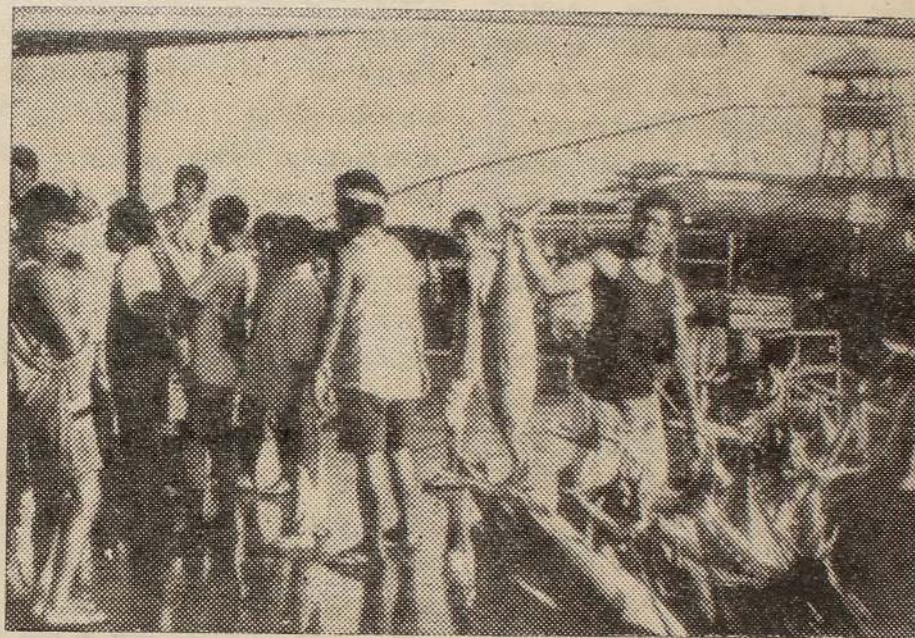
**து**ற்பொழுது 52 வயதினரான எறிக் நே(ர்)ஸ் என் பவர், நியூபவு ண்டலாண்டி ஸ்ம்பனிஸ் ஈஸ்ர் துறை முகத்தி லிருந்து முதன்முதலாக மீன்பிடிக்கச் சென்ற பொழுது, அங்கே அகப்பட்ட சுறா மீன்கள் தொகை யைப் பார்த்துப் பிரமித்து, என்றென்றும் முடிவில்லாமல் அங்கே மீன்பிடிக்கக் கிடைக்கு மென்று நினைத்தார். உலகில் மிக அதிகமான மீன்கள் விளைந்த வட அற்லாண்றிக் கடலில், கிறான்ட் பாங்கஸ் பகுதியில் அவருடைய தந்தையும், அதற்கு முன்பு பாட்ட னாருங்கூட, அப்படித்தான் அந்தக் குளிர்கூடிய, தாக்குப்பிடித்து நிற்கமுடியாத கடற்பிரதேசத்திற்கு ஆண்டாண்டுகாலமாகச் சென்று மீன் அள்ளி வந்தார்கள்.

ஆனால், இன்றோ நிலைமை வேறாகிவிட்டது. ஐந்து நூற்றாண்டுகளாக இடையறாவண்ணம் மீன் அள்ளி கொடுத்த கடலில், திடீரெனச் சுறா மீன்களின் செரிவு சரியத் தொடங்கி, கடந்த சில ஆண்டுகளில் 95 வீத அளவுக்குக் குறைந்துவிட்டது.

அந்தப் பேரழிவிலிருந்து பரிகாரம்பெற, கண்டிய அரசு கடும் நடவடிக்கையாக, இந்த நூற்றாண்டின் முடிவுவரை அந்தக் கடற்பகுதியிற் சுறா மீன் பிடிப் பதைத் தடைசெய்துள்ளது. அதன் உடனடியும், நேரடியுமான விளைவாக, 27, 000 மீன்வர்கள் தொழி விழக்க நேரிட்டது.

மீன்டும், அவர்கள் மீன்பிடித் தொழில் செய்து, வாழ்வில் வளங்காழிக்கச் சந்தர்ப்பம் வருமா? இந்தக் கேள்வி, உலகெங்கும் பல கடல்களிலும் மீன்பிடித்து வாழ்வோர்களுக்கிடையே தற்சமயம் ஏழத் தொடங்கியுள்ளது.

தற்கால நவீனரக மீன்பிடிப் படகுக் கூட்டங்களின் திறமையால், அனைவரும் வெகுவாக விரும்பி உண்ணும் கடல் உணவு வகை



**கடல் அள்ளித்தந்த  
மீன் வளத்தை  
கவனமின்றி அதிக  
அளவில் நுகர்ந்த  
உலகம், மீன்டும்  
அந்த அளவுக்கு  
மீன் வளத்தைப்  
பற்றுமுடியாத  
நிலையில் இன்று  
தவிக்கொன்றது.**

களைக் கடலிலிருந்து பிடித்தெடுப் பது வரவரக் குறைந்து கொண்டு போகிறது.

அமெரிக்காவில் மிக நெடுங்காலமாகப் பெரும்பகுதி மீன்கள் பிடிப்பட்ட கேப்கோட் மூனைப் பகுதிக் கடலில் சுறா, பாற் சுறா, பாரை போன்ற மீன்களின் தொகை குறைந்துபோய் உள்ளதால், அங்கு மீன்பிடிக்கப் போவது கட்டுப்படியாகாததாகிக் கொண்டு வருகிறது.

1975 இன் பின்பு, இனவிருத்தி செய்யும் பருவமுடைய சூரன் மீன்களின் அளவு அற்லாண்றிக் கடற்பகுதிகளில் 90 வீதமாகக் குறைந்துள்ளது. பஸ்பிக் மாகடற் பகுதியிலும், மீன்கள் குறைவாகவே பிடிப்படுகின்றன. நியூலிலாந்தை அண்மித்த கடல்களிற் கிடைத்த செங்கண்ணிப் பாரையும், செம்மீன் போன்றவையும், கருபியன் கடலில்

மிகவாகக் கிடைத்த செம்மீனும் அமெரிக்க வடமேற்குக் கரைகளில் அநேகமாகக் காணப்பட்ட கிரி மீனும், அற்லாண்றிக்கில் செறிந் திருந்த கடல் முரல், தளப்பத்து போன்றவைகளும் வெகு வாகக் குறைந்து விட்டன.

ஐ. நா. வின் உலக உணவு விவசாய அமைப்பின் ஆய்வு அறிக்கை ஒன்றின்படி, உலகின் 17 மாபெரும் மீன்வளம் நிறைந்த கடல்களில், 13 இல் மீன் வளம் குன்றிய ஆபத்து நிலையில் உள்ளதாம். 1989 இல் உச்ச அளவாக 86 மில்லியன் மெற்றிக் தொன்னாக இருந்த வருடாந்தக் கடல் மீன் பிடியளவு, 1992 இல் குறைவற்று 82.5 மில்லியன் மெற்றிக் தொன்னாக உள்ளது. அதன் காரணமாக, 100 நாடுகளின் பிரதி நிதி கள் நியூயோர்க்கில் ஐ. நா. தலைமை யகத்தில் ஒரு கூட்டத்தொடரில், இரண்டாவது கூட்டத்திற் பங்கு பற்றி ஆலோசனை நடத்துகின்றனர். வர்த்தக ரீதியாகப் பெறுமதி வாய்ந்த மீன் இனங்களைப் பிடிப்பதனை, அனைத்துலக ரீதியாகக் கட்டுப்படுத்தும் நடவடிக்கை எடுக்க, அவர்கள் முதன்முறையாக முயன்று கொண்டுள்ளனர்.

இதுவரை மீன்கள் குறைவாகப் பிடிப்படுவதன் தாக்கம், நுகர் வோரை அவ்வளவாகப் பாதிக்க வில்லை. குறைவாகச் சந்தைக்கு வரும் சூரன் மீன் போன்றவற்றின் விலைகள் உயர்ந்துள்ள போதிலும், நீண்டதாரம் கடலோடி மீன்பிடிக்கும் மீன்பிடிக் கப்பல்கள், உலகின் தென் வலயத்தில் வேறு பகுதி களுக்குச் சென்று மீன்பிடித்து வருகின்றன. அதோடு, மீன் வியாபாரிகளும் முன்னாள்களில் அவ்வளவாக விரும்பி வாங்கப் படாத கெளிறு, குடை போன்ற வற்றைச் சந்தைப்படுத்து கின்றனர்.

பல முக்கிய கடல் உணவு உற்பத்தி நிறுவனங்கள், கடலில் மீன்கள் பிடிப்படுவது குறைவாக உள்ளதற்கு மாற்றாக, செயற்கைத் தடாகங்களில் மீன் பண்ணைகள் வைத்துச் சமாளிக்கின்றன. கடலை

அண்டிய பகுதிகளில், பெரிய தொட்டிகளில் பெருமளவிலே சுறா முதல், கணவாய் வரை பல வகையான மீன்களும் வளர்க்கப்படுகின்றன.

பாரம்பரியமாக மீன்பிடித் தொழிலையே நம்பி வாழும் பல குடும்பங்களுக்கு, இவற்றால் எந்தப் பரிகாரமும் ஆகப்போவதில்லை. நியூ இங்கிலண்ட் பகுதியில், மீனவர்கள் பிடிக்கக் கூடிய மீனின் அளவு கட்டுப்படுத்தப்பட்டிருப்பதால், மீனவர்களிடையே பெரும் மனவேதனை தோன்றியுள்ளது. சில வாரங்களுக்கு மன்பு, பூஸ்ரன் துறைமுகத்திற்கு முன்னால், மீன்பிடி வள்ளங்களில் வந்து மீனவர்கள் எதிர்ப்பு ஆர்ப்பாட்டம் ஒன்று நடாத்தினர். மாசகுசெற்ஸ் மாகாணத்தின் குளோடாசெஸ்ரார் நகரில், ஆத்திரங்கொண்ட 20 பேர் அடங்கிய தொழிலாளர் கூட்டமொன்று தங்கள் எதிர்ப்பை வெளிப்படுத்த, கார்களைக் குப்பறப் புரட்டியும், வாகனங்களில் வந்த மீன்களை வீதியிற் கொட்டியும் ஆர்ப்பாட்டம் நடாத்தினர். மாசகுசெற்ஸ் மாகாணத்தின் ஆளுநர் வில்லியன் வெஸ்ட், மீன்பிடிப் பட்டினங்களுக்கு 10 மில்லியன் டொலர் நிவாரண நிதி வழங்க வாக்களித்து, அமெரிக்க மத்திய அரசிடம் உதவி கோரியுள்ளார். அதனைத் தொடர்ந்து, ஐனாதிபதி கிளின்ரன் நிர்வாகம், நியூ இங்கிலண்ட் பகுதிக்கு 30 மில்லியன் நிவாரண நிதி வழங்கப் போவதாகவும், மேலும் 50 மில்லியன் நிதி உதவியை அமெரிக்க ஆட்சிமன்றமான கொங்கிரஸிடம் கோரப் போவதாகவும் அறிவித்துள்ளது.

அமெரிக்க வர்த்தக அமைச்சர் நொன் பிறவுண், தாங்கள் பிரச்சினைக்கு உடனடியாக முகங்கொடுத்து உள்ளதாகவும், நிவாரண உதவியில் ஒரு பகுதி, கடல்களில் மீன்வளம் குறைவதைத் தடுப்பதற்காக எடுக்கப்படும் நடவடிக்கைகளாற் பாதிக்கப்படும் மீனவர்களுக்கு மாற்றுத் தொழிற்பயிற்சிகள் கொடுக்கச் செலவிடப்படும் என்றும் கூறியுள்ளார்.

மனித குலத்தின் மிருகப் புத்த தேவையின் ஆறில் ஒரு பங்கை நிறைவேற்றுத் தேவையான அளவு மீன்களைக் கிடைக்கச் செய்வது மூலம் பார்க்க, அது இலகுவாக இருக்கலாம். ஆனால், சனத்தொகை பெருகப் பெருக, மீன்உணவுத் தேவையின் அளவும் பெருகுமாதலால், வேறு வகை உயிரினங்களின் ஊனை உணவாகக் கொள்ளவும், மீன் வளம் உள்ள வேறு தொலை தூரக் கடற் பிரதேசங்களை நாடிச் செல்லவும் நேரும். ஆனால், அவையும் நீடித்து நின்று உதவுமா? என்பது சந்தேகமே. உலக வனவிலங்குப் பாதுகாப்பு நிதியத்தின் ஆய்வாளர் ஒருவரின் கூற்றுப்படி, மீன்களைப் பண்ணைகளில் வளர்ப்பதால் அங்கே அவை நெருக்கடி நிலையில் வளர்வதாலும், அவற்றிற் கிடையே மட்டுப்படுத்தப்பட்ட பிறப்புரிமையியல் நடப்பதாலும், நோய்களும், தொடர் உள்ள இனவிருத்தியால் ஏற்படும் குறைபாடுகளும் உண்டாக இடமுண்டாம்.

1970 களில் மீன்பிடித் தொழில் நுட்ப வளர்ச்சியால், பல அளவிலானதும், பல நாடுகளைச் சேர்ந்தவையுமான மீன்பிடிக்கலங்கள் முன்பிலும் பார்க்க அதிக அளவில் ஆழ்கடலில் நெடுந்தூரம் சென்று வெற்றிகரமாக மீன்பிடித்து வரத்தொடங்கிய காலம் முதல், மீன்பிடித் தொழிலின் வீழ்ச்சியும் ஆரம்பமாகியது. மீன்கள் மறைந்து வாழ்ந்த கடற்பகுதிகளை நேடார்களும், சோனர்களும் காட்டித் தந்தன. செய்மதிகள், கப்பல்களை மீண்டும் மீன்டும் மீன்கள் அதிகமாக உள்ள இடங்களுக்குச் சென்று, வெகுவாக மீன் அள்ளிவர்கள் சென்று, வெறுவது காட்டி உதவின. புதிதாகக் கட்டப்பட்ட மாபெரும் மீன் பதனிடும் தொழிற்சாலைகளான கப்பல்கள், ஓர் இழுவையில் 12 ஜம்போஜெட் விமானங்களைச் சிக்க வைத்து, இலகுவாக இழுத்து வரக்கூடியதான் இராட்சத் தொலைகளைக்கொடுக்கச் செலவிடப்படும் தொண்டனவாகின. அமெரிக்கனான உலக உலா, ஐமன்-ஐஒலை 1994

ரிக்காவின் முன்மாதிரியைப் பின் பற்றி, அநேக நாடுகள் தாங்கள் கரையோரங்களிலிருந்து 320 கிலோ மீற்றர் தூரம் வரையான கடற் பரப்பைத் தங்கள் நாட்டு ஆதிக கத்திற்கு உட்பட்ட பிரதேசமாக்கி, வேற்று நாட்டுக்கப்பல்கள் அங்கு வந்து மீன் பிடிப்பதைத் தடை செய்தன. அதனால் அத்து மீறித் திரிந்த மீன்பிடிக் கப்பல்கள், மேலும் தொலை தூரமான இடங்களை நாடிச் செல்லத்தொடங்கியதும், உள்நாட்டுக் கப்பல்கள் தங்கள் நாட்டுக் கடற் பரப்பில் போட்டி குறைந்ததால், பெரும் பயன் அடையத் தொடங்கின.

1980 களில் பல வகை மீன் இனங்கள் “வர்த்தக அளவிலான அருகலை” அடையத் தொடங்கின. இருந்தும், இன்னும் அவை கடல்களிற் காணப்படுகின்றன. ஆனால், பெரும் மீன்பிடிக் கப்பல்களின் திறமையை நிறைவு செய்யும் அளவுக்கு அவை காணப்படுவதில்லை. சில நாடுகள், பல மீன் இனங்கள் நிறைந்து பெருக்கத்தை அடையும் வரை, அவற்றைப் பிடிப்பதைத் தடை செய்ய இனக்கங் கொண்டுள்ளன.

ஆனால், இந்த நடவடிக்கைகள் எப்பொழுதும் நிறைவான பலனைத் தருவதில்லை. சைபீரியாவை அடுத்துள்ள ஒரேகாட்ஸ்க் கடற்பரப்பிற் பாற்சுறாக்களைப் பிடிப்பதைத் தடை செய்ய ஓர் ஒப்பந்தம் செய்துகொள்ள முயன்ற போது, போலாந்து, தென் கொரியா, சினா ஆகிய நாடுகள் அதற்கு இனங்களில்லை. அதே போல் சில நாடுகள், ஏதாவதொரு வகை மீனை இவ்வளவு தான் ஒரு மீன்பிடிக்களை பிடிக்கலாம் எனச் சட்டமிட்டாற் கூட, அதனை நடைமுறைப் படுத்துவது மிகவும் கஷ்டமானதாகும். சில சமயங்களில், தமது தேவையை நோக்கமாகக் கொண்டு ஒரு குறிப்பிட்ட நாட்டிற் பதிவு செய்யப்பட்ட கப்பலாகி, அந்த நாட்டுக் கொடியுடன் செல்லும் கப்பல், நாடுகளுக்கு இடையிலான ஒப்பந்தங்களை உதாசினம் செய்யலாம்.

உலகளாவிய ரீதியில் ஒப்பந்தம் ஒன்றை உண்டாக்குவதும் மிகவும் கடினமானதே. மிகவாக விரும்பி உண்ணப்படும் மீன்கள் தங்கள் கரைசார் கடல்களில் உள்ள நாடுகளான கனடா, நியூசிலாந்து, ஆர்ஜீனா, ஐஸ்லாண்ட் என்பன; அவை, “தூரத்து நாடுகள்” என்று கூறும் ஐப்பான், போலாந்து, தாய்வான், மற்றும் ஐரோப்பியக்கூட்டு நாடுகள், 320 கிலோ மீற்றர்கள் எல்லைக்கும் அப்பாற சென்று, அதிக அளவு மீன் பிடித் துக்கொள்வதாகக் குற்றங்கூறுகின்றன. அதற்குப் பதிலாக, அதை “தூரத்து நாடுகளோ” கரையோர நாடுகள் தங்கள் எல்லைக்குள் சரியான முறையிற் செயற்படுவதில்லை என்று குறைகூறுகின்றன.

உயிரியலாளர்களின் ஆய்வு ரீதியான மதிப்பீடுகளின்படி, கரையோரங்களை அண்டிய மீனினங்களே, மிகவாக அருகிப் போகும் ஆபத்து நிலையில் உள்ளன. இவற்றை யெல்லாம் கருத்திற் கொண்டு, அனைத்துவகை நாடுகள் மத்தியில் ஓர் ஒப்பந்தம் செய்து, அதனை அமுலாக்குவது தான் மிகவும் ஏற்றது. ஆனால் அதற்கு முன்பு நாடுகள் ஒவ்வொன்றும், தத்தமது மீன்பிடித்துறைகளைக் கட்டுப்பாட்டிற்கு உட்படுத்த வேண்டும்.

உள்ளூர் மீனவர் மீது கட்டுப்பாடுகள் விதிப்பது, அரசியல் ரீதியாக மிகவும் சிரமமான காரியம் ஆயினும், அது வற்றிய கடலை மீண்டும் நீர் வார்த்து நிரப்புவது போன்று, அவ்வளவு மிகுந்த சிரமமாகாது.

“தூரம்,” ஏப்ரல், 4, 1994.

## பம்பாய் நகர் நுஸ்லி வாடியா

இந்தியாவின் தொழிற்சலைநகர் பம்பாயின் நெசவாலை அதிபர் நுஸ்லி வாடியா புது டில்லியில் 634,000 டொலர் விலைக்கு வீடு கட்டும் நிலம் வாங்கியுள்ளார். இந்த நிலத்தில் அலுவலகங்கள் கட்டுவது அவருடைய திட்டம். அத்துடன் கல்கத்தாவின் 176 வருட வயதுள்ள பத்திரிகை ஒன்றையும் இவர் சொந்தமாக்க முயன்று வருகிறார். போதுமென்று ஒதுக்காது என்றும் காலை அகலவைக்கும் பாங்கு கோமஸ்வரர் நுஸ்லி வாடியாவின் தனி முறையாகும்.



மே மாத உலக உலாவின் தொடர்...

# 1970 செப்ரைம்பரில் நடந்த விமானக் குடத்தல்களும் அதன் பின்னணியும்

இ

துவரை நாற்பது வருடங்களாக விமானங்கள் கடத்தல்கள் நடைபெற்று வந்தாலும், பாதுகாப்புப் படையினர் எதிர்த்தாக்குதல் நடாத்திய நிகழ்ச்சிகள் இல்லையென்றே சொல்ல இடமுண்டு. அது போன்று, விமானங்களைத் தகர்த்துச் சிறுஏற்கும் சம்பவங்களும் மிக அரிது எனலாம். எதிர்த்தாக்குதல், விமானத் தகர்ப்பு யாவும், 1970 இல் நடந்தேறிய வரலாற்று உண்மைகளாகும்.

இஸ்ரேல் நாடு 1948 இல் நிறுவப்பட்டுள்ளது. அவர்கள் இருப்பு வருடங்களாக எல் அல் என்ற பெயருடன் ஒரு வர்த்தக விமானச் சேவையை நட்டமின்றி நடத்திக் கொண்டிருந்தனர். அவர்களிடம், அக்கால கட்டத்தில் ஏழு போயிங் 707 ரக விமானங்கள் சேவையிலிருந்தன. இஸ்ரேலின் ஆக்கிரமிப்புக்குப் பதிலடி கொடுக்கக் காத்திருந்த பாலஸ்தீனிய மக்கள் விடுதலை முன்னணித் தலைவர் டாக்ரர் ஜோர்ஜ் ஹபாஷ் அவர்களுக்கு, விமானக் கடத்தலே சிறந்த வழியா

கத் தெரிந்தது. 1968, ஜூலை, 23 ஆம் திகதி இவ்வியக்கக்ததைச் சார்ந்த மூவர், எல் அல் விமானம் ஒன்றைக் கடத்தி, வட ஆலிரிக்க நாடான அல்ஜியர்ஸ்க்குக் (Algiers) கொண்டு சென்றனர். இந்த வேளையில் இஸ்ரேல், எதிர்த்து போராட முடியாத நிலையில் இருந்தபடியால், தமது விமானத்தைக் காக்க, இஸ்ரேலியச் சிறைகளிலிருந்து 16 பாலஸ்தீனியப் போராளிகளை விடுதலை செய்துள்ளது. சு வீ ற் சி லா ந் து, ஜேர்மனி போன்ற நாடுகளில் உள்ள எல் அல் விமான அலுவலகங்களையும், விமான நிலையங்களில் நின்ற அல்லது கிளம்பும் இஸ்ரேலிய விமானங்களையும் தாக்கிய சம்பவங்களிற் பங்கேற்றதற்காக, ஐ ரோப் லீயச் சிறைச்சாலைகளில் ஜந்து பாலஸ்தீனியப் போராளிகள் முடிஸ்கிக் கிடந்தனர். சில காலத்துக்குள்ளாகவே, கிரிஸ் நாட்டில் நடத்தப்பட்ட எல் அல் அலுவலகத் தாக்குதலில், மேலும் ஏழு போராளிகள் சிறையில் இடப்பட்டுள்ளனர். இவர்களை விடுதலை செய்வதற்காக, கிரிஸ்நாட்டின் ஒலிம்பிக் விமானச்சேவை விமான

மொன்றைப் பாலஸ்தீனியர்கள் கடத்தினர். 48 பயணிகளையும், விமானத்திற் பணிபுரியும் எண்மறையும் கிட்பதற்காக, தம் மீட்டு உள்ள பாலஸ்தீனியர்களை கிரிஸ் அரசு விடுதலை செய்யும் நிலைக்குத் தன்னப்பட்டுள்ளது. இனி மிகுதியாக இருப்போர், சுவிற்சிலாந்திலும், ஜேர்மனியிலும் சிறையில் இருக்கும் பாலஸ்தீனியர்களே. இவர்களை மீட்பதற்கு இந்தநாடுகளின் விமானங்கள் கடத்தப்பட வேண்டியது அவசியமாயிற்று.

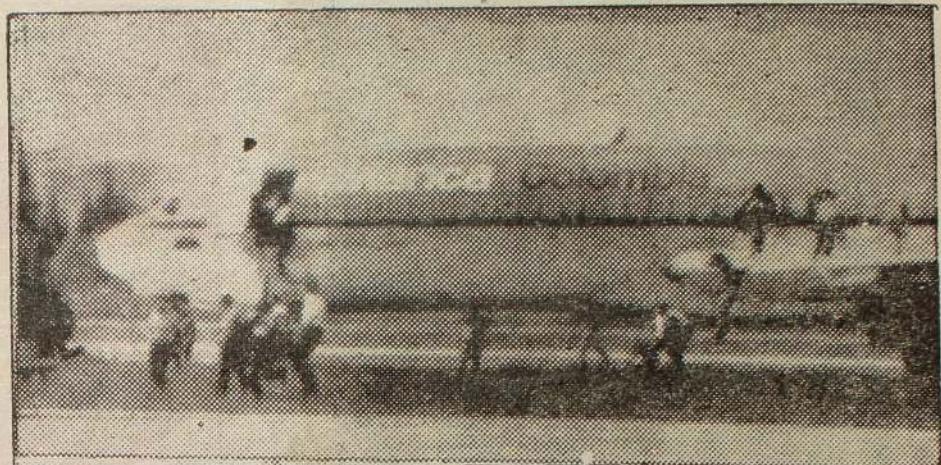


இதற்கிடையில், தங்களுக்கென்று ஓர் இறங்குதுறை தேவை என்பதைப் பாலஸ்தீனிய மக்கள் விடுதலை முன்னணி உணர்ந்து, தேடுதல்களை ஆரம்பித்தது. ஒரு நாட்டிலும் இத்தேவைக்காகத் தங்கியிராமல், தமக்குச் சொந்தமாக இவ்வச்தியை வைத்திருக்க வேண்டுமென்பது தான், அவர்கள் கருத்து. இரண்டாம் உலக யுத்தத்தில், பிரீட்டிஷ்டாரால் ஜோர்தான் பாலைவனத்திற் கட்டப்பட்டு, பின்பு கைவிடப்பட்ட டோர்சன் விமான நிலையம் அவர்களின் தேவைக்கு உதவியது.

இதற்கு, புரட்சி விமான நிலையமென்று அவர்கள் மறுநாமமும் தட்டினர். சுவிஸ், ஜேர்மன் சிறைகளில் இருக்கும் தமது தோழர்களை மீட்பதற்காகக் கடத்தப்படும் விமானங்களை, இங்கு கொண்டுவருவதற்கும் திட்டம் தயாராகியது.

அமெரிக்க நிறுவனம் ஒன்றுக் குச் சொந்தமான ரீ.டீஸ்யூ லிமா னமொன்றைக் கடத்தி, இருபாலஸ் தீயர்கள் புரட்சி விமான நிலையத்திற்கு கொண்டு வந்து தரை இறக்கினர். இரண்டாவதாக, சுவீஸ் விமானமொன்று திசைதிருப்பப் பட்டு, இந்த இடத்தில் தரை இறக்கப்பட்டது. அடுத்து, ஓர் இஸ்ரேலிய எல் அல் விமானத்தைப் பிடிக்க வேண்டியதுதான் திட்டம். அமஸ்ரஸ்டாம் விமான நிலையத்தில் வெய்லா காலேத்தும், அவனுடன் சுகபோராளியான தென் அமெரிக்காவைச் சேர்ந்த பற்றிக் கூடிய வோவும் எல் அல் விமானத்தில் ஏறிக் கொண்டனர். ஆனால் கடத்தல் தொடங்கியவுடன், இஸ்ரேலியப் பாதுகாப்பு அதிகாரியால் பற்றிக் கூடுமிலோ சுட்டுக் கொல்லப்பட்டான். வெய்லாவும் கைது செய்யப்பட்டான். வண்டனில் தரை இறங்கிய விமானம், பிரிட்டிஷாரிடம் வெய்லாவை ஒப்படைத்தபின், அமெரிக்காவுக்குத் தனது பேரயானத்தைத் தொடர்ந்தது.

டாக்ரர் ஜோர்ஜ் ஹபாஷ் தனது முனையைக் குடைந்து, வெய்லாவை விடுதலை செய்யும் திட்டத்தைச் செயலாற்றினார். இதன்படி, முன்று நாள்களின்பேர் பிரிட்டிஷ் விமானம் ஒன்று பாலஸ்தீனியப் போராளிகள் வசமாகி, புரட்சி விமானநிலையம் கொண்டுவரப்பட்டது. இப்போது, இங்கு முன்று பாரிய விமானங்கள், அவற்றில் வந்த பெருந் தொகையான பயணிகள், பாலைவனத்தின் வெப்பத்திலே கிடக்கின்றனர். உலக மெல்லாம், இதுவே பெருஞ் செபதி. பயணிகளின் உயிரைக் காப்பாற்றுப்படி, சம்பந்தப்பட்ட நாடுகளுடன் உறவினர்கள் மோதல், செப்ரெம்பர் 09 1970 ஆம் ஆண்டு நிலைமை இவ்வாறு இருக்க, அமெரிக்க “பன் ஆம்” நிறுவனத்தின் ஜம்போ எனப்படும் மிகப் பெரிய விமானமொன்று, அதே அமஸ்ரஸ்டாம் விமான நிலையத்தில் இரண்டு பாலஸ்தீனியப் போராளிகளிடம் கைதியாகிறது. இந்த ரக விமானம், புரட்சி விமான நிலைய ஒபோதையில் இறங்க முடியாதபடி யால், அது எகிப்தின் கைஞா விமான நிலையம் கொண்டு செல்



11, மே 1974 இல் கொலம்பியா நாட்டில் கடத்தற்காரர்களுக்கும், பாதுகாப்புப் படையினருக்கும் இடையே நடந்த போரில், இரண்டு கடத்தற்காரர்கள் உயிரிழந்தனர். ஒருவன் கைதானான். 14 பயணிகள் காயழற்றனர், தப்பி ஒடும் இதர பயணிகளின் காட்சி.

#### Chundikulam Branch Library

லப்பட்டது. பயணிகள் எல்லோரும் இறக்கப்பட்டிருக்கின்றன. ஒடுபாதையில் வைத்தே, இந்த விமானங்களில் மிகப் பெரியதும், விலை கூடியது மான (22 மில்லியன் டொலர்) ஜம்போ தகர்த்துச் சிதைக்கப்பட்டது.

மின்டும், உலகின் கண்கள் புரட்சி விமான நிலையம் கூடுதல் திரும்பின. 127 பெண்களும், சிறுவர்களும் விமானத்தில் இருந்து இறங்கித் தலைநகர் அம்மான் விடுதிகளுக்குச் செல்ல, போராளிகள் அனுமதித்தனர். மிகுதிப் பயணிகள், விமானங்களில் அடைபட்டு இருந்தனர். இது வரையும் மிகவும் உர்சாகமாக இருந்த போராளிகள், இப்போது சற்றுக் கலங்க ஆரம்பித்தனர். அமெரிக்காவின் ஆறாவது கப்பற் படையும், விமானம் தாங்கிகளும், நாசகாரிகளும் நெருங்குகின்றன என்ற செய்தி அவர்களுக்குக் கிடைத்ததே காரணம்.

இத்துடன் ஜோர்தான் அரசரின் படைகளும், இஸ்ரேலிய இரானுவமும் தாங்குதல் தொடுக்கத் தயார் நிலையில், பாலைவனம் ஊடாக வருகின்றன என்ற செய்தியும் அவர்களுக்குக் கிடைத்தது. இங்கிலாந்து. சுவீற்சிலாந்து, அமெரிக்கா, ஜேர

மனி, இஸ்ரேல் ஆகைய ஜந்து நாடுகளும் மீட்புக் குழுவொன்றை நிறுவின. செப்ரெம்பர் 15, 1970 இல் பிரச்சனை ஒரு முடிவுக்கு வந்துள்ளது.

பயணிகள் யாவரும் இறங்கிச் செல்ல, பாலஸ்தீனிய மக்கள் விடுதலை இயக்கம் இணங்கியது, ஆனால், பயணிகள் அப்புறப்படுத் தப்பட்டு, சிறைப்பிடிக்கப்பட்ட தமது போராளிகளும் திரும்பியுள்ளன, முன்று விமானங்களையும். குண்டுவைத்துத் தகர்த்துச் சின்னபின்னமாக்கி, தனது மனக்குமுறை அவ் வியக்கம் வெளிப்படுத்தியது. இங்குதான் பிழை நிகழ்ந்துவிட்டது; பொறுமை இந்த ஜோர்தான் மன்னர் ஹாசேயின் தாக்குதல் தொடுத்தார். 10 நாள்கள் கடும்போர் நடந்தது. பெருந் தொகையான போராளிகளைப் பாலஸ்தீனியர்கள் இந்தனர். பாலஸ்தீனிய மக்கள் விடுதலை இயக்கம், இதன் பின் தலைதூக்க வில்லை. எஞ்சியிருந்த போராளிகள் கறுப்பு செப்ரெம்பர் (Black September) என்ற இயக்கத்தைத் தொடங்கி நெடுங்காலமாகப் பலவீதமான வன்முறைகளில் ஈடுபட்டனர். 1970 செப்ரெம்பர் மாதம், விமானச் சேவைச் சரித்திரத்தில் ஒரு மறக்கமுடியாத காலம் என்பதில் ஜயமில்லை.

ஜக்கிய அமெரிக்க

அரசு, ஒவ்வொரு  
தொலைபேசி,  
பாக்ஸ், தகவல்  
அனுப்பும்  
கணனியிலும்  
இடைப்புகுந்து,  
செய்திகளைப்பெற  
விரும்புகிறது.



## தொலைத் தொடர்புக் கருவிகளின் திறவு மூலங்களை (Keys) யார் வைத்திருப்பது?

— செய்திக் கட்டுரையாக்கம் —  
பிலிப் எஸ்மர் டிவிற்

**மி**க அன்மைக் காலம் வரை “கிறைப்ரோ கிறாபி” என்னும் அறிவியல் - இரகசியக் குழுங்கு குறிகளை (SECRET CODES) ஆக்குவதும், தடைப்படுத்துவதும் தொடர்பானது, மிக நல்ல முறையில் இரகசியமாக இருந்து வந்தது. ஜக்கிய அமெரிக்காவில் கேசியப் பாதுகாப்பு முகவம் இத்துறை யிற் பல ஆண்டுகள் மேலாண்மை பெற்றிருந்ததாலும், அரசாங்கம் ஊழலுக்கு அப்பாறபட்டு விளங்கியதாலும், இவ்வாறு ஒரு விடயம் இருக்கிறது என்பதே மறுக்கப்பட்டு வந்தது. என்.எஸ்.ஏ. (தேசிய பாதுகாப்பு முகவம்), தேசியப் பாதுகாப்பின் பொருட்டு வெளிநாட்டுத் தொலைபேசிகள்,

கடலடித் தந்திகள் முதலியவற்றின் இடைப்புகுந்து. அந்த ரங்கமான வையும், புலனாய்வுக்குரியவையுமான செய்திகளைப் பெற்றும், தனசக்தி முழுவதையும் பயன்படுத்தி, எவரும் இரகசியக் குழுங்கு குறிகளைப் பயன்படுத்த முடியாதிருப்பதை உறுதிப்படுத்தியும் வந்தது. திறவு மூலங்களைப் (KEYS) பயன்படுத்தி இரகசியக் குழுங்கு குறிகளைச் சாதாரணக் குழுங்கு குறிகளாக மாற்ற இயலாத வகையில், கடுமையான தடை நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்ட அதே வேளையில், ஐ.அ.ஆயுத விநியோகச் சட்டத்தின்மூலம், இரகசியக் குழுங்கு குறிகளை வெளிநாடுகளுக்கு ஏற்றுமதி செய்ததையும் தடுத்தது. வர்த்தக ரீதியாகப் பயன்படுத்தப்பட்ட தொலைத் தொடர்பு இரகசிய அமைப்புத் திட்டத்தைப் பல வீனப்படுத்திச்

செயலிழக்க வைப்பதிலும், என்.எஸ்.ஏ.யின் மிக்குயர்ந்த கணனிகள் இலகுவில் வெற்றி கண்டன.

ஆனால், கடந்த சில ஆண்டுகளாய் என்.எஸ்.ஏ.யின் செயற்பாடுகள் தோல்வியே கண்டு வருகின்றன. அதனுடைய மேல் மறைப்பானது வெடிப்பினைக் கண்டதோடு, தொலைத் தொடர்பு இரகசிய அமைப்புத் தொழில் நுட்பத்தில் அது பெற்றிருந்த ஏக போகமும், வீழ்ச்சிக்குள்ளாகியுள்ளது. கிரைப்ரோக் கிறாபி (CRYPTOGRAPHY) க் கணனிகள், அதன் வலுவான தடைத் திறனை முறியடிக்கும் வகையிற் பெருவளர்ச்சி அடைந்துள்ளன. ஐ.நா.கணனித்தயாரிப்பாளர்கள், எதிர்காலத்தில் ஐ.அமெரிக்காவின் குழுங்கு குறித்தடைத்திட்டத்தால் முறியடிக்கூடியாத அளவுக்குத் தமது தொழில்நுட்பத் திறன் உள்ளதாக இவ்வாண்டு ஐனவரியிற் கூறியிருப்பது கவனிக்கத் தக்கது.

ஆக, முன் எப்போதும் இல்லாதவாறு தொழில் நுட்பக் கோட்பாட்டுப் போர்கள் மிகவுந் திகைப்பூட்டும் வகையில் நடைபெறத் தொடங்கியுள்ளன. ஒரு பக்கம் அமெரிக்காவின், முன்றெழுத்துக்களாற் பிரசித்தி பெற்ற நிறுவனங்க

# வின்சூனமும் தொழில் நுட்பமும்

ளான் என். எஸ். ஏ., சி. ஐ. ஏ., எஃப்.பி.ஐ. முகவர்களைச் சேர்ந்த வர்களும், கிளின்ரனின் ஆட்சி நிர்வாகத்தின் அரசியற் கொள்கை வகுப்பாளர்களும் அணிவகுத்து நிற்கின்றனர். இவர்களுக்கு எதிராக, கண்ணி வர்த்தக நிறுவனங்களைச் சேர்ந்தவர்களும். நாட்டு விடுதலை வேட்போரும், மாறுதல் விரும்பாப் பத்திரிகைக் கட்டுரையாளர்களும், கிரைப்ரோக் கொடுங்கோலரும் (இவர்கள் தங்களை, சைப்பர்பங்ஸ் என அழைக்கிறார்கள். (CYPHERPUNKS) அணிவகுத்து நிற்கின்றனர்.

என். எஸ். ஏ. கிளிப்பர் சிப்ஸ் என்னும் பெயரில் ஒரு கடத்திக் கருவியை ஒவ்வொரு தொலைபேசியிலும், கண்ணியிலும், பாக்ஸிலும் பொருத்திவிட விரும்புகிறது. இது குழுஉக் குறிகளைப் பாதியளவு கடத்தி, தகவலைப்பெற வாய்ப்பளிக்குமென்று நம்பப்படுகிறது. இவ்வாறு பொருத்தப்படும் கடத்தியினாடாக, அதிகார பூர்வமாக அந்தரங்களை அரசாங்கம் பெறுவதற்கு வழி ஏற்படும். இதன் மூலம் போதைவஸ்து வியாபாரிகள், பயங்கரவாதிகள், உள்வாளிகள் போன்றவர்களின் நடவடிக்கைகளை இடைப்புகுந்து தடுக்கவும், அறியவும் வாய்ப்புண்டாகுமென்று, சட்டத்தைச் செயற்படுத்தும் பணிபூண்ட முகவர்கள் கூறுகிறார்கள், இந்தக் கிளிப்பர் சிப்புக்கு எதிராகக் கண்டனக் குரல்கள் எழுந்தபோதும் ஒற்றைப் படை என் கொண்ட (பத்துக்குட்பட்ட) நவீன தொலைபேசிக் கருவிகளை உற்பத்தி செய்யும் வர்த்தகர்கள், அந்தக் கருவியிலிருந்து தகவலை இடைத் தடை செய்து பெறுவதனை இலகுபடுத்தக் கூடிய கருவியை இணைத்தல் வேண்டுமென்று சட்டம் பிறப்பிக்கும் முயற்சியில் கொங்கிரஸ் ஈடுபட்டுள்ளது. இவ்விணைப்புக் கருவி. கண்ணி யுகத்திற் குடிமக்கள் தமக்கென எவ்வித அந்தரங்கத்தினையும் பாதுகாக்க முடியாத நிலையினை ஏற்படுத்தும். இதனால், அவர்களின் தனிப்பட்ட சுதந்திரம் பெறிதும் பாதிக்கப்படும்.

இதுபற்றி “ரைம்” (TIME) சஞ்சிகை, சி. என். என். நிறுவனத்தோடு இணைந்து, யாங்கலோவிச் பங்காளர்கள், 1,000 அமெரிக்க மக்களின் கருத்துக் கணிப்பொன்றினை நடத்தினர். அந்த 1,000 பேர்களில் மூன்றில் இரண்டு பகுதியார், தனிப்பட்டவரின் அந்தரங்கங்களைப் பாதுகாப்பதென்பது, காவல்துறையினரின் இடைப்புகுந்து அவற்றை ஒட்டுக் கேட்பதைவிட, முக்கியமானதாகும் என்று கருத்துத் தெரிவித்தனர். கிளிப்பர் சிப்ஸ் முறை அறிவிக்கப்பட்டபொழுது அதற்கு 80 சதவீத மக்கள் எதிர்ப்பாயிருந்தனர்.

கடந்த ஏப்ரல் மாதத்தில், அரசாங்கம் தனது கிளிப்பர் சிப்ஸ் திட்டத்தினைப் பகிரங்கப்படுத்தி மக்களின் கருத்தைக் கோரிய பொழுதே போராட்டம் ஆரம்பித்து விட்டது. அரசாங்கத்தின் கடத்திக்கருவி, குற்றவியலாளர்களின் தொலைபேசித் தொடர்புகளுக்கு இடமளிக்காது. சர்வதேச வாடிக்கையாளர் தொலைத் தொடர்புகளை விலக்கிப் பெறுவதற்கு, அரசின் திறவு மூலங்கள் என்பதை இடமளிக்காது. புலனாய்வாளர்களுக்கு இரகசியத் தகவல்களை இலகுவாகப்பெற வாய்ப்புண்டாகும். புத்திசாலித்தனமாகச் செயற்படுமொருவர் இத்திறவு மூலங்களைத் திருடாதிருப்பார் என்பதற்கும் உத்தரவாதம் இல்லை. ஆனால், நிர்வாகம் தனக்கு அளிக்கப்பட்ட அறிவுரைகளை அலட்சியஞ்சு செய்தது. ரெப்ரவரி தொடக்கத்தில், கண்ணிகளின் உற்பத்தியாளர்களின் தலைவர்கள் தொலைத் தொடர்பு இரகசிய அமைப்புத் தொடர்பாக, தமக்கென்று ஒரு தரத்தினை வகுத்து அதனைச் செயற்படுத்த விரும்பியபொழுது, அரசாங்கம் என். எஸ். ஏ. யின் திட்டத்தைச் செயற்படுத்துமாறு பிரகடனங்கு செய்தது இந்தத் திட்டம், வகையீடு செய்யப்படாத எல்லாவகைத் தொலைத் தொடர் புகளுக்கும் கட்டுப்பாட்டினை விதித்த போதிலும், வர்த்தகம் சம்பந்தப்பட்ட வரையில் தற்காலிகமாக அத்துறைக்கு அது தன்னிச்

சையோடு செயற்படும் வகையில் நெகிழ்ச்சி அளிக்கப்பட்டுள்ளது.

என். எஸ். ஏ. யின் திட்டம் தொலைத் தொடர்பு இரகசிய அமைப்பாளர்களின் எதிர்ப்புக்களுக்கு மட்டுமே முகங் கொடுப்பதாய் இல்லை. தமது அந்தரங்கங்கள் பெறுமதி வாய்ந்தவையென்று கருதுங் குடிமக்களும் அதனை வன்மையாக எதிர்க்கிறார்கள். இவர்களோடு தொலைத்தொடர்புச் சாதன உற்பத்தி நிறுவனங்களும் சேர்ந்துள்ளன. இந்நிறுவனங்கள் தமது உற்பத்திகளுக்கு வெளிநாட்டுச் சந்தை வாய்ப்பைப் பெற்றவை. வெளிநாட்டவர்களோ, ‘‘கிறைப்ரோகிறாபி’’ மற்றைய நாடுகளிற் கிடைக்கும் வாய்ப்பு இருக்கையில், அமெரிக்காவில் மட்டும் அது உள்வாளர்களுக்கு இடைப்புக் காலைப்பள்ளிப்பதை விரும்பவில்லை. இவ்விடயத்தில் இத்துறை சார்ந்த உற்பத்தி நிறுவனங்கள் ஒரு முகமாய் உள்ளன என்கிறார், ‘‘அப்பிள்’’ கண்ணிப்பிரசாரகர் ஜிம் பேகர். கிளிப்பர் முறையினை எதிர்க்கும் 24 உற்பத்தி நிறுவனங்களில், இவர்பணி புரியும் நிறுவனமும் ஒன்றாகும். உள்ளக இலத்திரனியல் இணைப்பின் கண்ணித்தொழில் நுட்ப ஊழியர்கள், சமூகப் பொறுப்பினை முன்வைத்து ஓர் எதிர்முறையீட்டினைத் தயாரித்து, அம்முறையீட்டில் 45,000 கையொப்பங்களைப் பெற்றுள்ளனர். கடத்திக் கருவிகளைப் பயன்படுத்தி, அவற்றிற் கான திறவு மூலங்களை அரசுக் கிடையிற் பகிஷ்கரிக்கும் நடவடிக்கையில் இறங்க, சில அரசுத் தீவிர எதிர்ப்பாளர்கள் திட்டமிடுகிறார்கள். மரணங்காரணமாக எனது விரல்கள் குளிர்ந்த பின்பு தான், என்னுடைய தொலைத் தொடர்பு இரகசிய அமைப்பின் திறவு மூலத்தில் நீங்கள் தலையிடலாம் என்று இலத்திரனியல் எல்லைப்புறத் தாபனத்தின் இணை நிறுவனான பெறி பாளோ கூறினார்.

# விஞ்ஞானமும் தொழில் நுட்பமும்

இளைஞரும், தொழில் நுட்ப வியல் மாணவரும் (MIT) விற் ஃபீல்ட் டிஃப்பி என்ற பெயர் கொண்டவருமான ஒருவராலேயே, இன்று நிலவும் முறண்பாடுகளுக்கான வித்து இடப்பட்டது. மரபு ரீதியான தொலைத் தொடர்பு இரகசிய அமைப்பிற் காணப்பட்ட குறைபாடு அவராற் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. அந்த அமைப்பின் நம்பகத்தன்மை, ஒரு பொதுக் குறியீட்டுச் சொல்லிலேயே, அல்லது இலத்திரனியல் சார்ந்த குறியீட்டுக்கு அளிக்கப்படும் விளக்கத் திலேயே தங்கியிருந்தன. இவை ஒரே ஒரு திறவு மூலத்தையே கொண்டிருந்ததும் குறிப்பிடத் தக்கதே. ஆனால், தொலைத் தொடர்பு களைக் கையாளும் மக்கள், அந்த ரங்கமான குறியீட்டுத் திறவு மூலங்களைப் பரிமாற்றஞ் செய்வதில் மிகவுங் கவனமாக இருக்கவேண்டியதாயிற்று. அவர்கள் வழிமைப்பிரகாரமான குழுங்கு குறிகளைக் கையாள்கையில், அவை இடைத் தலையீட்டிற்கு இடமளிக்காததால், இனங்கவேண்டிய அவசியமிருந்தது. இந்தப் பிரச்சினையை மேலும் சிக்கலாக்கும் வகையில், தொலைத் தொடர்பு இரகசிய அமைப்புப்பரவாக விளங்கிய அக்காலத்தில் அவற்றிற்கான திறவு மூலங்கள், பொதுப் பதிவகத்திற் பதியப்பட்டிருந்தன.

இந்தச் சிக்கஞ்குத் தீர்வுகாண, ஒன்றுக்குப் பதில் இரு திறவு மூலங்களை டிஃப்பி மக்களிடையே அறிமுகப்படுத்தினார். சிறப்பாக, வர்த்தக நிறுவனங்கள் இரு திறவு மூலங்களால் பெரும் பயன் அடைந்தன. தம்முடன் வர்த்தகத் தொடர்பு கொண்டவரிடம், அவர் பெற்ற கடனை அறவிடுவதற்கு அவரின் பெயரையும், முகவரியையும் சரியான முறையிற் பெற முடியாத வாறு, தொலைத் தொடர்புச் சாதனப் பதிவேடுகளிலும், கணனிப் பதிவேடுகளிலும் ஒரே பெயரில் ஏரா

ளமானவர்களின் பெயர்கள் பதிவு பெற்று இருந்தன. இவற்றை வேறு படுத்தி, சரியான ஆளையும் முகவரியையும் தேடிக் கண்டுபிடிக்க, ஒரே திறவு மூலம் பயன்தருவதாக இல்லை. வணிக வியாபார விளம்பரப் பட்டினைகள் (Catalogs) ஆள்மாறாட்டங்கள், மோசடிகளுக்கு இடமளித்தன. இந்நிலையில், வெளிப்படையான திறவு மூலத்திற்குப் பதிலாகத் தனிப்பட்ட அந்தரங்கத் திறவு மூலங்கள்மூலம் தொடர்புகளை வாடிக்கையாளரோடு வைக்கவும், இரகசியத்தை இறுக்கமாகப் பேணவும் வழியண்டாயிற்று.

ஆனால், என். எஸ். ஏ. இத்தகைய வர்த்தகர்களையும், பொது மக்களையும் வேறுபடுத்தி, மோசடிக்காரர்கள், குற்றவ்யலில் ஈடுபடுவோர் ஆகியோரின் இரகசியங்களை இடைத் தலையீட்டினாற் பெறுவதற்கு வாய்ப் பில்லாது போன்ற அதற்குப் பெரும் தலையிட்டியாயிற்று. 1991 இல் ஃபில் சிம்மர் என்பவர் பகிரங்கப் பொதுத் தொடர்பு இரகசிய அமைப்பினை வழிமையான அமைப்பொடு இணைத்து அதற்கு P. G. P என்ற (அழகானதும், அந்தரங்கமானதும்) நாமமும் கொடுத்துச் செலுத்த வேண்டிய வரிப் பணத்தையும் செலுத்தாது இலவசமாகவே அதனைக் கையாண்டமை எஸ். என். ஏயின் தலையிட்டியைப் பெரும் திருகுவலியாக்கியது. இத்தகைய மோசடிக்குறைகளைக் கடுமையாகத் தடுத்து நிறுத்துவதில் ஈடுபடாது யாப்புக்கு முரணானதும், சந்தை வர்த்தகமாக்குவதுமான முறையை அரசு நிறுவாகம் கையாளுவதே இன்று பலத்த எதிர்ப்பினை அதற்குச் சம்பாதித்துக் கொடுத்திருக்கிறது. மாற்று வழியொன்றை மிகக் கவனமாக ஆராய்ந்து கையாள்

வதை விடுத்து மக்களினதும், வெளிநாட்டாரதும் நலன்களிலும், தனிப்பட்ட சுதந்திரத்திலும் தலையிடும் வகையிலே “கிளிர்ப்பர்சிப்” முறையினை வலுவந்த மாகக் கையாள முற்படுவதே இந்த எதிர்ப்புக்கு அடிப்படைக் காரணமாகும்.

“கிறிப்ரோ பூதம்” போத்துக்கு வெளியில் வந்துவிட்டது என்று பொதுத் தொடர்பு இரகசிய அமைப்புப் பற்றி (Encryption) நூல் எழுதிக்கொண்டிருக்கும் ஸடி வின் லெவி கூறுகிறார். அவர்கூறுவது உண்மையானால் அந்தப் பூதத்தை மீண்டும் போத்தலுக்குள் அடைத்து வைக்கும் சக்தி என். எஸ். ஏ க்குக்கூட இல்லை.

**தகவல் அனுப்பிய நிருபர்கள்:**

சான். ராண்லீஸ்கோவி லிருந்து டேவிற் எஸ். ஜகஸன்; வோஷிங்ரனிலிருந்து சனீல் ரற்றன்.  
“ரைம் மார்ச்” 14, 1994

**சீனா:**

**வர்த்தகர்  
விடுதலையானார்**

பிலிப் சென்க் என்ற அமெரிக்கப் பிரைஜ், ஹாங்கோங் தீவுகளில் வர்த்தகம் செய்கின்றார். சீனாவுக்குத் தனது தொழில் சம்பந்தமாகச் சென்று வருங்காலத்தில், அந்த நாட்டுக்குரிய பெருந் தொகைப்பணத்தை மோசடி செய்ததாகக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டுள்ளார். இதன்பீன், சீன அரசு அவரை விளக்க மறியலில் வைத்துள்ளது. அமெரிக் தூதுவரகத்தின் தலையீட்டால், அவர் ஏழு மாதங்களின் பின் விடுதலை ஆகியுள்ளார்.

“வரணங்களின் சிறப்பில்  
வானவில்லை மிஞ்சும்”

மென்னிழைச் சருகையில்  
மின்னலே கெஞ்சும் !

## யோகாமணி ஆடை அகம்

யோகாமணி ஆடை அகம்

32. சந்தோசம் சாலை,  
யாழ்ப்பானம்.

குமார் புடைவை மாளிகை,  
முத்திரைச் சந்தை,  
நல்லூர், யாழ்ப்பானம்.

குமார் வண்ணச் சோலை  
பெரியகடை சாலை,  
யாழ்ப்பானம்.



ஆடவர் பெண்கள் அனைவரும் என்னம் போல்  
துறைமணிகளைப் பெற்றுக் கொள்ள

## யோகாமணி ஆடை அகம்

விரும்பிய மருந்துப் பொருள்கள்

கைவசமில்லை என வருந்துகிறீர்களா?

கவலை வேண்டாம் !

இதோ ஆனைக்கோட்டையில் ஒரு

“ சஞ்சி வி ”

ஆமாம் ..... சஞ்சி வி !

கல விதமான மருந்துப் பொருள்கள், பால்மா வகைகள்,  
பாலர்களுக்கான பாடசாலை உபகரணங்கள்  
யாவற்றையும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

— சஞ்சி வி மருந்துகம் —

மானிப்பாய் வீதி, அரசடி

ஆனைக்கோட்டை.

(கிராம சேவையாளர் அலுவலகம் முன்பாக)

கட்டடக் கலைக்கு ஒரு தாஜ்மகால் !

அச்சுக் கலைக்கு ஒரு வஸ்தியன்ஸ் !!

யாழ் நகரில் 90 வருட மக்கள் சேவையைக் கடந்து

வீறுநடை போடும் ஒரோ அச்சுகம்

வஸ்தியன்ஸ் அச்சுகம்

எழுத்தாளர்களே ! ஆசிரியர்களே !!

உங்கள் வெளிப்பாடுகள் எதுவானாலும்  
தெளிவாகவும், நேர்த்தியாகவும் அழகிய  
எழுத்துக்களில் அச்சாகப் பதிக்கின்றோம்.

வஸ்தியன்ஸ் அச்சுகம்

402, பிரதான வீதி,

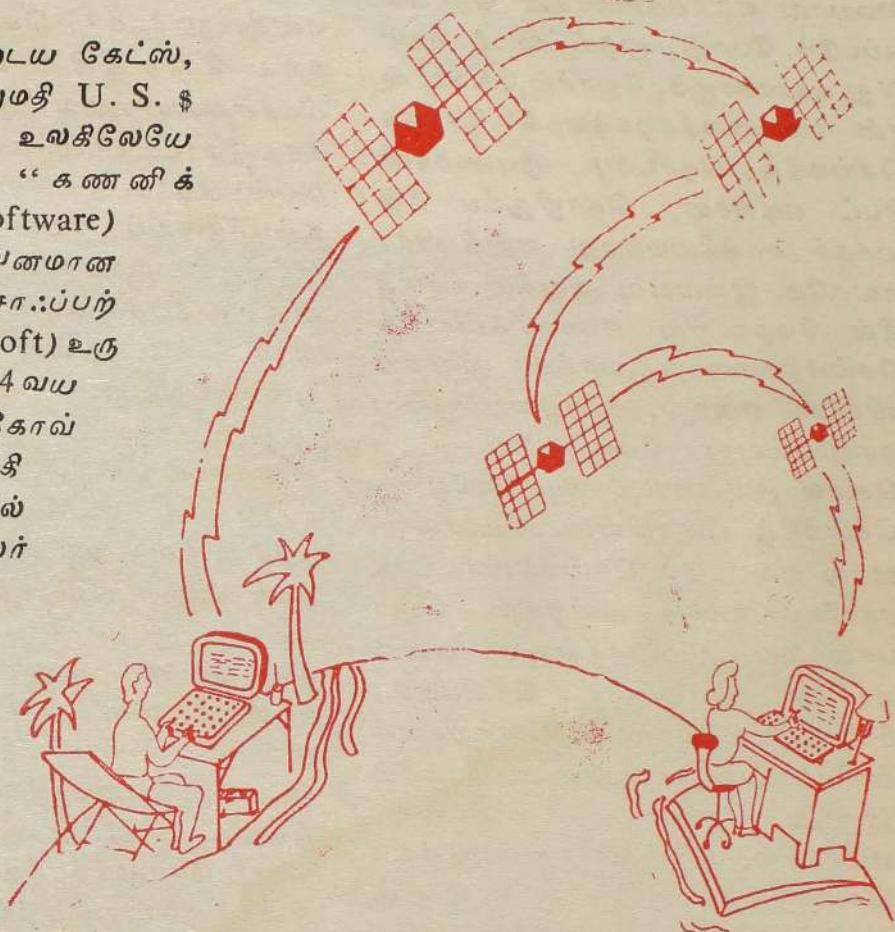
யாழ்ப்பாணம்.

# பில், கிறீக் என்பவர்களின் மிகப்பெரிய எண்ணம்

**இ**லகின் ஆரம்பத்தில் என்னங்கள், பெரிய எண்ணங்கள், மிகப்பெரிய எண்ணங்கள் உருவாகின. அந்த வகையிலே ரில்கேட்ஸ், கிறேக் மெக்காவ் என்பவர்கள் மிகப் பெரிய எண்ணத்தினைக் கொண்டிருக்கிறார்கள். கடந்த வராம், இவர்கள் 840 தொடர்புச் செய்மதிகளை ஏவும் தமது திட்டத்தை வெளியிட்டார்கள். இது, கற்போது உலகை வலம் வரும் செய்மதிகளின் எண்ணிக்கை போன்று முன்று மடங்காகும். அவ்வாறு செயற்படுத்தப்பட்டால், அநேகமாக எல்லோரும் ஒலிப்பதிவு மற்றும் நுனுக்கமான தரவுகளை அனுப்பவும், பெறவும் முடியும். இவர்கள் திட்டத்தை ஆரம்பிக்க எண்ணியுள்ள வருடமான 2,001, ஒலிப்பது போல் அவ்வளவு தூரத்தில் இல்லை. விசேஷமாக கேற்மொகாவ் என்பவர்கள் துதொழில் முயற்சிகளை ஒப்புநோக்கும் போது, அவ்வளவு தூரத்தில் இல்லை. ஏனைய மக்களையும், வாடிக்கையாளர், உற்பத்தியாளர், என்? அரசு முகவர்களையும் தமது திட்டத்திற்கு நிதியிடும்படி கொரியுள்ளனர். வேறு யாராவது இவ்வாராண திட்டத்துடன் முன்வந்திருந்தால், என்னி நகையாடப்பட்டிருப்பார்கள். “ஜியோ பாட்னே(ர்)ஸ் ரிசேச்” என்னும் கேம்ரீஜியைச் சேர்த்த பேரளவு தொலைத் தொடர்புகள் மதியிரை நிறுவனத்தின் ஜேம்ஸ் மூர் என்பவர் ஓன்வருமாறு குறிப்பிடுகிறார்:- “பொருத்தமற்ற எண்ணங்களை எடுத்து, அவற்றைச் செயற்படுத்துவதன் மூலம், மக்கள் கோமஸ்வராகிறார்கள். இவர்கள் இருவருமே இவ்விடயத்திற் செயல் வீரர்கள் என்று பெயர்பெற்றவர்கள்”.

38 வயதுடைய கேட்ஸ், (தேறிய பெறுமதி U. S. \$ 6 லில்லியன்) உலகிலேயே மிகப் பெரிய “கண்ணிக்கணிமும்” Software) உற்பத்தி நிறுவனமான மைக்ரோ சொப்பற்றினை (Microsoft) உருவாக்கினார். 44 வயதுடைய மெக்கோவ் தேறிய பெறுமதி U. S. \$ 1 லில்லியன் செலுலர் (Cellular) செய்தி ததொடர்பு நிறுவனத்தினை ஏற்படுத்தினார். வோஃகிஸ்ரீல் கேக்லங்க (Kekland) என்னுமிடத்தில் உருவாகியுள்ள புதிய நிறுவனமான ரெலிமெசிக் (Teledesic) கோ(ர்)ப் ரேச்னில், இவர்கள் ஒவ்வொருவரும் 30 சதவீதிப் பங்கினைக் கொண்டிருக்கிறார்கள். நார் ஒளித்தொடர்பு அமைப்பு (Feber Optic delivery system) மூலம் சேவை வழங்கப்படாத உலகின் அளவிலிருத்திகுன்றிய மிரதேசங்களுக்கும், கிராமப் புறங்களுக்கும் தகவல் நெடுஞ்சாலை அமைவது ரெலிமெசிக் செய்தியே என இவர்கள் கூறுகிறார்கள். பொஸ்ரனில் உள்ள மாசுதெசெர்ஸ் பொது வைத்தியசாலையிற் சேவையாற்றும், உயர்தொழில் தகைமை பெற்ற ஒரு வைத்தியர், ஆபிரிக்காவில் களவைத்தியசாலை ஒன்றிற் சேவையாற்றும், வைத்தியருக்கு ஆலோசனை வழங்கக் கூடிய ஒரு நாள் வரும் என நம்புகிறார்கள். இருவரும்

விண்வெளியில் 840 செயற்கைக் கோள்கள்



நிறுத்துவதன் மூலம் உலகையும் கண்ணித் தொடர்பு மூலம் இணைக்க அமெரிக்காவிலுள்ள ரெலிடிசெக் எனும் மிகப்பெரிய கண்ணி நிறுவனமொன்று திட்டமிட்டுள்ளது. இது சாத்தியமா?

# விஞ்ஞானமும் தொழில் நுட்பமும்

US \$ 5 மில்லியன் டோலர் பணத்தை முதலிட்டுள்ளனர். இது, இவர்களுக்கு மிகவும் சிறிய தொகையாகும். மதிப்பிடப்பட்ட தொகையான

US \$ 9 மில்லியனில், மிகுதியைத் திரட்டுவதே இவர்கள் எதிர்நோக்கும் முதலாவது பிரச்சினையாகும். கடுமையான எதிர்க்கணைகள் தொடுக்கப்படும் போது, முதலிட்டைத் தேடுவது கடினமாகும். ஜோர்ஜ் வோஸிங் ரன் பல்கலைக்கழகத்தைச் சேர்ந்த செய்மதித் தொடர்பு நிபுணரான பேட் எடில்சன், தொழிலுட்ப ரீதியாகச் சாத்தியமற்றுது என்கிறார். எவ்ருமே, இவ்வளவு குறுகிய காலத்தில் மேற்கூறிய எண்ணிக்கையிற் செய்மதிகளை உருவாக்க முனையில்லை எனவும், இவற்றை ஒழுங்காக ஏவுவது, மேலும் வியப்புடேம் செயலாகும் எனவும் சொல்கிறார். செய்மதித் தொழிலில் உள்ளவர்களால் ஏவப்படும் செய்மதிகளில் 20 சதவீதமானவை, அவற்றின் சமூலபாட்சியை அடைவதில்லை என்கிறார்கள். அத்துடன், ரெலிஇசீக், 840 செய்மதிகளையும் வெற்றியாக ஏவிலிட்டால், மீண்டும் ஆரம்பத்தில் இருந்து தொடங்க வேண்டும். ஏனெனில், இவர்கள் பயன்படுத்தும் செய்மதிகள் ஆறு ஆண்டுகள் மட்டுமே செயற்படக் கூடியவையாக இருக்கும் என்கின்றனர். இவர்கள் பெருமளவு எண்ணிக்கையான செய்மதிகளை அடிக்கடி மாற்றிட செய்ய வேண்டும் என்கிறார் முர்.

சமூலபாட்சியில் சுற்றிக் கொண்டிருக்கும் இவ்வளவு எண்ணிக்கையான ஒர் அமைப்பைப் பேணிப்பாதுகாத்தல், மேலும் சிக்கலான செயலாகும். 435 மைல் உயரத்தில், பூகோளத்தின் 95 சதவீதமான இடத்தை உள்ளடக்கக் கூடியவாறு, 21 வித்தியாசமான பாதைகளில் உலகைச் சுற்றிவரும். பொஸ்ரனில் உள்ள “யாங்கி குறூப்” (The Yankee Group) நிறுவனத்தின் தொழிலுட்ப ஆய்வாளரான ஹவாட் அண்டர்சனின் கருத்துப்படி, இவற்றையெல்லாம் ஒழுங்காக வைத்திருப்பதற்கு, பாதுகாப்புப் பெட்டகங்களின் இலக்கங்களைச்

சமூர்த்தித் திறக்கும் நுனுக்கமான கைவிரல் போல, மிக நுனுக்கமாகச் செயற்படல் வேண்டும் என்கிறார்.

ரெலிஇசெக்கின் தலைவர் ரசல்டாக்காற், இத்தகைய இடர்களினால், தான் கலக்கமடையவில்லை என்கின்றார். 840 செய்மதிகளையும் உரிய நேரத்தில் உருவாக்குவது பிரச்சினையில்லை எனவும், இதற்காக மோட்டார் வாகன உற்பத்தியீற்பயன்படுத்தப்படும் தொடர்இணைப்பு உற்பத்தியைப் பயன்படுத்த தீட்டிட்டிருப்பதாகும் கூறுகிறார். ஏவுவதும் பிரச்சினையில்லை என்கிறார். தற்போதுள்ள ஏவும் ஒழுங்கமைப்பிற்கேற்ப, ஒழுங்கமைக்கப்பட்டிருப்பதாகக் குறிப்பிடுகிறார். சில சமயங்களில், செய்மதிகளை ஏவுவதற்கு ஆயத்தமாகும் போது, தற்போதுள்ளதை யீடு, சிறந்த ஏவும் முறை கிடைக்கக் கூடும் என்கிறார். இந்தச் செய்மதிகளின் அசைவுகளை ஒருங்கிணைப்பதைப் பற்றியும் அவர் கவனம் கொள்ள வில்லை. ரெலிஇசெக் பல மில்லியன் டோலர் பெறுமதியான அரசாங்கம் நிதியிட்ட நட்சத்திர யுத்தம் (Star War), செய்மதிப்பாதுகாப்புத்திட்டத்தின் (ஒருபோதும் நிஜமான வானத்திற்பரிசீக்கப்படாத) ஆராய்ச்சியிலேயே பெரிதும் தங்கியிருக்கும்.

தொழிலுட்பக் கண்டங்களுக்கு அப்பால், அரசியல் தடைகளையும் திட்டம் எதிர்நோக்குகிறது, அமெரிக்காவிலும், ஏனைய நாடுகளிலும் ஒழுங்குபடுத்தல் அநுமதியைப் பெற வேண்டியுள்ளது. கடந்த வாரம் ரெலிஇசெக், சமஷ்டித் தொடர்பு ஆணைக்குழுவிற்குத் தனது விண்ணப்பத்தைக் கொடுத்தது. மேலும் நூற்றுக்கும் அதிகமான நாடுகளில் அநுமதிகோர வேண்டும். கேட்ஸ், மெக்காவ் ஆகியோருக்குச் செல்வாக்கு இருந்தபோதும், ஆகக் குறைந்தது ஆறு வர்த்தக ரீதியான போட்டியாளர்களைச் சமாளிக்க வேண்டும். இவர்களிற் சிலர், சர்வ

தேசத்தொடர்பு முகவர்களோடு இணக்கப் படுவார்கள். இவற்றுள், மிகவும் முன்னணியில் நிற்பது மோட்டாலோ ஆகும். தற்போது 66 செய்மதிகளைக் கொண்ட ‘இறிதுயம்’ என்ற செய்மதித்தொடர்பு அமைப்பிற்கு, US \$ 800 மில்லியன் திரட்டியுள்ளது. இந்த அமைப்பின் இலக்குத் திகதி 1998 ஆம் ஆண்டு எனினும், திட்டம் குறிப்பிட இலக்குத் திகதியை விட முன்னிற்பதாக, திட்டத்தின் நிறைவேற்று அலுவலர்கள் குறிப்பிடுகின்றார்கள். இரண்டு திட்டங்களும், அவற்றின் குறிக்கோள்களில் வேறுபடுவதாகக் குறிப்பிடுகின்றனர். டாக்காற்றின் கூறுப்படி, ரெலிஇசெக்கின் வாடிக்கொள்கள், வைத்தியசாலைகள், அரசநிறுவனங்கள், பல்கலைக்கழகங்கள் போன்ற நிறுவனங்கள் எனவும், இறிதுயத்தின் நோக்கம், உலகம் முழுவதும் செலுவாலர் தொலைபேசிச் சேவையை, குறிப்பாகக் கைத்தொழிலில் நாடுகளிற் பயணங்க செய்யும் நிறைவேற்று அதிகாரிகளுக்குத் தொலைபேசிச் சேவையை வழங்குவது எனவும் குறிப்பிடுகின்றார்.

ரெலிஇசெக் அலுவலர்கள் மிகவும் ஆரம்ப நிலையில் இருந்து தொடங்கினாலும், அவர்கள் மனோதாரியத்தில் முன்னுக்கு நிற்கிறார்கள். ஒரு தசாப்தத்திற்கு முன்னர் பெருங்கண்ணிகளை ஒருபோதும் தற்பயன்கண்ணிகள் மாற்றிட செய்யாது என்று கூறியவர்களது கூற்றோடு ஒப்பிடுகின்றார்கள். இந்தத் தொழிலுட்பப் புரட்சியில், எதிர்காலத்தை முன்னாக்கி கீப்பார்க்கின்ற சிலரில் ஒருவர்தான், சீற்றிலைச் சேர்ந்த கவர்ச்சி இல்லாத மனிதர். அவர்யெர் கிள்கேஸ்.

பாபறா கனற்றோவிற்ஸ்  
டானியல் மக்கின்  
“நியூஸ்வீக்”, ஏப்ரல், 4, 1994



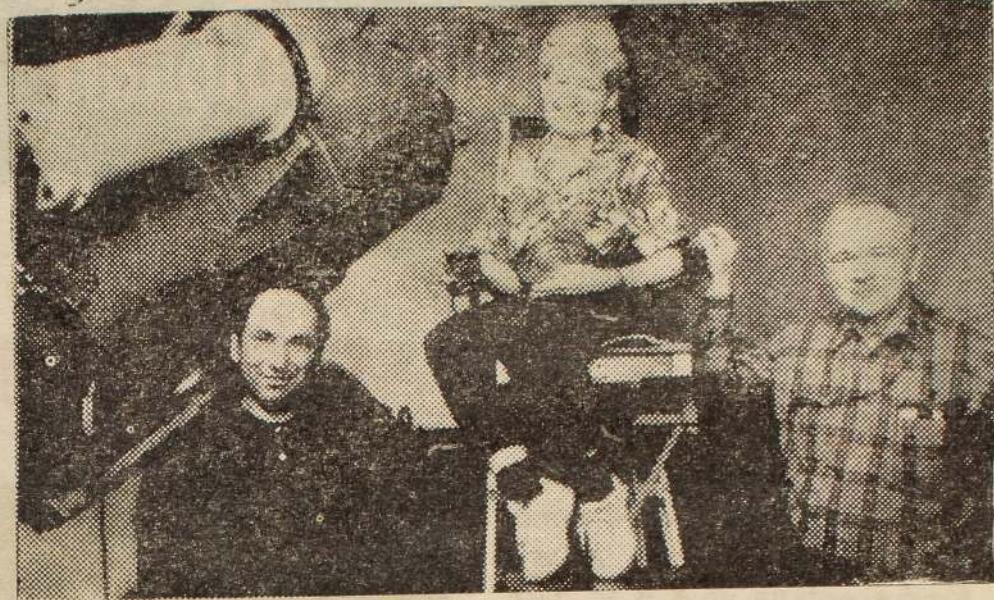
# வின்வெளி ஆய்வு

## குரியக் குடும்பத்தில்

**ஓ** ன்வெளி வால் நடசத்திரங்கள் அடங்கிய சூட்டம். வானவெளியையும், வால் நடசத்திரங்களையும் மக்கள் பன்னெடுங்காலமாக ஆராய்ந்து வருகின்றனர். கி. மு. 2000 திற்கு முன் புப்பிலோனியர்கள் வால் நடசத்திரங்களை ஆராய்ந்த செய்தியை அவர்களுடைய கல்வெட்டுக்கள் தெரிவிக்கின்றன. வருடத்தைப் பண்ணிரண்டு மாதங்களாக இவர்கள் வகுத்துள்ளனர். இந்தப்பன்னிரண்டு பிரிவுகளுக்கிடையே குரியன்சஞ்சரிப்பதால் நடப்பவற்றையும் இவர்கள் ஆராய்ந்துள்ளனர், கி. மு. 500 ஆண்டால் வில்கிரேக்கம். பபிலோன், சினா, இந்தியா ஆகிய வைவானிலுள்ள கோளங்களினியக்கத்தை ஆராய்ந்து குரிய கிரகணங்களை முன்சூட்டியே அறிவிக்கும் ஆற்றலைப் பெற்றிருந்தனர்.



## கூடு மோதல்



கிரேக்க நாகரிகத்தின் உயிர் நாடு வானியலில் இருந்ததெதன ஸாம். தேல்ஸ் ( Thales ) அரிஸ்டார் கஸ் ( Aristarches ) ( Pythagoras ) பைதைரஸ், டால்மி ( Ptolemy ) போன்ற தத்துவ ஞானிகள் வானத்தின் மர்மத்தை விளக்க முற்பட்டனர். அவர்கள் முக்கிய மாகச் சூரியனைப்பற்றியும், சூரிய குடும்பத்தைப்பற்றியும் ஆராய்ந்துள்ளனர். அனக்சோரஸ் ( Anaxagoras ) என்பார்சூரியனையும், வால்நட்சத்திரங்களையும் விஞ்ஞான பூர்வமாக விளக்கந்தர முயன்றுள்ளார். ஆனால் இவர்களெல்லோரும் சூரியனே பூமியைச் சுற்றி வருவதாகத் தவறாகக் கணித்து விட்டனர். என்றாலும் இவர்களுடைய ஆய்வுகளை நாம் குறைத்து மதிப்பீடு செய்தலாகாது.

கடந்த 200 வருட காலத்து அறிஞர்கள் இத்தவறைச் சரிசெய்து விட்டனர். போலாந்து நாட்டு நிக்கலஸ் கோபனிக்கஸ் ( Nicolas Copernicus கி.பி 1473 - 1543 ) பின்வருவனவற்றை ஆதார பூர்வமாக விளக்கியுள்ளார். இப்புவி உட்பட கோளங்கள் யாவும் தமக்குச் சொந்தமான அச்சுக்களில் சுற்றிக்கொண்டு குறிப்பிடக்கூடிய ஒடுபாதையில் சூரியனைச் சுற்றி வருகின்றன. ஜோகான் கெப்பிளர் ( Johann kepler ) என்ற ஜேர்மனியர் ( 1571 - 1630 ) கோள்களின் அசைவுக்குரிய மூன்று பிரமாணங்களை வகுத்துள்ளார். பின்பு வந்த நியூற்றனின் ஆய்வுகளுக்கு இவை வழி அமைத்துள்ளன. கெப்பிளர் கோள்களின் பாதைகள் நீள் வட்டங்களை நிறுவினார். சேர் ஐசாக் நியூற்றன் ( Sir Isaac Newton ) ( 1642 - 1727 ) என்ற ஆங்கிலேயர் கோள்கள் தங்கள் பாதையில் சூரியனின் ஈர்ப்பு விசையால் நகர்கின்றன என்று நிறுபித்தார்.

இத்தாலிய அறிஞரான கலிலியோ ( Galileo ) 1564-1642 தான் செய்த தொலை நோக்கியைக் கொண்டு ( Galilean Telescope ) வானியல் ஆராய்ச்சியில்

பல பாரிய உன் மைகளைக் கண்டுள்ளார். அவர் முதன்முதலில் சூரிய குடும்பத்தையும், துணைக்கோள்களையும் ( Satellites ) நுணுக்கமாக ஆராய்ந்துள்ளார். சூரியனின் புள்ளிகள் ( Sunspots ) வியாழனின் ( Jupiter ) நான்கு பிரதான துணைக் கோள்கள், சனி ( Saturn ) அதன் வளையங்கள் வெள்ளி ( Venus ) ஆகியவற்றை அவர் ஆராய்ந்துள்ளார். முதன் முறையாக வியாழனின் நான்கு துணைக் கோள்களைக் கண்டுபிடித்தவர் இவரே ஆவார் சந்திரன் சம்பந்தமான ஆய்வுகளிலும் இவர் முன்னோடியாவார்.

ஆகவே வால் நட்சத்திரங்கள் தமது பொது மையத்தைப் பொறுத்து வான்வெளியில் ஒடிக்கொண்டிருக்கின்றன என்பது 18ஆம் நூற்றாண்டு வானிலையாளர்களின் முடிவு. பேரண்டத்தைப்பற்றிய பல புதிய தகவல்கள் வருகைதர தொலை நோக்கிகள் உதவுகின்றன. உலகின் முதலாவது பெரிய வானியல் தொலை நோக்கி இங்கிலாந்தில் செய்யப்பட்டுள்ளது. வானியல் தொலை நோக்கிகளை ஆறு விதமாக வகைப்படுத்தலாம். இவற்றுள் இங்கிலாந்தின் செசையா மாகாணத்தில் ஜோட்றல் கரை

யில் ( Cheshire Country - Jodrell Bank ) அமைக்கப்பட்டுள்ள வாளொலித் தொலை நோக்கியும் ( Radio ) Tclesope ) ஷிமித் ரகத் தொலை நோக்கியும் ( Schmidt Flat Focal ) மிக முக்கியமானவையாகும்.

பேரண்டம் ஏத்தாழ் ஒரு முடிவில்லாத வெற்றிடமாகும். அதில் ஆங்காங்கு பொருள் குவிந்துள்ளது. இக் குவியல்களில் நாம் வசிக்கும் இப்புவி சூரிய குடும்பத்தின் மிகச் சிறிய உறுப்புக்களில் ஒன்றாகும். இக்குவியல்கள் அடர்குறைந்த துகள் கூட்டங்களாகவும், நெதரசன் வாயுவாகவும், வால் நட்சத்திரங்களாகவும், வால் நட்சத்திரக்கூட்டங்களாகவும் பர்ணமிக்கின்றன. சூரிய குடும்பத்தில் மிக அதிகமாகக் காணப்படும் தனிமம் நெதரசன் வாயு எனலாம். அடுத்த இடத்தை ஹீலியம் ( Helium ) வாயுவுக்குக் கொடுக்கலாம். நாம் இருக்கும் சூரிய அமைப்பில் ஒரு சூரியன் உட்பட ஒன்பது கோள்களும் ( பூமி உட்பட ) அவைகளின் துணைக் கோள்களும் ( துணைக் கோளங்களைச் சந்திரன்கள் எனலாம் ) வேறு ஆயிரக் கணக்கான சிறிய பொருள்களையும் காணலாம். இச் சிறிய பொருள்களில் செவ்வாய்க்கும், வியாழனுக்கும்

1910 ஆம் ஆண்டு காணப்பட்ட ஹேலியின் வால்வெள்ளி

வால்வெள்ளி பூமிக்கும், வேறுகோள்களுக்கும் அபாயம் விளைவிக்கலாம் என்று அறியும் காலத்திற்கு முன்பாகவே மக்கள் வால்வெள்ளிகளின் வருகையை அச்சத்துடன் நோக்கியுள்ளனர்.

கி. மு. 1759 ஆம் ஆண்டில் இரண்டு சீன அரசர்களுக்கிடையில் போர் நடந்தபொழுது சீனாவில் இது காணப்பட்டுள்ளது. சீன வானியலாளர்கள் இதைக் குறித்து வைத்துள்ளனர்.

கி. மு 44 ஆம் ஆண்டில் ரோமாபுரியில் ஜாலியசீஸர் கொல்லப் பட்டதின் வால்வெள்ளியொன்று தோன்றியுள்ளது. கொல்லப்பட்டவரின் ஆவி மேலுலகம் செல்கின்றதென்று மக்கள் நம்மீனார்கள். அக்கால நாணயங்களில் வால்வெள்ளி பொரிக்கப்பட்டுள்ளது.

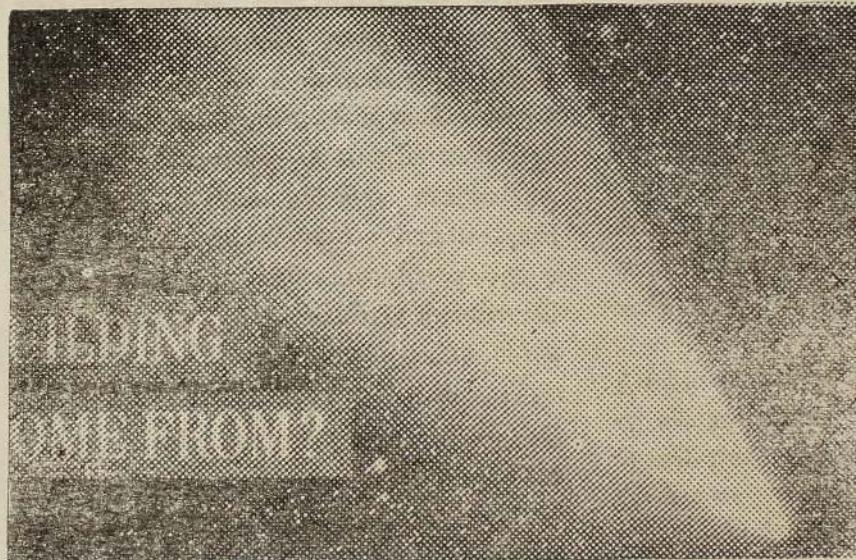
1577 ஆம் ஆண்டு வால்வெள்ளி. இது மிகவும் பிரகாசமாக இருந்துள்ளது. ஆகையால் இது துரியனைச் சுற்றி வருவதை அவதானிக்கக் கூடியதாக இருந்தது.

1910 ஆம் ஆண்டு ஹேலியின் வால்வெள்ளி. இது 76 அல்லது 79 வருடத்துக்கு ஒருமுறை பூமியின் மேற் தோன்றும்.

காகூரெக்ஸ் வால்வெள்ளி. 1976 இல் இது பூமியில் நன்றாகத் தெரியுமென்று எதிர்பார்க்கப் பட்டுள்ளது. ஆனால், பூமியிலுள்ளோர் கண்ணில் அது தென்படவில்லை.

இடையிற் காணப்படும் சிறிய கோளங்களும் (Asteroid), சிறிய வால் நட்சத்திரங்களும், கொமெற் (Comet) எனப்படும் வால்வெள்ளி களும், வீழ் வெள்ளிகள் என்றும், மிற்றி யோறைற் (Meteorite) என்றும் அழைக்கப்படும், ஏரி நட்சத்திரங்களும் காணப்படும்.

ஒன்பது கோள்களில் மிகப் பெரியது வியாழன் (Jupiter). பூமியிலும் பார்க்க இது பத்து மடங்கு அகலம் உள்ளதாகும். மிகுதியான எட்டுக் கோளங்களை ஒன்று சேர்த்தாலும் வியாழன் கிட்டத்தட்ட இரண்டு பங்கு கூடுதலான பரப்பளவு கொண்டதாகும். கோளங்களில் மிகச் சிறியது புதன் (Mercury). எமது சூரிய வெளியின் பரப்பளவு 3,500 மில்லியன் மைல்கள் எனப்படுகிறது. அதாவது சூரியனிலிருந்து மிக அப்பாலுள்ள புதுட்டோ (Pluto) என்ற கோளம் வரையுள்ளது ரக்கணக்கின்படி ஒன்பது கோளங்கள் பற்றிய வேறு பல விபரங்களை இன்னேப்பிற்காணலாம்.



எமது சூரியனை மேற்கூறிய கோளங்கள் துணைக் கோளங்கள் போல மிகச் சிறிய கோளங்களும், (Asteroids) வால் வெள்ளிகளும் (Comets) சுற்றிக் கொண்டிருக்கின்றன. இந்த ரக சிறிய கோளங்கள் சூரியனைச் சுற்றிக் கொண்டிருந்தாலும் அவை பெரும்பாலும் செவ்வாய், வியாழன் ஆகிய கோளங்களின் ஒடுபாதை களுக்கிடையிலேயே காணப்படுகின்றன. இவை பாறைகளும், கனியங்களும்

கொண்டவை. இவை 2,000 வரை இருக்கலாம் என்று கணக்கிடப்பட்டுள்ளது. இதில் மிகப் பெரியது 480மைல் குறுக்களுடுகொண்ட செரஸ் (Ceres) என்ற சிறுகோள் என்பர். கொமெற் (Comet) எனப்படும் சூரியனோடு சுற்றுகின்ற சிறு துகள்கள், வாயுக்கள் உறைந்த நீர் ஆகியவற்றால் முற்றிலுமாகவோ, அல்லது பெரும்பான்மையாகவோ ஆக்கப்பட்ட ஒரு திரள் ஆகும். இவை சில மைல்கள் அகலமாக இருக்கும். முன்பக்கம் பந்து வடிவமாகவும், நீண்டதோர் வால் தொடுக்கப் பட்டதாகவும் இருக்கும். சாதாரணமாக வால் வெள்ளி கள் கண்ணுக்குப் புலப்படுவதில்லை. ஆனால் இரவில் அது சூரியனை நெருங்கும் போது முன்பக்கம் பிரகாசமாகவும், வால் ஒளி பொருந்தியதாகவும் இருக்கும். இவ்வாறு ஒளி பேறச் செய்வது சூரியனுடைய வெளிச்சமே. வால் வெள்ளிகளில் மிகவும் பிரபலமா

எது 76 வருடங்களுக்கு ஒரு முறை தொன்றும் ஹேலியின் (Halley's Comet) வால்வெள்ளியாகும். இது 1910, 1986, ஆகிய ஆண்டுகளில் காணப்பட்டுள்ளன. இவ்வால் வெள்ளிகள் அடிக்கடி

சிதறுவதுண்டு. அப்படிச் சிதறும் போது சூரிய மண்டலப் பாதை எங்கனும் பரவுகின்றன. ஏரிசல் எனப்படும் இத்துகள்கள் பூமியின் வளி மண்டலத்திலும் பிரவேசிக்கின்றன. வால் வெள்ளிகளில் உறைந்த நீரும், வாயுக்களும் இருப்பதுண்டு. வால் வெள்ளிகளையும், சூரிய மண்டலத்தையும் அவதானிப்பதற்கு இன்றைய தொலை நோக்கிகள் பெரிதும் உதவுகின்றன.

பன்னெடுங் காலமாக வியாழ னின் ஈர்ப்புச் சக் தியால் சிறைப் பிடிக்கப்பட்டிருந்த வால் வெள்ளி யொன்று 21 துண்டுகளாக உடைந்து வியாழன் மீது விழுந் தறுவாயில் இருப்பதாக அண்மையில் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ஒரு பெரிய மலையளவு துண்டு அடுத்த ஜூலை மாதம் 16 ஆந் திகதி வியாழன் மீது மோதுமென வானியல் வல்லுநர்கள் அறிவித்துள்ளனர். இதை அடுத்த ஆறு நாள்களில் வேறு துண்டங்கள் வியாழனைத் தாக்கலாம் எனவும் தகவல் வந்துள்ளது. தொடர்ச்சியான இத் தாக்குதல்களை நடத்தும் துண்டுகள் 4 கிலோ மீற்றர் குறுக்களவு உள்ளதாகவும் இருக்கும். வியாழனின் வழியில் இவை சில துகள்களாகச் சிதறலாம், அல்லது இதைத் தப்பிப் பாரிய குண்டுகளுக்கு ஒப்பான அதிர்வுடன் இக் கோளின் மீது விழுலாமெனவும் விஞ்ஞானிகள் கூறுகின்றனர். வியாழனின் வளி தடித்த களி போன்ற நெதரசன் வாயுக் கலவை கொண்டதாகும். இக் கோளை இது, சுற்றியிருப்பதால் பூமியிலிருந்து வியாழனின் தரையைக் கவனிப்பது இயலாதிருக்கின்றது. இத் துண்டுகள் இத் தடித்த வளியினுள் 24 கிலோ மீற்றர் அல்லது ஆகக் கூடுதலாக 400 கிலோ மீற்றர் வரைச் செல்லாமென விஞ்ஞானிகள் நம்புகின்றனர்.

இப்புவியில் வெடிக்க வைக்கப்பட்ட மிகப்பெரிய அணு குண்டு 1961 ஆம் ஆண்டில் சோவியத்ருஷ் யாவில் வெடிக்க வைக்கப்பட்டுள்ளது. இக் குண்டு வெடிப்பு 58 மேகா தொன் சக்தியை வெளியேற்றியுள்ளது. 21 துண்டங்களும் 6 நாள்கள் தொடர்ச்சியாக நடத்தப்போகும் தாக்குதல் 20 மில்லியன் மேகா தொன்வரைச் செல்லாமெனக் கணக்கிடப்பட்டுள்ளது. இப்போது தெரிகிறதா? இம் மோதலின் தாக்கத்தை. இத் தாக்குதலின்பின் 2, 400 கிலோ மீற்றர் உயரத்திற்கு வியாழனின் தடித்த வளி எழுலாமென்றும் தெரிவிக்கப்பட்டுகின்றது. மிகப் பெரியதான் வியாழன் தாக்குங்கல் நடந்த சில மணித் தியாலங்களுக்குப் பெரிய

தோர் மணிபோல் அதிர்ச்சி அலைகளை அனுப்புமென்றும் விஞ்ஞானிகள் இயம்புகின்றனர். வியாழனின் அதிசயமென அதன் கண்போன்ற சிவப்புநிறப் பெரும் புள்ளி வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளது. இது ஹீலியம் வாயுவாக இருக்கக்கூடும். மோதலுக்குப் பின் இது கூடுதலான பிரகாசத்துடன் தோற்றலாம். அல்லது இன்னுமொரு கண்வியாழனில் ஏற்படலாமெனவும் வானியலாளர்கள் கருதுகின்றனர். இந்த மாற்றங்களைப் பூமியில் விருந்து பார்வை யிடலாமென்றும் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

மனிதத்தின் அறிவியல் வரலாற்றில் இது போன்ற பாரிய பிரபஞ்ச மோதலைத் தொலைநோக்கிகள் மூலம் பார்வையிடும் சந்தர்ப்பம் இதற்கு முன் ஒரு போதும் கிடைக்கவில்லை. வானியல் ஆர்வலர்கள் யாவருடைய கண்ணுங்கருத்தும் இந்த நிகழ்வைப் பார்வையிடுவதிலும் இதனால் வரப்போகும் வினாவுகளை ஆராய்வதிலும் செலுத்தப்படுகின்றது. இது போன்ற தொடர்ச்சியான மோதலொன்று அல்லது பல, பூமியின் மீதும் நடக்கலாமென விஞ்ஞானிகள் எதிர்வு கூறத் தொடங்கியுள்ளனர். 65 மில்லியன் வருடங்களுக்கு முன் பாரிய, வால் வெள்ளியொன்று பூமியில் வீழ்ந்ததால், அக்கால கட்டத்தில் பூமியிற் காணப்பட்ட டைனோசர் உயிரின மும், வேறுபல பூதாகரமான நிலம் வாழ உயிரினங்களும் அழிந்திருக்கலாமென்பது விஞ்ஞானிகளின் நம்பிக்கை. ஆகவே வியாழனில் நடப்பது வெறுங்காட்சியல்ல. அது எமக்கோர் எச்சரிக்கை என்றால் மிகையாகாது.

கோளங்கள் (Planets) இன்றைய உருவத்தைப் பெறுவதற்கு வால் வெள்ளிகள் மற்றும் சிறு கோளங்கள் (Asteroids) ஆகியவற்றின் இவ்வாறான மோதுதல்கள் பெரிதும் உதவியுள்ளன. மோதிய அடையாளங்கள் புவியிலும் மற்றைய கோளங்களிலும் காணப்படுகின்றன. சந்திரனில் காணப்படும் பாரிய கிடங்குகள்

இவ்வாறு ஏற்பட்டிருக்க வேண்டுமென விஞ்ஞானிகள் கருதுகின்றனர். புதனிலும் (Mercury) இதுவேநடந்திருக்க வேண்டுமென அவாகள் தெரிவிக்கின்றனர். மேலும் இப்புவியில் உயிரினம் தோன்றுவதற்கும் அதன்மேல் வீழ்ந்த வால் வெள்ளிகளும், சிறுகோள்களும் காரணமாகலாம் என்றும் ஆய்வாளர்கள் முடிவெடுத்துள்ளனர். வால்வெள்ளியின் நீண்ட வாலில் உறைந்த நீரும், வாயுக்களும் உயிரற்ற கோளத்தில் விழும் போது அங்கு உயிரினம் தோன்ற வாய்ப்பு உண்டாகுமென்று உயிரியல் வல்லுநர்கள் ஆதார பூர்வமாக நிருபித்துள்ளனர். வால் வெள்ளியின் வாலிலுள்ள உறைந்த நீர் எமது சமுத்திரங்கள், கடல், வேறு நீர் நிலைகள் என உருவெடுத்திருக்கலாமென்பது இவர்கள் முடிவு. ஆகவே உயிரினத் தோற்றத்திற்கும், அழிவிற்கும் இத்தகைய பாரிய மோதல்கள் காரணமெனக் கற்றறிந்தோர் இயுபுகின்றனர்.

இவ்விடத்தில் வியாழனைப்பற்றி இன்னும் சில விபரங்கள் சொல்லவேண்டி இருக்கின்றது. கோளங்களில் இராட்சதன் எனப் பெயர் வியாழனுக்கு உண்டு. பூமியிலும் பத்து மடங்கு அகலமாகவும், பூமியிலும் 300 வீதம் பெரிதாகவும் வியாழன் இருக்கின்றது. இது பூமியிலும் பார்க்க முன்று தடவை வேகமாகத் தன்னைத்தான் சுற்றுகிறது. வியாழனின் ஒரு நாள் பத்து மணித்தியாலங்களைக் கூடாண்டதாகும். அது மிகவும் பின் தங்கிய கோளம் எனப்படுகிறது. சூரியனைப் போல் வியாழனும், நெதரசன் மூலியம் வாயுக்களால் பெரும்பாலும் அமைந்த ஒரு பந்து எனலாம். ஆனால், சூரியனைப் போல் எரிந்து ஒளி பரப்ப அழுத்தம் போதாது என்று விஞ்ஞானிகள் தெரிவிக்கின்றனர். வியாழனைப் 16 துணைக்கோளங்கள் சிறிய துணைக்கோளங்களும் (Asteroids) வால் வெள்ளிகளும் சுற்றியவண்ணமிருக்கின்றன. பதி னாறாவது துணைக்கோளங்களில் மிகப் பெரியவற்றைக் கலிலியோ 1610 இல் கண்டுபிடித்து விட்டார்.

வியாழனில் புயல் பன்னெடுங் காலமாக வீசிக்கொண்டிருக்கிறது. ஆனால் தங்கள் இடத்தை விட்டுப் பெயருவதில்லை. வியாழனின் கண்ணென வர்ணிக்கப்படும் சிவப்புப் புள்ளி (Red Spot) 1664 இல் கண்டு பிடிக்கப்பட்டுள்ளது. வியாழனின் 16 ஆவது துணைக் கோள்களில் (சந்திரன்கள்) எர்மலைகள் வெடித்த வண்ணம் இருக்கின்றன. வியாழனைப் பற்றிய பல விடைதெரியாத வினாக்கள் எழுப்பப் பட்டுள்ளன. அங்கு வீசும் புயலின் காரணமென்ன? அதன் உள்ளகத்தை மூடி மறைத்திருக்கும் 60,000 கிலோ மீற்றர் தடித்த “முகிற் கூட்டத்தின்” மர்மம் என்ன? உள்ளகம் எவ்வாறு அமைந்துள்ளது என்பதை ஒரு சிலவாகும். ஜூலை 16-க்குப் பின் சில விடைகள் தெரியவரலாமென எதிர் பார்க்கப்படுகிறது.

இந்த வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்த வால் வெள்ளியைத் தங்கள் சொந்தத் தொலை நோக்கி மூலம் கண்டுபிடித்தவர்கள்: வானியலைத் தமது வாழ்வுப் பணியா

கக்காண்ட மூவர்கள். இவர்கள் வானத்தை நோக்க, 18 அங்குல ஷமித் (Schmidt) ரகத் தொலை நோக்கியைப் பாவித்துள்ளனர். இயூஜின் ஷாமேக்கர் வயது 66. அவரது மனைவி கரோலின் வயது 64. டேவிற் லெவி (ஆண்) வயது 45. என்ற இந்த மூவரும் மார்ச் 23, 1993 ஆம் ஆண்டு குறிப்பிட்ட வால் வெள்ளியைக் கண்டுபிடித்துள்ளனர். கணவன், மனைவி இருவரும் அமெரிக்கர்கள். அடுத்தவர் கனேடியர். இந்த வால்வெள்ளி வரலாற்றை இவர்களும் ஏனைய வானியல் நிபுணர்களும் பின்வருமாறு கற்பண செய்கின்றனர். இந்தப் பாறைகளும் துகள்களும், உறைந்த நீரும் வாயுக்களும் நிரம்பிய “பந்தும் வாலும்” 4.5 பில்லியன் வருடங்கள் வான் வெளியில் அலைந்திருக்கிறது. காலப்போக்கில் இதன் எடையும், உருவழும் பெருத்திருக்கலாம்; சில தசாப்தங்களுக்கு முன்பாக வியாழனின் ஈர்ப்பு விசையில் அது அகப்பட்டுள்ளது. வியாழனைச் சுற்றிக் கொண்டிருக்கும் காலத்தில் ஜூலை 7, 1992 இல்

அது பல துண்டங்களாக உடைந்துள்ளது. தலைப் பகுதியைத் தாய்என்றும், மிகுதி யான வற்றைப் பெண் பிள்ளைகள் என்றும் விஞ்ஞானிகள் தங்கள் சங்கேத மொழியில் அழைக்கின்றனர். இந்த வால்வெள்ளியைக் கண்டுபிடித்த மூவரும் அழியாப் புகழ் பெற்றுள்ளனர். இதனாலேயே இந்த வால்வெள்ளிக்கு ஷாமேக்கர்-லெவி (Shoemaker Levy) என்ற பெயர் சூட்டப்பட்டுள்ளது. இவ்விடத்தில் பேராசிரியர் ரோயில் அவர்களுடைய வரிகளை நினைவு கூருவது மிகப் பொருத்தம். “பேரண்ட நிகழ்வுகள் ஏன் நடக்கின்றன? பேரண்டத்தில் பிறக்கும் பொருள்கள் எங்கிருந்து வருகின்றன? இவ்வாறான வினாக்கள் பயனற்றவையாகும்.”

ஆதாரம்:

1. The Frontiers of Astronomy.
2. மே 23, 1994.
3. Galileo

## Chandikali Branch Library

### தென் கொரியா;- கூடும் வியர்சனங்களின் தொடக்கம்

ஜேர்மனியிலிருந்த 81,000 தொன் ருஷ்யச் சன்னக்களுக்கு என்ன நடந்தது? ஜேர்மன் அதிகாரிகள் இதைக் கண்டு பிடிக்க ஆவலாய் இருக்கிறார்கள். ஆனால், இதுவரை ருஷ்யர்கள் தீருப்பியளிக்கும் பதில் எதையும் தரவில்லை. ஆகஸ்ட் 31 இல், முன்னாள் கிழக்கு ஜேர்மனியிலிருந்து, ருஷ்யத்துருப்புக்கள் முழுவதும் தீருப்பி அழைக்கப்பட்டுவிடுவர். இதற்கு முன்னதாக, விடை காண்ட பதற்க இருப்புத்தையினரும் முயற்சி செய்யும் பல கேள்விகளுள் இதுவும் ஒன்று. இந்தக் காணாமற்போன சன்னக்களுள், துப்பாக்கிச்சன்னங்கள், டாங்கிச் சன்னக்கள், கனரக ஏறிகணைகள் என்பன அடங்கும். இவை, 1991 இல் தீருப்பி அழைத்தல் ஆரம்பித்த போது, ருஷ்யத் தரப்பினர் ஜேர்மனியில் தாம் வைத்திருப்பதாகக் கூறிய 6,77,000 தொன் சன்னங்களில் ஒரு பகுதி யாகும்.

இச் சன்னக்கள், பயிற்சிகளின் போது பயன்படுத்தப்பட்டு விட்டன என்ற குஷ்யாலின் கூற்றை ஜேர்மனியின் இராணுவ அதிகாரிகள் நம்புவதாக இல்லை. அத்துடன், பேர்ஸி னுக்கு அருகிலுள்ள மூன்ஸ்டோர்ஸில் உள்ள குஷ்யத் தளத்தில் இவை புதைக்கப் பட்டுள்ளன என்பதையோ, அல்லது இவை கறுப்புச் சந்தையில் விற்கப்பட்டு விட்டன என்பதையோ கூட, அவர்கள் நம்பவில்லை. (ருஷ்யத் தளத்திற்கு ஜேர்மன் அதிகாரிகள் செல்ல அனுமதி மறுக்கப்பட்டுள்ள படியால், இக் கூற்றினை உறுதி செய்ய முடியாதுள்ளது.) முன்னாள் சோவியத் யூனியன், தனது இராணுவப் பலத்தை உள்ளதிலும் கூடுதலாக வெளி உலகுக்குக் காட்டி வந்துள்ளதைப் பார்க்கும் போது, கணக்குகளிற் போடப்பட்ட இத்தொகை பெருமளவு உயர்த்திக் காட்டப்பட்டதாக இருக்கலாம் என்று நினைக்க வேண்டிருக்கிறது.

# தோழு! நீ பரவாயில்லை

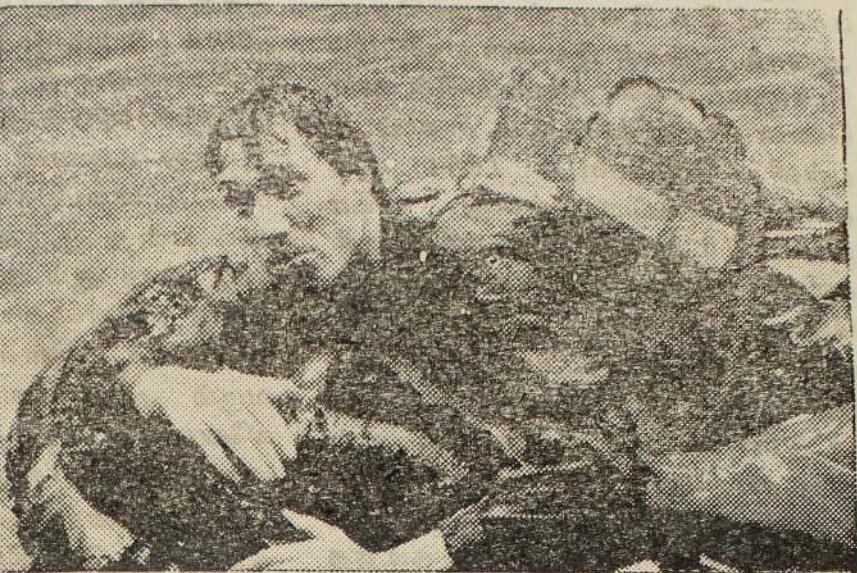
## அமெரிக்காவில், ஒரு ரூஸ்ய விண்வெளி வீரன்

**அ** மெரிக்காவும், ரூஷ்யாவும் கூட்டாக விண்வெளி ஆய் வில் ஒரு பொது வேலைத் திட்டத்தை ஆரம்பிப்பதற்கு முன் நோடியாகத் தனது மனிதர்கள் அடங்கிய அடுத்த விண்வெளிப் பயணத்தில் ஒரு ரூஷ்யனைச் சேர்க்க அமெரிக்கா ஒப்புதல் வழங்கியுள்ளது. இந்த ரூஷ்ய விண்வெளிப் பயணி ஏற்கனவே 15 மாதங்கள் நீடித்த பயணங்களை ரூஷ்யக் கலங்களில் இரு தடவை மேற்கொண்ட அநுபவ முதிர்ச்சி உள்ளவர் ஆவார்.

நாசாவில் அவர் இப்போது நாளோன்றுக்கு 16 மண்த்தியாலங்கள் நீடிக்கும் பயிற்சியில் ஈடுபட்டு வருகிறார். அவருடைய மனவியும், மகனும் புளோறிடாவில் அவர்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட விடுதியில் இருக்கின்றார்கள். அவருடைய மனவி ரூஷ்யாவில் ஓர் இலத்திரனியற் பொறியியலாளர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. அமெரிக்காவில் தனது வீட்டு வேலைகளைக் கவனிப்பதும், கணவனின் வருகைக்காகக் காத்திருப்பதுமாகக் காலம்

போக்குகின்றார். “ஆரம்பத்தில் என்னைப்போல எனது மனை விக்கும் ஆங்கிலம் சிறிதளவேனும் தெரியாது” என்று மேற்கூறிய ரூஷ்யர் கூறுகின்றார். இந்த ரூஷ்ய விண்வெளி வீரருக்கு அமெரிக்கர்கள் கொடுத்த செல்லப் பெயர் ‘ஸ்பெஷல் கே.’ என்றாலும் அவருடைய உண்மைப் பெயர் சேர்க்கி கிறிகாலெவ் (Sergei Krikalev). மூன்று தசாப்தங்களாக நாசா விண்வெளி ஆய்வில் ஈடுபட்டாலும் ஒரு ரூஷ்யரைத் தனது திட்டங்களில் வரவேற்பது இதுவே முதல் தடவை. பெப்ரவரி மாதம் விண்வெளி ஒட்டமொன்று நாசாவின் மேற்பார்வையிற் கிளம்பவிருக்கின்றது. அதில் கிறிகாலெவ் செல்வது உறுதி. அமெரிக்கர்களின் விண்கலமொன்றில் ஏறிச் செல்லும் முதலாவது ரூஷ்யர் என்ற பெருமை இவருக்கு நிச்சயம் உண்டு.

1975 ஆம் ஆண்டு அமெரிக்காவின் “அப்பலோ” விண்கலமும், ரூஷ்யர்களுடைய “சோயஸ்” என்ற பெயருடைய விண்கலமும் விண்வெளியிற் சந்தித்துக் கொண்டன. அது ஒரு விளம்பரம் போன்ற



கிறிகாலெவ் நாளொன்றுக்கு 16 மண்த்தியாலும் பயிற்சி செய்கிறார். நீரில் மிதக்கும் பயிற்சியும் அதில் அடங்கும்.

நடவடிக்கையே. ஆனால் கிறிகாலெவ் ஒரு பொறுப்பு வாய்ந்த கடமைகள் நிறைந்த ஆய்வாளராகவே இம் முறை செல்கின்றார். விண்வெளியிலிருந்து தான் செல்லும் ஒடத்திற் பொருத்தப்பட்டிருக்கும் கருவியாற் செய்மதி யொன்றைப் பிடிப்பதுதான் இவருடைய வேலை. 15 மீற்றர் நீளம் உள்ள இந்தக் கருவியை இயக்குவதில் அவருக்கு ஒரு கஷ்டமும் இல்லை, ரூஷ்யர்களுடைய கலங்களிற் பெரும்பாலும் இருவருக்கு மேல் செல்வதில் ஸ்டீல்கெய்யென்றும்; ஆகையால் சகல கடமைகளையும் இந்த இருவரே செய்ய வேண்டுமென்றும் அவர் தெரிவித்துள்ளார். ஆனால் அமெரிக்கர்களுடைய ஒடங்களில் ஐந்திலிருந்து ஏழுபேர் வரை பிரயாணங்கு செய்வதாலும், கடமைகள் யாவும் சரிசமானமாகப் பங்கீடு செய்யப்பட்டிருப்பதாலும் வேலைப் பாரங்குறைவு என்று கூறியுள்ளார். தேவையில்லாத மனக் கஷ்டம் ஏற்படும் என்ற காரணத்தினால் இருநாடுகளின் தொழில் நுட்பத்தை ஒப்புநோக்குதல் செய்ய அவர்மறுத்து விட்டார்.

கிறிகாலெவ்வின் பயணம் அமெரிக்க ருஷ்ய விண்வெளி உறவிற் புதிய சகாப்தத்தைத் தொடக்கி வைக்கும். இரு நாடுகளும் சமபங்காளிகளாக விண்வெளி ஆய்வுக் கூடமோன்றைக் கட்டிப் பராமரிக்கவும் இது வழிகோலும். கிறிகாலெவ்வின் பயணம் போன்று அமெரிக்கர்களும் ருஷ்யர்களுடைய கலங்களில் வலம் வருவார். நாசாவுக்குச் சமமான ருஷ்ய நிலையங்

களில் அமெரிக்க விண்வெளி வீரர்கள் பயிற்சி பெற வேக விரைவில் ருஷ்யா செல்வார்கள்.

கிறிகாலெவ் பழகுவதற்கு எளி தான் மனிதன். அமெரிக்காவுக்கு வரும்போது ஆங்கிலப் பற்றாக்குறையால் தவித்தாலும் இப்போது ஓரளவு இம் மொழியில் உரையாடக் கற்றுக்கொண்டுள்ளார். அவர் நட்புரிமையுடன் பின்வருமாறு சொல்கிறார்: அமெ

ரிக்காவில் மூன்றுவித மொழிகள் உண்டு. “அமெரிக்க ஆங்கிலம், ரெக்சாஸ் மாநில ஆங்கிலம், நாசா ஆங்கிலம்”. இவருடைய வேலைத் திறனை அமெரிக்க விஞ்ஞானிகள் மிகவும் மெச்சுகின்றனர். இரு நாடுகளின் விண்வெளித் திட்டங்களின் பொது எதிர்காலம் கிறிகாலெவ் பிரவேசத்துடன் ஆரம்பமாகியுள்ளது.

“ரைம்” பெப்ரவரி 07, 1994.

லெபனான்:

## பெய்ரூட் எவருக்குச் சொந்தம்?

லெபனானின் 15 ஆண்டுக்கால உள்நாட்டு யுத்தம் முடிவடைந்து மூன்று ஆண்டுகள் கடந்து விட்டாலும், அந்தக் குருதி வெள்ளம் பாய்ந்த பிணக்குக்கு வழிசெய்த முறைகள் நிலைகள் இன்னும் நிலவிகின்றன. குண்டுமாரி பொழிந்து, சீரழி ந்து போயுள்ள நகரின் மத்தியபகுதியை மீண்டும் கட்டியெழுப்பும் முயற்சிகளுக்கு, அவை அச்சுறுத்தலாக உள்ளன. கடுங்கோட்பாட்டு ஹிஸ்புல்லாக் குழுவின் ஆத்மீகத் தலைவரான சீக்முகமட் உறாசெயின் படல்லா, வெபானானின் கோடிஷ்வரப் பிரதம மந்திரியான ராஃபிக் ஹரீரியால் வழிநடத்தப்படும் தனிப்பட்ட கட்டடப் புரனமைப்பு நிறுவனமான சொலிடெயார் நிறுவனத்துடன் தொடர்பு ஏதும் வைக்க வேண்டாம் என்று, ஒரு கட்டளை பிறப்பித்துள்ளார். சொலிடெயாரிடம் பங்குகள் பெற்றுக்கொண்டு, அரசு அதற்கு ஏகபோக உரிமை கொடுத்துள்ளதால், நிலச் சொந்தக் காரர்கள் தங்கள் நிலத்தை அந்த நிறுவனத்திற்கே விற்கக் கட்டாயப்படுத்தப்படுகிறார்கள் என்று படல்லா கூறுகிறார். அவ்விதம் அவர்கள் நிலத்தை விற்க மறுத்தால், அவர்கள் தங்கள் நிலத்தை இழக்கவும், அதற்குப் பதிலாக

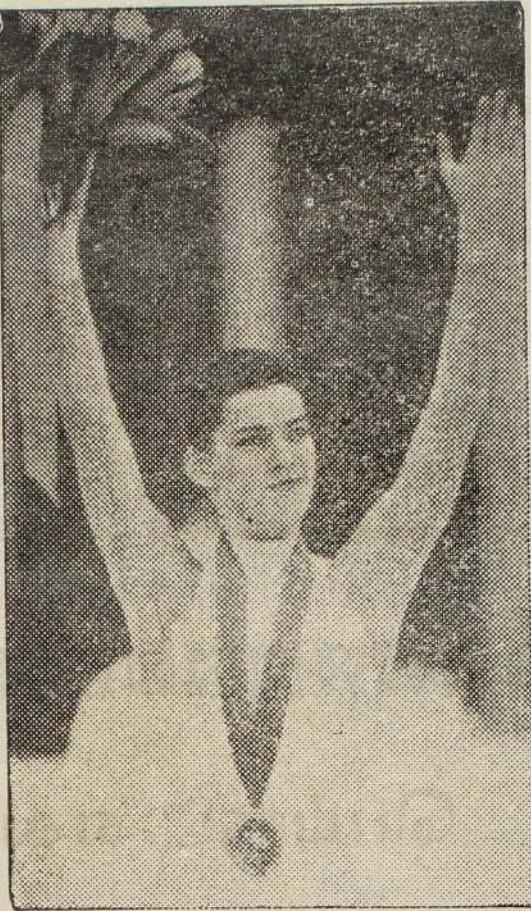
எதுவும் கிடைக்காமற் போகவும் நேருகின்றது என்று சாட்டப்படுகிறது. இஸ்லாமியச் சட்டப் படி, வர்த்தக நடவடிக்கைகள், வாங்குபவர் விற்பவர் ஆகிய இரு சாராநுக்கும் திருப்தி அளிப்பனவாக இருக்க வேண்டும் என்பதால் தான், இந்தக் கட்டளை பிறப்பிக்கப்பட்டுள்ளது.

சொலிடெயார் நிறுவனம், அந்த வேலைத் திட்டத்தின் மொத்தப் பெறுமதியின் மூன்றில் ஒரு பங்கான 926 மில்லியன் டொலர் தொகையை ஏற்கனவே சேர்த்து விட்டது. ஆனால், பணத்திலும் பார்க்க, பிணக்குத்தான் பலங்கொண்டதாக உள்ளது. சரானின் உதவியுடன், 1980 களிற் பல பணயக் கைதுகளும், பயங்கரத் தாக்குதல்களும் நடத்திய படல்லாவும், ஹிஸ்புல்லாவும், ஹராரியின் அரசாங்கத்துடன் பகைப்பட்டு நிற்கின்றன. ஹராரியின் அரசு, கிறிஸ்தவர்களையும், கண்ணி மூஸ்லிம்களையும் இணைத்து, அரசியல் ஒற்றுமை உண்டாக்கப் பார்க்கும் பொழுது, முன்னாளில் அதிதீவிரமாக இருந்த ஹிஸ்புல்லாவைப் பின்டற்றும் ஸிகா மூஸ்லிம்கள், இந்தக் கட்டடவேலையில் பங்கு பற்றாததுடன், மற்றவர்கள் பங்கு பற்றுவதிலும் இடையூறு விளைவிக்கக்கூடும்.

# வினாயாட்டும் வினாயும்



●★★★★★★★★★★★★★★  
 \* 1994 ஆம் ஆண்டு  
 ஒலிம்பிக்ஸ்  
 பனிச்சறுக்கற்  
 போட்டியில்  
 அமெரிக்கர்களின்  
 கனவுக்கண்ணி  
 நான்சி  
 வெற்றி பெற்றார்.  
 ●★★★★★★★★★★★★



வெற்றிக் களிப்பில், வெள்ளிப்  
பதக்கம் அணிந்தபடி  
நான்சி கெற்கன்.

**அ** மெரிக்க நகரங்கள் தோறும் காணப்படும் விசாலமான வினாயாட்டு அரங்குகளில் நடக்கும் ஓட்டப்பந்தயம், அமெரிக்கப் பாணியிலான உதைபந்தாட்டம், பனிச்சறுக்கல், குத்துச் சண்டை ஆகியவற்றைப் பார்ப்பதிலும், பங்கெடுப்பதி லும் இந்த நாட்டு மக்களுக்குப் பேரார்வம். நேரில் தரிசிக்க முடியாதவர்கள், தொலைக்காட்சிப் பெட்டி முன் தவங் கிடந்து கண்டு களிக்கின்றனர். இதற்கு மிகவும் நெருங்கிய, இரண்டாவதாக வரும் பொழுது போக்கு, கொலை சம்பந்தமான பத்திரிகைச் செய்திகள், சஞ்சிகைகள், புத்தகங்கள் ஆகிய வற்றைப் படிப்பதும், ஆராய்வதுமே. கொலையிற் பங்குபற்றுவது லும் அவர்களுக்கு நிறைய ஆர்வமுண்டு என்று, ஒரு தர்க்கவாதி சொல்வதிலும் ஒரளவு உண்மையுண்டு. வினாயாட்டுப், கொலையும் ஒரே சம்பவத்திற் கலந்து விட

டால், அமெரிக்கர்கள் பாடு கொண்டாட்டந் தான். பழம் நழுவிப் பாலில் வீழ்ந்த கதைதான்.

உலகில், மிகவும் வேகமான வினாயாட்டுக்களில் ஒன்று பனிச்சறுக்கல். இரண்டு காலணி களுக்கும் கீழ் கூர்மையான தகடுகளைப் பொருத்தி, நீள்வட்டமான பனிக்கட்டி மேடையில் ஆண், பெண் இருபாலாரும் ஒடி ஆடி மகிழ்வர். பின்னணியில் ஒலிக்கும் இசைக்கு ஏற்ப நடனம் ஆடுவர். கலை அம்சங்கள் நிறைந்து, நெஞ்சை அள்ளும் கவர்ச்சி நிறைந்த வினாயாட்டு, பனிச்சறுக்கல். ஒலிம்பிக்ஸ் சர்வதேசக் குளிர்காலப் போட்டிகளில் இதற்கும் முன்னணி இடம் உண்டு. நோர்வே நாட்டில் நடக்கும் 1994 ஆம் ஆண்டுப் போட்டிகளிற் பங்கேற்க, இரு அமெரிக்கப் பெண்கள் பலகாலம் அசுரப்பயிற்சியில் ஈடுபட்டுக் கொண்டிருக்கும் வேளையில், ஒரு திடுக்கிடும் சம்பவம் நடந்து உள்ளது.

பெப்ரவரி 1994 இல் அமெரிக்கத் தேசியப்பனிச்சறுக்கற் போட்டிகளிற் பங்கெடுப்பதற்காக நான்சி கெற்கன் (Nancy Kerrigan) என்ற இளங்கை பயிற்சியில் ஈடுபட்டுக் கொண்டிருக்கும் போது, அவருடைய கால்களை நோக்கி ஓர் இரும்புக்கம் பிலீசப்பட்டுள்ளது. இது ஒருக்கொலை முயற்சியே. அமெரிக்க உள்நாட்டுப் புலனாய் வுத்துறை எப். பி. ஐ: தலையிடவேண்டியது அவசியமாயிற்று. இரும்புக் கம்பியை வீசியவர், ரோனியா ஹார்டிங் என்கிற இன்னுமொரு பனிச்சறுக்கல் வீராங்கணையின் முன்னாள் கணவர் என்று நிரூபணமாயிற்று. இவன்கைது செய்யப்பட்ட

பின், மேற்கூறிய ரோனியா தன்னை ஏவியதாக, ஒப்புதல் வாக்கு மூலம் அளித்து உள்ளான். நான்சி உயிர் தப்பியதே, ஓர் அடூர்வமான நிகழ்ச்சி. முதுகில் பலமான அடி. மருத்துவமனையிற் பல வாரங்கள் சிகிச்சை நடைபெற்றது. எழுந்து நடமாடுவாரோ என்று கூட, சந்தேகம் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது. தேசியப் போட்டிகளில் அவர் கலந்து கொள்ள வாய்ப்பில்லாமற் போய் விட்டது.

எரிச்சல், பொறாமை முதலியகாரனங்கள் களால் உந்தப்பட்டு, ரோனியா ஹார்டிங் இக்கொலை முயற்சியைத் தூண்டினார்; மூலகாரனை மாயிருந்தார் என்று, எப். பி. ஐ நம்புகின்றது. இதற்கிடையில், மார்ச் முதலாம் திகதி சர்வதேசப் பனிச்சறுக்கற் போட்டிகள் நடக்குமென்று அறிவித்தல்கள் கொடுக்கப்பட்டுள்ளன. நான்சி கெற்கன் நடப்பாரா? பனிச்சறுக்கற் காலணிகளை அணி வாரா? பனிக்கட்டி மேடையில் ஏறுவாரா?

போட்டிகளிற் பங்குபற்றுவாரா? என்று பட்டி தொட்டியெல்லாம் கேள்விகள் எழுந்தன. நான்சி, மருத்துவ மனையை விட்டு வெளி யேறினார். தீவிரப்பயிற்சியில் இறங்கினார். அமெரிக்கப் பணிச்சறுக்கற் கோஷ்டி நோர்வேக்குச் சென்ற போது, நான்சி கெறி கணுக்கும் அதில் இடம் கிடைத்துள்ளது. அந்தக் கோஷ்டியில் இன்னுமொருவர் ரோனியா ஹார்டிங். அமெரிக்கர்களின் ஆர்வம் உச்சக்கட்டத்தை அடைந்துள்ளது. நோர்வே நாட்டிற்குப் போக முடியாத வர்கள், தொலைக் காட்சிப் பெட்டியை மலைபோல் நம்பிக்கூறுகிறதனர்.

மார்ச் மாதம் வெள்ளிக்கிழமை 4 ஆம் திகதி, நோர்வே நாட்டின் லில்லிகாமா அரங்கில், பெண்களுக்கான போட்டிகள் ஆரம்பமாகின. தனது வாழ்நாளில், நான்சி ஒவ்வொவுடு உன்னதமாக ஆடியது கிடையாது என்கிறார் ஒரு விமர்சகர். அவருக்குப் போட்டியாக வாய்த்தவர், உக்ரேயின் நாட்டைச் சேர்ந்த ஒக்சானா பாய்ஹல் (Oksana Baiul). இப்பெண் 16 வயது கூடியிருப்பது. ரோனியா, இறுதிப் போட்டிகளில் இருந்து தரக்குறைவால் நீக்கப்பட்டுள்ளார். இறுதிப் போட்டிநான்சிக்கும், ஒக்சானாவுக்கும் இடையில் நடைபெற்றது. இருவருக்கும் சமமாகவே, நடுவர்களாக இருந்த ஒன்பது நாட்டவர்களும் புள்ளிகள் வழங்கியுள்ளனர். பணிச்சறுக்கற் போட்டியில் எப்போதும் புள்ளிகள் இரண்டு பிரிவாக வகுக்கப்படுகின்றன:- வினாயாட்டு நுட்பம், கலையம்சம் என்பனவே அவை. ஜேர்மன் நாட்டைச் சேர்ந்த நடுவர், கலையம்சப் பிரிவில் 2 கூடுதலான புள்ளிகளை ஒக்சானாவுக்குக் கொடுத்ததால், அவருக்குத் தங்கப்பதக்கமும், நான்சிக்கு வெள்ளிப் பதக்கமும் கிடைத்துள்ளன. மூன்றாவதாக வந்த, சீனாவைச் சேர்ந்த ஹாசென் (Lu chen) என்ற காரிகை வெண்கலப் பதக்கத்தைப் பெற்றுள்ளார்.

போட்டி முடிவுகள் எப்படி இருப்பினும், அன்றைய கதாநாயகி நான்சி கெறிகள் என்பதில் ஐயமில்லை. மரணப் படுக்கையில்

ருந்து எழுந்து அவர் போட்டிக்கு முகங் கொடுத்த விதம், நம்மவர் எல்லோரையும் கவர்ந்துள்ளது. அமெரிக்கர்கள் எம்யாத்திரம்? 100 மில்லியன் அமெரிக்கர்கள் கணக்குகள் வெளி வந்துள்ளன. நேரிற் பார்த்தவர்களின் விபரங்கள் வெளிவரவில்லை. வோலற் டிஸ்னி திரைப்பட நிறுவனம், அவருக்கு ஒரு மில்லியன் டொலர் ஒப்பந்தம் ஒன்றைக் கொடுத்துள்ளது. தங்கள் விளம்பரங்களில் நான்சியின் பெயரை தொடர்புபடுத்த அநுமதி வேண்டி, பணப்பையுடன் தொடர் வரிசையிற் பலர் நிற்கின்றனர். அவர் செல்லுமிடமெல்லாம், காலுக்கடியில் ரோசாப் பூக்கள் தான். (Roses, Roses All The Way).

ஒக்சாவையும் நாம் மறக்கக் கூடாது. சென்ற வருடம் (1993) ஐரோப்பியப் போட்டிகளில், தனது பதினெந்தாவது வயதில் இவர் முதற் பரிசைப் பெற்றுள்ளார். இப்போது, ஒவிம்பிக்ஸ் பதக்கத்தையும் தன் வசமாக்கியுள்ளார். இவருடைய சுயசரிதை மிகவும் பரிதாபமானது. இவர் இரண்டு வயதாக இருக்கும்போது, இவருடைய

தந்தை குடும்பத்தைக் கைவிட்டுள்ளார். இவருடைய 13 வயதில் தாய் இறந்து விட்டார். இவருக்குப் பயிற்சி கொடுத்துவந்த கல்லூசியில்லை விக்கியா என்ற பெண், இவரைத் தமது மகளாக ஏற்றுக் கொண்டுள்ளார். இவரும் அமெரிக்காவிற்குச் சென்று, தனது திறனை அமெரிக்க வினாயாட்டுப் பிரியர்களுக்குக் காட்டி, பொருள்திரட்டத் திட்டமிட்டுள்ளார்.

அமெரிக்கப் பொதுமக்கள் தொடர்புச் சாதனங்களின் வரலாற்றில், (Media Story) இது போன்ற சுவையான வினாயாட்டுச் சம்பந்தமான நிகழ்ச்சி இது வரை காலமும் நடைபெறவில்லை என்று அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. ரோனியாவின் கதை இன்னும் முடியவில்லை. “அவர் போட்டிக்குப் போகுமுன் கைது செய்ய நாம் விரும்பவில்லை; திரும்பிய பின்பார்க்கலாம்” என்கிறார், கொலை முயற்சி வழக்கின் பொறுப்பதிகாரி. வழக்கு முடியும் வரை, தொடர்புச் சாதனங்களுக்குக் கொண்டாட்டந் தான். ஆனால், ரோனியாவுக்கும் விசிறிகள் கூட்டம் பெருகியுள்ளது. அமெரிக்காவில் எதுவும் நடக்கும் என்பதற்கு, இது ஓர் அத்தாடசி.

## ஐ. எம் தனது திட்டத்தை மாற்றுகின்றது

தனி நபர்களின் சொந்தப் பாவிப்புக்கென அமைக்கப்பட்ட ஐ. எம் நிறுவனத்தின் ஐ. எஸ் 2 எனப் பெயரிடப்பட்ட கண்ணிப்பொறி வியாபாரத்தில் தோல்வி கண்டுள்ளது சீனாவிலுள்ள அதன் ரியன்சின் தொழிற் சாலையில் ஐ. எஸ் 2 செய்யப்பட்டு வர்த்துள்ளது. நாங்கள் எதிர்பார்த்த வெற்றி அதற்குக் கிடைத்துள்ளதென்று நிர்வாகம் கூறினாலும், இந்த ரகச்கண்ணிப்பொறிகள் பெருந்தொகையில் வீற்பனை ஆகவில்லை என்பதுதான் உண்மை நிலை. இப்போது ஐ. எம் நிர்வாகம் தனது உலகப்பிரசித்தம் அடைந்துள்ள ஏ. எஸ் 400 ரக மினி எனப்படும் சீறிய உருவ கண்ணிப்பொறிகளைச் சீனாவில் வைத்துப் பொருத்துவதற்குச் சீன அரசுடன் பேச்சு நடத்தி வருகிறது. இவை ரியன்சின் தொழிற்சாலையில் நிர்மாணீக்கப்பட மாட்டாது என அறியப் படுகின்றது.

# இயற்கைச் சூழலினால் பாதுகாக்கப்பட்ட பிணைத்தின் கதை

— எழுதியவர் —  
அனாஸ்ரேசியா ரூஃபெக்ஸிஸ்

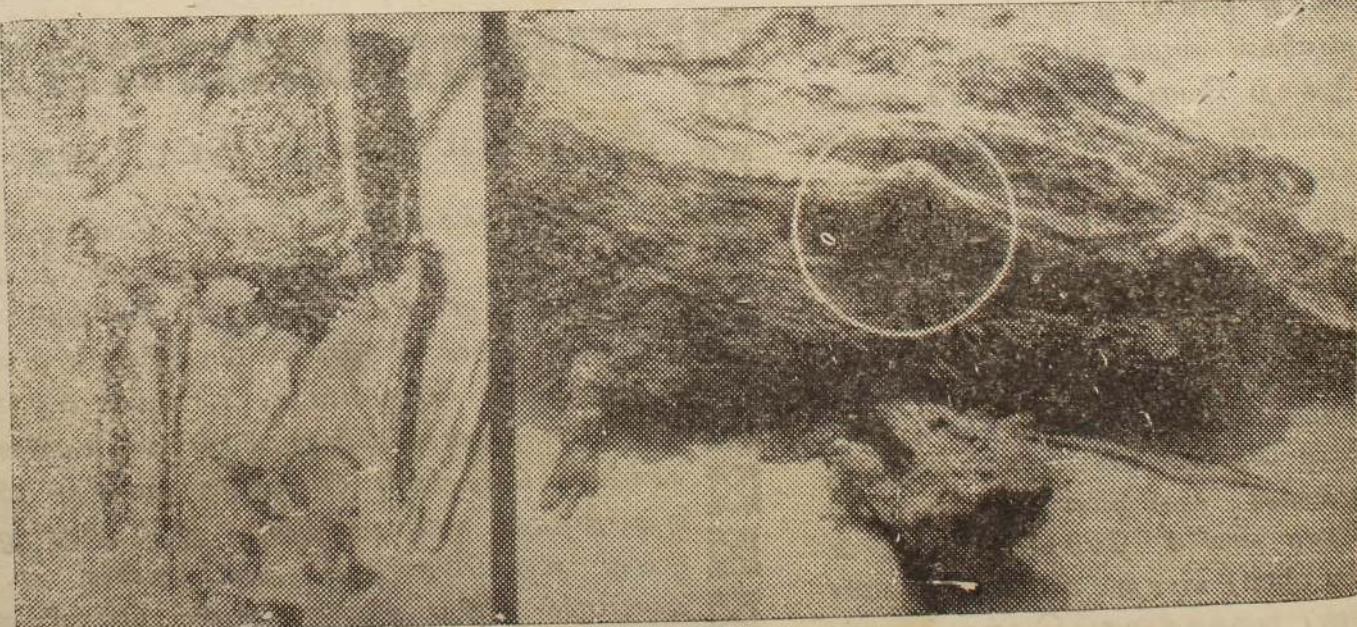
கொ

லம்பஸ், மற்றும் அவர்கள் சகாண் வீரர்களின் ஆலிகள், இனி ஆறுதலாகச் சுவாசிக்கலாம். புதிய உலகப்பழங்குடிகளை வாளால் மட்டுமன்றி, கிருமிகளாலும் கொன்றார்கள் என, பல காலமாக அவர்கள் குற்றஞ் சாட்டப்பட்டார்கள். பெரியம்மை, சின்னமுத்து, தொற்றுங் காய்ச்சல், மலேரியா, மற்றும் காச நோய், போன்ற அமெரிக்காவிற் காணப்படாத நோய்களின் கிருமிகளை மாலுமிகளும், மற்றும் குடியேறியவர்களுமே கொண்டு வந்தார்கள்

எனக் கருதப்பட்டது. இந்தோய்களாற் பீடிக்கப்படாதிருந்த பழங்குடி மக்களுக்கு, இவற்றை எதிர்க்கும் சக்தி இருக்கவில்லை.

இப்பொழுது, குறைந்தது ஒரு நோய், புதிய உலகிற்கு ஐரோப்பிய ஆக்கிரமிப்பாளர் கொண்டு செல்லவில்லை என்றிக்கிலிடப் பட்டுள்ளது. ஸ்பானிய நாட்டிலிருந்து பொலம்பஸ் கப்பல் ஏறுவதற்கு 500 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர், அமெரிக்காவில் இருந்த பெண்ணீன், பாதுகாப்பாக இருந்த மீண்தில்

கொலம்பஸ்  
கடலைக் கடக்க  
முன்னரே  
'புதிய உலகில்'  
காச நோய்  
இருந்தது என்பதை  
இரு பெண்ணீன்  
உடற்பகுதிகள்  
காட்டுகின்றன.



இருந்து காச நோய்க் கிருமிகளின் டி. என். ஏ. ஐசு கண்டு பீடித்தாக, விஞ்ஞானிகள் சென்ற கிழமை அறிவித்தார்கள்.

1492 ஆம் ஆண்டுக்கு முன்னர், புதிய உலகில் காச நோய் இருந்ததாகப் பழங்குடிகள் நோய் ஆய்வாளர்கள் சந்தேகித்தனர். காச நோயால் ஏற்பட்ட அடையாளங்களைப் போன்று, பழங்குடிகள் எலும்புக் கூடுகளிற் காணப்பட்டன. ஆனால், தேசிய விஞ்ஞான அக்கடமியின் நடவடிக்கைகளில் மேற்கூறிய டி. என். ஐசு கண்டுபிடிப்பு அறிவிக்கப்பட்ட போதே, அமெரிக்காவிற் காச நோயின் நின்ட ஆயுள் உறுதிப்படுத்தப்பட்டது. ஆராய்ச்சிக் குழுவில் இருந்த மீன் சோற்றா பல்கலைக்கழக உயிரியல் இரசாயன ஆய்வாளர் வில்மர் சாலோ, “நாம் எதிர்பார்க்கக்கூடிய மிசுச் சிறந்தசான்று, அதுவாகும்” என்ற கூறுகிறார்.

தற்போது, தென் பெருநாட்டின் கரை வழியே அமைந்த சிரிபாயா கிராமத்தின் வீவசாயக் குடிகளின் புதை குழிகளில், 1987 ஆம், 1990 ஆம் ஆண்டுகளில் சிக்காகோ பல்கலைக்கழக மனிதவியலாளர், இயற்கை மாற்றங்களினாற் பாதுகாக்கப்பட்டபல நூற்றுக்கணக்கான உடல்களில் ஒன்றில் இருந்து, மேற்கூறிய பரம்பரை அலகுப் பதார்த்தம் பெறப்பட்டது. மீனிசோற்றா பல்கலைக்கழகத்தைச் சேர்ந்த நோய்

களின் ஆய்வாளர் ஆதர் ஓஸ்ப்டர் கைட் இவ்வுடல்கள் மீது பரிசோதனை நடத்தும்போது, அவர்களின் சமுதாயத்திற்கு உயர்வான, 40

அல்லது, 45 வயது என மதிக்கக் கூடிய பெண்ணின் உடலால் ஆச்சரியத்திற்குப்பட்டார். உடல் பழுதடைந்திருந்ததினால், ஏதாவது விசேஷமாகக் காணலாம் என அவர் எதிர்பார்க்கவில்லை. ஆனால் மார்பைத் தீற்று பொழுது, சவாசப்பையில் ஒரு கட்டியும், காச நோய்த் தாக்கத்தின் பொதுவான அடையாளமான நினை நிர்க்கணுக்களில் வேறு இரு கட்டிகளையும் கண்டார்.

இவற்றின் இதைப் பாதிரிக்கவே அமெரிக்காவுக்கு எடுத்துச் சென்று, தனது சக ஊழியர் சாலோவிடங்கையளித்தார். பொலிமரேஸ் சங்கிலித்தாக்கம் எனப்படும் புதுவிதமான டி.என். எயின் பகுப்பாய் ஹின் தொழில்நுட்பத்தைக் கொண்டு, இப்பழைய பரம்பரை அலகுப்பதாகத் தத்தின் பல மில்லியன் கணக்கான பிரதிகளை மினி சோற்றாஆராய்ச்

சியாளர்கள் ஆக்கினார்கள். காச நோய் பக்ரி றியாவில் மட்டுஞ்சான பீட்டும் டி. என். ஏ துண்டொன்றை அடையாளங்கண்டனர்.

“ஆர்ப்பக் குடியேற்றக் காலங்களில், அமெரிக்கப் பழங்குடிகள் காச நோயாற் கீழ்க்கப்பட்டிருந்தார்கள். காரணம் யாதெனில், பட்டினங்களில் நெருக்கமாக வாழ்ந்தும், அவர்களின் வாழ்க்கைத் தரம் முன்னரிலும் பார்க்க, கீழ்மட்ட நிலையிலேயே இருந்தது” என, ஒஃப்டர்கைட்கூறுகிறார். போவாக் கீன்மையாலும், இறிவான சுகாதாரச் சூழ்நிலையாலும் எதிர்ப்புத் தொகுதிகள் பலவினமாகப்பட்ட மக்களிடையே, ரீதி எனப்படும் காச நோய் விரைவாகப் பரவுகின்றது. சீரிபாயா கிராம மக்களின் பாதுகாக்கப்பட்ட உடல்களில், மிகக் குறைவானவையே ரீதி நோயின்

அடையாளங்களைக் காட்டின; மேலும், ரீதி டி. என். ஏ பெறப்பட்ட பெண்ணும், அந்தோயால் இரக்கவில்லை.

மிகப் பெரிய மரம்:- எவ்வாறு, ரீதி அமெரிக்காவைச் சென்றதாந்தது? ஆசியாவிலிருந்து பெரங்கடல் நிலப்பாலத்தால் இடம் பெயர்ந்த மக்கள் இந்நோயைப் புதிய உலகிற்குக் கொண்டு சென்றிருக்கலாமா? கொலம்பசுக்குப் பல்லாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னே சென்ற அப்பீரயாணிகள், விடையைத் தமது புதை குழிகளுக்குள் கொண்டு சென்றிருக்கலாம். அவ்வாறெனின், விஞ்ஞானிகள் அதை ஒரு நாளைக்குத் தோண்டி எடுப்பார்கள்.

சிக்காகோவிலிருந்து அறிவித்தவர்:  
:- லெஸ்லி விற்ரேக்கர்.  
“ரைம்,” மாச், 28, 1994.

## பொஸ்னியா:

## மீண்டும் கட்டி எழுப்பப்படுகிறது.

பொஸ்னியாவின் அழிப்புத் தொடர்ந்து கொண்டிருக்கும் போது அதே வேளையில் அந்தக் குடியரசன் கட்டுமான அமைப்பை மீளக் கட்டி எழுப்புவதற்கான வேலைத் திட்டங்கள் ஏற்கனவே தீட்டப்பட்டுள்ளன. இவ்வாண்டு கோடை காலத்தின்போது வேலைகளை ஆரம்பித்து அங்கே சேதமாக்கப்பட்டுள்ள மருத்துவமனத்தோலையங்கள், நூல் நிலையங்கள் முதலிய வற்றைப் புனரமைக்கப் பொஸ்னியக் கட்டடக்கலைஞரான அமீர் பாசிக் என்பவர் எண்ணியுள்ளார். பாசிக், இஸ்தான் பூல்லியிலிருந்து ஒரு குழு, கட்டடக்கலை மாணவர்களை அழைத்து மொஸ்டார் நகரை மீள் சீரமைக்கத் திட்டங்கள் வரையவுள்ளார். அவர் 1986 இல் அந்த

நகரின் வரலாற்றுப் பகுதியொன்றை மீள் சீரமைத்ததற்காகப் பரிசளித்துப்பேற்றப்பட்டவர். அந்த இடம் இன்று தொடர்ச்சி யான ஏவகணைத் தாக்குதலால் தகர்வுண்டு அடையாளமே காணமுடியாத விதமாகக் கிடக்கிறது. அவர் திருத்த வேலைகள் செய்யவுள்ள இடங்களில் மொஸ்டாரின் பழைய பாலம் முதலாவது வேலைத் திட்டத்தினுள் வருகின்றது. 1956 இல் கட்டப்பட்ட அது சென்ற ஆண்டு நவீபாரமாதத்தில் குறோசியர்களின் ஏறிக்கணக்களால் அழிவுற்றது. ஐ.நா. வின் கல்வி, விஞ்ஞான, கலாசார அமைப்பான யுனெஸ்கோ முதல் பல பொது அமைப்புக்கள் அந்தத் திட்டத்திற்கு நிதி உதவ முன்வந்துள்ளன.

வெளியிடுவோர்:- உலக உாட என்ராடிரைசஸ் (3-ம் மாடி) 144, அருச்சனா சாலை, யாழ்ப்பாணம்.  
அச்சிடுவோர்: இராகண் அச்சகம், 144, அருச்சனா சாலை, யாழ்ப்பாணம்.



அழகின் ஆராதிப்பும்  
ஆக்கத்தின் அழகும்  
இன்றும் என்றும்  
நிலைத்திட



கைவண்ணம் கொண்டதோர்  
தலைவண்ணப் பதிப்புக்களுக்கு  
**இராசன் அச்சகம்**

**உங்களின் தேவைகள்:**

- ★ திருமண அழைப்பா?
- ★ மங்கள நிகழ்வா?
- ★ கடிதத் தலைப்புக்களா?
- ★ விற்பனைச் சிட்டைகளா?

மற்றும் அச்சுத்தேவைகள் எதுவானாலும்

தமிழ்முத்தின் தன்னிகரில்லாத  
அச்சுப் பதிப்பாளர்களாக  
நாமிஞக்கிறோம்.

**இராசன் அச்சகம்**

144, அஞ்சனா சாலை, யாழ்ப்பாணம்.